

1804 1954

UNA PUBLICACION DE EDITORIAL MINAS REALIZADA CON EL PATROCINIO DE LA COMISION CENTRAL PRO-CELEBRACION DEL SESQUICENTENARIO DE TRINIDAD

TRINIDAD

en su sesquicentenario



ALBUM OFICIAL
de la Comisión Central Pro - Celebración del Sesquicentenario de Trinidad

★

UNA PUBLICACION DE
EDITORIAL MINAS

☆

VOLUMEN Nº 93 - TOMO XVII
Correspondiente a Agosto de 1954

★

Registro de Propiedad Literaria y Artística Nº 1695

☆

Dirección:
ANIBAL BARRIOS PINTOS

☆

Redacción y Administración:
PAYSANDU 1175 - *Teléf.* 8.43.86
Montevideo - R. O. del Uruguay

Colaboran en este número:
En el arte
WALDECK IBARRA
En la fotografía
FOX - FILMEX
DE GRANDI

☆

Grabados de
CROMOGRAF S. A.

★

Impresión de
Talleres Linotipográficos
''PROMETEO''

EN EL SESQUICENTENARIO DE LA FUNDACION DE TRINIDAD



EL invencible latido vital que hay en la capital de Flores, la ha hecho llegar airosamente a esta trascendente efemérides. Desde el jueves 14 de abril de 1804, fecha en que Da. Inés Durán escritura los terrenos, asiento de la ciudad, a favor de fray Manuel Ubeda, hasta el miércoles 14 de abril de 1954, van corridos los ciento cincuenta años conmemorados con los actos, los homenajes y las ceremonias de que da cuenta esta publicación.

Dentro y fuera de las fronteras departamentales, ha repercutido gratamente el episodio. Dentro, por el entusiasmo demostrado por quienes siguen residiendo en el sitio que los viera nacer o el que eligieron para establecer la dinámica de su existencia; y fuera, porque los hijos del Departamento, cualquiera sea la distancia en que se hallen radicados, han sentido el dulce tirón del lejano terruño.

Del lejano y solitario —mismo en estas circunstancias—, solar trinitario. Apartado de todo y abasteciéndose y vivificándose a sí mismo por la decisión admirable de sus habitantes.

En este sesquicentenario, tuvo que dar Trinidad otra prueba de que sigue siendo hija directa de su propio esfuerzo. Que no vale la carencia del apoyo de los Poderes Públicos, ni determinadas indiferencias, para doblegar este deseo de cumplir con la noble ciudad que los prohija, al cabo de este siglo y medio de su nacimiento.

Están orgullosos de Trinidad y Trinidad puede estarlo de sus hijos, de los que, desde la fecha del reparto de solares efectuado por Fray Ubeda a nuestros días, no han hecho más que demostrarle su solícito interés en servirla y engrandecerla, como pueden probarlo con sólo exhibir su progreso y su belleza.

Vuelven, pues, su amoroso tesón hacia los fundadores, aquellos buenos españoles que se dieron a la tarea de echar los cimientos de Trinidad, cuna de tantos hombres y mujeres ilustres; cuna de un conglomerado social que, por aquel mismo apartamiento de todo, constituye una acabada muestra de cultura progresiva.

Se ha celebrado el fausto aniversario de manera condigna: llevándolo todo a cabo con la decisión emanada de los buenos deseos. El balance es harto favorable.

Quiere decir, que han saldado parte de la inmensa deuda de gratitud que tienen para con el solar, nacido de la lucha constante del poblador sin tierras contra el propietario único empecinado en frenar el progreso de esta ciudad, lejana y solitaria en medio de territorios despoblados. De esta ciudad que, poco a poco, fué afirmándose en su necesidad biológica y comenzó a andar y a progresar y a hacer notar su presencia.

Cuando pudo conseguirlo, le mejoraron los caminos y le acercaron los más imprescindibles medios de transporte.

Se preparó así la capital y el departamento para poder abrir una nueva y poderosa fuente de riqueza nacional. Bien se sabe que Flores es un Departamento de privilegio en cuanto a su producción agro-pecuaria. Son sus lanas las que marcan los rumbos en los precios del mercado, por su finura y calidad insuperables, y son las que dan el tono al comercio internacional de aquel textil. Pronto tendrá que sobrevenir la transformación de tal materia prima, hecha en el lugar de origen con la incalculable ventaja que no es del caso relatar detalladamente. Curtiembres, lavaderos, peinadoras, fabricación de "tops", etc., serán necesarios para el esplendor industrial que ya se perfila en un futuro que presentimos cercano.

Agreguemos a ese poderoso renglón el de la ganadería y el de la agricultura. Nadie ignora en el territorio nacional los triunfos de los productores ganaderos de Flores en las ferias nacionales y extranjeras, como tampoco nadie puede alegar ignorancia acerca del progreso asumido por la agricultura departamental cuando los caminos fueron abriéndose cauce a través de su territorio.

Hoy, progresista y enjoyada por su propia belleza, Trinidad sigue con firmísimo paso hacia el destino que debe cumplir, pese a los obstáculos que se le interponen en su camino.

Con firme y acelerado paso. Que prueba su juventud, su dinámica y su perentoria necesidad de recobrar el tiempo que tuvo que perder. Esta actitud, es el más destacado homenaje que se ha rendido a su Sesquicentenario.

Apoyado en la confianza que el pueblo de Flores realiza al frente del Ejecutivo Departamental



Don Alfredo Puig Spangemberg, Intendente Municipal de Flores. Lo acompaña en la foto el Secretario de la Intendencia, Sr. J. Gualberto Sala



Edificio de la Intendencia Municipal de Flores, en la actualidad



Futuro Palacio Municipal — *Fachada sobre la Plaza Constitución*



Fachada sobre la calle 25 de Mayo y entrada a la sede de la Junta Departamental

e confiere, Don Alfredo Puig Spangemberg, ına destacada, dinámica y patriótica labor

DON Alfredo Puig Spangemberg es un hombre consustanciado al destino del departamento de Flores por 22 años de fervorosa actividad.

Hombre sencillo y sobrio, alcanzó la jefatura comunal el año 1934, luego de haber actuado en el Concejo Departamental los años 1932 y 1933.

Su armoniosa y constructiva gestión le abrió, desde la más alta investidura departamental, anchurosos caminos en el consenso de la colectividad.

Desde ese instante, fuera del período de 1942 a 1946, en el cual ejerciera la Representación Nacional por Flores en el Parlamento, Don Alfredo Puig fué llevado por su pueblo adoptivo a ejercer repetidas veces el gobierno departamental.

Siempre trabajando con sentido humano y realista del progreso, poniendo al servicio de Flores sus mejores energías. Tentando el porvenir, con verdadera unción patriótica, con ambiciosos proyectos y realizaciones de medular aliento.

Elegido por un partido, ha realizado una política comunal sana, al servicio de todos, más allá de banderías y de discrepancias electorales y con programas que solo buscan el bien y el progreso de Flores.

Este pueblo, que sonríe en el azul vibrante de su cielo, abierto a la cordialidad, las disciplinas del trabajo y del pensamiento, ha reiterado, en todo momento su adhesión a quien como Don Alfredo Puig trabaja con toda su fuerza material y espiritual, por toda obra que dignifique el pueblo trinitario.

—o0o—

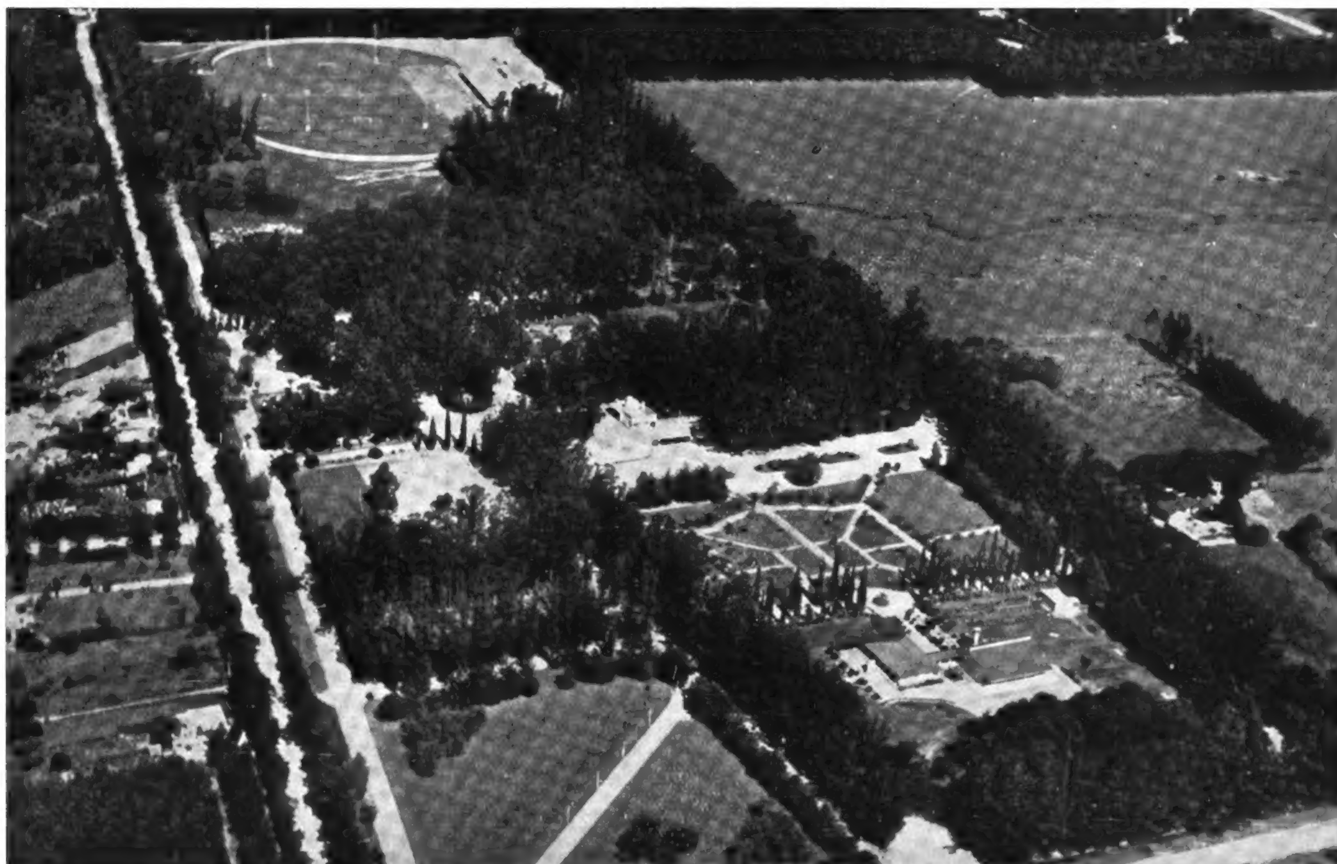
En cumplimiento de nuestra misión periodística, al preparar esta edición conmemorativa del Sesquicentenario de Trinidad, hemos solicitado al Sr. Intendente, información sobre obras realizadas y en proyecto, de su gestión al frente de la Comuna Departamental.

Con sumo placer damos a continuación el resumen, en apretada síntesis, de las principales

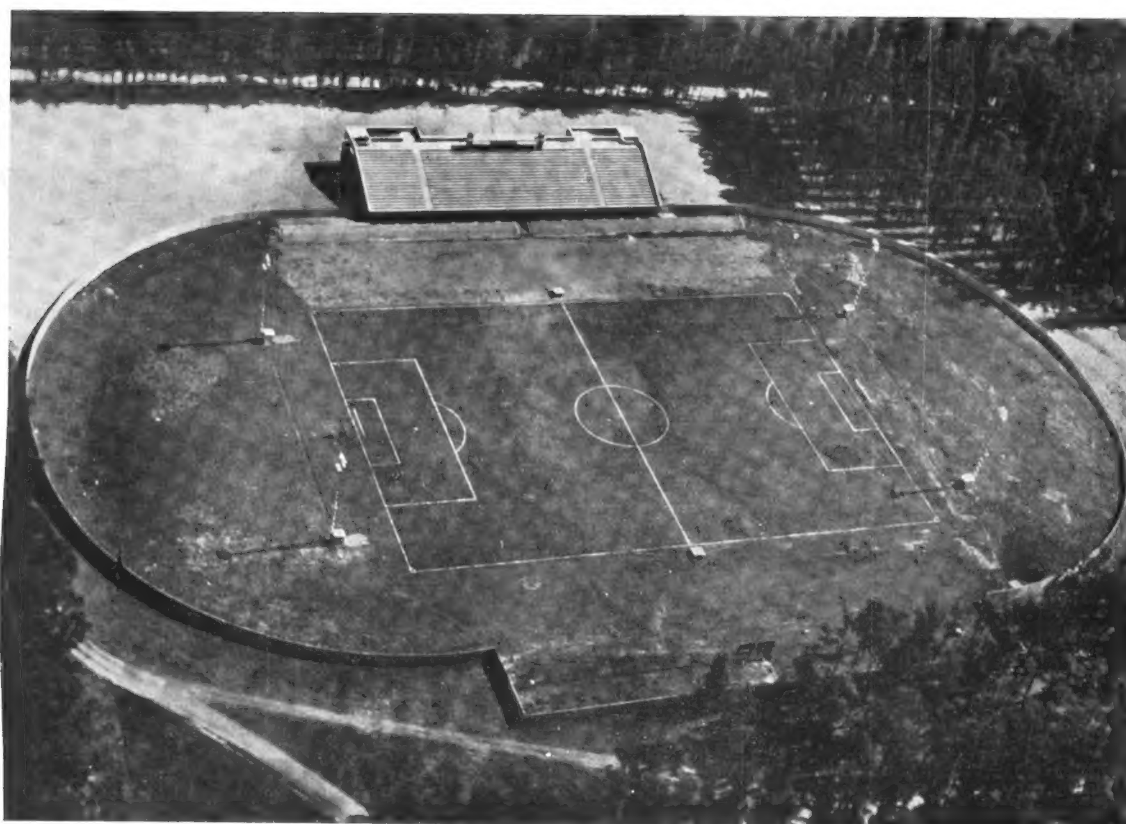


El bar del Parque Centenario se funde con la frondosa vegetación del ambiente que lo circunda.

EL PARQUE CENTENARIO



Vista aérea del Parque Centenario. En primer plano, edificios escolares; al fondo, el Estadio Municipal.



obras, las cuales marcan un jalón en la historia municipal de Flores.

OBRAS CULTURALES

Creación de la Biblioteca Municipal.

Subvención permanente a:
Coral Trinitaria - Comedor Escolar.

Organización del 5º Salón de Artes Plásticas del Interior.

Subvenciones a todos los actos artísticos y culturales que se organizan.

FOMENTO ESCOLAR

Se crearon 5 Escuelas Auxiliares.

Se colaboró en la construcción de varios edificios escolares, en la creación del Comedor Escolar y la Escuela al Aire Libre. Se subvencionan a todas las escuelas para la adquisición de ropa y calzado.

Estadio en el Parque Centenario: importante centro deportivo, local y regional.



Estadio de basket - ball "Artigas"

Plaza Flores. Constituye un espacio público ligado a la zona de mayor arraigo de las funciones culturales - urbanas



OBRAS EDILICIAS

Hormigonado de 200 cuadras de la ciudad.

Adquisición del campo y construcción del Aeródromo Municipal "Carlos Antunez Castellanos".

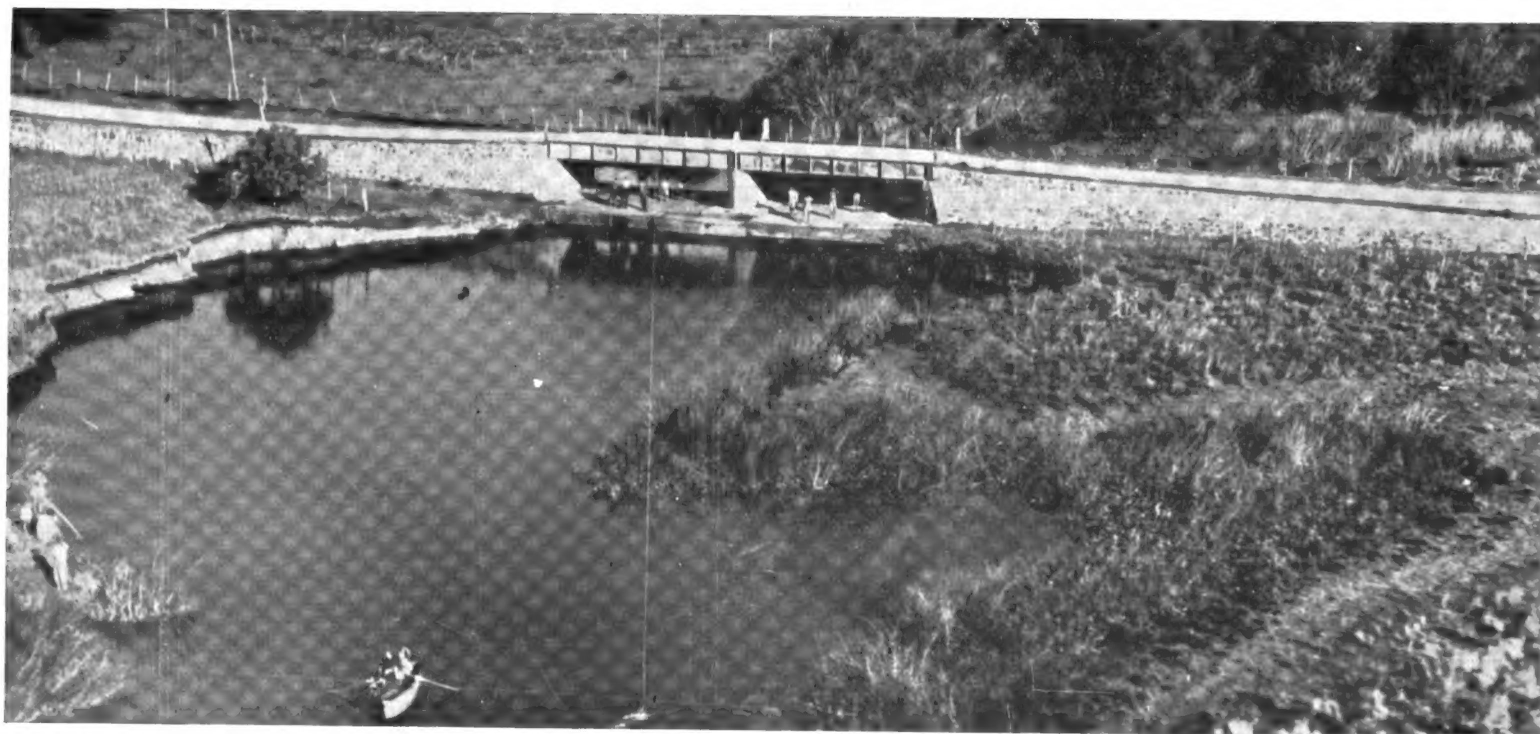
Construcción del Bar y Pista de Patines en el Parque Centenario.

Construcción de la Plaza General Flores.

OBRAS DE SANEAMIENTO

Se efectuó la extensión de 7.000 metros de cañerías de aguas corrientes con la colaboración vecinal y de la O.S.E., llevándose el agua a todos los barrios apartados de la ciudad.

Se efectuó una eficaz campaña de desratización y un cuerpo de guardias Sanitarios atiende per-



Puente construído por la Intendencia Municipal sobre el Paso de los Ahogados del arroyo Sarandí.

manentemente la lucha contra insectos.

OBRAS DEPORTIVAS

Gran Estadio para Foot - Ball "Juan A. Lavalleja".

Estadio para Basket - Ball, "Artigas".

Plaza de Deportes.

En ejecución: Plaza de Deportes de Ismael Cortinas.

Subvenciones a todas las pruebas deportivas que se organizan.

Mantenimiento del Hipódromo Municipal.

FORESTACION

Plantación de 40.000 árboles en la Gruta del Palacio, La Pedrera, Matadero Municipal y calles de la ciudad de Trinidad.

OBRAS VIALES

Puentes:

Sobre Arroyo Juncal.
" " Sarandí. Paso de los Ahogados.
" " Cordobesa.
" " Marincho.
" " Grande. Paso de los Loros.

Calzadas de hormigón en una extensión promedial de 150 mts.

Sobre Arroyo Maciel. Paso de Méndez.
" " Maciel.
" " Paso de la Cantera.
" " Ahogados.
" " Porongos. Paso de las Muchas.
" " Porongos. Paso de Juan Pablo.
" " Porongos
" " Picada de Santa Marta.
" " Sarandí. Paso de la Tahona.
" " Sarandí de Porongos. Paso de las Brujas.
" " Tala. 4ª Sección.
" " Barra del Sauce.
" " Tala. 3ª Sección.
" " Pintos.
" Río San José. Paso de Sánchez.

Carreteras:

A Durazno.
" Paso de Lugo.
" Santa Adelaida
" Villa Sara.
" Paso de la Tahona.
" Puntas de San José. (Por Convenio).
" Paso Hondo (Por Convenio).
" Estancia Arregui. En ejecución, por convenio: a Paso de los Molles. 19 Kl.

De Castro a Comercio Veiga. 26 Kl.

De Local Iribarren a Paso de Sánchez, 15 Kl.

Terminadas las carreteras en construcción habrá 140 Klms. de carreteras municipales,sin contar las que, construídas por el Municipio, pasaron a depender de la Dirección de Vialidad. Estas son:

A Durazno	28 Kl.
" Paso del Puerto ..	10 Kl.
" Paso de Lugo	5 Kl.
" Molino Mouret ..	5 Kl.

Caminos mejorados con equipo: 157 Kl.

OBRAS PROGRAMADAS

Gran avenida con dos diagonales para el pasaje de la Ruta 3. Estudiada y proyectada por el Instituto de Urbanismo de la Facultad de Arquitectura.

Palacio Municipal - En trámite. Préstamo concedido por el Banco Hipotecario $ 450.000.

Hotel Municipal - En estudio. Préstamo concedido por el Banco Hipotecario $ 450.000.

Sede para la Junta Local de Ismael Cortinas.

Matadero para Ismael Cortinas. En trámite.

Modernización de alumbrado de la Avd. Carlos Ma. Ramírez y calle Fray Ubeda, con la colaboración vecinal. (En ejecución).

Transformación de la Plaza Constitución.

—o0o—

Finalizamos aquí esta reseña de la actividad municipal a cargo de don Alfredo Puig Spangemberg, quien con profunda convicción de su responsabilidad histórica ha encauzado la Comuna Departamental por sendas seguras, prudentes y con acusada visión patriótica del porvenir.

* * *



Arq. Don ENRIQUE VIANA, gran colaborador del Intendente Puig Spangemberg y brazo ejecutor de todas las obras y proyectistas de la gran mayoría, que desde el año 1936 ocupa el cargo de Jefe de la Inspección Técnica Municipal de Flores.

EL BANCO HIPOTECARIO DEL URUGUAY

y la ciudad de Trinidad

En 1951, un acontecimiento grato para la capital de Flores, significó sin duda, un valioso aporte para el desarrollo económico de la comarca y un testimonio de apreciación de la jerarquía que corresponde a Trinidad.

En el mes de marzo de ese año, el poderoso organismo del Estado, que regula el crédito real, apoya el cultivo de las tierras e incrementa la edificación, inauguró oficialmente la Sucursal Trinidad en la intersección de las calles 25 de Mayo y General Flores.

EL BANCO HIPOTECARIO DEL URUGUAY, al establecer sus oficinas en Trinidad vino a cumplir con los altos designios que establecieron quienes resolvieron la estadización del Instituto, brindando a todos los habitantes del país los beneficios que otorga su Carta Orgánica.

En la oportunidad de la ceremonia inaugural, el Banco Hipotecario, estimulando la importancia de Flores en el concierto de las fuerzas productoras del país, y la cultura de la ciudad de Trinidad, editó un pequeño folleto, conteniendo una síntesis histórica en homenaje al Departamento.

En forma cronológica, ese impreso destinado a los escolares y estudiantes liceales, recorría en rápida visión los hechos más importantes que determinaron las tradiciones gloriosas y la evolución del trabajo constructivo de la sociedad de Flores.

En la última página del referido folleto se consignan los hechos notables que jalonaron el progreso de Flores, desde principios del siglo y se cierra ese texto mencionando la habilitación en Trinidad de la importante sucursal bancaria, tal como puede apreciarse en la reproducción facsimilar que damos a continuación.

1903

El 10 de julio la Capital del Departamento es elevada a la categ... CIUDAD.

1905

(18 de julio). Constitúyese la *Sociedad de Fomento*, que dispone de ... laciones propias, donde realiza mensualmente ferias ganaderas e impo... exposiciones anuales, contribuyendo poderosamente, desde entonces, al ... greso de las industrias rurales de Flores.

1912

Se crea el *Liceo Departamental*, Centro de Enseñanza Secundaria, de ... han surgido elementos que se destacan en el país, por su sólida p... ción intelectual.

1913

Llega el ferrocarril a Flores. La empresa Pan-Americano-Trascont... termina la construcción de la línea que une Trinidad con Durazno.

1919

Se inaugura el *Teatro Artigas*, cuya construcción fué iniciada y ... por el *"Centro Democrático"*, con la contribución de los vecinos por ... cuyo pago nadie ha querido reclamar.

Y el Departamento y su Capital, que ya en *1920* disponía de la *... fónica más extensa de la República, exceptuando Montevideo* (480... metros), donde funcionan, entre las más antiguas del país, prestigios... ciedades de *Socorros Mutuos, Española, Francesa* e *Italiana*, con loca... pios; donde la *energía eléctrica*, las *obras de urbanización* y *de viali...* índices de su constante progreso, Departamento en el que funcionan ... *cuelas, 8 en Trinidad* y *30 rurales*, solar de hombres cultos, labor... emprendedores, requiere para su desenvolvimiento, cada día, mejores ... vicios en todos los órdenes de su fecunda actividad.

EL DIRECTORIO D...

BANCO HIPOTECARIO DEL URUGU...

con el propósito de intensificar la obra de carácter econ... social que cumple este Instituto, y de apoyar de maner... directa la acción constructiva de quienes contribuyen a la ... peridad del Departamento,

INAUGURA, HOY, 10 DE MARZO DE 1951, LA

SUCURSAL TRINID...

25 de Mayo y Gral. Flores — Tri...

Los cantos a Trinidad en la señalada fecha

EL presbítero Dn. Luis Belando y Dn. Pascual Farro Debellis, que firma corrientemente con el pseudónimo "Gustavo" en la prensa trinitaria, son los autores de las composiciones en verso que publicamos a continuación, ambas tendientes a celebrar por este medio de la poesía el magno aniversario que acaba de cumplirse.

CANTO A TRINIDAD

Ciudad tendida entre dos arroyos.
Ciudad de Trinidad o de Porongos.
Ciudad a la que fundó Fray Ubeda
en el año mil ochocientos cuatro.

Ciudad sin modernas fábricas que alcen
verticales chimeneas al aire
para escribir con humo, en el cielo,
la palabra progreso;
mas rodeada de una campiña fértil,
de muy ricas pasturas, donde pacen
los mejores ganados de América.

Ciudad tradicional por su hidalguía,
por su hospitalidad proverbial;
porque comparte su pan y su sal,
su vino y su mesa con quienes llegan
a ella, sin preguntarles quienes son,
de donde vienen ni hacia donde van.

Ciudad cuna de héroes, casi todos
anónimos, porque el soldado raso
que se marchó con Artigas al Exodo,
o el que perdió la vida en los campos
de la patria por nuestra libertad,
solamente figura en la Historia
con nombre colectivo.

Ciudad del indio ¿tal vez del charrúa?
Que el aborigen habitó en sus lares
lo atestigua
la "Gruta del Palacio" o "Del Indio",
enclavada muy cerca de la ruta
que cruza de sur a norte la República.

Ciudad de hombres de ciencias y de letras,
de músicos y de artistas,
del color y la línea;
porque nacieron en ella valores
de todas esas nobles disciplinas.

Ciudad de comerciantes y ganaderos
laboriosos y honestos que dejaron,
a sus hijos, el legado
de la honradez acrisolada y la palabra
"como una escritura".

¡Bendita tradición de honradez!...
¡Qué no se pierda nunca y sea la herencia
limpia y gloriosa que los padres dejen
a los hijos por los siglos de los siglos!

Ciudad que es mi tierra y mi cuna,
y la de mis hijos,
y en cuyo seno duermen mis mayores:
emigrantes que cruzaron el mar
cuando era una aventura.

Ciudad abierta hacia lo porvenir.
No es vana tu fe, ni tu esperanza
puesta en la capacidad de tus hijos:
de aquellos que trabajan con mano
encallecida
para hacer productivas tus fuentes
de auténticas riquezas,
o de los otros, obreros de la inteligencia;
porque todos están
haciendo tu historia...

Ciudad de Trinidad,
ciudad del porvenir, de la esperanza.
Yo bien sé que mis hijos, o mis nietos,
habrán de celebrar, alborozados,
mañana,
tu grandeza futura, cimentada
en la honradez, el estudio y el trabajo.

Pascual Farro Debellis

AIRE Y ALMA DE TRINIDAD

Tendida sobre el filo de una loma
de arista larga y roma
como el sedoso lomo de un caballo
crecido en libertad:
entre cantares tímidos de arroyo
que corre murmurando una vidala,
y bajo crespas nubes sin apoyo,
abiertas como alas,
he visto a Trinidad.

Todo el calor antiguo que entre hiedras
tiene guardado el vasco en su casona;
todo un triscar alegre de corderos
junto a un corral de piedras
y el aguerrido son de los horneros
se oculta en mi ciudad.

Pude escuchar su música del día
y la nocturna y queda sinfonía
que nace de sus plazas,
llenando de rumores
los patios y ventanas de sus casas
abiertos día y noche sin temores.

He visto en Trinidad
el viejo señorío y la hidalguía
de añejo coloniaje que entendía
de la hospitalidad;
y pude meditar su adusto plano
cuadrado como patio de castillo,
sin muros, sin bastiones ni rastrillo,
tan claro como palma de una mano.

Su historia es tan pequeña que podría
volcarla un payador en su guitarra
cantando en una antigua pulpería,
o murmurarla un viejo a un tierno niño,
sin más literatura que el cariño
con el cansado son de una chicharra.

Su historia es la pequeña
leyenda de un patriarca campesino
o la febril reseña
de un gaucho que a otro gaucho en el camino
contara su destino.

Mi pueblo es el arrullo
nervioso de palomas, o el zumbido
de abejas en labor.
Mi pueblo es el orgullo
de ver a un sano niño en fuerte cuna
o hallar una fortuna
después de siglo y medio mantenido
en campo de trabajo endurecido.

Mi pueblo hospitalario,
sencillo como un fraile trinitario,
de Fray Manuel conserva la humildad.

Corazón de la patria está latiendo
con alma de ciudad
y familiar calor de caserío...

Este es el pueblo mío:
TRINIDAD.

LUIS BELANDO Pbro

Trinidad, 3/5/54



Ministerio de Ganadería y Agricultura

La lucha contra la Garrapata en la zona sur

EL problema de la difusión de la garrapata en algunos Departamentos y entre ellos los de Florida, Canelones, San José y Soriano, ha adquirido en estos últimos tiempos caracteres alarmantes para los productores de esas extensas zonas de explotación agropecuaria.

Debe responsabilizarse de esa situación al tráfico de haciendas parasitadas, que al margen de las disposiciones legales por una parte y en completo deseo de realizar comercialización con grandes utilidades por la otra, han determinado justa alarma para los perjudicados y para aquellos que por razones de vecindad pueden sufrir las consecuencias de esas infestaciones.

El Ministerio de Ganadería y Agricultura y la Dirección de Ganadería en conocimiento de esa grave situación adoptaron todas las medidas capaces de conjurar el mal y en ese sentido se dispusieron de inmediato las balneaciones de las haciendas de los establecimientos aislados con el debido contralor sanitario y además, fueron reforzados con Inspectores y Técnicos Veterinarios, todos los pasos habilitados para el tránsito de haciendas en los límites de inter-zonas, con la finalidad de realizar un contralor más eficaz y evitar la internación de bovinos en la zona limpia, con garrapata.

Es posible que ese problema desaparezca en breve por lo cual dejamos debidamente expresado que se ha contado con el valioso y desinteresado aporte de los productores, quienes han prestado y prestan positiva colaboración en el cumplimiento de las medidas dispuestas.

DIRECCION DE GANADERIA

TRINIDAD URBANIZADA



TRINIDAD. Vista en vuelo a 2.000 metros de altura. Nuestro dibujante, Sr. Waldeck Ibarra, ha trazado con línea punteada, sobre esta magnífica fotografía obtenida por Ilario Fávero, el trazado urbano proyectado de la ruta 3.



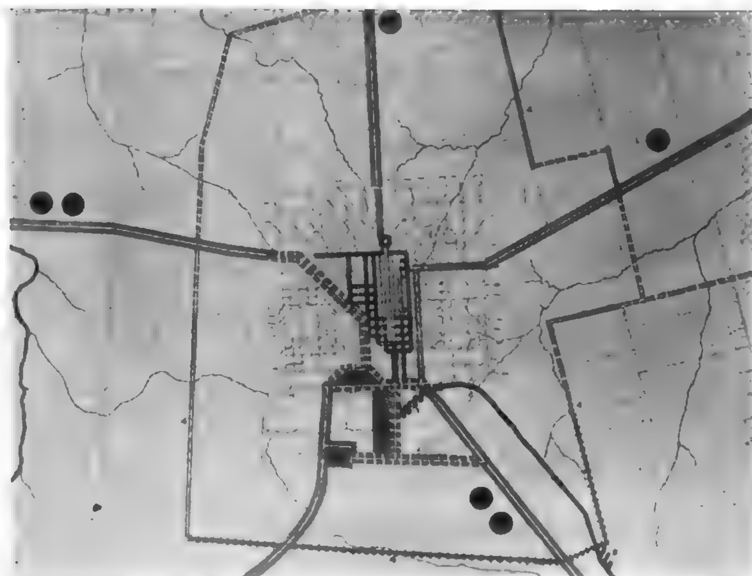
AL cumplirse el 150 aniversario de su fundación, la ciudad de Trinidad no sólo encuentra completa su misión en este lapso, sino que también, llenando importantes cometidos en los órdenes comunal y nacional.

Acompañando e impulsando el ritmo del progreso contemporáneo, la ciudad de Trinidad se apresta —con la experiencia de su evolución histórica— a ordenar su presente y prever las características que en el futuro han de constituir seguro firme de la vida individual y colectiva de su población.

Ubicada sobre primitivas rutas que dieron origen a su implantación y trazado, vuelve hoy a reiniciar nuevo ciclo de existencia revisando problema análogo, dada la influencia de importantes rutas por donde circula savia abundante vitalizadora de las actividades locales y regionales.

LA RUTA 3 ES FACTOR DECISIVO PARA EL DESARROLLO DE TRINIDAD

El nuevo programa edilicio que ha de transformar a la ciudad de Trinidad en un centro de vida regional organizada, con arreglo a las exigencias contemporáneas sociales, económicas y físicas, fué avisorado por la Autoridad Municipal con claro criterio dirigente, al confiar al Instituto de Urbanismo de la Facultad de Arquitectura,



Trazado urbano de la ruta 3 y sistematización del mismo, con las demás rutas que penetran y bordean la ciudad. — Los trazos punteados, corresponden a los tramos de calles y caminos a construirse.

la formulación de su estudio y la concreción de las soluciones a adoptarse, con motivo del trazado urbano de la ruta 3.

En el proyecto estudiado y que pronto ha de convertirse en realidad, debieron tenerse en cuenta las soluciones de distintos problemas locales, como el de evitar la interferencia de la vida en el centro de la ciudad por la proximidad de la ruta, desplazar de la zona central el estacionamiento de los vehículos pesados, eludir el paso a nivel junto a la estación del ferrocarril, conectar la nueva ruta urbana con el sistema viario de acceso a la ciudad, canalizar la circulación de tropas y prever el futuro ordenamiento de la población en razón de las nuevas influencias que creará la ruta proyectada, etc.

Los objetivos propuestos con el trazado de la ruta urbana, fueron previstos en el proyecto formulado por el Instituto de Urbanismo, teniendo en cuenta las posibilidades de funcionamiento del mismo, utilizando algunas calles existentes y reduciendo al mínimo las zonas que deberán expropiarse; de este modo establece una nueva entrada desde San José y Cardona, a través de la calle del Cementerio y el Camino de la Igualdad, bordeando el Parque Centenario, obviando el paso a nivel por un señalamiento combinado entre este punto y la bifurcación de aquel camino en la ruta nacional.

Este nuevo sistema de entrada de la ciudad, utilizará al máximo esta pintoresca zona, cuyo valor estético caracteriza los alrededores de la población; apoyado en la calle de Huertos al Sur, combina con un amplio parque de estacionamiento ubicado sobre esta calle, entre las de L. Gómez y Rivera, el trazado urbano que se interna bordeando la zona central.

Esta parte de la ruta tendrá dos tramos: el primero, que partirá del "parqueadero" citado, atravesará de Sur a Norte y por su parte central, las manzanas comprendidas entre las calles Rivera, Sánchez, 1ª de Huertos al Sur y Lavalleja; el segundo tramo lo constituirá una diagonal que partiendo de este punto, ha de llegar hasta la intersección de las calles Inés Durán y 1ª de Huertos Oeste, empalmando aquí con la ruta a Paysandú.

ASPECTOS COMPLEMENTARIOS DEL PROYECTO

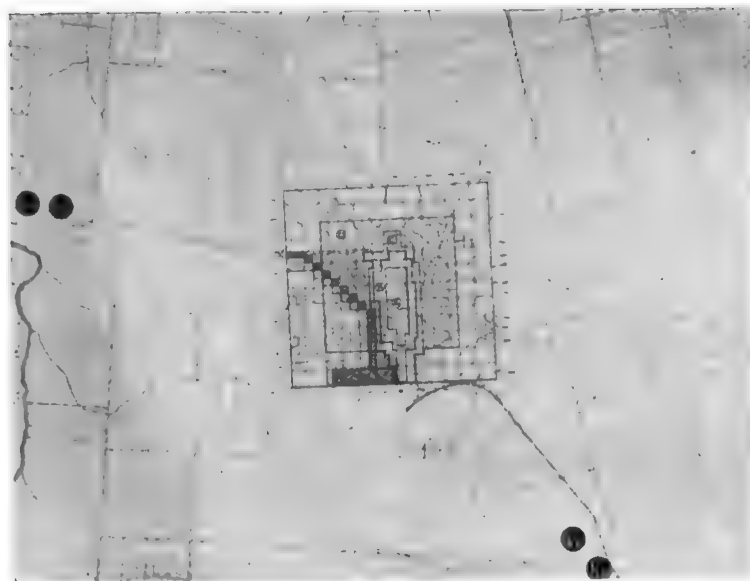
El plan propuesto por el Instituto de Urbanismo, contiene otras recomendaciones que deberán ser aplicadas para prever el desenvolvimiento urbano que traerá la construcción de la ruta 3.

La circulación del abastecimiento urbano y tropas, será conducida por un camino de circunvalación, conectado con el actual embarcadero de tropas; deberán crearse centros de barrios suburbanos, caracterizados por servicios públicos locales, especialmente escolares, complementando los existentes y atendiendo a la tendencia que manifiesta la ciudad, a desarrollarse hacia el Noroeste.

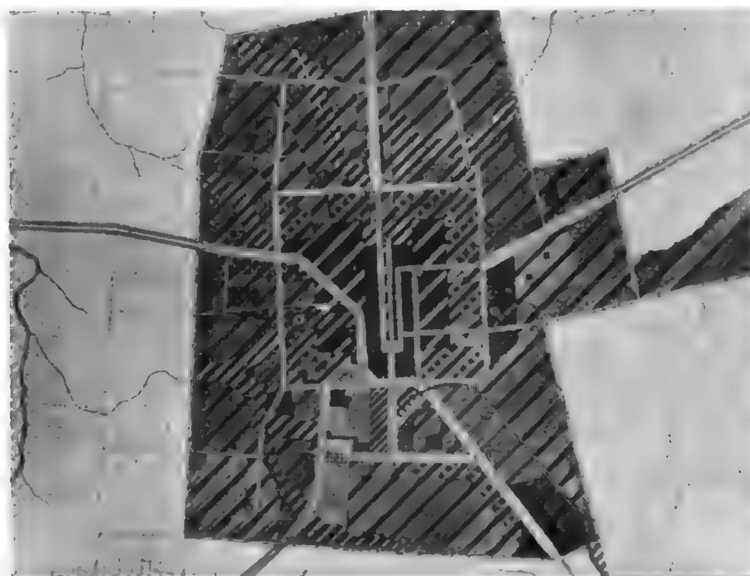
Deberá así mismo, evitarse el establecimiento de viviendas en las zonas bajas e insalubres, disponiendo servidumbres de forestación en fajas de 100 metros a cada lado de las 5 corrientes de agua que nacen al pié de la planta urbana.

Es sobre estos lineamientos generales, que encierran innúmeros aspectos técnicos, que ha de encararse el porvenir edilicio de Trinidad; no como cánon riguroso rector de acontecimientos impuestos, sino como norma a regir el proceso evolutivo de una comunidad que repara en la trascendencia económica y social de su destino y que lo apoya con su proceder consciente, a través de la acción conjunta del Pueblo y las Autoridades.

Es dable señalar la acción ejemplarizante establecida por Trinidad, en este momento de su historia, ya que ella es la primera de nuestras capitales del interior, que con su impulso renovador basado en un criterio técnico, ha permitido concretar aspectos nuevos en la técnica urbanística, que actualmente sirven de base no sólo para enfocar problemas de otras comunidades análogas, sino también para la eficaz preparación de quienes tendrán el cometido de resolverlos.



Plano representativo del valor territorial dentro del área urbana, comparado con la zona a expropiarse (grisado oscuro) para la construcción de la ruta 3 y la zona de influencia de la misma (grisado claro).



Plano representativo de las directivas que deberán observarse (Plan Director), para regularizar la localización de la habitación, de las actividades de trabajo, culturales y de circulación, como también el uso de la forestación y la producción hortícola.

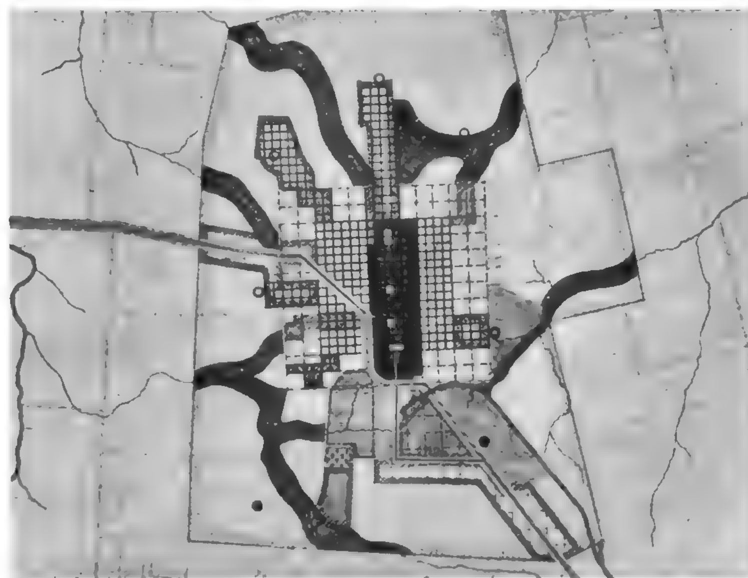


Gráfico representando las disposiciones iniciales del Plan Director, en el que se determinan nuevos límites administrativos, zonas de reserva e interés público, de expropiación y servidumbre de forestación.



LA OBRA REALIZADA EN EL DEP. DE FLORES POR EL MINISTERIO DE OBRAS PUBLICAS

Puente sobre el Arroyo Grande que marca el final del recorrido de la Ruta Núm. 3 en el Depart. de Flores.

SUS CARRETERAS Y CAMINOS

Las obras de vialidad más importantes existentes en el Departamento de Flores han sido realizadas por la Dirección de Vialidad del Ministerio de Obras Públicas. Están integradas principalmente por la Ruta Núm. 3 que sigue una especie de eje del Departamento, pasando por su capital, y de la cual derivan sus ramales a Arroyo Grande, a Cardona, a Mercedes y a Durazno, que completadas con las propias conexiones que proporciona esa Ruta Núm. 3 hacia San José por el Sur y hacia Río Negro por el Norte, realizan un servicio bastante integral para las comunicaciones de Flores.

Estas obras no están totalmente terminadas ya que en la Ruta N.o 3 al Norte de la Ciudad de Trinidad el servicio se realiza hasta ahora por el Camino de Paso de Lugo, conectado provisoriamente por el Camino Mejorado de la Costa de Marincho; su rectificación definitiva está prevista en el Plan elevado al Parlamento. También se preven en este Plan de construcción de dos trozos (uno en Flores y otro en Soriano) en la Ruta a Cardona, que si bien no se terminará con esos trozos es indudable que mejorarán mucho sus condiciones.

EL PROGRESO DE FLORES A CONSECUENCIA DEL DESARROLLO DE SU RED VIAL

Cabe destacar aquí la transformación operada en las comunicaciones de Flores por el desarrollo de su red vial; basta recordar que hasta hace pocos años el transporte de Trinidad con la Capital de la República se hacía por vía Durazno con un recorrido de 252 kilómetros, y en cambio en la actualidad la carretera directa por la Ruta número 1 y San José tiene solamente una extensión de 190 kilómetros; esa diferencia de extensión representa una economía efectiva para todos los transportes entre esas dos ciudades que alcanza al 30 o|o de su costo.

LOS BENEFICIOS OBTENIDOS EN LA ECONOMIA DE LOS TRANSPORTES

Es fácil darse cuenta de la economía que representa esa diferencia en el costo de tales transportes intentando hacer una estimación aunque sea aproximada de lo que se invierte en esa actividad y también de las unidades y demás efectivos que están afectados a élla; y luego pensar que si ese transporte se continuara realizando por las carreteras primitivas habría que disponer de mucho mayor número de unidades e invertir en su costo un monto mayor para realizar una cantidad de transportes simplemente equivalente.

NUEVAS VENTAJAS A OBTENER EN PLAZO NO LEJANO

Debemos aclarar, sin embargo, que aún cuando aparezca aquí esta economía realizada por las obras viales en beneficio de las distintas actividades del País, todas ellas ligadas invariablemente al transporte, economía que es bien palpable e indiscutible, y aún cuando del recurso de las rectificaciones de trazados ya no podamos esperar nuevas ventajas tan apreciables dentro de este tramo entre Montevideo y Trinidad, que es bien directo, no por eso debemos pensar que su costo actual sea el definitivo y que ya no puedan esperarse otras economías.

Ese pensamiento tiene que variar fundamentalmente al conocer los resultados que arrojan los registros de tránsito realizados recientemente en algunas de las carreteras a cargo de la Dirección de Vialidad ubicadas en el Departamento de Flores; esos resultados nos demuestran que ya en el momento actual, en cierta extensión apreciable de esos caminos el tránsito ha alcanzado una frecuencia tal que el pavimento que tienen para servirlo resulta inadecuado; en efecto; cuando se construyeron esas carreteras se pavimentaron simplemente con tosca porque se estimó que ese pavimento sería suficiente para el tránsito de su primer período de servicio; y efectivamente ocurrió así; pero ahora como lo acusan los registros, hemos entrado ya en una nueva etapa en que el tránsito es mucho más frecuente; su consecuencia inmediata se traduce en un desgaste acelerado de ese afirmado cuya destrucción debe impedirse mediante un trabajo de conservación muy repetido y por consiguiente muy oneroso y hasta tanto no se disponga la transformación de esos pavimentos deberá continuarse en esa forma aún cuando la situación se agrave a medida que transcurre el tiempo.

Este problema de la transformación de los pavimentos es una obra muy compleja puesto que esa situación no se presenta únicamente en el Departamento de Flores sino quizás en la mayor parte del País; y al formular las Leyes y Planes de Obras Públicas es necesario analizar paralelamente las necesidades del País y los recursos con que se puede contar, lo que obliga muchas veces a postergar obras que parecen inaplazables.

Pero el caso que estábamos tratando parece que puede presentarse en forma que permitiera resolverlo de una manera algo diferente, pues por una parte la Institución encargada de la conservación de las obras debe invertir en la conservación de esos trozos de carretera sumas desproporcionadas con la extensión de tales trozos ya que de lo contrario se correría el riesgo de una interrupción de los servicios; y por otra parte, como los usuarios del servicio tienen que utilizar para sus transportes carreteras cuyo estado de conservación y características generales no son los ideales para transporte económico y confortable, aparece aquí un nuevo desperdicio de los gastos realizados para el transporte.

LAS SUMAS QUE SE INVIERTAN EN MEJORAR LAS ACTUALES CAMINOS SERAN PRONTO RECUPERADAS POR SUS USUARIOS

En cambio si fuera posible efectuar en el momento oportuno una transformación adecuada del pavimento, o de las características de las obras para emplear una expresión más general, habría que hacer en ese momento, es cierto, una inversión extraordinaria que exigiría la atención de un nuevo servicio de deuda; pero por otro lado la Oficina encargada de la conservación de las obras obtendría una economía muy apreciable al encuadrar el costo de esa conservación dentro de los montos normales; y por otra parte los usuarios obtendrían también economías importantísias al realizar sus transportes sobre caminos más confortables y más seguros.

Quizá resulte interesante enumerar de manera más detallada las economías a que nos hemos referido en último término y que resultan en beneficio bien directo del usuario; algunas de ellas como las reducciones en los consumos de combustibles y en el desgaste de los neumáticos, consecuencia inmediata de la reducción en el coeficiente de tracción y en el de fricción entre la calzada y la llanta, a causa de la mayor lisura del pavimento, son bien conocidas por todos los automovilistas y camioneros y no se necesita insistir sobre ellas; otras como las que se refieren a la diferencia en los gastos de conservación del vehículo son también conocidas especialmente por aquellos transportadores que disponen de varias unidades iguales y las tienen destacadas en su trabajo a caminos de distintas clases; ellos siempre comentan los mayores gastos de conservación que exigen unas unidades con relación a las otras y también la mayor frecuencia de las interrupciones en el servicio causadas por los desperfectos producidos, coincidiendo siempre estas circunstancias con los vehículos que trabajan en la zona de caminos peores.

Pero en cambio hay otras diferencias en el costo de explotación de esos vehículos derivadas de las distintas condiciones del camino en que se realiza el transporte, que si bien son menos visibles aún para el propio interesado en esa explotación, no por eso dejan de tener importancia fundamental; son las que se refieren a los tiempos empleados en los transportes y sus consecuencias.

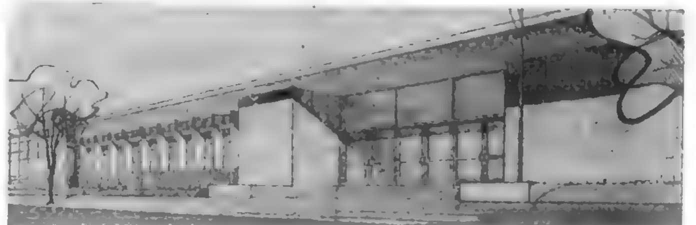
En efecto: las velocidades medias que se pueden desarrollar en los transportes varían necesariamente con la naturaleza del camino y de consiguiente los transportes que es posible efectuar en un tiempo dado varían en igual proporción; por otro lado el personal que trabaja en el transporte percibe una remuneración que es proporcional al tiempo empleado y no al trabajo realizado y otro tanto ocurre con el interés del capital correspondiente al equipo empleado en el transporte. Resulta de aquí una diferencia en el costo del transporte que es muy importante y que sería por si sola capaz de financiar la aplicación de una elevada inversión.

PERSPECTIVAS QUE SE PRESENTAN

Y entretanto no se pueda resolver ese problema tendremos que continuar presenciando esa situación poco satisfactoria para los que observamos estas facetas de la evolución de las vías de comunicación, en la que el usuario del camino debe pagar por el beneficio que recibe al utilizarlo una cantidad que es muy superior a la que sería necesaria si ese camino tuviera sus características ajustadas a las exigencias del tránsito que se desarrolla sobre él, en cuyo caso disfrutaría además de las mayores ventajas de comodidad, confort y seguridad que proporcionaría un camino de esa clase; y si piensa que las economías que se obtendrían al transformar un camino de esa manera bastarían para atender el servicio de la deuda correspondiente a los recursos necesarios para realizar tal transformación, la situación se vuelve inexplicable, pués en resumen resulta posible mejorar notablemente las condiciones de un servicio sin recargar para nada su costo.

LAS OBRAS DE ARQUITECTURA EN EL DEPARTAMENTO DE FLORES

La Dirección de Arquitectura del Ministerio de Obras Públicas ha construído varios edificios públicos en la Ciudad de Trinidad y en algunas zonas del interior del departamento de Flores; completamos esta reseña agregando la fotografía de la perspectiva del edificio que se proyecta construir para el Liceo Departamental, obra que será licitada en breve término.



Perspectiva del edificio que se proyecta construir para el Liceo Departamental de Flores.





EL autor de este trabajo histórico es el Dr. FERNANDO GUTIERREZ. Abogado, político, ex-miembro del Parlamento Nacional, nacido en el departamento de Flores el 30 de mayo de 1881, siendo su padre don Cayetano Gutiérrez, descendiente de don Joaquín Gutiérrez del Hoyo, uno de los fundadores de la Villa de Santa Lucía.

Tuvo una destacada actuación en la política nacional. A los 15 años, siendo un adolescente, hizo toda la campaña revolucionaria de 1897, así como intervino en el levantamiento revolucionario de 1903, y en toda la campaña de 1904, ambos contra el gobierno de Batlle y Ordóñez.

Terminado esa última campaña revolucionar nalistas, concurrió a la sanción del proyecto de rup en 1906, con Aureliano G. Berro fundó el diario nacionalista "El Uruguay".

En 1909 instaló su estudio de abogado en Trinidad, donde dirigió el periódico "El Deber" durante los años 1910 a 1912

Fué diputado por el departamento de Maldonado, y también representó a ese departamento en la Convención Nacional Constituyente que reformó la Carta Orgánica de la República que regía desde 1830.

En 1913 fué profesor en el Liceo Departamental de Flores. Representó a este departamento en la legislatura 1913/16. No fué a la Cámara esa vez, el doctor Fernando Gutiérrez, sino después de una agitada lucha con el Directorio nacionalista, que tenía su candidato.

En la legislatura 1916/19, fué diputado por Maldonado, departamento que le confió también el mandato de constituyente. Su voto con el de otros tres diputados de su sector (4 en 23 legisladores nacionalistas) concurrió a la sanción del proyecto de ruptura de relaciones con los imperios centrales: Alemania y Austria.

Encuéntrase el doctor Fernando Gutiérrez radicado en la ciudad de Durazno desde 1920, sin más interrupción que la de los años 1928/31 en que fué diputado por el departamento de ese nombre. Presidió en ese período la Convención del Partido Nacional, siendo vice, además, de la Cámara de Representantes.

Sus obras publicadas son: Tupambaé (tres tomos con 572 páginas), Paso del Parque (115 páginas), Porongos (67 páginas), Del Ciclo Heroico (133 páginas), Vida de Diego Lamas (348 páginas). Además un centenar de muy leídos artículos publicados en el diario "El Plata", de Montevideo, sobre episodios históricos.

LOS PORONGUEROS DEL EXODO

FUE gente moza, en su casi totalidad, la que partió en la mañana del 31 de octubre de 1811 de la costa de Monzón, en pos de Artigas; —dicho con el léxico inflamado de Bartolomé Hidalgo: la que voló hacia el Salto, diciendo en la marcha: ¡Libertad! La generación oriental que dió su aroma al terruño, en la fecha citada, era la primera, sin disputa, brotada en la Banda Oriental de padres hispanos. Debido a las restricciones impuestas por España a la navegación y emigración hacia el Río de la Plata, que cesaron recién en 1778, no había podido exceder el medio de transporte de "dos buques anuales de a cien toneladas de porte cada uno", según refiere el historiador Francisco A. Berra. Si no existiese esa prueba concluyente de la demora con que fué poblada la Banda Oriental y, por tanto, del nacimiento de los primeros criollos, ocuparía su lugar, acerca de nuestro aserto inicial, la presunción derivada del fenómeno mundial de ser la juventud la edad de los sacrificios generosamente consentidos. Ábrase, sin más preámbulo, el libro que contiene el "Padrón de las Familias" firmado por Artigas en su Cuartel General del Salto, el 16 de diciembre de 1811; y se verá, como apoyo de nuestras afirmaciones, que de las 738 familias que figuran en el opúsculo sagrado 525 tenían hijos varones, siendo 76 de estos mayores de edad, y 883, menores. El razonamiento que precede constituiría impugnación al número crecido de ancianos que se ven en los bajo relieves de la estatua levantada a Artigas en la plaza principal de nuestra metrópoli. Momento único en que la nacionalidad de los pobladores distinguíase por su edad.

No se alcanza a estimar la importancia numérica del éxodo, sin una investigación, siquiera fuere somera, de la cifra aproximada de pobladores que en 1811 había en la Banda Oriental. La emigración española al Río de la Plata creció en oleadas sucesivas y continuas, a partir de 1778. Consigna Francisco A. Berra que los buques despachados en Buenos Aires a fines del siglo XVIII para los puertos de la Península fueron de 70 a 80 anuales. Eso hace presumir la corriente inversa, de España al Río de la Plata. "En 1803, dice el mismo historiador, entraron en los puertos del Río de la Plata 100 buques saliendo 102; en 1804 los entrados fueron 148 y los salidos 83; en 1805 entraron 136 y salieron 92". "Calculábase la población al comenzar el siglo XIX —dice el doctor Juan Andrés Ramírez en su Sinopsis de la Evolución Institucional, de acuerdo con Félix de Azara — en 40.000 habitantes, de los cuales 14.000 correspondían a Montevideo, 12.000 a las Misiones y el resto a las pequeñas agrupaciones diseminadas por el territorio". Del rápido desarrollo, refiere el Dr. Francisco A. Berra en su Bosquejo Histórico de la República Oriental del Uruguay: "Por el incremento de esta población y por haberse fundado posteriormente la Florida, la Santísima Trinidad de los Porongos y Paysandú, creció aquella cifra para 1810 en términos que no era posible precisar. No falta quien suponga que llegó hasta 60 o 70 mil; pero este número es indudablemente exagerado".

Tenemos ya la cifra aproximada de los habitantes de la Banda Oriental, al estallar la lucha por la Independencia. Fueron espectadores de la contienda o enemigos buen número de españoles. Sumaron más de cuatro mil los individuos que integraban las familias que marcharon con Artigas, el 31 de octubre de 1811. El cómputo establecido en el "Padrón de las Familias"... es de cuatro mil treinta y una personas de todas las condiciones y edades; pero una nota final advierte que no fué comprendido un número considerable de familias por hallarse distante los carruajes (léase carretas), ni los hombres sueltos agregados a ellos como escolta, ni los llamados caballerizos empleados en la conducción de grandes lotes de caballos. "Por un cálculo arreglado —se consigna en aquella nota final— ascenderán a cien las carretas que no se han expresado además de otras que van llegando de nuevo a la costa del Uruguay".

Abierto al azar el "Padrón de las Familias"..., en una cualquiera de sus quince hojas, con ánimo de calcular el contenido humano de las cien carretas separadas del grueso, se llega a la conclusión que debe aumentarse la cifra anterior en quinientas setenta y dos unidades. En cuanto al ejército, contaba este cuatro millares de soldados. Lo dijo Artigas al gobierno patrio, en oficio fechado en la costa del Río Negro, el 13 de noviembre de 1811: "A la fha. cuenta este exército con la fuerza de cuatro mil hombres, y tengo probabilidades de reforzarlo considerablemente".

No es exagerado, pués, lo que dice Telmo Manacorda en su introducción al "Padrón": "Los pueblos se quedaban vacíos. El cura, el alcalde, los soldados, las mujeres, los hombres de la pulpería, los peones de la estancia, los gauchos errantes, las chinas viejas, los esclavos, los negros, los indios, todos se iban".

Nos domina la inquietud de ser gratos con el recuerdo, ya borroso, de los habitantes de Porongos que formaron en la columna del éxodo, reivindicando sus nombres al silencio de varias generaciones. Para lograr ese resultado; para identificar a aquellos como tales patriotas, sin duda alguna, hemos cotejado con el "Padrón de las familias emigradas de la Banda Oriental, q.e siguen a este Exto. del mod. del S.or Coron.l Dn. José Artigas" los documentos siguientes: a) —censo del año 1801 de quienes poblaban los campos de Porongos en la época prefundacional de la Capilla de la Santísima Trinidad de los Porongos, publicado en nuestro folleto exhumativo de la primera etapa de esa región; b) —censo de 1804, que don Antonio G. Gozo, sin enunciar el archivo de su procedencia, hizo conocer en "La Verdad" del 25 y 29 de agosto de 1902; c) —padrón de pulperías, existente en el Archivo Administrativo; d) —archivo Municipal de tierras del ejido de Porongos; e) —partidas bautismales de la capilla de Porongos, correspondiente a los años 1803 y 1804. Faltan en ese archivo las partidas de los años 1805 a 1819, inclusives; de no ser así, la cifra de los antenticados, progenitores de los bautizados, habría aumentado, posiblemente en un centenar, elevado a tres o cuatro, por corresponder la agregación de la esposa, hijos y esclavos.

Entregamos a la veneración pública la nómina imperfecta de los porongueros del éxodo:

Familias de la aldea y chacras de Porongos, censadas, que figuran en el "Padrón de las Familias", etc.

Juan Aguirre y su esposa Remigia Cruz, con un carruaje, tres hijos varones menores de edad y una hija;

José Aguirre y su esposa María Cruz, con un hijo menor de edad y dos hijas;

Juan Esteban Alvarenga y su esposa María Micaela Rodríguez, con cuatro carruajes, un hijo menor de edad y cinco hijas;

Francisco Arellano y su esposa Clara Céspedes, con dos carruajes, tres hijos menores de edad y dos hijas;

Antonio Callejas y su esposa Paulina Velázquez, con dos carruajes, dos hijos menores de edad, una hija y dos esclavos;

Juan Carbajal y su esposa María Lizcano, con dos carruajes, dos hijos menores de edad, tres hijas y un esclavo;

Luis Chávez y su esposa Victoria Ballejos, con dos carruajes, un hijo menor y dos hijas;

Josef Mansilla y su esposa Ramona Villalba, con dos carruajes, cuatro hijas y un esclavo;

Ambrosio Morales y su esposa Aniceta Arnays, con dos carruajes;

Francisco Núñez y su esposa Juana Ríos, con un carruaje y dos hijos menores;

Felisberto Olivera y su esposa María Pintos, con un carruaje, tres hijos menores de edad, cuatro hijas y un esclavo.

Familias de las estancias de Porongos, que figuran en el Padrón del Exodo

Nicolás Benítez y su esposa Antonia Solís, con un carruaje, un hijo menor de edad y 4 mujeres;

Luis Castro y su esposa Cayetana Carmona, con dos carruajes, 4 hijos menores y 3 mujeres;

Manuel Antonio de la Cruz, y Sebastiana Velazco, con tres carruajes, 3 hijos menores, 3 negros esclavos y cinco negras esclavas;

Felipe Flores y Cecilia Barrios, con 5 carruajes, 2 hijos menores, una hija, 13 esclavos y 2 esclavas;

Patricio González y Tiburcia Caballero, con tres carruajes, un hijo menor, una hija id., un esclavo y una esclava;

Mariano López y Rafaela Velazco, con dos carruajes, un hijo menor, una hija id., un esclavo y una esclava;

Francisco Milán e Isidora Velazco;

Ubaldo Machado y Eduarda Retamosa, con un carruaje, 2 hijos menores y 3 hijas id.

Gregorio Nieto y Josefa Domínguez, con dos hijos y dos hijas menores;

José Torres y María Tomasa Mercado, con un carruaje, 2 hijos y una hija menores;

Manuel del Toro e Isidora Antichet o Isidora Montano, y 3 hijos y 3 hijas menores;

Simona Chavez, viuda de Baltasar Sena, con un carruaje, dos hijos y cuatro hijas menores.

Juan Sespedes y Juana Chavez;

Ilario Céspedes y Juan de la Vega, con tres hijos y tres hijas menores.

Familias censadas de la aldea y chacras de Porongos

Juan Aguirre y su esposa Remigia Cruz, con un carruaje, tres hijos varones menores de edad y una hija;

Josef Aguirre y su esposa María Cruz, con un hijo menor de edad y dos hijas;

Juan Esteban Alvarenga y su esposa María Micaela Rodríguez, con cuatro carruajes, un hijo menor de edad y cinco hijas;

Francisco Arellano y su esposa Clara Séspedes, con dos carruajes, tres hijos menores de edad y dos hijas;

Antonio Callejas y su esposa Paulina Velázquez, con dos carruajes, dos hijos menores de edad, y una hija y dos esclavos;

Juan Carbajal y su esposa María Constancia Liscano, con dos carruajes, dos hijos menores de edad, tres hijas y un esclavo;

Luis Chaves y su esposa Victoria Ballejos, con dos carruajes, un hijo menor de edad y dos hijas;

Jodef Mansilla y su esposa Ramona Villalba, con dos carruajes, cuatro hijas y un esclavo;

Ambrosio Morales y su esposa Aniceta Arnays, con dos carruajes;

Francisco Núñez y su esposa Juan Ríos, con un carruaje y dos hijos menores de edad;

Felisberto Olivera y su esposa María Pintos, con un carruaje, tres hijos menores de edad, cuatro hijas y un esclavo.

Familias censadas de las estancias de Porongos

Nicolás Benítez y su esposa Antonia Solís, con un carruaje, un hijo menor de edad y cuatro hijas;

Luis Torrado de Castro y su esposa Cayetana Carmona, con dos carruajes, cuatro hijos menores de edad y tres hijas;

Manuel Antonio de la Cruz y su esposa Sebastiana Velazco, con tres carruajes, tres hijos menores de edad, tres esclavos y cinco esclavas;

Felipe Flores y Cecilia Barrios, con cinco carruajes, dos hijos menores de edad, una hija,, trece esclavos y dos esclavas;

Patricio González y su esposa Tiburcia Cavallero, con tres carruajes, un hijo menor de edad, una hija, un esclavo y una esclava;

Mariano López y su esposa Rafaela Velazco, con dos carruajes, un hijo menor de edad, una hija, un esclavo y una esclava;

Francisco Milán y su esposa Isidora Velazco;

Ubaldo Machado y su esposa Eduarda Petamosa, con un carruaje, dos hijos menores de edad y dos hijas;

Jodef Torres y su esposa María Thomasa Mercado, con un carruaje, dos hijos menores de edad y una hija;

Gregorio Nieto y su esposa Josefa Domínguez, con dos hijos y dos hijas menores de edad.

Manuel del Toro y su esposa Isidora Anthichet o Montano, con dos carruajes, tres hijos y tres hijas menores de edad;

Simona Chavez, viuda de Baltasar Cena, con un carruaje, dos hijos y cuatro hijas menores de edad;

Ilario Céspedes y su esposa Juana de la Vega, con tres hijos y tres hijas menores;

Rafael Sosa y Luisa Chaves, con dos carruajes, un hijo y tres hijas menores;

Miguel Quintero y Martina Sosa, con dos carruajes, dos hijos y cinco hijas menores;

Ramón Cenas y Juana Sosa, con dos hijos y dos hijas menores:

Fernando Velazco y Rosa Rodríguez, con un carruaje, dos hijos y cinco hijas menores y un esclavo;

Juan Velazco y Juana Medina, con un carruaje, un hijo mayor de edad, un esclavo y dos esclavas;

Juan Francisco Velazco y Justa San José, con un carruaje, dos hijos y dos hijas menores;

Diego Velazco y Petrona Vallejo, con un hijo y una hija menores;

Pablo Vallejos y María Francisca Gutiérrez, con un hijo mayor de edad y tres hijas menores;

Lucas Quintero y Josefa Valdenegro, con dos carruajes, un hijo menor de edad, dos esclavos y tres esclavas;

Selidonio Islas y María Cavallero, con un carruaje;

José Antonio Oroño y Javiera Sosa, con un carruaje, un hijo mayor de edad, cuatro hijos y dos hijas menores de edad y dos esclavas.

Del archivo municipal

Domingo Saboredo y Josefa Muño, con tres carruajes, cinco hijos y una hija menores de edad, cinco esclavas y cinco esclavos.

Del libro de bautismos

Baltasar Bargas y su esposa Luisa Presentado, con un carruaje, dos hijos y dos hijas menores de edad, un esclavo y dos esclavas;

Marcos Bargas, con un carruaje y un esclavo;

Vicente Araújo y Cecilia Mena, con un carruaje, un hijo y una hija menores de edad;

Casimiro Bayo y Bonifacia Ocampo, con un carruaje, dos hijos y cuatro hijas menores de edad;

Ceferino Ruiz Díaz y Francisca Avila, con un carruaje, cuatro hijos y tres hijas menores de edad y un esclavo;

Félix Presentado y Micaela Balmaceda, con dos carruajes, cuatro hijos y tres hijas menores de edad;

Pedro Yrigaray y Benita Torres, con un carruaje, un hijo y cuatro hijas menores de edad y dos esclavos.

Nos ha faltado tiempo para versificar la autenticidad, como habitantes de la región de Porongos, de Rosalía Velazco, viuda; Dionisio Quintero y Juana Galiano; Felipe Islas y María del Toro; Pedro Pablo Reynoso y Feliciana Chaves; José Silva y María Mercedes Barrios; José Arias y María López; Pedro Benites y María Rodríguez; Pablo Lucas Benites e Isabel Casco; Enrique Méndez y Mónica de la Cruz; Santiago Lemos y María Omes; Vicente Torres y Antonia Ubeda; Pedro Nolazco Moreira y Juana María Obeda. Es este un sencillo ensayo, que dista mucho de ser definitivo.

Del Padrón de Pulperías

Doscientas cuarenta y dos pulperías existían en Montevideo, en 1910. Sumaban las de la campaña ciento cincuenta y uno. Los pulperos de Porongos fueron ese año: Miguel Moyano, Isidro Parada (en 1805, Isidro Parada era sargento de un "regimiento de voluntarios de caballería", destacado al parecer en la turbulenta aldea de Porongos, mandado por Ramón Villademoros, según refiere Setembrino Pereda en Revista Nacional, año III, marzo de 1940, Nº 27. Regimiento, en la época colonial, era la precaria policía denominada Santa Hermandad); Romualdo Ledesma, Francisco Núñez, Pedro Ferrer, Pedro Calatayú, Lucas Quintero, Agustín Díaz de la Rosa, Francisco Rubirá y Mariano López.

Cinco de esos pulperos fueron al éxodo: Miguel Moyano, Romualdo Ledesma, Pedro Calatayú, Lucas Quintero y Mariano López. Hemos citado ya a Mariano López, hacendado y pulpero. Es probable que el Lucas Quintero, haya sido el medianero de Quadra y Juez Comisionado del Partido de Maciel y Porongos, que tenía asiento en la casa de paredes de piedra, sita en la 6ª sección de Flores y propiedad actualmente del señor Laurnaga. Pedro Calatayú, habría tenido su pulpería junto al vado del Porongos que lleva su nombre. Vivió varios años, Calatayú, en los pagos porongueros. Encontrándose ausente éste el 16 de Octubre de 1803, cuando los vecinos de Porongos dieron poder a Fausto Islas para que los representase ante las autoridades del virreynato, en una gestión de reparto de solares junto a la Capilla, firmó por él Fray Manuel Ubeda.

Pedro Calatayú constituye prueba del deshaucio a que fueron entregados personajes conspícuos, al llegar a estas tierras, por la codicia de los "acaparadores" que se les habían anticipado. Se le imputaba a Calatayú, en 1810, el delito de oponerse al orden de la aldea; y, por tal motivo, fué requerido. Pero el Comandante de la Colonia contestó el oficio que le fuese remitido desde Buenos Aires, manifestando "que no hay la menor noticia acerca de los delitos que se le imputan a Pedro Calatayú". Según las Actas Capitulares del Cabildo de Montevideo, el 7 de setiembre de 1823 fué designado Pedro Calatayú para elegir, con otros, el Tribunal de Libertad de Imprenta. Puede encontrarse datos importantes sobre Calatayú y el medio selvático en que desarrolló sus actividades, en dos expedientes archivados en una de los Juzgados Letrados de Primera Instancia de lo Civil de Montevideo, cuya lectura nos la ha impedido la falta de atención del empleado archivero: Pedro Calatayud y Bernardo Bogarín, año 1870, Nº 32, y Pedro Calatayud y Juana Ortiz, año 1831, Nº 31.

La casa de comercio de Miguel Moyano fué la misma, referida antes, situada en la calle que hoy es denominada Fray Ubeda, en que Alvear recibió un afectuoso homenaje en 1814. Nos ha sido imposible ubicar el paraje que fué testigo de la vida, en Porongos, del pulpero Romualdo Ledesma, el más acaudalado de los cinco, a juzgar por su aporte de diez carretas al Exodo, motivado por el levantamiento por parte de las tropas auxiliares al mando de Rondeau, del asedio de Montevideo en Octubre de 1811 y riesgo inminente de la invasión, realizada, de un poderoso ejército portugués.

Merece la figura del pulpero colonial un estudio, que no sería adecuado a este artículo. Fué el investigador, cuando iba a Montevideo con su tropa de carretas, conduciendo frutos selváticos que trocaba por mercancías, del régimen monopolista y opresor; el divulgador en la campaña de la Banda Oriental de sucesos que constituirían, como las invasiones inglesas, los asomos primeros del poder de los criollos que dieron a estos conciencia de lo que eran capaces

Sus ojos estuvieron siempre abiertos para dar el alerta al tupamaro, en horas de peligro. La sintomatología heroica de "Ismael" nos ofrece el simil del pulpero, su aspecto de loable espíritu de protección del gaucho infeliz. Es el "paisano Ramón", creación terruñera de Eduardo Acevedo Díaz, establecido cerca del río cuyas costas batía la partida del preboste; quién se acostaba con las gallinas, si no



Fachada del "Magasín" PARIS - LONDRES, de la ciudad de Trinidad, cuyas vidrieras fueron especialmente diseñadas para la exhibición de cuatro momentos culminantes en la historia, sobre información proporcionada por la Prof. Dña. Celia Reyes de Viana.

La adhesión de PARIS-LONDRES

AL SESQUICENTENARIO DE TRINIDAD



...Y fué cabalmente el 14 de abril de 1804, cuando en Montevideo, ante el escribano de Su Majestad, el Rey de España, compareció Dª Inés Durán, viuda de D. Miguel Ignacio de la Cuadra, para hacer gracia y donación pura, mera, perfecta e inexorable, al Reverendo Padre Manuel Ubeda, de legua y media de terreno en cuadro, para que allí se erigiera esta realidad que es la ciudad de Trinidad....



...Y al cabo de ochenta y un años, el 30 de diciembre de 1885, desmembrándolo del territorio de San José, y en memoria del señor Brigadier General Dn. Venancio Flores, —oriundo de la ciudad de Trinidad—, fundóse el Departamento de Flores, con lo que la República elevó a 19 sus reparticiones políticas...



...Conmemoróse el centenario de aquel reparto de tierras, el 18 de Julio de 1904, con la declaratoria de la categoría de ciudad para la ex - Villa de Trinidad, al aprobarse por el Poder Legislativo, el proyecto de ley presentado por el señor diputado Dn. Antonio Gosso, único y digno festejo, ya que la lucha entre hermanos impidió toda otra clase de manifestaciones de alegría...



...Y ya sobrevenida la plenitud de su mayoría de edad, avanzado en el progreso, seguro de su destino, dueño de la devoción de sus hijos y de la admiración de los demás, el Departamento de Flores muestra, en la Capital del mismo, las pruebas de su adelanto y la heráldica que habrá de distinguirle, con la merecida inscripción: "Labor Improba Omnia Vincit", tan ajustadamente cumplida por ambos.



Dr. Luis Bonavita



EL Dr. Luis Bonavita es oriundo del departamento de Flores (República Oriental del Uruguay), ya que nació el 7 de marzo de 1896, en la tercera sección judicial del mismo, en el establecimiento de campo de su padre, don Leopoldo Bonavita y que fuera más tarde propiedad de Dn. Martín Meharo. A los 6 años lo traen a Montevideo donde ha permanecido, en la Villa de la Unión, hasta el presente, sin haber vuelto nunca al paraje que lo vió nacer.

En Montevideo comienza sus estudios y se gradúa de médico en el año 1923, abriendo consultorio en el corazón de aquella barriada —la ex-Villa de la Restauración, pivote de la legendaria Guerra Grande—, sobre la avenida 8 de Octubre.

Por vocación dedícase a las letras y por ellas, a la historia, descollando en su oficio de escritor y en el de empedernido investigador que le ha valido la consideración de los estudiosos de tan árdua materia.

El pseudónimo que utilizara para sus trabajos de tal índole —M. Ferninand Pontac—, pronto se popularizó, habiendo firmado con él las múltiples ediciones de "Aguafuertes de la Restauración", utilizando para su posterior libro —"Sombras Heroicas"—, su propio nombre. Ambos libros han sido justicieramente celebrados por la crítica continental, en el sentido de lo literario y de la justeza histórica que les distingue.

En CX10, "Radio Ariel", de Montevideo, hace tres audiciones semanales desde hace unos diez años, sobre sus investigaciones históricas, que tienen un inmenso auditorio tanto en el país como en el extranjero.

El doctor Bonavita es, asimismo, colaborador en el Suplemento dominical de "El Día" de Montevideo y en el diario "Acción".

A él pertenece esta magnífica página evocativa.

Nuestro Viejo Porongos

Confesamos que habiendo llevado hasta ahora una vida dinámica y nerviosa, hemos contrariado siempre nuestro carácter que ama la contemplación y la indolencia. Esa íntima manera de ser nos ata a todo recuerdo. El de la costa del Tala donde nacimos con el destino de vivir en el campo apenas lo necesario para grabar en la pupila alguna niebla tenaz, no se ha borrado nunca de nuestro espíritu. Si pudiéramos rehacer la fisonomía del Porongos que *conocimos* sería por lo que supo mostrarnos la Unión en la época que nos alejaron de aquel, ya que los dos pueblos tuvieron gran parecido. Si hubiéramos quedado unos años más en Porongos hubiéramos acendrado para él el cariño que le guardamos a la Restauración.

Las pocas veces que nos alejamos de este caserío por algunas horas, nos apresó la nostalgia. Somos un poco aquel marinero que en el mar no sabía más que cantar los zortzicos de su pueblucho de montaña, y escuchar por la noche sus tamboriles mientras las olas lo adormecían.

Si volviéramos a Trinidad empezaríamos por detenernos frente a sus casas viejas. Serán ahora tristes, negras, estarán llenas de cicatrices, albergarán otras familias, pero serán las mismas que vimos cuando no sabíamos mirar, y seguirán firmes en su inmovilidad.

Pero no hemos de proceder como Shanti-Andía, que habiendo dejado su pueblo de Lúzaro cuando ya era mozo, volvió a él pasados muchos años, y al regresar lo encontró igual, habiendo sido él, solamente, quién había cambiado. No era solo la carnadura sino también



Diligencia del Sr. Ramón Etcheverry, en el paso de Calatayud del arroyo Porongos. Foto del Sr. Ramón Etcheverry, tomada en Noviembre de 1902



Srtas. de Volonté, frente a la Plaza Constitución (año 1903)



José F. González, caudillo nacionalista, entrando a Trinidad, a la terminación de la guerra civil de 1904



Desfile escolar del 25 de Agosto de 1903. En 2º plano a la derecha, la Directora de la escuela de niños de la época, Srta. Adela Sarrasina

(Fotografías por gentileza de la Sra. Aurora Ifrán de Ferreyro.)

el espíritu. Del ingenuo que salió de su casa paterna, solo quedaba un desengañado, un melancólico. Había deseado viajar, ver puertos desconocidos, comprender otras lenguas, y constataba que lo que había perdido en los caminos era la juventud, que no habría conservado tampoco en Lúzaro. Pero el regreso lo hacía con el alma vacía.

A ese sentimento de derrota por el trasplante, sentimiento que no queremos conocer, Baroja lo llamaba *la herida*. Herida en el alma, herida honda, incurable, incapaz de cicatrizar. Nadie ha hablado de ella con la emoción con que lo hizo el gran vasco, que la compara a "una vía Apia sembrada solo de tumbas".

¿Qué podríamos hacer ahora en Trinidad? Lo mismo que al otro nos abrumaría el pasado. Todos los amigos de nuestro padre han muerto. Murió Ricardo Figuerido. No podremos verlo más en la tertulia de su botica, con Bula, Calcinardi, Lespade, Ortiz, Mederos cuyos descendientes parecen dispuestos a donar para museo su casa veraniega. Murió Pablo Volonté, a quien recordamos en su comercio que él atendía personalmente, con el mismo sello de rectitud y hombría de bien que supieron imprimir a sus negocios hombres como Barbaroux, Rodolfo Fernández, Celedonio Nin, cuya casa era un banco en que no se exigía la firma sino la palabra.

Si apareciéramos un buen día de estos en Trinidad, habríamos de decir como el marinero que no previó su desencanto: "No he debido volver nunca a este pueblo, o no debí salir nunca de él".

***

El progreso escamotea rápidamente el encanto del viejo arrabal montevideano donde vivimos desde hace medio siglo. Vale tanto en él la tierra, que las bajas construcciones antiguas son demolidas para que los nuevos y altos edificios nos impidan, entre otras cosas, ver la luna. Para hombres de sensibilidad tan enfermiza se han hecho las calles alejadas, las casas de un piso, los cercos florecidos, las magnolias en la acera, las losas blancas y negras de los patios abiertos que nos regalan el repiqueteo de la lluvia. Esas calles aldeanas las recorríamos siendo muchachos, sin saber si éramos felices o desgraciados. Cuando evocamos su pasado lejano, nos invade una suave tristeza, una tierna melancolía que nos rodea sin molestarnos, como un viento de otoño.

***

Vivimos apenas cinco años en Trinidad, en cuyas cercanías habíamos nacido en pleno campo, en la estancia de nuestro padre, entre el Yi, el Tala y el Carpintería. Nos transplantaron a Montevideo cuando no podíamos medir lo que perdíamos en el cambio. De otra manera, al trepar a la diligencia que nos acercaría al Durazno, habríamos tenido el mismo sentimiento de M. Bergeret al dejar su aldea natal para afincarse en París. Como a él, hubiéranos parecido extrañas de pronto las piedras que con ánimo diverso habríamos pisado indiferentes tantos años. Habríamos desconocido el pueblo en esas últimas horas que lo teníamos a nuestro alcance. Pero esa súbita curiosidad lo convertiría en la única imagen que nos acompañaría en nuestro destierro. Hubiéramos sabido recién, y un poco tarde, que a ese pueblo lo llevábamos dentro de nosotros, como si para nosotros solos existiera.

Cincuenta años en la Unión nos sobran para medir lo que sufriríamos si la abandonáramos. No es el caso de Trinidad al que abandonamos antes de iniciar el colegio y de que conservamos una borrosa visión alegre y pintoresca.

Confesemos, contrariando el principio que tanto guardó Renán de no hablar de si mismo ni siquiera para mal, que siempre hemos tenido debilidad por los simples y los locos. Borrando brumas tal vez nos expliquemos ahora esa inclinación que tanto ha dado que pensar a los míos.

La última imagen que conservamos de Porongos se asocia a "Bonifacia" mostrando junto a la diligencia su inexpresivo semblante y su charla sin tregua en la que no olvidaba nunca haber recibido de manos de Fiol de Perera el título de "reina de las verdades". Tal vez estuviera cerca de ella "Venturita", que presidía casi todos los corsos carnavalescos vestido de jacquet y copa alta, disfrazado otras veces de mujer con una pluma en la cabeza, lo que conspiraba contra la seguridad del incógnito, tanto como su manía de escupir a todas las latitudes sincrónicamente y sin pausa. El que no faltó a la cita fué "Villaflor", negro de bolsa al hombro que vendía naranjas y posaba de brujo. Su presencia no alcanzó sin embargo a disimular esa mañana la ausencia de "Vidita". "Vidita" era tal vez el más simpático de los tipos populares de Porongos, no solo porque jamás había trabajado, sino porque era incapaz de jactarse de los buenas o males artes que le permitían conservarse tan bien en las chacras, donde se le permitía cazar un avestruz "para comerle solo la picana, patrón".

Tal vez sea interesante dejar consignada la causa que le impidió a "Vidita" lograr una digna obesidad hasta el fin de sus días.

La desgracia ocurrió en los campos de don Martín Arregui, quien tuvo la maldita ocurrencia de levantar una de las árganas en que "Vidita" traía de vuelta, como un trofeo, los alones del avestruz cobrado. Pareciéndole pesada investigó en su interior: los alones disimulaban un capón recién carneado. El pobre "Vidita" perdió así, fulminantemente, alones, capón, crédito y permiso para cazar en los campos del departamento, como perdió licencia para "pescar" el día que lo encontró Albín Sosa provisto de una piola que se le antojó sospechosa.

—"¿Y ésto?" preguntó inocentemente.

—"El aparejo, comisario".

—"¿Y los anzuelos?", siguió indagando el implacable policía.

—"Ah no... —Yo pesco con atorador", contestó habilmente "Vidita" en una súbita inspiración que no le ahorró la paliza que habría de traducirse para el comisario apaleador en su presentación inmediata ante el rígido Juez Letrado doctor Emilio Giménez de Aréchaga.



Calle Montevideo, hoy Francisco Fondar, a principios de siglo. (Fotografías por gentileza de la Sra. Aurora Ifrán de Ferreyro).



El Dr. Riguera con su sobrina Srta. María Pizón, en una victoria, desfilando por Francisco Fondar, frente a la Plaza Flores, en el carnaval de 1903

***

A quienes no podremos olvidar es a los locos de la Unión. Esas vidas de hombres oscuros, a los que tanto les falta para alcanzar lo que la gente sensata llama la normalidad, siguen teniendo para nosotros una inexplicable atracción. Respiran casi siempre un aire tal de simpatía, de sencillez, de pureza de alma, que uno se siente cómodo a su lado, y no desdeña su cercanía. Esta nuestra manera de ser puede habernos perjudicado. Pero nunca hemos temido descender por eso ante los ojos de alguna gente de nuestro aprecio. Ese temor no podría habernos llevado a privarnos del placer de oir a Pedotti su maravillosa narración de como desenterró en la estepa un mamhout prehistórico del que se alimentó durante unos meses la división que aquel integraba. Como no hubiera renunciado tampoco al embrujo que me producía oir un discurso del malogrado Marcelino de Gracia Ribeyro y Obes.

Los tipos populares viven en la memoria de los míos. No podríamos sentir demasiado pesar por no haber guardado un fiel recuerdo de una fraternidad con ellos que pudimos disfrutar. Pero confieso mi auténtica melancolía por estar seguro de no poder oir más un pregón de Zumarán, un monólogo de Farías, una maldición de Martincito, y no presenciar nunca, nunca, una marcha guerrera de Pepita C... mientras arrastraba por la avenida su cola de dos metros que le iban pisando por riguroso turno su estrafalario clan de nueve perros...

Los tipos de este género se van convirtiendo poco a poco en un pedazo del pasado. Y el poderoso encanto del pasado, se explica por estas palabras de Maupassant:

—"Lo que fué, no es, ni será jamás".

***

Pero Porongos no era solo *eso*. Porongos era el pueblo que por encima de sus adelantos materiales sentía el orgullo de su hospitalidad y sociabilidad ejemplares. Tenía las virtudes de los pequeños pueblos, y sus defectos, y junto a la horfandad de sus calles fangosas y

mal iluminadas, sufría la falta de horizontes que agostaba tantas esperanzas. Guardaba, sin embargo, a principios de siglo, la raíz de muchos apellidos que subsisten aún, diseminados por el país, donde han sobresalido netamente tantos de sus hijos: Flores, Morales, Ifrán, Nin, Volonté, Figuerido, Ortiz, Berhuet, Giossa, Pintaluba, Bonavita, Mederos, Oribe, Olarte, Jiménez de Aréchaga, Benia Echegoyen, Huget, Lespade, Otero, Saricina, Beheretervide, Puig, Altuna. Porongos era el pueblo de casas bajas, sin baldíos, aquellas se agrupaban como si intentaran defenderse, y encerraban un honrado comercio y una contagiosa artesanía. No olvidará fácilmente a Pilatos, envejeciendo junto a su fragua y a su toscano, ni a Saccetti, que festejaba en su herrería todas las fechas garibaldinas, a cuyo recuerdo anual no faltaba nunca el doctor Denegri, que era de los Mil de Marsala, y a quien volvimos a ver acuartelado ya en la Unión, en su vieja casa de la calle Asilo.

Porongos fué también doña Narciza, la comadrona que tanto parecido debió tener con doña Angela Ramella.

Porongos fué también don Sábado Giossa, cuya extraordinaria figura de artista nato, alguna vez hizo revivir en sobremesas del Rotary ese trinitario de mérito que es Pascual Fortino.

Pero para nosotros Porongos era más restringido. Se reducía a las maestras de nuestros hermanos, a Mama Estef, a Froilán Medina capataz de la estancia, a Pedro Callorda, puestero. Y a tía Benita, morena que conoció la esclavitud y hasta pasados los cien años siguió compartiendo las tres únicas casas que conoció: la nuestra, la de Figuerido y la Morales. Y Carmen Hornos. Y Socorro.

Porongos, por fin, era fundamentalmente nuestra casa, en la esquina Treinta y Tres y 18 de Julio. Su patio, sobre todo, en el que, en 1902, al emprender el definitivo camino de nuestras vidas, dejamos las plantas que tanto cuidara nuestra madre y a veces añora con lágrimas, el laurel rosa, la azalea, el granado, la lila y el mimo de Agosto, de los cuales nos hablara ayer todavía, ya mediado el camino hacia los 94 que va sobrellevando tan gallardamente y con la memoria intacta.

***

Porongos está edificado sobre una cuchilla. A media legua del pueblo, donde empezaban los huertos, entre los campos de los Mesa, los Ney y los Barthaburu, corre el Sarandí su arroyo más cercano, sombreado entonces por muy escasa arboleda. La estancia que fué de nuestro padre y luego de los Meharo, distaba del poblado apenas once leguas. Era un magnífico campo entre tres corrientes de agua. No conservamos de él sino la visión recogida en nuestra última visita de 1902. Todavía vemos en el comedor la gran mesa de caoba que el General Oribe regalara en el Cerrito a nuestro abuelo Carlos, días antes de la paz de Octubre, y la glicina que abrazaba, literalmente, las poblaciones. Vemos también, y sentimos al recordarlo el estremecimiento de entonces, el horrendo espectáculo que a nuestros ingenuos ojos ofrecieron los peones mandados por Froilán Medina, al degollar un montón de potrancas recién nacidas.

No recordamos otra cosa de aquella estancia en la que habré gustado tantos atardeceres campesinos. Sabemos por nuestra madre, de quien es posible que hayamos heredado la enfermiza sensibilidad que en tantas ocasiones nos abruma, que en ella las comidas en familia, "tan dulces cuando las botellas son transparentes", eran presididas por un gran cuadro de Hugo y otro de Artigas, dibujado del natural en la Asunción por Demersay.

De nuestro padre debe habernos llegado nuestra devoción por Artigas. Nuestro padre era el hombre más sencillo, el más honrado que hayamos conocido, el de alma más fina que pudimos sentir junto a nosotros, en la vida.

Lo perdimos cuando recién traspasaba el umbral de la cincuentena. Aún vemos su recia figura apacible y grave, su gesto sobrio de una sencillez en la que no faltaba la altivez.

Uno de los motivos que nos ha impedido volver a Porongos en tantos años, el más poderoso sin duda alguna, es el no poder encontrarlo en esa tierra en que nos dió la vida.

M. Ferdinand Pontac

La Farmacia DEBELLIS en su 46° Aniversario

Hace medio siglo —para ser más exactos— el 5 de abril de 1908, abría sus puertas por primera vez en Trinidad la hoy Farmacia Debellis, clavando un mojón en el progreso departamental su orientador de aquel entonces, don Eduardo Rafuls.

El tiempo le impuso varios cambios de firma hasta que el 15 de Mayo de 1937 fué adquirida por los actuales propietarios; Químicos Farmacéuticos Juana R. Salisbury de Debellis y Emilio R. Debellis.

Posteriormente con el óptico diplomado Sr. Mario V. Cuevas, fundaron la primera casa de óptica de Trinidad (Optica Elder) dando así satisfacción a un verdadero clamor popular y luego con el Sr. Juan M. Vidal establecieron una sucursal de la firma en la localidad de Ismael Cortinas.



El nexo con el pasado, con la tradición de la casa, no sólo se ha mantenido inalterable, sino que se ha robustecido por el respeto y la devoción de sus actuales propietarios que, llenos de fe y entusiasmo, lo impulsan cada día, con renovados bríos hacia nuevos horizontes de perfeccionamiento técnico y comercial.

Es así que están abocados a la pronta instalación de un moderno laboratorio, al que dotarán de instrumental de primer orden aplicado a los métodos más avanzados de la época.

El tricincuentenario de Trinidad, encuentra a la Farmacia Debellis, en el cenit de las preferencias de público, al inaugurar la moderna sede comercial cúya foto honra nuestras páginas.

Trinidad de hace 40 años



Don Alfredo Lepro, nació en Trinidad, el 6 de Agosto de 1903.
Es autor de "Francisco Antonio Miranda", ensayo histórico; "Generaciones", novela de carácter social y "Fructuoso Rivera", libro premiado por el Ministerio de Instrucción Pública.

Ha desempeñado la Secretaría del Ministerio de Obras Públicas con el titular Don Tomás Berreta; la Jefatura de Prensa del mismo Ministerio; Secretaría de la Presidencia de la República; Sub-secretaría del Ministerio de Ganadería y Agricultura, siendo actualmente diputado nacional por el departamento de Montevideo. Es redactor político del diario "El Día", habiendo integrado la Delegación del Uruguay a las Naciones Unidas en la Asamblea de 1952, y del Parlamento uruguayo al Estado de Río Grande do Sul en 1953, etc.

Instado a colaborar en *"Trinidad en su Sesquicentenario"*, don Alfredo Lepro, nos ha enviado la siguiente carta en la cual evoca su pueblo natal de hace 40 años, poniendo de manifiesto sus dotes de observador sagaz y su sensibilidad aguzada, en una viva pintura del ambiente trinitario de entonces y de sus tipos más característicos.

Montevideo, Abril de 1954.
Sr. Aníbal Barrios Pintos.
Presente.
De mi consideración:

Ha sido Ud. muy amable al pedirme que integre la plana de porongueros presentes en esta publicación especial conmemorativa del Sesquicentenario.

Hubiera deseado más tiempo y menos trajín que el de ahora para evocar la querida tierra que fué marco de los días infantiles y atalaya de la adolescencia para un mundo que entonces imaginábamos "ancho" aunque no tan "ajeno".

He seguido con interés el trabajo de quienes tienen a su cargo las conmemoraciones y creo que han hecho con acierto las cosas.

Nombres y hechos del pasado representantivo de los "momentos estelares" de la colectividad y del lugar han sido tenidos dignamente en cuenta.

No ha sido olvidado, me parece, ningún detalle.

Sobre todo considero muy feliz la idea de exhumar la antigua nomenclatura de la ciudad.

Todo se puede hacer sin borrar nombres de la vieja toponimia — voces familiares del pago, tradición en la historia mínima, acaso en la leyenda evocadora, de insustituible acento.—

No le faltará oportunidad a un pueblo en constante progreso, para fijar en su nomenclatura nombres y hechos nuevos y descubrir el brillo perenne de otros que permanecían cubiertos de olvido y a los cuales el amor a la historia a vuelto su primitivo esplendor.

***

Al margen de cometido tan importante y en tan buenas manos, voy a recorrer recuerdos más modestos, íntimos diría.

Quiero ponerme en comunicación —por medio de ella— con los muchachos de entonces que íbamos a la escuela de Elena Denis y crecimos a la sombra de las torres "mochas" pero dominantes, desde su eminencia mínima —porque la comarca era plana y sencilla— sin accidentes mayores — como la vida del pueblito en cuya partida de bautismo— figura la pintoresca denominación "La Santísima Trinidad de los Porongos de Flores".

Lugar de recuerdos imborrables con el "Coquimbo" en 1910 — muchachada del pueblo con boinas coloradas, marchas de instrucción todas las tardes hasta la plaza "Flores" llena de corpulentos pinos en aquel tiempo.

Detrás de los bisoños soldados íbamos los chiquilines del pueblo — alpargatas o "pata en el suelo" — "meta" piedras en "guerrillas" de blancos y colorados,, terminando la jornada en el corralón donde ahora está la casa de la familia Irazábal, que era el cuartel y donde se servía un abundante puchero con "pirón" hasta que una tarde, ¡qué julepe!, Lizardo González a caballo provoca el desbande de los "guerrilleros" y desata un "pororó" de balas del que nunca me olvidé — como no me olvidé de la carrera hasta mi casa cercana al cuartel. Veo todavía "como si fuera ayer" a la "Negra Recuero" en la azotea de lo de Carbón haciendo fuego y gritando. Su renegrida cabeza parecía arder en el rojo de la boina.

El carro de lo de Oribe — "La Ciudad de Burgos" — que periódicamente se aprestaba a salir para campaña cargado de mercaderías. A su pescante Lute y un manojo inexplicable de riendas para diez o doce caballos que arrancaban llevándose a lo desconocido aquel argonauta...

Felipe Flores y sus excentricidades — tropilla por delante y tiros al aire —; los líos del "Octavo" con la policía y la estampa garibaldina del Coronel Chiappara.

Las retretas; la banda del maestro Benedetti, grande y serio en su uniforme municipal; el "Parque Chimuri" y su "isla" y los botes imposibles bajo los sauces; la primer motocicleta que vimos con don Alfredo Berehens, su corpachón atlético y su apellido exótico, condiciones que nos parecían imprescindibles para montar aquella máquina infernal; el "sueco" — el primer campeón automovilístico encaramado en la altura prócer del "Cadillac" de los Houget; la confitería de don Antonio Della Torre — sus caramelos de miel que nunca he comido mejores — y la suave "Doña María" siempre detrás del alto mostrador de mármol; el "Caminito de la Igualdad" cuyo tablero de fondo negro y letras blancas aún veo con los ojos de la imaginación en la esquina de la chacra "de la Luz" — hoy el Parque que enorgullece a Trinidad.

Ese Parque nació con el esfuerzo de quienes adelantándose a la época tuvieron fé en el porvenir del árbol.

Eso de "la Luz" era deformación popular del apellido Lalux — creo así — de los fundadores de dicho parque; la fama de Santa Marta — larga melena gauchesca y briosos caballos criollos con el acento de un largo puñal — según decían — ágil y pronto; la diligencia de Orestes Pérez; los paseos a "La Cordobesa" — medio día largo de viajes en los coches de "Belcha" — pasteles rellenos, gallinas y luces del incierto amanecer húmedo de rocío veraniego y del resuello de los caballos imponentes; la singular aventura de "La Voladora" — una muchacha de modesta condición que subió a un globo en "La Feria" y tuvo su "cuarto de hora" que le valió el apodo transferido a su familia; las "Romerías" con aquellos desfiles del centro a "La Feria", con participación de la colonia española y el pueblo, al son de las gaitas; gorras vascas: Angelito Oribe, los Rámila, los López, Aurelio Alvarez y su risa contagiosa.

En fin, si dejo correr la pluma para enhebrar recuerdos sería larga la cosa... como largos son ya los años que nos separan y nos unen sin embargo cada vez más.

Algún día con tiempo para apuntalarnos en papeles y notas de precisa referencia, nos gustaría seguir con esta historia mínima de nuestro Porongos modesto, de la quinta de Salúa y las canchas de Pelota de Salomón y Bidarte, lo de Alfredo Abisad, de la Cruz Alta, por donde pasa altiva y romántica la estampa quijotesca del Coronel Ferrer. Hombres y mujeres del montón. Ahí está mi infancia y ellos son mi adolescencia, y constituyen, sin duda, una parte imprescindible para la evocación completa de las luces y las sombras de un proceso tricincuentenario, a cuyo término todos tenemos la satisfacción de hacer un balance optimista de los valores humanos que lo movieron.

Alfredo LEPRO

UN CONSTRUCTOR DE PRESTIGIO

Don

Luis A. Larrosa

ENTRE los buenos constructores trinitarios, Don Luis A. Larrosa, cuenta con un bien ganado prestigio como persona de solvencia moral y constructor experimentado.

Inició sus actividades con empresa constructora en agosto de 1937, habiendo ocupado anteriormente el cargo de sobrestante municipal, en el ejercicio de cuyo cargo controló las obras del Bar del Parque Centenario y el Matadero Municipal.

Pese al escaso lapso de tiempo transcurrido en su actividad, dos obras realizadas por él, bastan para certificar la confianza conquistada y su merecido triunfo. Nos referimos al Estadio "Juan Antonio Lavalleja" y al edificio de la Casa Cuna de Trinidad.

Trinitario de nacimiento y por fervor localista Don Luis A. Larrosa ha ejecutado airosamente y con la eficiencia característica en él, gran cantidad de residencias de la capital de Flores. Asimismo la totalidad de las construcciones en la estancia "Mi Rancho", del señor Nicomedes Duque.

Sintetizando, el Sr. Luis A. Larrosa conquistará en su actividad, a no dudarlo, un porvenir de triunfos por encontrarse hábilmente capacitado para ello.

Las fotografías que publicamos corresponden a tomas del Estadio "Juan Antonio Lavalleja" y la Casa Cuna.



Tribuna del Estadio de Fútbol de Trinidad, "Juan Antonio Lavalleja"



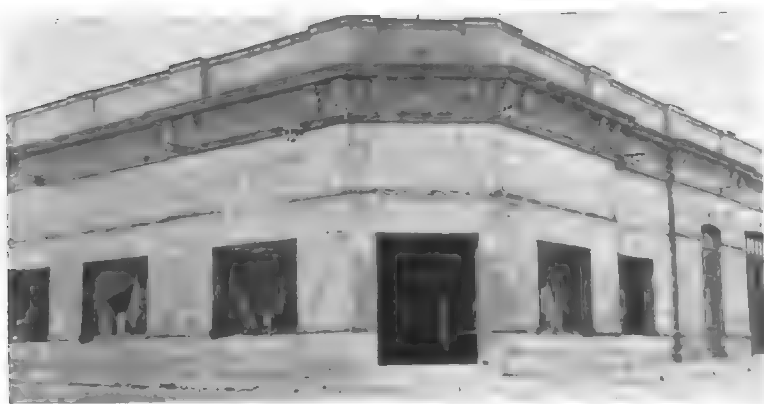
Casa Cuna de Trinidad

Tienda y Mercería "Libertad"

Indice de la elegancia trinitaria

DON Juan Herrero es un hombre ejemplar. Luchador de abajo, hechura de sus propias manos, ha cumplido un itinerario humano que merece ser exaltado.

Hombre y obra se han dado en una espléndida armonía moral. Y hombre y obra han de marchar siempre unidos pues Don Juan Herrero, al realizar sus propósitos, se realiza a si mismo, logrando sueños que su imaginación de niño dibujaba en las jornadas, de sol a sol, en sus lejanas tierras del Líbano.



Vista parcial del frente de la Tienda y Mercería Libertad

Hagamos brevísima historia: Juan Herrero tenía 14 años cuando lanzóse a cabalgar sobre el lomo del mar en busca de su destino, pisando tierra uruguaya el 24 de diciembre de 1946.

Venía con muchas ilusiones, pero el desconocimiento, absoluto, total del idioma lo amedrentó al principio. Pensó hasta en regresar.

Fué vendedor ambulante en campaña. Flores, Soriano y Río Negro fueron recorridos palmo a palmo.

Era la gota de agua que caía con isocronismo de reloj. Hasta que un día la gota de agua se transformó en torrente. Ya habían transcurrido 22 años de su llegada a Trinidad.

¡Veintidós años recorriendo nuestros campos!

Llegamos así al 24 de Diciembre de 1946, donde se establece con tienda y mercería en la esquina de las calles República Española y Fray Ubeda.

Ocho años más tarde, el 5 de enero del año Tricincuentenario de Trinidad, abre las puertas al público de una moderna sede para su TIENDA Y MERCERIA LIBERTAD, en la popular esquina de 25 de Mayo y 25 de Agosto, en los rubros de tienda, mercería, zapatería, bazar, artículos para hombres, fantasías y confecciones para señoras y niñas, quedando el antiguo edificio en carácter de sucursal.

Juan Herrero posee hoy una organización comercial situada en 1ª línea entre las demás de Trinidad.

Tiene derecho quien ha cumplido, con germinal modestia, un itinerario humano posible a toda conquista material y espiritual.



El puente sobre el Arroyo Grande, mismo en el límite de los departamentos de Flores y Soriano, en la ruta 3, que une Trinidad con Paysandú, visto desde 100 metros de altura. El caserío del fondo corresponde al pueblo Andresito.

LA HIDROGRAFIA EN EL MULTIPLE PAISAJE DE FLORES



El espeso boscaje de las orillas del Maciel luce su plena lozanía en el momento en que este arroyo —límite con Durazno—, hace barra en el río Yí.



En el camino Trinidad-Durazno, sobre el arroyo Porongos, que en un tiempo diera su nombre a la ciudad, álzase este puente sobre el paso de Calatayud.



En la zona del Paso del Puerto, sobre el nuevo camino hacia el litoral, pueden verse las corrientes del Yí y del Negro en su confluencia con el Arroyo Grande.



La confluencia de los dos ríos, el Negro y el Yí, da tema para este enfoque en que pueden distinguirse claramente ambos cursos en el momento de confundir sus aguas.



Ahora es la orografía la que pone una novedosa nota en esta página de ríos y de arroyos. He aquí la cima del cerro de Ojolmí o de Ojosmín, al que Millán, cuando señalaba el término de la jurisdicción montevideana (año de 1726), llamó de Guejonmí, por el apellido de uno de los faeneros que habitaba en sus inmediaciones. Constituye, dentro del Departamento de Flores, la única elevación de importancia.

Trinidad Desde lo Alto



El recuadro de la plaza Constitución, frondoso de tipas y palmas, resalta en el conjunto avizorado desde el aire, circundado por las calles Francisco Fondar (Izq.), Santísima Trinidad, 25 de Mayo (der.) y Fray Ubeda.





La plaza de Deportes, sobre la calle 18 de Julio, centra la foto aérea y muestra un predio dedicado a los ejercicios físicos de la juventud trinitaria, en el que se han aglutinado el confort y la modernidad.

NUESTRA PORTADA

El Blasón Solariego

Juan B. Gurewitsch

CON motivo de las celebraciones del 150 aniversario de Trinidad, se realizó un concurso de proyectos para el Escudo Municipal de Flores.

El Jurado integrado por el Prof. Juan E. Pivel Devoto, Profª Celia Reyes de Viana y Escr. José A. Guerendiain, por unanimidad, otorgó el 1er. premio al trabajo presentado bajo el lema "Tabaré" por el prestigioso pintor Juan B. Gurewitsch, que alcanza con esta distinción a las 27 obtenidas en sus distintas presentaciones a los salones y concursos nacionales.

Gurewitsch, que iniciara su carrera en Moscú, su ciudad natal, y en Hamburgo, en cuya escuela de Bellas Artes y Artes aplicadas, perfeccionó sus estudios, puede ser ya contado, por su amor a nuestros paisajes uruguayos, como un auténtico pintor nacional.

A nuestro requerimiento, uno de los integrantes del jurado, la Profª Celia Reyes de Viana, nos ha expuesto la heráldica del flamante Escudo Municipal de Flores, con la galanura que le es característica.

Es la expresión, materia y vida, de un pedazo de tierra oriental que vive de sus magníficas tradiciones y de sus promesas para el futuro basadas en el esfuerzo demostrado por sus hombres a lo largo de su historia.

Por eso *FLORES está escrito sobre los colores de la bandera uruguaya.*

Por eso *su leyenda* dice, en el idioma raiz de las lenguas española de sus habitantes: *LABOR IMPROBA OMNIA VINCIT,* expresión de sufrimientos, de luchas, de esfuerzos, de victoria y esperanzas.

Integran sus cuarteles todo lo que es tierra y tradición histórica en la magnífica conjunción de la materia y lo humano.

El indio, su primer habitante, tomó la piedra inanimada y su mano que respondía a un cerebro pensante la transformó en arma y le dió vida y separada de la tierra que la había aprisionado durante siglos, supo de vuelos y quedaron creadas las bolas indígenas transformadas luego en *las boleadoras gauchas que figuran en el cuartel superior izquiedo, en campo rojo,* símbolo de las luchas que alimentaron a la palabra libertad desde las sombras del pasado, en ascensión vertical, hasta la luminosidad del presente.

La tierra milenaria le ofreció al hombre la piedra como habitación y el indio que sólo sabía de continuas fugas la aceptó, dándole por instantes, en las noches de tormenta, a la luz de las hogueras, la inmovilidad que sólo el hombre acepta como base del hogar. *La Gruta del Palacio,* el Palacio de los Indios en tierras de Flores, está como eterno interrogante en el *cuartel inferior derecho,* hablando de las realidades prehistóricas en el campo rojo, expresión de vidas indígenas que amaron en forma salvaje la libertad, ahogadas en la sangre de la conquista.

En los otros cuarteles de campos azules, color de nuestro cielo luminoso y sereno de jornadas de constante trabajo, *los frutos de la tierra,* siempre generosa con el hombre que olvidando luchas fraticidas cuida sus haciendas, base de la riqueza nacional y cultiva su campo para que se bañe en el oro de las espigas de trigo, en el azul de sus plantaciones de lino y en el verde esmeralda que aprisiona la mazorca del maíz.

Y en su centro, uniendo los cuarteles donde viven el pasado y el presente, *la Cruz de los Monjes Trinitarios,* la cruz roja y azul que sobre el hábito blanco llevaba Fray Manuel Ubeda cuando llegó a la cuchilla pedregosa del Porongos, para levantar en el corazón mismo de la actual capital del Departamento de Flores, su rancho de barro y paja desafiando en lo alto de la cuchilla el sol ardiente de los veranos y el viento sur de los inviernos, uniendo a los hombres dispersos por los campos y entregándoles la tierra que había pedido para ellos.

Coronando el escudo la diadema indígena que figura en el escudo creado por Artigas en 1815, cuando la Patria Vieja abría sus puertas en un mundo que todavía no sabía pronunciar con firmeza las palabras de libertad y democracia, diadema indígena hecha de plumas que sólo sabe de rebeldías eternas contra todo lo que significa opresión, magnífica rebeldía de pueblos jóvenes que lo material nunca podrá ahogar porque viene desde el pasado en el corazón de cada uno de sus habitantes.



El término de la etapa ciclista, Colonia - Trinidad, —cuando la XI Vuelta—, cumplido al mediodía del domingo 11 de abril de 1954, dió comienzo a la serie de festejos conmemorativos. Frente al Club "25 de Mayo", regístrase la llegada de los competidores.



Por la tarde, en el Hipódromo Municipal de Trinidad, efectuáronse las carreras programadas para aquella reunión. La nota gráfica registra el final de la prueba Premio Fray Manuel Ubeda, sobre 600 metros, ganada por Sombrita, conducida a la victoria por el jockey J. Quiroga.

ITINERARIO GRAFICO DE LA CELEBRACION DEL SESQUICENTENARIO DE LA FUNDACION DE TRINIDAD

Por la tarde, a las 18 horas, frente al edificio de la Intendencia, el Sr. Intendente Municipal del Departamento de Flores, Dn. Alfredo Puig Spangemberg, procedió a la entrega de una plaqueta de oro —donada por el Comité del Sesquicentenario—, al ganador de la etapa ciclística Colonia - Trinidad, el maragato Pascual. La parte de la oratoria estuvo a cargo de Dn. Horacio Cabral Gurméndez, en nombre del Club Policial, organizador de aquella competencia, respondiéndole el señor Intendente para agradecer aquel obsequio y resaltando la eficacia del deporte en la intensificación de la hermandad interdepartamental. Ambos oradores fueron largamente aplaudidos.









Poco después de aquella ceremonia, realizóse la exposición de trofeos deportivos logrados individualmente por deportistas de Trinidad y el resto del Departamento, en lo que va del siglo, haciendo uso de la palabra en el acto inaugural los señores Osmet Amir, en la calidad de Secretario del Club Deportivo América y el Sr. Alfredo Kuaik, Representante de la Liga Departamental de Basket - Ball, respectivamente. Al centro, las autoridades e invitados especiales, en un aparte de la interesante exposición.

Central CALZADOS



Central Calzados, situada en la tradicional esquina de Santísima Trinidad y Fondar, constituye el punto de cita obligado de una amplia y selecta clientela, que se extiende a los vecinos departamentos de Durazno y Soriano, deseosa de proveerse de las últimas expresiones de la moda en calzados. Esta entidad comercial se destaca por la variedad de sus modelos como por la calidad de los mismos, siempre la más alta expresión del gusto y las exigencias más acusadas. El trato directo, entusiasta y expreso que se dispensa al cliente ha acreditado sólidamente el prestigio que merecidamente goza entre el público trinitario.

1954 — Año del Sesquicentenario de Trinidad — encuentra al frente de Central Calzados a su joven y emprendedor propietario, Sr. Waldemar Camaño, sostenido por virtuosos fundamentos y un indomeñable esfuerzo de superación.



Vidriera con la cual "LA FE" expresó su adhesión al Sesquicentenario de Trinidad



Centro Comercial e Industrial de Flores

El Centro Comercial e Industrial de Flores, fué constituido el 21 de Abril de 1920, de acuerdo a la Asamblea realizada al efecto, que contó con la asistencia de setenta comerciantes de la localidad.

De acuerdo a la votación efectuada en la misma, la primera Comisión Directiva de la Institución quedó integrada en la forma que sigue:

Anselmo Pintaluba, Presidente; Benito D. López, vice-presidente; Mariano Etchemendy, Secretario; Ovidio Carvajal, Tesorero; Nicolás Martorano, Salvador Escondeur, Rómulo Aldecosea, vocales.

Comisión Fiscal: Manuel Cuesta, Antonio Ferradas, J. B. Iribarnegaray.

Los fines primordiales que persiguió desde su creación fueron: velar y defender los intereses de sus afiliados dentro y fuera del Departamento, mantener el normal desenvolvimiento de las actividades comerciales, relacionando a todos los particulares y gremios afines en la materia y cooperar en toda iniciativa de carácter propia u oficial, y con las entidades similares de la República.

La actual Directiva está integrada en la siguiente forma:

Antonio Martínez Flores, Presidente; Emilio Debellis, vice-presidente; José M. Benvenuto, Secretario; Mario Tajam, Tesorero; Said Abou Nigm, José Mª De Luca, Méntor Soria, vocales.

Comisión Fiscal: Carmelo Luzardo, Luis A. Etcheverry, Eduardo Mila.

Dicha Comisión movida por el más franco deseo de brindar beneficios a sus afiliados, ha alcanzado las siguientes conquistas entre otras:

a) Organizar perfectamente la Sección Cobranzas, cuestión fundamental y difícil en el comercio local, cuyos resultados han coronado exitosamente tan plausible esfuerzo.

b) Aumentar el caudal social, figurando actualmente en su registro 247 afiliados.

c) Proveer de formularios gratuitos de las diversas Cajas, y encargarse de la redacción de los mismos.

Digno del mayor elogio resulta el tesonero y entusiasta afán puesto de manifiesto por la nueva Directiva, de construir un moderno y amplio local para Sede Social, en un lugar céntrico de la ciudad.

En estos momentos, se encuentran abocados a la inmediata adquisición del terreno y confección de planos, para levantar a corto plazo la casa propia, transformando en tangible realidad, el anhelo unánime del gremio más numeroso y de mayor jerarquía, de la progresista capital de Flores.

El Bar Beyruti



Este acogedor bar de Trinidad es centro de reunión día a día, y sobre todo noche a noche, de una amplia y regocijada clientela.

Fué fundado el 1º de agosto de 1926 por Dn. José Ribas, pasando a ser propiedad de los Sres. Cherif y Omar Beyruti, desde el 1º de enero de 1933.

Situado en pleno corazón de Trinidad (calles Fray Ubeda esq. Francisco Fondar) ganó rápidamente la simpatía del público por lo amable del lugar, propicio a la amistad y a la tertulia cordial de los parroquianos.

Es proverbial la calidad de cuanto allí se expende, pudiéndose recomendar en forma especial el "gin-fizz", a la manera de la casa.

Posee un excelente servicio de minutas, que ha merecido elogiosos comentarios de los turistas que visitan la capital de Flores y una instalación moderna entre la que se destaca un equipo de refrigeración de 1ª categoría. El Bar Beyruti es también sede del "sport" oficial en Trinidad, de los hipódromos de Maroñas, Palermo, La Plata y San Isidro.

Su ritmo animado y bullicioso da tono a las horas vespertinas y nocturnas de Trinidad, siendo obligado punto de reunión donde se comentan los sucesos principales de la jornada.



Un conmovedor episodio lo constituyó la llegada a la Plaza Constitución de Trinidad de los atletas del Club "Sparta", portadores de una simbólica antorcha encendida el 11 de abril, en horas de la mañana, al pie de la estatua de José Artigas, en Montevideo.





Cerca de medianoche dió comienzo en el Centro "Democrático", el baile oficial conmemorativo de la fecha, que fué animado por la orquesta Donato Rasciatti y que constituyó una brillante nota social.







El lunes 12, Trinidad ofreció el particular y aleccionador aspecto de lucir en las esquinas de sus calles y en las de sus plazas, letreros alusivos a la vieja nomenclatura de aquéllas. Nuestra nota gráfica muestra la chapa de la calle Francisco Fondar, subrayada por la Calle de Arriba, con que se conociera hasta el año de 1830. La Plaza Constitución, denominábase "Plaza Real", la Gral. Flores, "Plaza de Frutos", la calle Carlos María Ramírez, "Ojolmi", etc.



NACIONAL DE TRINIDAD



NACIONAL DE NUEVA HELVECIA



PEÑAROL DE TRINIDAD



PEÑAROL DE MERCEDES

El mismo lunes 12, por la tarde, en el Estadio Municipal de Trinidad, lleváronse a cabo dos encuentros interdepartamentales, entre los equipos de fútbol de Nacional de Trinidad y Nacional de Nueva Helvecia y de Peñarol local y Peñarol de Mercedes, finalizando ambos encuentros con el resultado de 2 a 1 y de 4 a 1, respectivamente. Los "teams" vencedores estaban integrados (de izq. a der.) en la siguiente forma *Nacional de Trinidad: Carbajal, Ferrer A. García, Quinteros, Carbajal, Da Silva, Benvenuto, Senatore, Barreto, Moreira y Ramírez.*

Peñarol de Trinidad: Geraldi, Benitez, Moreno, Quinteros, Moreno, Seré, Bogado, Cristino, Valiente, Churepin, Borghini y Chavez.



La Profesora Celia Reyes de Viana describió el Nacimiento de la Ciudad



NOS encontramos reunidos hoy para rendir homenaje a la colonia española, raíz de nuestra nacionalidad y en particular a doña Inés Durán de de la Cuadra, la gran dama cuya personalidad queda poco a poco envuelta en la leyenda a través de los años, de la que apenas nada nos queda, sólo un nombre, como si acaso eso fuera bastante para que los siglos no la olviden y los hombres expliquen su razón de existencia sobre la tierra.

La ciudad de Trinidad, el Departamento de Flores, no pueden menos que recordarla en estos días. Ella es la dama generosa que entrega estas tierras para que aquí se asiente una población, ante el pedido de Fray Manuel Ubeda, aquel sacerdote trinitario que algunos años atrás levantara su modesta capilla de cebato y de paja en lo alto de la cuchilla, desafiando los vientos. Habitación solitaria, de tierra como la tierra misma, la mantiene la gran fuerza espiritual que anima el legendario hábito blanco, con la cruz roja y azul en el pecho, de aquellos sacerdotes de la orden religiosa de la Santísima Trinidad, que hace 500 años salían de España e iban al Africa a rescatar cristianos a los moros entregando en holocausto su propia vida.

La población de Trinidad no puede olvidar a Fray Manuel Ubeda. Sus fuerzas espirituales que arrancan del pasado, y las fuerzas espirituales que sobreviven en el tiempo cuando la materia ha desaparecido, son las que persisten como nervio central de las vidas de los pueblos, cuerdas invisibles que es necesario hacer vibrar para que tengan la virtud de renacer y dar nuevos impulsos a los hombres que marchan, y así los pueblos ignoren, para su felicidad, lo trágico que son los pasos dados hacia atrás.

En Inés Durán y en Fray Ubeda está presente el latido del corazón español, está en ellos presente la España inmortal, la que es esencia, la que para sobrevivir no necesita de los hombres que la gobiernan, la España que nació hace siglos y va purificando sus ideales, sus sentimientos, con solo mirar hacia atrás y arrancar del pasado lo esencialmente humano. Y la España que ha transmitido a sus hijos, los pueblos americanos, sus virtudes y sus defectos, levantándose unos y cayendo otros; sus ideales y sus fracasos, las horas de angustia y las horas de esperanza, la sangre derramada y las banderas en alto, todo lo que es Quijote y lo que es Sancho, todo lo que es libertad y esclavitud, amalgamado, purificado en el fuego y en el olor de los hombres en siglos de existencia.

INES DURAN, SENCILLA FORTALEZA FEMENINA

Inés Durán es la mujer de la colonia española, la mujer del coloniaje español de hace más de dos siglos, cuando todavía nuestra campaña era solamente la estancia cimarrona, donde los animales recorrían los campos sin alambrados, libres, creando la riqueza nacional, cuando millares de cabezas de ganado se procreaban con asombrosa rapidez en la campaña fértil de la tierra joven y generosa.

Inés Durán de de la Cuadra es hija de don Manuel Durán, rico hacendado instalado en aquella reciente ciudad de Montevideo, que ya en 1753, hace doscientos años, aparecía como propietario de gran cantidad de ganado vacuno que llevaba su marca.

Figura como vecino de Montevideo, según los documentos, y miembro activo del Cabildo, suprema autoridad en tiempo de los españoles. Revista como Alférez en la defensa de Montevideo, contra la posible intromisión de los portugueses, en 1761, simultáneamente con el padre de nuestro héroe don José Artigas y con el que iba a ser esposo de su hija, don Miguel Ignacio de la Cuadra.

Y en esa ciudad de la época española, en aquel pequeño recinto que es Montevideo, aquel modesto fuerte militar erizado de cañones que se levanta custodiando al Río de la Plata en las avanzadas del virreinato español, allí tenemos que ir a buscar el hogar de don Manuel Durán, formado en las austeras costumbres de la sociedad española.

Don Manuel Durán es casado con doña María del Cristo Pérez, e Inés Durán es una de sus siete hijos. Todos residen en Montevideo, donde la educación familiar tiene nítidos caracteres españoles.



La velada literario-musical, que comenzara a las 19 horas, dió la nota de cultura desde el salón de actos del Club "25 de Mayo". En ella tomaron parte el "Conjunto Coral Trinitario", que interpretó el Himno Nacional, y la señora Celia Reyes de Viana, que disertó, con la galanura, hondura y erudición que la distinguen, sobre la personalidad de Inés Durán, que donara los terrenos donde se asienta la capital del Departamento. El texto de la misma, pieza de excepcional valor histórico, se transcribe en esta página y siguientes, mostrando las notas gráficas de esta página un aspecto del público asistente y, ABAJO, la "Coral Trinitaria", que tan lucida actuación tuvo en aquel acto.



EL RITMO PASADO DE UNA MODA

La vida familiar extremadamente sencilla. Montevideo, en los alrededores del año 1780, es una población reducida, casi humilde, con aspecto de fortín militar más que de ciudad, donde los acontecimientos militares y las ceremonias religiosas penetran en los hogares alimentando su vida espiritual y su respeto a las tradiciones del pasado.

Inés Durán vive la vida de niña con sus hermanos de la misma manera que los demás niños de la ciudad amurallada. La posición económica de su padre nos permite admitir su vida en aquellas casas españolas de fachada sencilla, de ventanas cerradas con rejas, casas españolas de patios amplios enlosados, con losas talladas muchas veces a mano, donde las viejas parras dan su sombra en las tardes de tertulia familiar y el mate dulce pasa de mano en mano, patios españoles donde, en los brocales de los aljibes, se afirman los hierros cincelados para sostener la roldana que guarda siempre la misma canción en los instantes en que sube y baja el

cubo de agua, y por donde trepan las enredaderas y se afirman los claveles del aire.

Como todos los niños de la ciudad de Montevideo, Inés Durán tuvo que sentir la monotonía de la vida que se desliza siempre en las ciudades con mucho de fuertes militares. Despertarse con el estampido del cañón que anuncia la salida del sol, con el toque de diana que resuena en los amplios patios y que más tarde anunciarán la llegada de la noche, de la hora del reposo. Y pasar las horas del día escuchando todo lo que se comenta en aquellas piezas donde vive la numerosa servidumbre, los negros esclavos, los mestizos, que traen las noticias de lo que sucede más allá de la muralla, de las hazañas de los indios, de las incursiones de los portugueses, de las luchas de los soldados españoles, de las leyendas y de las supersticiones que animan ciertos lugares no muy distantes de Montevideo.

La mayoría de las familias que habitan en ese Montevideo español están emparentadas entre sí. Los hijos de los diferentes hogares son como hermanos y juegan juntos, y entre ellos se conversa de lo que sucede en extramuros como de un mundo totalmente desconocido.

Hacia el puerto, el misterio de la inmensidad del mar, donde los sueños van lejos cuando el cañón del fuerte anuncia la llegada de una nave de amplias velas que arriba lentamente a la bahía. Inmensidad de mar que se opone a la inmensidad de los campos, y entre ambos la pequeña población de Montevideo donde vive su vida de niña y luego de mujer Inés Durán.

Cuando Inés Durán se hace señorita su vida ha de cambiar. La educación de la mujer es sencilla. Los varones saldrán a defender los intereses ganaderos en el campo. La mujer queda en el hogar. Se le educa para que sepa ser la señora, la dama respetable de su futura casa. Y comienza entonces las salidas hacia la iglesia para continuar la educación religiosa dada desde niña en su hogar, adonde se van en los momentos felices o en los momentos desgraciados, adonde se va a pedir o a orar.

Toda la tradición colonial de Montevideo está llena de las crónicas de las procesiones religiosas, realizadas en Corpus Christi, cuando los miembros del Cabildo salen encabezándolas y más atrás marchan sus familias, de las mujeres de esa sociedad que viven exclusivamente para su hogar y que salen en esos días cumpliendo con una obligación que es la raíz misma de su existencia.

Y en aquel ambiente vivió Inés Durán, niña, mujer, y luego esposa de un miembro del Cabildo, Miguel Ignacio de la Cuadra, que ocupa durante muchos años el cargo de Alférez Real.

EL MATRIMONIO

Miguel Ignacio Cuadra, es quizás el esposo elegido por don Manuel Durán para su hija Inés, en una época donde la autoridad del padre era absoluta, doblemente afirmada no sólo por la legislación vigente y las prácticas seculares de España, sino por la sencilla vida colonial. Era el padre, el amo del hogar, el centro de toda la organización familiar, que comprendía dentro de ese núcleo a la servidumbre, autoridad que no se discutía y que los hijos desde pequeños, debido a las enseñanzas de su madre, la señora del hogar, admitían como imprescindible y necesaria.

LOS CAMPOS DEL ESPOSO

Los campos de Flores pertenecían casi todos a don Miguel Ignacio de la Cuadra y a don Francisco Alzáibar, aquel español que llegó a Montevideo con el grupo de familias canarias para establecer la ciudad.

Don Miguel de la Cuadra era un rico hacendado. Aún las tierras que no había podido comprar las adquirió por posesión, lo que suscitó numerosos pleitos que no van a tener solución al desaparecer el poderío español en tierras americanas.

¿Conocía algo de estas posesiones doña Inés Durán?

De las riquezas que poseía su esposo debió tener noticias desde antes de casarse, y ella misma tuvo que llevar una importante dote, otorgada por su padre, para que un personaje de tanta importancia dentro de Montevideo y aún en los círculos de la corte, en Buenos Aires, la pidiera en matrimonio.

¿Doña Inés Durán estuvo después de casada en los campos del actual Flores, en las posesiones de su esposo? No lo sabemos. Miguel Ignacio de la Cuadra tuvo muchas estancias y casas que revelan su posición económica.

UNA ESTANCIA DE MIGUEL DE LA CUADRA

He visitado las ruinas de una de ellas. Es la última, que todavía levanta sus paredes, como para que nosotros podamos evocar sobre sus ruinas los recuerdos de sus habitantes.

Está cerca del arroyo Sauce de San Gregorio, un pequeño arroyo que corre entre árboles aborígenes hacia el San Gregorio.

Sus anchas paredes de piedra, asentadas con la firmeza de las paredes que se construyen para convertirse en medios de defensa, están en parte caídas. Pero la existencia de las habitaciones se reconstruyen fácilmente. En su frente, un arco de medio punto hace las veces de entrada y luego se pasa a un amplio patio central. La maleza lo invade. Espinas, tunas, parecen aprisionarlo todo como tesoro, para que vuelva pronto a la tierra donde nació y los hombres lo olviden en el pasar del tiempo.

Desde adentro, por el recuadro de las ventanas cerradas por los gruesos barrotes de sus rejas oxidadas, se ve hasta muy lejos el constante ondular del suelo, hasta que el oleaje de colinas se pierde a la distancia.

La casa está situada en una cuchilla, a manera de atalaya. Casi a sus pies, a cierta distancia corre el arroyo Sauce, que desem-



Estado actual de la casa habitación de Da. Inés Durán de de la Cuadra, situada sobre camino de tierra, a dos kilómetros de la ruta 3, —tramo Trinidad - Montevideo—, confluyendo con ella a 50 metros del kilómetro 144, camino aquel que lleva al Paso de la Diligencia, sobre el arroyo San Gregorio, cerca del límite del Departamento con el de San José.



Fray Félix Paravicino. de la orden trinitaria, óleo de Domenicos Theotocopoulos (El Greco), pintado a principios del siglo 17. Fray Ubeda vistió 200 años después este hábito blanco y su tosco capuchón.

boca en el San Gregorio. Desde cualquiera de sus ventanas se ve el elemento humano que se desplaza y quizás en épocas pasadas el polvo en el horizonte acusaba la presencia de tropas, de avance en los indios, de las posibles incursiones de los portugueses.

Una avenida de ombúes está cerca de la casa. ¿Paseó entre ellos Inés Durán? Sus troncos inmensos denuncian sus años y sus tupidos ramajes dejan pasar apenas los rayos solares. El patio central está rodeado de habitaciones. Algunas pertenecen a épocas recientes, pero se descubren otras, de las cuales sólo quedan los cimientos. Una inmensa piedra hay en el centro. Junto a ella una de gran tamaño dentada, nos hace recordar una muela de trigo. Es un pequeño fuerte levantado en la hospitalaria cuchilla.

Las paredes se caen. Inmensos ladrillos se desgranan. Sólo la piedra con su poder milenario, la mantiene en pie. Ya está abandonada. Sólo a ella se llegan los animales. Los árboles crecen; algunos, centenarios, han quedado tronchados por algún rayo. Toda la casa está impregnada de la inmensa soledad de los campos y del pasar del tiempo.

¿Conocía Doña Inés Durán esa casa? La pregunta persiste y quizás no tenga contestación.

Fué levantada allí muchos años antes le que Fray Ubeda llegara a la cuchilla de Porongos.

FRAY UBEDA, MUSICO Y APOSTOL

En 1802 llega Fray Ubeda a Montevideo. ¿Qué fué lo que impulsó su viaje que tiene mucho de aventura? Históricamente sabemos que son muy pocos los sacerdotes trinitarios que llegan en la época del coloniaje español al Río de la Plata. Apenas alcanzaremos a contar cuatro.

¿Qué es lo que impulsa a Fray Ubeda a venir a estas tierras?

Quizás fué su espíritu de músico. En la Iglesia de San Francisco de Montevideo se guarda como un gran tesoro la primera composición musical uruguaya de Fray Ubeda. Es una Misa para el Día de Difuntos.

Lleva su firma.

Poco tiempo después en 1802 llega su nombramiento para establecer una capilla en la región donde hoy se levanta Trinidad.

¿ENCUENTRO?

¿Conoció Inés Durán a Fray Ubeda en la época en que el sacerdote Trinitario permaneció en Montevideo?

Es probable. La vida de Montevideo tenía un carácter muy familiar. El sacerdote trinitario con su hábito blanco y su tosco capuchón, debió despertar la curiosidad al desembarcar en nuestro puerto.

Su misma historia, prisionero de los piratas ingleses por espacio de nueve meses, tuvo que hacerlo conocer entre la escasa población de una ciudad donde todo lo que venía de más allá de los mares era intensamente comentado.

HACIA LA DURA VIDA CAMPESINA

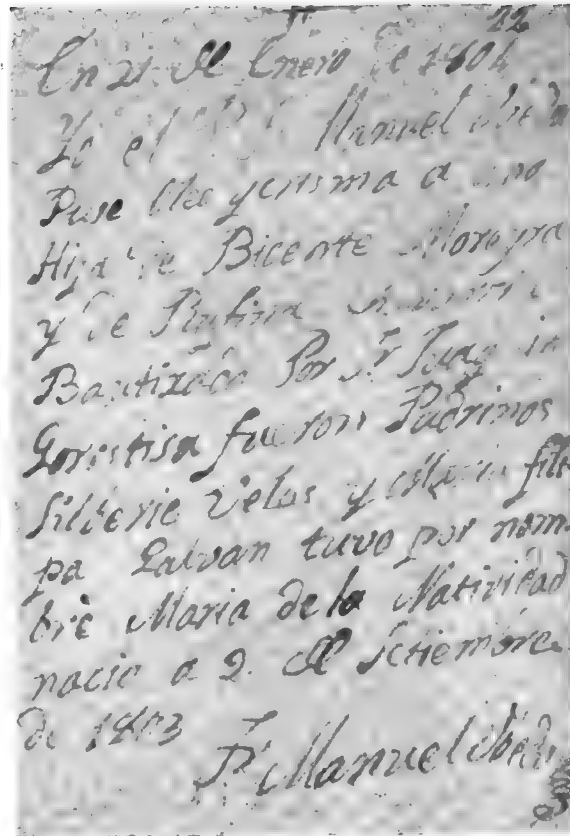
Más todavía: Fray Ubeda parte para los campos de posesión de Miguel Ignacio de la Cuadra. El nombre de ese extraño monje, músico, cuya misa se ha tocado en la Iglesia de San Francisco, debía ser familiar a doña Inés Durán.

Fray Ubeda parte de Montevideo. Quizás en un carro, quizás a caballo, rumbo a una extraña aventura que tiene mucho de las que sus antepasados vivían cuando se marchaban al Africa a rescatar cristianos.

Más tarde va a decir Fray Ubeda: "Aseguro a usted que el primer día que llegué a mi destino me hubiese vuelto al no considerar la grande necesidad espiritual de estos campos... Sin lisonja, en el instante en que falte no ha de haber sacerdote que quiera incomodarse a estar en una cuchilla, en el paraje más pobre del campo, pasando mil incomodidades pues pasan los quince y veinte días sin poder probar el pan a pesar de tener cuidado de hacerlo conducir a veces quince o veinte leguas, sin hallar verdura alguna, pues allí solo se encuentra carne, a más de esto pocas utilidades".

PARA GLORIA DE DIOS

Y allí levanta su capilla, en el mismo lugar donde hoy se levanta la iglesia. Está en una altura. Los planos topográficos nos revelan, que la Plaza Constitución es la parte más alta del lugar, a 140 metros sobre el nivel del mar, el lugar elegido por los faeneros en las noches para encender sus fuegos y dominar el campo al cuidar los ganados que han amontonado en las puntas de las cañadas.



En 21 de Enero de 1804
Yo el P. Fr. Manuel Ubeda
Puse oleo y crisma a una
Hija de Bicente [illegible]
y de [illegible]
Bautizada Por [illegible]
[illegible] fueron Padrinos
Silverio Velos y [illegible]
[illegible] tuvo por nom-
bre Maria de la Natividad
nacio a 2 de setiembre
de 1803
Fr. Manuel Ubeda

Copia fotográfica obtenida de una página del Librillo de Bautismos llevado por F. Manuel Ubeda, que se conserva en la Iglesia Parroquial de Trinidad.

La muerte de Miguel Ignacio de la Cuadra, debió llenar de esperanzas a Fray Manuel Ubeda. El se había opuesto a la formación de un pueblo.

Los campos, si le pertenecían, eran solamente por posesión y no por compra. Los títulos que tenía que exhibir no existían. El asunto había empezado a moverse en Buenos Aires, pero la fuerza espiritual de Fray Ubeda hacía que la capilla, solo hecha de barro, tuviese la firmeza de un bloque de granito que ni los hombres, ni las luchas, ni las guerras, podrían abatir.

GESTION EN MONTEVIDEO

Fray Manuel Ubeda vuelve a Montevideo. Es necesario que así suceda. Mirando el pequeño libro de bautismos en el que se han anotado los primeros bautismos observamos que su nombre no figura en los días en que se firma la escritura de la propiedad de estas



Dentro del predio donde se alzaba la casa-habitación de Da. Inés Durán de de la Cuadra, para el lado de una de las entradas, puede verse esta curiosa avenida de ombúes, raro capricho de la Naturaleza que contribuye a realzar la belleza de aquel histórico paraje.



La reciedumbre de los muros de la casa que habitara Da. Inés Durán, ha resistido lo suficiente a la acción demoledora de la intemperie. Aquí aparece —muro, hierro y madera—, en su estado actual que, aún, pudiera ser salvado de la total destrucción si la iniciativa oficial, tanto nacional como departamental, se lo propusiera.

tierras. Fray Ubeda está ausente de Trinidad.

Ha regresado a Montevideo. El viaje tiene que ser arriesgado. Los campos desolados, el peligro de los contrabandistas, de los hombres de campo, del gaucho que defiende sus tierras, de los indios charrúas que todavía avanzan en malones, puede atemorizar a cualquiera.

Pero Fray Ubeda es expresión del campo, es la expresión de la humildad de los hombres que, sin techo y sin tierra, andan por la campaña, es la expresión de los sentimientos sencillos que solo saben de conversaciones con la naturaleza, pertenece a los hombres para los cuales las sociedades humanas solo existen cuando una causa profunda las une.

Fray Ubeda tiene quizás una, dos, o muchas más entrevistas con Inés Durán, viuda de don Miguel Ignacio de de la Cuadra.

Ella quizás conoce los problemas que ha tenido su esposo con las personas que, como Francisco Fondar, se han querido apropiar de sus campos invocando la calidad de tierras realengas. Ella quizás sabe que las autoridades religiosas, inspiradas en un profundo amor a la patria española, han decretado la erección de capitales, centros de núcleos poblados, cada cinco leguas en la campaña de la Banda Oriental como defensa contra los portugueses.

LA DONACION

Inés Durán no tiene hijos. Quizás en su corazón de mujer, que ha pasado su vida en la sencilla y tranquila ciudad española, vida monótona de horas interminables, hay un destello de bondad hacia los pobres que en los campos ni tienen hogar.

Su educación es profundamente cristiana, dentro de su hogar paterno, y aún en su hogar formado con Miguel Ignacio de la Cuadra, la protección hacia los humildes han sido algo que forma parte de su vida misma.

Y entonces Inés Durán otorga a Fray Manuel Ubeda, una pequeña extensión de campo, que no alcanza monetariamente a "quinientos rueldos áureos". Hará feliz a los que sufren.

En la escritura otorgada el 14 de abril de 1804, hemos visto su firma. Es pequeña, irregular. Hay en su trazado la firmeza de una convicción. La letra es clara y expresa cultura en la forma de sus trazos, sencilla cultura de los hogares de buena posición de la ciudad colonial de Montevideo.

Y doña Inés Durán hace entrega de estos campos ante el escribano de su Majestad Española, Don Miguel Saens de Cavia. "Por el tenor de la presente otorga, que hace gracia y donación pura, mera, perfecta e inexorable al Reverendo Padre Fray Manuel Ubeda, Religioso Trinitario, vice cura al presente de la parroquia de la Santísima Trinidad, sita en los Porongos de esta jurisdicción de una legua y media de terreno en cuadro, el que con mayor extensión le correspondería a su finado esposo"...

"Para que pueda repartir dicho terreno a los vecinos por él poblado hasta el día y a los que en adelante quisieran poblarse sin excederse de los límites que se señalan, lo que efectuará en beneficio común, espiritual y temporal"... "Se desiste, quita y aparta de todos y cualquier derechos, que a la dicha legua y media de terreno poder tuviera y todos los cede, renuncia y dona para que en él se poblaren. Y se obliga a no revocar esta donación por escritura, testamento, en otra forma, tácita no expresamente, en tiempo alguno, ni con ningún pretexto, aunque de derecho lo sea concedido y consiente en que no se lo obligue en juicio ni fuera de él, antes bien, se le condene en costas como quien intente acción a derecho que no le corresponde, siendo visto que el mismo derecho de haberla aprobado, ratificado con mayores vínculos y firmeza, añadiendo fuerza a fuerza y contrato a contrato".

Ha quedado firmada por Inés Durán la escritura que lleva como fecha 14 de abril de 1804, hace ciento cincuenta años.

La decisión de Inés de Durán es de consecuencias extraordinarias. Sobre ella se levanta hoy la ciudad de Trinidad.

Su figura de mujer, quizás perdida entre las nieblas del coloniaje español, viene a perfilarse en los campos de Flores. Hay en su actitud mucho del espíritu español de las mujeres de península, el espíritu de una Isabel de Castilla que en forma de magnífica intuición ve lo que los hombres no han visto todavía.

Puede ser que no podamos hablar de su cultura, pero sí podemos hablar de sus sentimientos. Habrá quienes puedan asegurar que hay en su palabra mucho de fanatismo religioso: dar la tierra para conquistar el cielo.

No sabemos, no podemos arriesgar opiniones, pero hay una verdad que es irrefutable. La escritura lo dice. La tierra es para el pueblo, para los hombres que dispersos en los campos no tienen otro techo que el cielo estrellado. La donación es para los desamparados, y se la hace a un sacerdote de hábito tosco y humilde, que solo sabe hablar de las cosas sencillas, que sabe medir lo que es lucha y dolor, que sabe orar en su capilla de cebato por una patria mejor, presentida en los campos verdes de las llanuras del Porongos.

Nada queda para Fray Ubeda. Nada dice en la escritura. El solo es depositario de un título que será por mucho tiempo la razón de su existencia en esta cuchilla pedregosa.

HACIA LOS HORIZONTES DEL PORVENIR

Cuando en 1810, al estallar la Revolución Americana, la Junta Revolucionaria de Buenos Aires pide a los pueblos su apoyo, Trinidad se alista, pero Fray Ubeda no entrega los títulos de propiedad. Lo dicen los documentos: "Fray Manuel Ubeda, de la Religión Trinitaria, rehusa entregarlos", escribe el Alcalde de ese entonces en Arroyo Grande, Don Mateo Pereyra.

En 1804 se efectúa la donación. En 1805 ha muerto Inés Durán. La población de la cuchilla de Porongos es pobre, primitiva, con mucho sabor a tierra nueva, rica en pasiones. Su porvenir es oscuro. Poco después se producen las invasiones inglesas al Plata y lentamente se desmorona el poder español. Surge Artigas en la plenitud de sus ideales y Fray Ubeda, el sacerdote español, nacido en Valencia, el sacerdote que tiene una profunda vida interior, que ha comprendido la existencia del alma de una patria que amanece, sueña como Artigas.

Desde que ha llegado a la cuchilla de Porongos ha pertenecido a esta tierra. Su actitud tiene mucho de los cristianos primitivos, que no concebían más que el amor entre los hombres, y tiene la valentía y decisión del Cid español.

El dará lo mejor de su vida por los hombres que ha reunido alrededor de su capilla.

Ha pedido a Inés Durán la tierra. Y esa tierra será de los que la defiendan, de los que sufren por ella y en gesto protector no se separará de ellos en medio de las angustias de una época de crisis y partirá con sus hombres al Exodo del Pueblo Oriental. Sufrirá con ellos en el Ayuí. Y los traerá otra vez a su tierra.

Trinidad, nace con sangre oriental, antes de estar creado el concepto de orientalidad. Nace con ese espíritu de democracia encarnada en todos los hombres que en épocas primeras llegaron al lomo de la cuchilla desolada. Nace con espíritu de lucha, porque hay un sacerdote que enseña que la tierra que pisa será de los que sepan defenderla. Nace con espíritu de sufrimiento, porque nadie le dará otro impulso que lo que ella misma pueda darlo.

Son cosas que no se comprenden.

Pasarán los años y quizás algún día los hijos de Porongos sepan que en esa plaza nació el sentimiento de la orientalidad gracias a una mujer de sentimientos profundos, heredera de una digna raza española fuerte y pujante, y a un sacerdote de modesto hábito pero de intuiciones profundas. Ellos para llegar a perdurar en la historia, no necesitaron nada más que mirar a los hombres humildes, al pueblo. Y sentaron sus inconmovibles principios democráticos, nervio central de nuestra patria, que a pesar de los siglos, está aún en la etapa decisiva de su formación en el escenario del mundo.



El señor escribano Dn. José A. Guerendiain, presidente de la Sociedad Amigos del Arte, en momentos en que ofrecía, luego de la conferencia, un magnífico concierto de guitarra, en que interpretó músicas nativistas, americanas y españolas, que le valieron muchos aplausos y el pedido de bis para algunas de aquellas composiciones



Al siguiente día, martes 13, a las 11 horas llegaba a Trinidad el tren "fonoeléctrico" que hizo correr la AFE para transportar la caravana de viajeros del Club "Residentes Trinitarios" de Montevideo, que preside Dn. José Mila. Un numeroso grupo de viajeros captado a su descenso en los andenes de la capital de Flores.



Dn. José Mila, acompañado por las autoridades departamentales, recibe la bienvenida a su llegada a Trinidad.





Por la tarde de aquel día, el numeroso pasaje del tren y un crecido grupo de vecinos de Trinidad, efectuaron una excursión hasta el paraje conocido por la Gruta del Palacio, con el objeto de visitar aquella fascinante construcción y descubrir, adosada a la misma roca, una placa que conmemora la residencia del indio en el paraje cuando los albores de la Patria



Fué durante aquela excursión que nuestros cronistas gráficos sorprendieron la presencia del señor Intendente de Soriano, doctor Zoilo A. Chelle, quien haciendo un breve paréntesis a sus múltiples actividades, había resuelto concurrir prestando adhesión personal a los festejos que se celebraban en el Departamento fronterizo. Aparece en esta foto con el Intendente M. de Flores y el Ing. Carlos A. Magnone.



Tras el aplaudido discurso del señor Intendente Municipal de Flores, el conocido recitador compatriota, Dn. Eduardo R. Fonseca, interpretó las composiciones poéticas siguientess "El Tala", de Lorenzo L. Laborde; "El Linyera" y "El remate", de Yamandú Rodríguez y "Lechuza" de Serafín J. García mereciendo una cálida aprobación por parte del numeroso auditorio allí congregado. Cabe consignar que el comienzo de este acto, en la Gruta del Palacio, fué iniciado por la disciplinada Banda de Música del Grupo de Artillería número 2, bajo la dirección del señor teniente Dn. Santos Machado, cuyas ejecuciones





LA GRUTA DEL PALACIO

en la leyenda y la realidad



A la altura del kilómetro 236 de la ruta que, viniendo de Montevideo, por San José, sigue para Paysandú y Salto, distando poco menos de cincuenta de la ciudad de Trinidad, encuéntrase la llamada Gruta del Palacio, que distinguióse en épocas pasadas con el nombre de Palacio le los Indios, por ser creencia de sus primeros visitantes de que la misteriosa construcción había sido realizada por los aborígenes pobladores de aquella zona de nuestro país.

Problema insoluble aún, en que la historia, la geología y la intención artística se han dado cita para mejor descifrarle, la sencillez de las columnas "a manera de patas de elefante", ha venido preocupando a hombres expertos en la materia, quienes, desde mucho tiempo atrás, vienen creyendo que estamos en presencia de un templo erigido por una generación civilizada de cuyo paso por el mundo no queda más vestigio que éste.

Todo ello habilita la creencia de que en las cercanías de Trinidad, la ciudad que conmemora recién sus primeros ciento cincuenta años de vida, tuvo asiento y esplendor una raza capaz de construir templos o habitaciones de tal magnitud y majestuosidad.

Desde el año 1870 anda el problema interesando a los eruditos y estudiosos. El profesor Mario Isola rompe el fuego con su folleto "El Palacio Subterráneo de Marincho". Investigaciones posteriores hacen ver que no pueden haber sido las tribus indígenas que poblaron nuestro país cuando la conquista las que llevaran a cabo semejante obra, ya que, entre otros indicios, está la atestiguada versión oral de la anciana Valentina Lema de Delgado y Melilla, que hoy tendría 185 (ciento ochenta y cinco) años, quien asegura al señor Isola, en 1878, teniendo ella 109 de edad, que sus abuelos le habían dicho que en tiempo de los charrúas ya existían aquellos vestigios, dichos que son corroborados por la declaración de uno de los soldados de nuestra independencia, el sargento mayor Dn. Lorenzo Centurión, que afirma que la Gruta, tal como se encuentra, provenía de tiempos muy anteriores a los de la conquista.

El arquitecto Julián Masquelez, un francés inteligente que anduvo por el Río de la Plata en las postrimerías del siglo pasado y por los comienzos de éste —y que dejó huella de su paso en edificios levantados en Buenos Aires y en Montevideo, uno de los cuales, en nuestra capital, es el de 18 de Julio y Río Negro, que ocupa "London-París", y otro cerca del puente del Prado, sobre Agraciada, una casa —actualmente hotel y pensión—, que le construyó al señor Devercelli, por no citar más—, también produjo sus informes que vienen a sostener la tesis de que, en tiempos prehistóricos, la zona circundante a Trinidad fué habitada por gentes cuya civilización puede compararse a la que obtuvieron las de Perú y México en época pre-colombianas.

En la actualidad, por iniciativa del señor Intendente Municipal del Departamento de Flores, Dn. Alfredo J. Puig Spangenberg, se han convertido los aledaños de la Gruta del Palacio en un espléndido parque público, habiéndose realizado una gran plantación de árboles en el año de 1937 que, destruída por un incendio, volvió a ser renovada recientemente.

El tema, como se ve, da para mucho. La índole de esta publicación no nos permite extendernos en tan interesante asunto. Pero, en compensación y para mejor ilustración del lector, le recomendamos la lectura del capítulo pertinente, en el libro que acaba de publicar Da. Celia Reyes de Viana, titulado "El Nacimiento de una Ciudad: Trinidad o Porongos", en que el tema de la Gruta es asumido con erudita claridad.









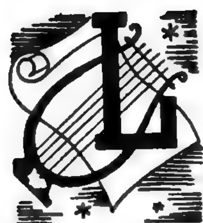






El día miércoles 14, en horas de la mañana, se llevó a cabo la concentración de los alumnos de todos los establecimientos de enseñanza al pié del monumento a José Artigas. Las autoridades respectivas, civiles, militares, y los miembros del Comité pro Festejos del Sesquicentenario, rodearon a los estudiantes, quienes depositaron al pie del monumento del prócer varias ofrendas florales. A esta lucida concentración concurrieron los institutos de enseñanza oficiales, particulares y rurales, la Sociedad Criolla Dr. Tabaré Regules", "Potros y Palmas" y una delegación de la Federación de Sociedades Nativistas de Montevideo, que desfilaron luego ante el numeroso público que marginó la plaza.

Discurso del Sr. Intendente Municipal de Flores



A Comisión que organiza los festejos del Sesquicentenario de la fundación de Trinidad, atenta al asesoramiento de su Secretaria, la Profesora señora Celia Reyes de Viana, ha entendido que la fecha cumbre de esta celebración, es el 14 de Abril, fecha en que, en el año 1804, Doña Inés Durán transfirió en escritura pública a Fray Manuel Ubeda el terreno necesario, con la expresa condición de fundar el pueblo que se denominaría Santísima Trinidad de los Porongos.

Difícil resulta trasladar nuestra imaginación hasta aquellas épocas de semi barbarie para comprender el verdadero significado de la obra de Fray Manuel Ubeda.

España conquistó las tierras de América con su ejército y su marina. Pero tras de aquella conquista de fuerza, llevaba como representante de la civilización y encarpada de la conquista pacífica, a la Iglesia.

Estos soldados eclesiásticos cumplían su sagrada misión con tanta valentía, con tanta abnegación, con tanto sacrificio como los de los ejércitos y como entre estos también los había mayor o menor dotados de virtudes y defectos.

Fray Manuel Ubeda fué un ejemplo por sus virtudes, su talento y el claro sentido de su misión.

Hombre culto e inteligente, de una ilustración superior para aquellas épocas, dejó su tierra natal para aceptar su misión civilizadora y llegó a estas tierras entonces inhóspitas, llenas de peligros, aún con indios bravíos e indomables charrúas, convulsionados permanentemente por las guerras, las tropelías, los contrabandos y las fechorías de los gauchos y matreros. Llegó sin más amparo que la cruz cristiana y su profunda fe en ella.

Aquí en ese mismo sitio donde hoy se levantan gallardas las torres de esta Iglesia, aquí él construyó y fundó su más que modesta iglesia de paja y terrón; y allí mismo, con tres palos rústicos levantó el campanario para colgar de él la campana fundida en crisoles españoles que traía la voz de la madre patria, para llamar a notivos y españoles a formar lo que es hoy nuestra raza y nuestra civilización.

Pronto comprendió que la misión de su iglesia, que los consejos y enseñanzas de su religión y que su función civilizadora se perderían en la inmensidad de los campos, como se perdía también la voz argentina de su campana, que no podía llegar a todos los feligreses tan distantes y tan diseminados.

Que era necesario agruparlos y formar un centro civilizado, que en primer término pudiera defenderlos de la barbarie y pudieran así asimilar sus enseñanzas. Que era necesario tenerlos junto a sí, para encauzarlos en una vida civilizada; para ordenar una sociedad en su nacimiento; para inculcarles por medio de la religión, la moral, las buenas costumbres y el respeto entre sí.

Todavía se conservan sus actas de bautismos, de casamientos y de defunciones, base de nuestro registro civil.

Luchó con otros vecinos por la formación



En aquella emotiva ceremonia hizo uso de la palabra, pronunciando un conceptuoso discurso, el señor Intendente Municipal del Departamento y Presidente del Comité Central del Sesquicentenario, Dn. Alfredo J. Puig Spangemberg, cuyo texto insertamos en esta misma página

Discurso del Sr Jefe de Policía del Departamento de Flores



Acallados los aplausos que premiaron, por parte de la concurrencia, el discurso del señor Intendente, subió a la tribuna el señor Jefe de Policía de Flores, Dn. Angel J. Areco, quien, en ajustadas palabras y enjundiosos conceptos, que reproducimos en esta página, refirióse al trascendental episodio de la fundación, por lo que fué largamente aplaudido.

"Autoridades nacionales y departamentales, civiles y militares; delegaciones de instituciones docentes, culturales, sociales y deportivas; señoras y señores:

La marcha siempre permanente del tiempo, va jalonando en su correr sin pausas, con mojones de años, los acontecimientos de la vida toda. Así los países, las ciudades y los hombres, de la misma manera que los hechos más destacados y trascendentes, van fijándose en el transcurso inexorable de los años, por fechas que tienen la virtud de sacudir nuestros sentimientos más íntimos según el grado de intensidad con que chocan en nuestras fibras afectivas.

Es, pues, una resultante normal y lógica, esta la de irse acumulando años y más años sobre los seres, las cosas y los hechos.

Pero cuando el tiempo pugna en poner una distancia enorme una lejanía que pretendiera desdibujar los perfiles más salientes de un acontecimiento de importancia y que nos toca muy de cerca, es entonces cuando el pensamiento nos obliga, en un rápido viaje retrospectivo, a extraer del fondo de nuestros sentimientos, la palabra que los reavive con calor y sentido de plena vigencia.

Y cuando esos acontecimientos son comunes a todo un pueblo, incidiendo en maravillosa eclosión de manifestación multitudinaria sobre el sentir de las muchedumbres, es cuando la palabra se hace pobre, el ademán se vuelve inexpresivo y el gesto se torna impotente, para abarcar en toda su grandiosa dimensión el significado del acontecimiento que se evoca.

Y es por eso que hoy, pueblo y autoridades, reunidos en nuestra vieja Plaza Constitución, mancomunados todos en idénticos sentimientos de gratitud, admiración y júbilo, venimos a rendir el emocionado homenaje a nuestra ciudad Capital, al cumplirse los 150 años de su fundación.

En este escenario que se ha nutrido y se nutre con la vida misma de nuestro pueblo; que ha recogido y recoge toda la gama de las manifestaciones colectivas que con mayor intensidad acuden la fibra popular, venimos a decir, que está vívida y palpitante, que se mantiene erguida en majestuosa verticalidad, la presencia de las brillantes generaciones que nos precedieron, cuyo impulso tesonero y constructivo, permitió que nuestra Trinidad no se quedara por el camino, y fuera palmo a palmo, poniéndose a tono con las urgencias de los nuevos tiempos.

Para el atrevido visionario de la primera etapa, que sobre la soledad de los agrestes campos puso la primera piedra y construyó la primera casa; para los que después llegaron a fortalecer esa conquista, agregando nuevos beneficios y nuevas mejoras a las ya encontradas; para los que con el pensamiento puesto en la felicidad de todos, orientaron su acción hacia los superiores e impersonales planos del bien colectivo; para ellos, señoras y señores, que bien pueden ser los antepasados directos de muchos de los que están aquí reunidos, tengamos en la solemnidad de este instante, el más emocionado y puro de nuestros recuerdos.

Al hacerlo, apreciemos en un justo juicio valorativo los sacrificios de los que ayer apuntalaron esta conquista. Ante una ubicación geográfica que no era precisamente la más propicia para aspirar a un rápido progreso. En el lomo de una cuchilla —campo y cielo abiertos—: sin contar siquiera con la tonificante savia de un curso de agua: sin arterias de caminos por donde pudieran correr los esfuerzos del hombre en su lucha permanente de arrancarle a la tierra la generosidad de sus frutos: castigándola en toda su intensidad los rigores del invierno, como el fuego abrasador de los veranos, así nació y creció Trinidad.

Pasó por todas las etapas que recorrieron las otras ciudades de nuestra República: pero, posiblemente, como a ninguna de ellas, la naturaleza le fué tan poco pródiga

Sin embargo, el esfuerzo de sus pobladores, superó todos los obstáculos y hoy felizmente Trinidad ya no es aquella ciudad aislada y solitaria, que guardaba su latir en el filo de una cuchilla.

Otros tonos han venido a enriquecer los heterogéneos rumores de su vida. Ya no asoma a los amaneceres, aquietada y silenciosa como antes cuando se revolvía en su soledad pugnando impotente por abrirse hacia otros rumbos.



Hoy las plateadas cintas de sus carreteras —abiertas a los cuatro vientos— son una invitación permanente al viajero, para que venga a compartir el generoso desprendimiento afectivo de los trinitarios.

Y esta auténtica, esta maravillosa realidad que es nuestra Trinidad de hoy, es, señoras y señores, el esfuerzo de todos nuestros hombres de ayer.

Nos corresponde a nosotros, depositarios accidentales en el correr del tiempo de tan prestigiosa herencia, de proyectarla hacia el futuro, para que a su vez, las generaciones que nos sucedan, la reciban plena de la misma pureza, y conservando intactas las mismas nobles y fecundas rebeldías que acunaron su nacimiento.

Aspiremos a cumplir nuestra etapa por más modesta que ella sea, con el pensamiento puesto en los fundamentales principios que rigen nuestra vida institucional: **Libertad, Democracia, Solidaridad, Paz y Trabajo.** Con ellos, laboremos por el progreso y la felicidad de nuestro terruño, para contribuir así al engrandecimiento de nuestra Patria".

DISCURSO DEL Sr. INTENDENTE MUNICIPAL DE FLORES

(Continuación)

del pueblo, pero se estrellaban con los intereses latifundistas que no querían desprenderse de un palmo de tierra.

Fallecido don Miguel Ignacio de la Cuadra, primitivo dueño de estas tierras, su viuda, doña Inés Durán, donó este terreno para la fundación de un pueblo en un área de legua y media en cada sentido. Pero no lo donó al Fisco. Lo donó a Fray Manuel Ubeda, para que a su vez lo repartiera, porque estaría segura de la equidad y la justicia con que este sacerdote procedería. Y él mismo lo delineó, lo marcó y adjudicó los solares, huertos y chacras a los primeros pobladores de Porongos, siendo quizás éste, el último pueblo de la República que se fundó bajo la dominación española,

De aquí en adelante Porongos vivió como pueblo y en él tuvieron intenso reflejo todas las guerras y acontecimientos políticos de la era turbulenta de las luchas por la independencia y sus pobladores se plegaron al éxodo, con Fray Manuel Ubeda a la cabeza, siguiendo al Jefe de los Orientales don José Artigas.

En 1830, en esta misma Plaza, sus autoridades y pobladores juraron la primera Constitución de la República.

Lentamente, sin caminos, sin vías de comunicación y con medios de locomoción tan primitivos como los que habían en aquella época, se fué desarrollando hasta finalizar el siglo 19, cuando ya el ferrocarril avanzaba por el centro de la República y las diligencias, con aquellos mayorales heroicos cruzaban los campos llevando los gérmenes de una civilización incipiente que crecía a un ritmo más acelerado, pero detenido frecuentemente por las luchas internas de los dos bandos tradicionales que hasta hoy se disputan la preponderancia en el gobierno; y tanto en este período, como en el de la emancipación, surgen de entre los nativos de Porongos, varones de temple y de prestigio que dejaron una huella imborrable en la historia y damas virtuosas que fueron y son ejemplos dentro de la sociedad Oriental.

Ya en las primeras décadas del presente siglo, su progreso se acelera. Llega el ferrocarril, se adoquinan sus calles principales, se instala la luz eléctrica, se edifica el teatro, el Banco de la República, escuelas, comercios y casas de familia; más tarde llegan las aguas corrientes y saneamiento; en 1934 se inaugura su aeródromo y las carreteras que lentamente se van aproximando dan un empuje decisivo a su progreso.

La locomoción mecánica, maravilla de ese siglo, tiene en nuestra ciudad su efecto transformador. Ya no hay distancias entre los pueblos. Los modernos ómnibus cruzan raudos por Trinidad trayendo y levando pasajeros de toda la República y todos los pobladores de Flores están a un paso de la ciudad.

Su sociedad sigue siempre tan unida, tan acogedora y tan sencillamente democrática, que atrae y aprisiona a los forasteros que a ella tratan.

Su comercio, alimentado por las industrias agropecuarias, es próspero y honesto.

Mi larga actuación al frente de la Comuna hace que pueda palpar y apreciar su rápido desarrollo y su evolución vertiginosa.

Y hoy cuando la vemos con sus calles hormigonadas, llenas de automóviles, sus estadios repletos de gente y en la alegría de un día de fiesta; todos sus habitantes y todos los que hemos aportado nuestro granito de arena para transformarla a su estado actual, debemos sentir la satisfacción enorme de haber hecho algo por ella, lo que nos servirá de estímulo para continuar sin descanso, desde la comuna o fuera de ella, bregando constantemente por su progreso y bienestar.

Y termino estas palabras dando a todas las personas que nos visitan nuestra más cordial bienvenida y haciendo votos para que vuestra estancia entre nosotros sea lo más grata posible.

LA MARCIALIDAD MILITAR Y LA PRESTANCIA GAUCHESCA



...de inmediato. iniciose el desfile de las unidades militares por ante el Palco Oficial, ubicado frente al local del Club Social "25 de Mayo", con la bandera y escolta de la Policía urbana...



...mientras desde lo alto atronaba el ámbito el rugir de los poderosos motores de los cazas militares de la Base Militar de Durazno, que intervenían en admirable formación, en aquel desfile...

...continuándose por la presencia de la dotación del batallón Núm. 6 de infantería, de San José...



...y el grupo de artillería, Núm. 2, con asiento en Trinidad, que desfiló con todo su material de guerra...



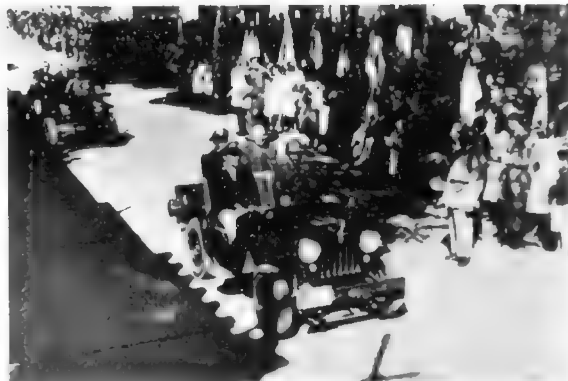


...para finalizar el imponente paso de las tropas con la presencia del regimiento motorizado "Pablo Galarza", Núm. 2 (M. M.) de Durazno, lo que hizo posible que el pueblo de Trinidad viera, por primera vez en su historia, la presencia de tanques de guerra en las calles de la capital del Departamento...



...tras el cual, las autoridades departamentales, invitadas por el comando militar, desfilaron en sendos "jeeps" del Ejército...







...apareciendo luego la caballería de las delegaciones gauchas que, como las tropas que les precedieron recibieron muestras repetidas de la simpatía popular por parte del numeroso público estacionado a lo largo del recorrido...





El mismo día, miércoles 14, en la prima tarde, llevóse a cabo la colocación de una estela dedicada a la memoria de los forjadores del progreso de Trinidad, en el Ensanche Fondar, haciendo uso de la palabra el señor director de la Escuela Industrial, Dn. Victoriano Barragán. Publicamos a continuación el texto de su discurso.

Autoridades Nacionales y Departamentales;
Señoras y señores:

Traigo a esta ceremonia, la representación de la Subcomisión de Obras Públicas integrada para colaborar con el Comité Ejecutivo que prestigia los actos de celebración del sequiscentenario de la Fundación de Trinidad.

En el seno de dicho Comité surgió la idea de erigir una estela que recordase los forjadores de Trinidad.

Magnífica idea, que plasma en un monumento conmemorativo, nuestro eterno agradecimiento hacia aquellos que con las virtudes propias de la raza hispana forjaron la grandeza de este trozo del Solar Patrio.

Porongos nació de la lucha. Aquel gaucho analfabeto, luchador infatigable, que se llamó Francisco Fondar, Jondar o Gondar, que como muy bien ha dicho don Fernando Gutiérrez, no era guerrero, ni político, ni acaudalado, encarnación genuina del morador de nuestra campaña, y aquel venerable sacerdote, verdadero apóstol, que fué Fray Ubeda, identificados, fueron quienes primero sembraron con su ejemplo la semilla del esfuerzo y de la lucha constructiva, cuando a pesar de la tenaz oposición del dueño de estas tierras, del único dueño, Ignacio de la Cuadra, mantuvieron bien alto el estandarte de la justicia y de la fe. El amor por la causa de los desheredados y la fé, encarnados en Francisco Fondar y Fray Ubeda han sido fuente de inspiración, a través de 150 años de vida, para los habitantes de esta zona y son y serán para las generaciones actuales y futuras.

Pero al evocar los fundadores de Porongos, no puede escapar a nuestra recordación otro nombre que encarna la generosidad y las virtudes que han hecho de nuestras damas, símbolos de pureza y amor: doña Inés Durán, viuda de Ignacio de la Cuadra, quien al morir su esposo, resolvió piadosamente el viejo conflicto entre aquél y los proletarios de esta región, donando a Fray Ubeda, en escritura otorgada el 14 de abril de 1804, una legua de terreno en cuadro, para que repartiese entre los vecinos que habían poblado y los que quisieran hacerlo, dentro de los límites señalados.

Estos nombres, símbolos de virtudes, junto a todos los que en los 150 años de vida de Porongos han cimentado la grandeza de este pueblo,



Por la tarde, en el estadio "Juan Antonio Lavalleja", se efectuó el encuentro de fútbol entre el seleccionado local y un equipo del Club Atlético Peñarol de Montevideo, en el que venció ajustadamente —2 goles a 1— el "team" visitante. En las fotografías pueden verse autoridades deportivas locales y del Club Peñarol, integradas por los señores (izq. a der.): Humberto Nadeo, Dante Castelli, Carlos Balsán, Ingc José L. Buzzetti, Presidente del C. Atlético Peñarol, Carlos Farro Debellis, Presidente de la Liga Departamental de Fútbol, Juan Carlos Irazábal, Presidente del

son los que en adelante se perpetuarán en la estela que se erigirá en este lugar y cuya piedra fundamental hoy colocamos y que dirá al viajero que pasa y se interna en nuestra ciudad, que ella es cuna de gauchos que ayer en la guerra y luego en la paz, blandiendo las nobles y generosas armas del intelecto, del tesón y el amor al trabajo, forjaron y forjan en la tarea de cada día un porvenir venturoso y pleno de felicidad para la Patria, cumpliendo con los postulados y anhelos del Campeón de la Democracia, del glorioso Jefe de los Orientales, en cuyos ejércitos también formaron muchos hijos de este solar que aprendieron a través del verbo encendido del Jefe, como se forja la grandeza de los pueblos.

Hijos de este terruño, aquí se levantará un altar más ante el cual muchas veces vendremos a inspirarnos para crear como el artífice, la obra maestra que sea digna de quienes lograron modelar un pueblo culto, trabajador y virtuoso.

El recuerdo de quienes nos precedieron: hombres públicos, comerciantes, trabajadores del campo, hombres de ciencia, maestros, obreros, etc., simbolizado en este monumento, será el que de hoy en adelante guiará nuestros pasos por los escabrosos senderos de la vida, tonificando nuestras acciones y formas de proceder para que se agiganten y perduren en el tiempo, las virtudes que nos legaron, creando así un clima propicio para el engrandecimiento de nuestro querido Porongos.



Con la bandera uruguaya desplegada sale al campo de juego el seleccionado de Flores, en medio de una gran salva de aplausos.



Ante la mirada del árbitro Sr. Domínguez, intercambian los banderines de ambas instituciones, los capitanes Ramón Allende, de



El lunes 19 de abril, en el pueblo Ismael Cortinas (Departamento de Flores, estación ferroviaria Arroyo Grande), continuáronse los festejos, colocándose la piedra fundamental de la plaza de deportes de la expresada localidad, iniciándose los actos con la llegada de los atletas del "Sparta" portadores de la antorcha con el fuego simbólico, proveniente del encendido al pie del monumento a Artigas en Trinidad, haciendo los discursos —que merecieron la unánime aprobación de los circunstantes— el señor Intendente Municipal de Flores, señor Puig Spangemberg, y el señor Presidente de la Junta Local, Dn. Juan Angel Couto, el que aparece, en ese instante, en la fotografía aquí inserta.



Organizóse, de inmediato, una manifestación que se trasladó por la Av. Artigas hasta la estela conmemorativa del pasaje del Exodo del Pueblo Oriental por aquel mismo sitio, pronunciando una sentida alocución patriótica el señor teniente 1º Iguazú Brage, y finalizando la parte oratoria las conceptuosas palabras de la Sra. de Doncel en representación de la escuela local





Teniente 1º Iguazú Brage



Sra. Luz Diano de Doncel



Grupos de escolares de Arroyo Grande, durante los actos conmemorativos llevados a cabo en aquella progresista localidad.



Calificados ciclistas de Arroyo Grande dieron animación a un amplio y lucido programa deportivo, en que se disputaron numerosas pruebas



El conjunto de fútbol local posa conjuntamente con el equipo de "Juan Jackson", del vecino Departamento de Soriano. El encuentro que disputaron finalizó con una división de honores: un gol por bando.



Lucida Velada en el Club Social «25 de Mayo»

★

El domingo 18, por la noche, el Club Social "25 de Mayo", abre las puertas de sus salones para alojar a una selectísima concurrencia, cuando el baile oficial conmemorativo de la grata fecha del sesquicentenario.

★





La Unión Cinematográfica Edilicia Esta Construyendo el Gran Cine - Teatro Trinidad

LO que hasta hace poco parecía solamente un sueño de unos pocos vecinos se está convirtiendo en una evidente realidad con el regocijo y la colaboración de quienes sienten con cariño el progreso de la ciudad de Trinidad.

Nos referimos al gran Cine-Teatro Trinidad que se construye frente a la plaza Constitución, cuyo anteproyecto ilustra esta nota.

Tendrá así Trinidad una amplia y moderna sala de espectáculos en consonancia con la importancia siempre creciente de su ritmo de ciudad-capital, dotado de todos los adelantos posibles de la época, comprendido el cine-auditorio al que se le colocarán 1200 butacas pullman.

El Directorio de U.C.E.S.A., cuya inquietud contribuye en grado superlativo al mejoramiento edilicio de Trinidad está integrado con los siguientes caracterizados vecinos, como titulares:

José S. Ibiñete — Presidente
Luis Enrique Condon Vago — Vice-Presidente
Antonio Martínez Florez — Secretario
Juan Antonio Montes de Oca y José Suárez Caorsi — Vocales

Es propósito de los Directores de U.C.E.S.A. inaugurar el Gran Cine-Teatro Trinidad el próximo 19 de abril de 1955.

La Fábrica "DELIA" Elaboradora de cebos

El desarrollo industrial del departamento de Flores, es de muy relativa importancia. No abundan en él, como en otras regiones del país, grandes o pequeñas fábricas que exijan el concurso de obreros especializados y que incrementen diversificando el trabajo, la prosperidad local.

Una excepción la constituye la Fábrica "Delia" (Elaboradora de Sebos), instalada en el paraje denominado La Atahona, 2ª sección judicial de Flores, y cuyo propietario es el Escribano Don José A. Guerendiain, con residencia y estudio en la ciudad de Trinidad.

La fábrica "DELIA" comenzó sus actividades en el año 1948, produciendo jabón casi exclusivamente. Un año más tarde —1949— inició la elaboración del sebo derretido, con anexos de "Labandimia" y soda cristalizada, renglones que ha seguido explotando hasta el presente.

La progresista evolución de esta industria ha ejercido benéfica influencia sobre la clase laboriosa del departamento, dado que ofrece trabajo a respetable número de obreros.

En cuanto al renglón ventas, la Fábrica "Delia" ha venido incrementando el volúmen de las mismas. Y son hoy, sus principales adquirentes: las compañías "Primus" y "Bao" y numerosos y ocasionales compradores, con acuerdo a las necesidades y exigencias del mercado.

Desde su iniciación —apenas seis años de actuación— el establecimiento del Escribano Guerendiain ha elaborado y vendido más de un millón de kilogramos de sebo fundido y grandes cantidades de grasa refinada para el consumo de panaderías, confiterías, etc. El instrumental de la Fábrica — moderno, práctico, sencillo—, la idoneidad de su personal, la calidad de sus productos, bastan para situarla entre las industrias más florecientes del departamento de Flores.



El pueblo "Ismael Cortinas" visto desde el cielo.

...Fué a la Prcf. Sra. Celia Reyes de Viana, en la noche del 19 de abril, a quien tocó la emotiva tarea de evocar con su palabra encendida y exacta, ante numeroso y calificado público, el pasado histórico de Arroyo Grande. Reproducimos a continuación el texto completo de dicha conferencia:

Arroyo Grande en la Historia Patria

Hace cuatro años cuando las fuerzas armadas de la nación rendían homenaje a nuestro héroe José Artigas al cumplirse los 100 años de su muerte, una estela de granito se levantó aquí en Arroyo Grande. Fué una sencilla ceremonia. Gran cantidad de banderas rodearon el monolito y en los campos se recogió el eco del Himno Nacional y lo repitieron los arroyos y las cañadas. Eran voces de niños, de los niños de Ismael Cortinas que cantaban en recuerdo al héroe.

Y allí quedó firme, para siempre, la estela de granito.

El gran escritor recientemente fallecido, Roberto Olivencia Márquez escribió en el Libro de Visitas de la Escuela "Pilar Herrera de Arteaga" este hermosísimo pensamiento:

"En Arroyo Grande sobre la Cruz de los caminos, para la eterna búsqueda de las huellas del Prócer, hoy hemos plantado una espiga de piedra, símbolo de la fortaleza y reciedumbre oriental".

En la tierra generosa y fuerte quedó la piedra clavada. Apenas lleva una inscripción: "Puntas de Arroyo Grande". Es suficiente. El corazón de los orientales no puede olvidarlo. Por allí pasó Artigas. Junto a él marchaba el pueblo oriental, el primer pueblo que llevó en sí todo lo que la historia del Uruguay encierra en sus páginas: dolor, amargura, triunfos, esperanzas...

En ese instante hace cuatro años, Arroyo Grande, el Pueblo de Ismael Cortinas se incorporaba en letras de piedra en la Historia.

EVOCANDO EL PASADO

Hoy, en un día de fecha patria venimos a evocar el pasado. Arroyo Grande guarda cuidadosamente las páginas humildes de su historia, con la sencillez de los que nada piden porque creen que cumplir con el deber no es motivo para que la bandera se despliegue cada vez más airosa.

Hemos venido a evocar su pasado para que los hombres y niños y mujeres que recorren a diario las calles del Pueblo de Ismael Cortinas sientan en sí el pasado como un legajo valioso de los que aquí lucharon por nuestro suelo, por este pedazo de tierra que vale tanto como los otros, aunque no se levante en ella una populosa ciudad ni vuelen continuamente por su cielo veloces aviones.

La tierra de Arroyo Grande está impregnada de valores que son eternos y a los cuales las fuerzas materiales no podrán nunca deshacerlos.

EN BUSQUEDA DE LAS HUELLAS DE ARTIGAS

Olivencia Márquez, que una sola vez visitara estos sitios, dejó su pensamiento impregnado de la emoción del instante vivido: "...En la Cruz de los caminos, en busca de las huellas del Prócer, hoy hemos plantado una espiga de piedra..."

Vamos en búsqueda de las huellas de Artigas y buscar sus huellas es hundirse en el pasado, penetrar en la vida de la tierra que recoge los mil ecos del campo, mirar a la llanura y en lo alto de las cuchillas donde las alas de los pájaros acarician las flores silvestres y los espinosos cardos, recoger los ecos de las guitarras cuyos cantos quedaron prendidos en el monte aborigen, en los árboles retorcidos, erizados de espinas en las taperas que doblándose con dolor han cubierto las cenizas del hogar que recogió en su alrededor lo humano, penetrar en el cielo azul que cubre nuestros campos en los hermosos días, mirar en las nubes grises y negras los destellos de los relámpagos que iluminaron una tierra que sufría porque había soñado ser libre, quizás antes que los hombres conocieran lo que era libertad.

Buscar en la tierra las huellas de la historia es partir de las raíces mismas de la existencia de Arroyo Grande.

ESCRUTANDO HORIZONTES

Cruce de caminos. Levantada en una altura donde las corrientes de agua crecen, donde el agua del Arroyo Grande empieza su rumoroso canto rumbo al norte hasta entregarse a las caudalosas del Río Negro, donde nacen los afluentes que se vierten en el San José que camina rumbo al sur, donde las corrientes de agua se deslizan hacia el oeste para darle al arroyo Rosario la tierra que desgrana en su costa de árboles indígenas. Allí en el cruce de los caminos del norte y del sur, del este y del oeste, en lo alto de la cuchilla el indio charrúa que huía de las costas del Plata cuando las naves españolas arribaban a sus playas, encendió su fuego que era la señal de guerra contra los que venían a quitarle algo, ese algo que su corazón y su mente encerraba en la oscuridad de las noches salvajes, presentía como algo muy grande y que se llama libertad.

Desde este lugar, el indio charrúa pudo divisar al enemigo, pudo



Vista parcial del público asistente

mirar en las ondulantes colinas la llegada de lo desconocido, pudo llamar con su voz potente y sus gritos de pelea al malón charúa que se dispersaba por los campos.

Montado a caballo, en lo alto de la cuchilla dejó sus huellas, le dió a Arroyo Grande el hálito de la libertad en su grito primitivo, grito salvaje, pero que partía del fondo mismo de su alma... y la tierra y el cielo supieron en las noches oscuras del coloniaje español que una nueva palabra vibraba por los campos, una palabra que no era pronunciada, pero que iba formándose con vuelos de pájaros, con corolas rotas, con la savia de las plantas silvestres, en el canto de la lluvia y transportada lejos en el viento que del sur marchaba hacia el norte impregnando a todo lo que se llamaba Banda Oriental de cantos percibidos en tierras vírgenes y negras.

Y LLEGO EL FAENERO

Y tras el charrúa, llegó a las puntas de Arroyo Grande el faenero, el hombre que aparecía sin patria porque de él era la extensa tierra para sus interminables correrías y cada día la sintió más hondamente suya porque tuvo que aprender a luchar en ella.

Toda nuestra Banda Oriental estaba poblada de inmensa cantidad de animales cimarrones que se esparcían por los campos cerca de los arroyos, que salvajes huían del hombre en su instinto maravilloso de defensa, sintiendo ellos también en esta tierra lo que era la libertad.

Vinieron los faeneros. Venían a recoger animales para sacarles el cuero y venderlos en los puertos españoles. Eran los héroes del campo. Venían a luchar y en la lucha diaria en estos campos se generó el amor inconmensurable a estas tierras que junto con la riqueza les daba un sentido de vida intensa.

Y en las noches estrelladas detenían sus pasos, encendían sus fuegos en lo alto de esta cuchilla y se sentaban a su alrededor y esperaban la madrugada para salir rumbo a Montevideo.

Y Arroyo Grande está en la cruz de los caminos. Y allí donde poco tiempo atrás el charrúa daba su grito de guerra, el faenero encendió su fuego que despedía luces que llegaban hasta el cielo y bajo la luz de las estrellas aprendió a hablar de cosas de nuestra tierra, de la tierra que lo había aceptado como huésped obligado, pero tierra que ejerció sobre él el embrujo que lo llevó a formar parte de las guerras de la independencia.

COMIENZA LA ADMIRABLE ALARMA

Y vinieron luego los días inestables que preceden el movimiento revolucionario. Las estancias han ido delineándose y en las Puntas de Arroyo Grande el hacendado que se dirige hacia el Sur, se detiene a conversar con el que marcha hacia el norte del peligro que corre en los campos y de la impotencia española para vigilar la campaña, que en manos de los indios, de los changadores y de los gauchos va tomando el aspecto de tierra inhospitalaria, de tierra que rechaza toda dominación. Y quizás ellos, aquí, en Arroyo Grande pronuncian el nombre de Artigas, el nuevo jefe de Blandengues que ha de proteger la campaña de los atentados y en especial de los incursiones de los portugueses que continúan infiltrándose buscando ganado en las estancias del norte y del sur.

¡Qué difícil es imaginarnos todos estos instantes mirando hacia atrás! Nadie puede precisar el instante en que se siente el grito de libertad saliendo de lo profundo de la tierra. Aquí, en las puntas de Arroyo Grande, allí en el Porongos, allá en San Carlos, de ese lado de Asencio...

Las puntas de Arroyo Grande es tierra oriental. Nacen allí en lo alto de la cuchilla que se levanta como atalaya, como miles de atalayas donde los hombres detienen sus pasos para buscar horizontes más amplios. Altura de cuchillas que recogieron el sonido de los clarines y el eco de los elásticos galopes y que sintieron pasar el viento llevando los sones de dianas repetidas en el murmurar continuo de los pajonales e impregnados de los colores agrestes de los cardos. Valles, más cuchillas, más empinadas cuestas, más árboles aborígenes que conservan sus nombres indígenas para que los hombres de esta tierra no olviden a los que primero cantaron por su libertad. Todo se divisa desde las Puntas de Arroyo Grande. Tierra y cielo y en esa tierra los impulsos de libertad y en ese cielo los sueños dormidos en los corazones que han de despertarse al primer grito.

Y el grito se pronuncia.

EL GRITO DE PORONGOS

Desde 1802, un sacerdote humilde, que lleva en su hábito blanco una cruz roja y azul, Fray Manuel Ubeda, cubierta su cabeza con el tosco capuchón de los monjes trinitarios, que ha llegado de Montevideo, levanta su capilla de cebato y de paja en la parte áspera y pedregosa de la cuchilla del Porongos.

Reúne allí a los hombres dispersos. Vive en toda su intensidad el problema de nuestro campo y del de los hombres que nacidos en él no tienen lugar, inmensa ironía en campos desolados, para levantar sus viviendas.

Y el sacerdote trinitario vuelve a Montevideo. Atraviesa los campos sin temor alguno. Va a pedirle a Inés Durán, viuda de don Miguel Ignacio de la Cuadra, una legua y media de tierra para levantar en ella un pueblo, en una cuchilla pedregosa en la que sólo puede vivir el hombre, ese hombre desamparado que no es dueño de la tierra que pisa.

Y el 14 de abril de 1804 se firma en Montevideo la escritura en la que una generosa mujer Inés Durán de de la Cuadra entrega a Fray Ubeda, el hombre que se sintió hermano de los humildes, la legua y media de tierra para que allí se levantara el pueblo de Trinidad.

Hace en estos días 150 años de ese hermoso gesto que dignifica el sentir humano y que pertenece a los que mirando a su alrededor vieron que la historia no se hace de sueños sino de realizaciones inconmovibles.

¿Estuvo Arroyo Grande ausente en esa capilla nervio de un pueblo que es hoy Capital del Departamento de Flores?

No. El primer censo de habitantes que viven cerca de la capilla de Trinidad nos habla de los numerosos pobladores que desde la zona de Arroyo Grande visitan asiduamente la capilla.

La humilde capilla de Fray Ubeda y los ranchos que la rodean siguen su vida. A ella llegarán las noticias de las invasiones inglesas al Plata, los problemas de los hacendados que desconocen la autoridad del Virrey español, suprema autoridad del Plata y vive todos los instantes de lo que se llama LA ADMIRABLE ALARMA.

Los pobladores de la zona de Arroyo Grande saben la marcha de los acontecimientos y viven ellas las mismas inquietudes de Porongos hermanados en sus problemas, en su vida heroica en los campos desolados.

Y LLEGA 1810

La Revolución ha estallado en Buenos Aires. La Junta Revolucionaria ha mandado a sus emisarios a la Banda Oriental.

En Arroyo Grande se nota inquietud. Así lo demuestran los documentos encontrados. El Alcalde de la región Don Mateo Pereyra es el encargado de recoger las armas para los revolucionarios. La Banda Oriental comienza a armarse.

Don Mateo Pereyra comunica a la Junta de Buenos Aires que en Porongos, un alcalde español, don Pedro Calatayud impide el pronunciamiento de los patriotas en favor de la revolución.

Pero la Patria se arma. Los españoles querrán retener a Porongos. San José le es fiel. Pero en Arroyo Grande la palabra revolución la pronuncian todos los que llegan a la cruz de los caminos. Los hacendados dejarán sus estancias. Están firmes al primer grito de libertad, como lo estaban los charrúas cuando en sus caballos salvajes arengaban a sus huestes con el bramido que tenía mucho de tigre y del silbar del viento.

UN AÑO DESPUES

Y llega 1811. Y nace la revolución en los campos de Porongos. Ya no habrá tranquilidad. Todos los hombres tomarán las cañas tacuaras y le atarán las hojas de las tijeras de esquilar. No llevarán más corazas que sus pechos desnudos color bronce e irán a desafiar la muerte, porque otra palabra dicha y repetida por los campos los conduce a lo que la tierra joven siempre ha soñado: hacia la libertad.

Allí en Porongos está Baltasar Bargas y su hermano Marcos. Los documentos lo prueban. Son paraguayos. Nadie sabe cómo llegaron hasta la capilla de Porongos. Allí tiene Baltasar, a poca distancia, su rancho donde viven su mujer y sus hijos.

Lo imaginamos rudo, en su caballo. Fuerte y osado y con toda la va-



La Profesora Celia Reyes de Viana, acompañada de los integrantes del Comité Delegado del Sesquicentenario de Trinidad, en Ismael Cortinas.

lentía salvaje que brota de la tierra. La Junta Revolucionaria de Buenos Aires lo elogio por su bravura y dice que pertenece a esos hombres que no le tienen miedo a nada. En el brazo enérgico de Baltavargas la revolución que se levanta en los campos del Porongos pondrá toda su fé.

Lo acompañan Bartolomé y Miguel Quinteros. Ellos son también soldados de la patria que se anuncia. Bartolomé Quinteros está vigilando el suelo oriental cuando las invasiones inglesas llegan al Plata. Su padre es Lucas Quinteros, uno de los primeros pobladores de las tierras de Porongos. Es valiente. Lleva en sí toda la reciedumbre oriental. Tiene en su corazón las palabras que han nacido en el campo. Como a Artigas, campo y cielo lo educaron en la disciplina de las soledades de los agrestes montes, en las orillas de los arroyos donde se trenzan fuertemente los árboles indígenas. Bartolomé Quinteros luchará siempre y su nombre acompañará las gestas artiguistas con el honor de los que se sienten íntimamente unidos en la sagrada tierra oriental.

LA HEROICA CRUZADA

Salen de Porongos Baltasar Vargas y Bartolomé Quinteros al frente de un grupo de hombres. Apenas suman cincuenta o sesenta. Nadie ha trazado con un pincel la escena, pero los imaginamos allí, con el ceño fruncido, con sus vinchas en la cabeza, con sus ponchos que tiene mucho de color de campo y que se agitan como pañuelos.

Salen de Porongos y se dirigen a Arroyo Grande.

Son luego cien. Es la Legión de los Voluntarios de Porongos. Sus jefes no han sido nombrados. Ellos mismos los han elegido. Baltasar Vargas lleva en sí todo lo hosco, todo lo apasionado, lo agreste de la tierra americana. Quinteros lleva en sí la hidalguía de sus antepasados españoles.

La columna viene de Porongos hacia Arroyo Grande.

Hoy han venido los muchachos de un Club Deportivo de Porongos trayendo desde el centro de la Plaza Constitución de Trinidad antorchas simbólicas en su manos y un profundo mensaje escrito en sus corazones. Ellos sabían que por ese mismo camino que ellos recorrieron, hace 143 años, los caballos criollos en los que iban montados hombres cuyos nombres el tiempo ha borrado, dejaban huellas en la tierra que todavía no era camino, uniendo con una cadena de voluntades humanas el destino de Arroyo Grande con el destino de Porongos.

La columna de los Voluntarios de Porongos atraviesa los campos. Van hacia la libertad. Se va a la muerte de la misma manera que se vive. Sencillamente, con la sencillez de los que saben que la tierra generosa nunca anuncia cuando ha de germinar la semilla que el viento llevó hasta ella. Nacerá la patria naturalmente, como el hombre de los campos los ha visto poblarse de ganado, como el hombre de los campos ha visto poblarse de ganado, como el hombre de los campos ha visto nacer el solitario ombú.

Si en las noches estrelladas de Trinidad, el habitante que pasea por sus calles en las noches silenciosas mira hacia el cielo, distingue con toda claridad, con los brazos abiertos, la cruz del sur, formada por estrellas que se mueven en el espacio infinito siempre con el mismo ritmo.

Allí, hacia donde los brazos de la Cruz del Sur se dirigen hacia tierra, hacia allí, hacia Arroyo Grande marcharon los Voluntarios de Porongos, levantando nubes de polvo que borroneaban el paisaje.

EL GRITO DE ARROYO GRANDE

Artigas no ha llegado aún a la Patria después de haber ofrecido sus servicios en Buenos Aires.

Pero eso no importa. Aquí en Arroyo Grande se pronuncia el Grito de Libertad, semejante al Grito de Asencio, al Grito de Durazno, al Grito de San Carlos...

La tierra que pisamos en este momento está impregnada de recuerdos. Sólo nos falta evocarlos, traerlos acá donde estamos reunidos para que vivan a pesar del tiempo transcurrido, para que vuelvan a animarse en los corazones que los han olvidado.

Los Voluntarios de Porongos se han detenido acá, en la Cruz de los caminos, en donde el viejo ombú hoy desaparecido marcaba su lugar, cuando todavía no existían estelas de granito que marcaran rumbos.

Son cien hombres. A su frente está Baltasar Bargas y Bartolomé Quinteros. Sus oficiales son Marcos Bargas y Miguel Quinteros.

Acá se pronuncia el Grito de Arroyo Grande, grito de libertad, hosco y bravío que se levantaba como la voz de los campos, sin control alguno y que florecía a lo lejos de cuchilla en cuchilla. Grito que tuvo ecos en toda la tierra oriental. Grito que tenía todo el tono de la tierra gaucha impregnando de todos sus sonidos. Grito gaucho que ha de repetirse por los pajonales, en el agua pura, en el cielo sereno.

Aquí en Arroyo Grande comenzó una de las marchas hacia la Revolución. Por la cuchilla del Pintado rumbo al norte, marchó la División de Voluntarios de Porongos. Intervendrán en la lucha y el 14 de Abril escucharán en Mercedes la magnífica arenga de Artigas que quedará para siempre prendida en todos los corazones.

La proclama va por los campos. Se repiten las palabras del Héroe. Vencer o morir...

Y los campos de Arroyo Grande se encienden y todos esperan la lucha.

Y se suceden el combate de San José, la Batalla de las Piedras y son los prisioneros españoles de Las Piedras los que pasan derrotados por Arroyo Grande rumbo a Porongos...

Los campos de Arroyo Grande los ven pasar. Cuántos recuerdos encierran estos campos y estas cuchillas.

Y LUEGO SUCEDE LO TERRIBLE

La Derrota! El Pueblo Oriental emprende el Exodo. El pueblo oriental debe abandonar su tierra. Los acontecimientos lo exigen. Artigas ha de retirarse de Montevideo. Pero no son sólo los soldados los que lo siguen sino familias enteras.

Todo el ejército patriota que ha sitiado Montevideo llega ya en larga columna hasta Arroyo Grande. Van a su frente el Gral. Rondeau representante de la Junta Revolucionaria de Buenos Aires y Artigas nuestro prócer.

Y allí, en el viejo ombú de Arroyo Grande, que presencia imperturbable la marcha de la revolución se separan con un apretón de manos Artigas y Rondeau. Rondeau va hacia Buenos Aires. Artigas seguirá con su pueblo hacia la lejana tierra del Ayuí.

Aquí en estos campos donde la estela de granito marca una de sus huellas, en la cruz de los caminos, el verdadero pueblo oriental formado por hombres que aman su tierra, por mujeres heroicas que van camino al sufrimiento, por niños que sólo han conocido los momentos inquietantes de la revolución, de aquí parte la columna. En Arroyo Grande nace el Exodo del Pueblo Oriental. En este instante deja de ser el ejército sitiador que retira sus fuerzas. Es un pueblo que para sufrir necesita la unión de todos para que el dolor se mitigue y la esperanza del retorno hacia una patria feliz no se quiebre.

Muchas familias vienen de Porongos. Baltasar Bargas y Bartolomé Quinteros han ido a buscar a sus familiares. Ellos como Jefes del Ejército artiguista comprenden en todos sus alcances el dolor y la amargura de esos instantes.

Marcha con el Exodo Fray Manuel Ubeda. Los campos desolados están marcados por el fuego. Los viejos ranchos arden. Todos parten.

Los campos de Arroyo Grande se estremecen con la columna en marcha. Nada queda, todo se lleva. Los carros, el ganado, todos los hombres y mujeres y niños parten hacia el Ayuí.

Arroyo Grande la cruz de los caminos queda solo. Tal vez de vez en cuando llega algún rezagado. Todos marchan hacia el Norte.

Arroyo Grande queda solo pero en su tierra han quedado escritos jalones dolorosos y amargos de la historia patria.

PASAN LAS AÑOS

Pasarán años. Caerá la Patria Vieja bajo el poder de los portugueses. Artigas buscará su refugio en el Paraguay y sonarán nuevamente por los campos orientales las palabras de de Artigas pronunciadas el 14 de abril de 1811: "Vencer o Morir", pero pronunciadas por Juan Antonio

Lavalleja. Libertad o Muerte grito de rebeldía en un 19 de abril hace hoy tantos años.

Es la misma expresión que recogió los campos de Arroyo Grande y que se perdió por arroyos y cañadas. Es el mismo grito en idioma distinto que pronunciara el charrúa en lo alto de la colina. Es el mismo grito que pronunciara la División de Voluntarios de Porongos. La esperanza que durmiera en los campos con la partida del Exodo hace despertar a los hombres.

Y LA LUCHA COMIENZA NUEVAMENTE

Es en los campos de Arroyo Grande donde Lavalleja y Rivera se unen por la Patria. Y son los campos de Arroyo Grande los que recogen los primeros prisioneros de las guerrillas que se han entablado. Allí se anuncia que la patria responde. El grito de la Agraciada ha llegado con toda la intensidad a los campos de Arroyo Grande.

Desde Arroyo Grande Rivera escribe estas palabras a Lavalleja:

"Arroyo Grande, julio 8, a las 8 de la noche. — Compadre y amigo: Tengo la satisfacción de notificarle que nuestros primeros ensayos han correspondido al empeño de nuestras avanzadas. Una partida de 30 portugueses comandada por el Alférez Francisco Machado fué atacada por mis avanzadas y derrotada completamente, quedando dicho alférez prisionero con cuatro soldados. Escaparon cuatro o seis, los demás murieron a sable como acostumbran a hacerlo mis dragones. Los enemigos se resistieron fuertemente, pero eran fuerza igual, pero al fin dieron la espalda.

Por nuestra parte tuvimos la desgracia de perder a don Justo Machuca que al cargar recibió una bala de pistola de un soldado enemigo y murió en el mismo sitio. También fué herido un sargento y un soldado enemigo y murió en el mismo sitio. También fué herido un sargento y un soldado no de mayor riesgo. Por nuestra parte no hubo más desgracias. El bravo teniente don Felipe Caballero ha sido el héroe de nuestra pequeña empresa, que en las circunstancias vale mucho porque al fin es empezar con acierto.

(Firma): **Fructuoso Rivera**"

Es el primer encuentro de las fuerzas enemigas en 1825. "Es el primer ensayo de las armas de la patria que se anuncia. El nombre de los patriotas caídos en Arroyo Grande, el benemérito teniente Caballero y todos los que lo acompañaron llevarán el nombre de VALIENTES y a los que murieron en el campo se escribirá en su túmulo: MURIERON POR LA GLORIA.

En Arroyo Grande ha quedado sangre de los patriotas en 1825. Era lo que faltaba para que la tierra fuera sagrada.

Muchas veces más la historia llevará a los hombres a reunirse en Arroyo Grande, cruz de los caminos. Y habrá siempre para los que forjaron la patria un recuerdo agradecido. Los que llegaron hasta aquí fué para luchar por grandes ideales.

En Arroyo Grande no hay lugar para los pequeños sueños, para las pequeñas envidias, para las pequeñas luchas que hacen perder la hermosura de lo heroico.

En Arroyo Grande sólo tiene cabida lo noble, lo elevado, la lucha por ideales que sobrepasa el vivir de los hombres para vivir eternamente.

EN LO ALTO DE LA CUCHILLA

En lo alto de la cuchilla sólo se escucha el grito de libertad, el grito de "tiemblen los que tiranizan", el grito de los hombres que amando su tierra buscan horizontes más amplios que los del egoísmo humano.

Los campos de Arroyo Grande son un pedazo de tierra oriental, pedazo sagrado que la historia bautizó con ilusiones, con duelo de pueblo sufriente, con sangre caída en la batalla, para que sus habitantes aunque sea en pequeño número lleven con orgullo las sencillas y hermosas tradiciones que encierra su nombre.

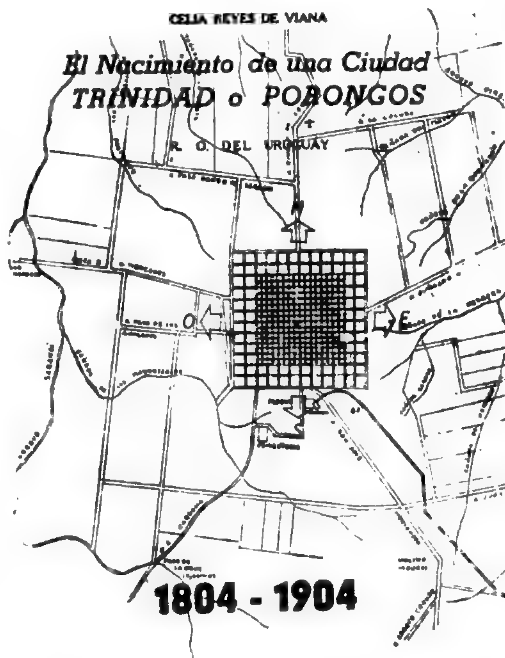
Y los deseos de una patria mejor vuelen cada día por la llanura, se trepen en los cercados, luzcan en las flores que nadie plantó en los campos de verde gramínea, se impregnen del perfume de tierra arada, se asome en las gargantas de las rocas partidas por los rayos y desmenuzadas por los siglos y echen raíces en surcos profundos, haga a los hombres más buenos y generosos para que desconozcan que es el doblar de las rodillas, que inspire himnos, que haga levantar los corazones muy por encima de las cosas pequeñas para que se nutran siempre de altos ideales.

Siempre, tierra y cielo de Arroyo Grande indicará mirando hacia el pasado todo lo hermoso que se presiente para su futuro.

Publicada por "Editorial Minas", acaba de aparecer "El Nacimiento de una Ciudad, Trinidad ó Porongos" 1804 - 1904, obra de cerca de trescientas cincuenta páginas, que reúne, en cuarenta y un capítulos, un resumen logrado mediante elogiable cateo en las fuentes de información auténtica, por la Pfra. Celia Reyes de Viana, a la que se debe agradecer este esfuerzo, en bien coordinado manojo, todo cuanto se relaciona con la fundación, centenario y sesquicentenario de la capital del departamento de Flores.

A sus hijos: Enrique, Alberto y Celia Isabel dedica la autora la meritísima obra, en la que ha puesto todas sus dotes de exploración y selección y sus condiciones de escritora clara y veraz, dueña de un estilo comprensible para todos aquellos que aborden la lectura de este libro.

La autora dice en el prefacio, que se ha propuesto mostrar los hechos que organizan la historia de aquella población uruguaya, de sus primeros hombres, de sus rebeldías, de sus campos, de sus piedras, de los habitantes de su campaña, etc., hecha con la limpia y noble intención de entregarlas a los nacidos en Trinidad, para que amen cada vez más la patria uruguaya y para los que por primera vez llegan a aquella ciudad, a fin de que no se sientan extraños en una población que abrió siempre sus puertas al que, viniendo de otros lugares del Uruguay o del extranjero, púsose a trabajar en ella sumando su esfuerzo personal a los que allí habían nacido, convirtiéndose ellos también en forjadores de su progreso.



La celebración del sesquicentenario de la aludida Villa de Porongos, ha comenzado a dar frutos. He aquí uno, este conjunto de datos, hilvanados con talento y seguridad. La autora de la biografía de Trinidad, es una mujer de vocación que ha demostrado su pasión por exhibirla en esta adhesión personal a los festejos conmemorativos de una ciudad que no es la suya, ya que la señora de Viana no es oriunda del Departamento. Pasión más digna de loarse y ser destacada por provenir de una persona ajena al medio que, una vez templada en él, demuestra su cariño por el solar en que desarrolla sus actividades de profesora dejando para siempre, en esta obra, una reseña completísima, de todo cuanto tiene atinencia con la creación de Trinidad y su posterior desarrollo

A través de sus capítulos puede el lector del libro seguir fácilmente la historia de la República.

La Sra. de Viana ha ido extrayendo de los distintos archivos y de autorizadas publicaciones, los datos esenciales para construír este resumen que, al detallar la vida de Trinidad permite, por reflejo, seguir todo el proceso histórico y político en los tiempos pasados

Obra de positivos méritos, resultado de una voluntad tendida hacia la realización de un propósito largo tiempo meditado, es "El Nacimiento de una Ciudad", documento de consulta ineludible en los días que habrán de sucederse.



Escuela al Aire Libre Nº 30



Colegio del Sagrado Corazón



Escuela Rural Nº 32
Ubicación: "La Casilla"



Escuela Rural Nº 27 de 1er. Grado
Ubicación: Hipódromo



Fachada de la Escuela Industrial de Flores

INSTITUTOS DE ENSEÑANZA DE FLORES

Movimiento estadístico de la enseñanza

ENSEÑANZA PRIMARIA

Personal docente en actividad	110
Cuerpo de suplentes	50
TOTAL	160

ESCUELAS

Urbanas	8
Rurales	31
Privadas	2
TOTAL	41

ALUMNADO

Escuelas urbanas	1.979
Escuelas rurales	1.019
Privadas	460
TOTAL	3.458

INSTITUTO NORMAL

Alumnos	50
Profesores	30
Maestros recibidos desde 1948:	
De 1er. grado	28
De 2º grado	1

COMEDORES ESCOLARES

	Prom. diar.
Cocina Central	80 raciones
En otras escuelas	479 "
TOTAL	559 "

ENSEÑANZA LICEAL

Liceo del Estado: 484 alumnos con 42 Profesores titulares y suplentes.
Preparatorios 66 " " 7 Profesores titulares y suplentes.

ENSEÑANZA INDUSTRIAL

220 alumnos con 14 profesores.

INSTITUTO DE LA ENSEÑANZA DE IDIOMAS

Aliança Francesa - 3 Profesores con 80 alumnos.
Centro Cultural Uruguayo - Británico.
Profesores con 66 alumnos.

Existen además varios Conservatorios Musicales y profesoras, que enseñan a un crecido número de alumnos piano y solfeo.

El Liceo



Grupo 1° C



Placa colocada en homenaje al Prof. Luis M. Oyuela, que honró el Liceo Departamental de Flores, por sus ex-condiscípulos.

El 8 de abril de 1912, abrió sus puertas el Liceo Departamental de Flores, en cumplimiento de la ley de creación de los primeros institutos oficiales de Enseñanza Secundaria, en el interior de la república.

La inscripción inicial fué de 37 alumnos incluídos, naturalmente, en un grupo de 1er. año y el personal docente que dictaba las distintas asignaturas conforme al plan que regía entonces, estaba constituído por los profesores Juan M. Pereira Núñez, Juan S. Perdomo y Amador Noell Cho-



Grupo 2° A



Grupo 1° B

pinet. El primero de los nombrados en carácter de Director del establecimiento.

El Liceo funcionó, en los primeros tiempos, en el local de una escuela pública, pasando luego al edificio que ocupa actualmente en carácter de arrendatario, pero que fuera construído especialmente para tal fin.

La población estudiantil fué, año tras año, alcanzando mayores cifras, hasta llegar, en el presente año lectivo, a la cantidad de 550 alumnos, comprendidos el primer y segundo ciclo. (484 de Secundaria y 66 de Preparatorios).

Del crecimiento vegetativo pueden informar las inscripciones registradas en los últimos 4 años, así repartidas: 1951, 318; 1952, 389; 1953, 458 y 1954, 550.

Desde su fundación, la Dirección del Liceo ha sido desempeñada, con carácter efectivo y por su orden, por los profesores Juan M. Pereira Núñez, Jorge Carbonell y Migal Octavio J. Aslas Oyuela, José H. Dell'Acqua y Héctor B. Bascans. En distintas oportunidades y a título de interinos, han ejercido la Dirección los profesores Edme Errazquin Atilio R. Grezzi, Juan Pedro Lageard, Luis A. Ibiñete, Juan Cristech y, en la actualidad, el profesor Luis A. Etcheverry, por traslado del ex-Director profesor Héctor B. Bascans, a la Dirección del Liceo Nocturno de la capital.

En el registro de docentes del Liceo figuran, además, hasta la fecha, los profesores que se mencionan a continuación, sin ordenación en el tiempo, categoría o calidad (efectivos, interinos, precarios, suplentes):

Luis Alfonso, Teófilo Arias, José Pedro Alaggia, Roque A. Aita, Claudine Aiguebone, Dalmiro Amir, Gladys C. de Arregui, Luis Antola García, María I. Rodríguez de Aljas, Renée A. de Amézaga, Pío Bauman, Eliseo Bordoni Posse, Bauman (hijo), Polícrates Braida, Antonio Bonnacarrere, Rosa Boffico Bentancourt, Carlos A. Bemporat, María A. Bosch Etcheverry, Carlos Brignoni Mosquera, Juan Allan Burnett, Margarita Borrallo, Marta Berrondo Listur, Sara R. Berhouet, Ricardo M. Berois Goñi, Victoriano H. Barragán Santa Cruz, María E. B. de Beloqui, Er-



cilia Carbonell y Migal, Tomás Casaravilla, Juan M. Cristech, Carlos Crisbell, Blanca M. Bagez de Castro Corbo, Oscar Carreras, Jacinta Carena Galli, Dora R. Collazo de Etchegaray, Blanca Cuevas Cáceres, Niza C. Carbajal Pereyra, Arsenio Dermit, Enrique Dalmases, Carlos Durán Rubio, Florentino Delgado, Lilia Crosa de Dula, Julia María Angela A. de Depaulo, Emilio R. Debellis Longo, Marigloria Debellis Santa Marta, Manuel Espíndola López, Edme Errazquin, Rafael Echeverría, Ramón Etcheverry Higué, Luis Alberto Etcheverry, Carlos A. Etcheverry, Ana Luisa Etcheverry Texeira, Margarita S. E. de Pallares, María Celia Etcheverry Ferradás, Federico Feischauer, Flor de María Ferreyro, Dalia Femenía Redelico, Graciana Farro Debellis, Dina D. de Fló, Juan José Fló, Alberto Gugliocci, Horacio M. García, Fernando Gutiérrez, Atilio R. Grezzi, Cipriano Goñi, Nilda González Pose, Aquiles Guerra, Yamandú González, Rafael Herrera. Hermes Huelmo, José Ilaquia, Luis Alberto Ibiñete, Clementina Carena Galli de Irazábal, Rosa M. Juri, Violeta Amanda P. de Kuaik, Lorenzo Laborde, Juan Pedro Lageard, Augusto Lamarthée, Luis Lamarthée, Inés López, Alcira Legaspi Carrara Rosa B. Lacuesta Robertt, Carmen E. Laens Grub, Miguel Mármora, Celia Meyer, Alejandro Malherbe, Christophensen, Dora T. Marshall, Héctor S. Merklen Budelli, Marta G. de Merklen, Nansen Molinari, Juana Minvielle Soubielle, Adrienne Marcotte. René Menéndez, Juan Carlos Martínez, Raúl Martínez, Atilio C. Miranda, Martín Menditeguy, Alba Marina Moreira, Angel Navea, Neuman, Zulna Nardo, María E. Narbondo, Albina Orcola, Ismael Darío Otegui, Felipe Osta, Maurice Ponsot, Antonieta G. de Paoli, Miguel A. Pringles, Servando Pereda, Juanita Pinasco Grantt, Albina M. Panzi Baggi, Celio Roda, Alberto Rich, José Real Idiarte, Andrés Rinaldi, Octavio Rey, Alfonso Reyes Espinola, Mercedes F. M. de Rodríguez, María Elena Rebufat, Horacio A. Rubio, Ernesto M. Sorín, Jorge Schmidt, Manuel Sánchez Echeverría, Wáshington Schiavone, Mirta Iris Sánchez, Luis Sanguinet Cabral, Ibis D. S. de Abou-Nigm, Federico Silva Ledesma, Aurora A. de Silva Ledesma, Saturnino Tardáguila, José Tocavent (hijo), Juan Amado Tourrielles, Rafael Torres, Ego Tato Pérez, Pedro Ureta, Morosinho Vaz Martins, Margarita de Clemente de de Valois, Emilio de Valois, Celia Reyes de Vianna, Enrique A. Viana, Irma Elida Vanni. Entre los profesores figuran las personas que oficiaron de profesores de Educación Física.

La precedente información no pretende, desde luego, ser más que una síntesis muy apretada y general de algunos aspectos objetivos de interés en la historia del Liceo durante sus 42 años de existencia.

También en términos muy generales debemos referirnos a la gravitación que en los más diversos órdenes de la cultura, tuvo el Liceo en el seno de la sociedad trinitaria. A nadie puede escapar la importancia que para el desenvolvimiento cultural en los medios del interior del país, tuvo la institución de la enseñanza media pública y gratuita. Es así que en Flores el Liceo constituyó siempre no sólo una casa de estudios para la formación intelectual y educacional de los alumnos que pasaron por sus aulas, sino también un centro de irradiación en el ambiente general, con sus múltiples actividades de divulgación cultural, propiciando actos públicos de toda índole, certámenes, etc., colaborando en cuanta obra de bien social se planteara y poniendo el material de enseñanza con que cuenta, especialmente libros, a disposición de las necesidades y apetencias públicas.

Por sus aulas pasaron, cumpliendo una fructífera etapa de su formación, destacados profesionales y demás elementos que actuaran o actúan en los planos más encumbrados de las diversas actividades del medio y aún en las amplias esferas nacionales.

Todo eso constituye un verdadero timbre de honor para esta prestigiosa casa de estudios, que puede figurar entre las mejores de su género en el cumplimiento de su alta misión docente y cultural.



Grupos 2º C y 2º D



Grupos 3º B y 3º C



Grupos 4º A y 4º B



Gracia y Poesia Trinitaria



Susana Arregui Cristech



Alba Ilundain Del Pino



Nilda O'Niell



FOTO DE MODA

Ecilda Cristech Cenoz



Nubia Merklen Aguiar



Susana Goñi Echeverria



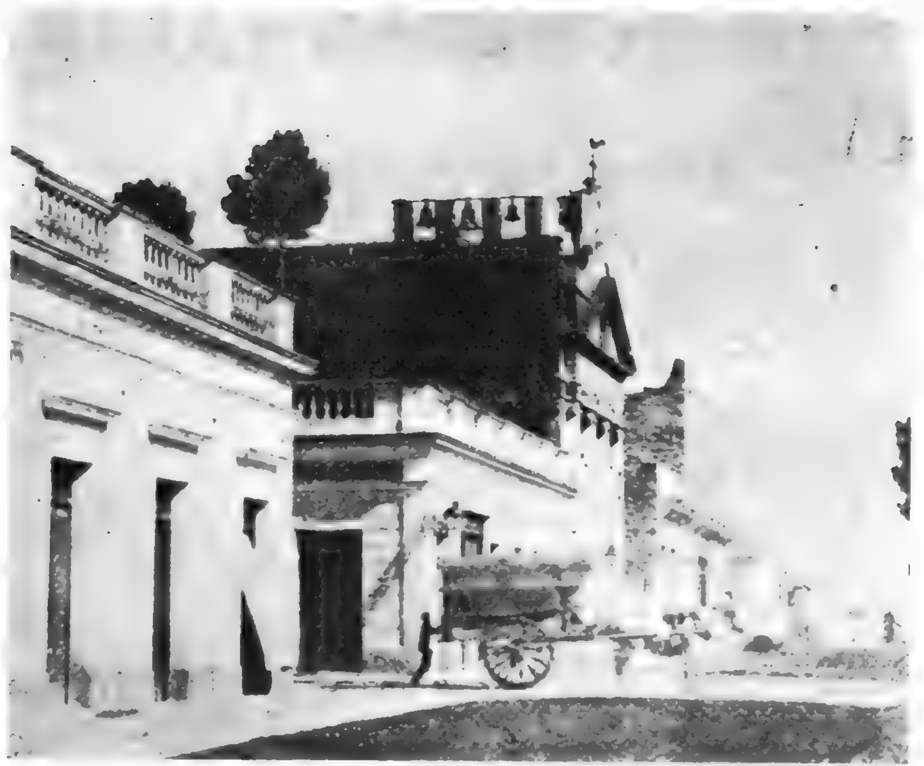






EL TEMPLO PARROQUIAL DE TRINIDAD

Año de 1870, en la esquina de las calles Santísima Trinidad y Montevideo (hoy: Francisco Fondar) a pocos metros de la modesta construcción que iba convirtiéndose en la actual iglesia.



Esta es la iglesia parroquial de Trinidad que, como la ciudad que la asienta, fué construyéndose por etapas, de acuerdo con lo que iba aportando el esfuerzo de los tesoneros habitantes de la histórica capital del Departamento de Flores. Hoy la vemos terminada, luciendo airosamente sus campanarios y habiendo obtenido la estatura que mejor cuadra a su destino y al mejor lucimiento de su arquitectura. En esta misma página, gráficamente resumida, está la historia de este templo. Su progreso, lento pero seguro, remate y distingo en la distancia del que se allega a la ciudad.





Capilla que estaba ubicada en la esquina de las calles Carlos María Ramírez y 25 de Agosto. Esta instantánea data de un soleado domingo, al final de la misa, de hace cincuenta y dos años...



La plaza de la Independencia, por el año de 1911, cuando a la iglesia le faltaba el remate de sus torres, aspecto que lució durante mucho tiempo.
(Izq.) El templo terminado, tal como lo vieron cuantos acudieron a la celebración del sesquicentenario de Trinidad.



"La Santísima Trinidad", pintura mural del escultor Dn. José Luis Zorrilla de San Martín, que de-

OTRAS PERSONALIDADES DE FLORES

EN ajustado haz, con las omisiones que es de prever, proyectados todos hacia nobles y distintas actividades que les han dado renombre y consideración entre los conciudadanos todos del País, insertamos la biografía de nativos del Departamento que han logrado descollar a lo largo de una labor digna de elogio. La naturaleza misma de la publicación nos ha obligado a la parquedad en la extensión de las respectivas biografías y en el número de las personalidades que decoran este apartado.

RAMON AYESTARAN



En la voz que Ramón Ayestarán sabe arrancar a su guitarra, hay un auténtico mensaje de alta expresión artística. Así se le ha entendido a lo largo de su cada vez más depurada gestión de intérprete. Oriundo de Flores, sintió desde temprana edad reverencia y comprensión por la guitarra. Desde su pago céntrico fué llevando a los demás pagos de la República su mensaje de música obtenida tan pura y sostenidamente. Y llegó el instante en que su arte y su nombre desbordaron las fronteras y fueron a anidar en otras sensibilidades hermanas a la nuestra por el vínculo de aquel típico instrumento.

Reúnense en Ramón Ayestarán, en plena madurez, la realidad y la esperanza. El músico y el intérprete que en él se aúnan muéstranse cada vez más empeñados en la tarea de trasmitir belleza en el insuperable lenguaje de la música.

EMILIO BARBAROUX

Abogado y político. Nació en Trinidad, capital del Departamento de Flores, en el año 1876.

Cursó los estudios secundarios en el Liceo de la Colonia Valdense —lugar de residencia de sus padres— graduándose con el título de Bachiller en Ciencias y Letras en la Universidad de Montevideo. Ingresó en la Facultad de Derecho y Ciencias Sociales en 1898, obteniendo el título de Abogado en 1904. Por varios años desempeñó el cargo de Profesor de Física en la Sección de Enseñanza Secundaria. Renunció ese cargo para ocupar un puesto en la Cámara de Representantes, electo en 1905 por el Departamento de Río Negro. Durante la Presidencia del Dr. Claudio Williman desempeñó el cargo de Secretario (1907 - 1910); Ministro de Relaciones Exteriores (16 de marzo a 19 de setiembre de 1910); el mismo Ministerio desde el 24 de diciembre de 1910 a fines de febrero de 1911. El 25 de ese mes fué designado Enviado Extraordinario y Ministro Plenipotenciario en Bélgica, y el 2 de oc ubre de 1912 para igual cargo en Holanda. Durante la segunda presidencia del señor Batlle y Ordóñez, fué llamado nuevamente a ocupar la Secretaría de Relaciones Exteriores, 14 de junio de 1913, que desempeñó hasta el 13 de febrero del año siguiente. El 2 de junio de 1916 fué designado Rector de la Universidad, que renunció el 4 de setiembre de ese año, para ocupar el Ministerio de Instrucción Pública. En esta Secretaría de Estado estuvo poco tiempo, pasando nuevamente al rectorado universitario. Fué miembro del Consejo de Enseñanza Secundaria y de las autoridades del Partido Colorado, integró la Comisión N. de Educación Física y fué miembro de la Sociedad Uruguaya de Derecho Internacional.

El último cargo que ocupó fué el de Presidente de la Corte Electoral.

Falleció trágicamente en Montevideo el 26 de enero de 1931 siéndole tributado a sus restos, honores de Ministro de Estado.

De "Uruguayos Contemporáneos" de Arturo Scarone

JOSE PEDRO BASTITTA



Nació en la ciudad de Trinidad el 29 de Noviembre de 1876, siendo sus padres don José Bastitta, italiano, y doña Graciana Berhouet, argentina. Se inició en el periodismo en la ciudad de Artigas donde dirigió "El Imparcial". Más tarde, en Salto, fundó "El Trabajo", dirigió el semanario "Rosas de la Tarde" e integró el cuerpo de redacción de "Ecos del Progreso" del que fué después sub-director y Director sucesivamente. Con posterioridad fué redactor de los diarios salteños "Tribuna Salteña" y "La Tarde". Trasladado a Montevideo, ingresó en la redacción de "El Tiempo", siendo uno de los fundadores y secretario de redacción de la revista nacional "La Pluma", que dirigiera el escritor Alberto Zum Felde, y colaborador de la revista literaria "Proa".

Fué también secretario particular del Dr. Baltasar Brum hasta su ascención a la Presidencia de la República.

Su producción literaria anda dispersa por diarios y revistas del país.

Tres sonetos suyos fueron laureados, habiendo obtenido una medalla "a la mejor silueta" en concurso organizado por el diario salteño "La Tarde", un 2º premio en los Juegos Florales del Salto, el 12 de octubre de 1919 con su soneto "El signo hierático" y el 2º premio en certamen poético efectuado en homenaje al Día de la Raza, el 12 de octubre de 1921, en el cual se le distinguió con el 1er. premio al hoy distinguido hombre público Don Orestes Lanza.

Bastitta dió a publicidad algunos opúsculos de carácter político, habiendo dejado en carácter inédito un **Diccionario de datos biográficos y bibliográficos de la obra personal o de la actuación pública de destacadas personalidades de la vida nacional.**

Con escrupuloso celo investigador tenía ya cerca de un millar de "fichas biográficas", luego de 8 años de labor paciente y esforzada, cuando le sorprendió la muerte en Montevideo, el 16 de febrero de 1943.

VENANCIO FLORES



Nace Venancio Flores en el pueblo de Porongos —actual ciudad de Trinidad, convertida en la capital del departamento que perenniza su recuerdo, al segregarse el territorio del de San José el 30 de diciembre de 1885— justamente tres años antes de librarse la batalla de Las Piedras: el 18 de mayo de 1808, habiendo sido sus padres Dn. Felipe Flores, estanciero del paraje y Dª Mercedes Barrios, oriunda del fronterizo departamento de Soriano.

Cuando la patria comienza de veras a vencer a los dominadores, Flores se alista en las filas criollas y pelea en Rincón y Sarandí, como simple soldado, en tanto va corriendo el victorioso año de 1825. Junto a Bernabé Rivera, hermano de Fructuoso, inicia su carrera militar y es capitán cuando, cinco años más tarde el Uruguay jura su primera Constitución, la del año 30. Cumplida su primera jornada de patriota y de soldado, regresa, al promediar el 1831, a su lar natal para dedicarse a las tareas rurales en los campos de su padre.

Pero su condición de hombre de armas le hace abandonar pronto aquella determinación. Está frente a Lavalleja, en 1832, y cuatro años después, abiertamente en rebelión contra el presidente Oribe, está junto a Fructuoso Rivera en Palmar —15 de junio de 1838— y, Rivera en el poder, Flores viene a ser Jefe Político del departamento de San José que, por ese entonces, comprendía también el de Flores.

Las acciones de guerra, ya contra el tirano argentino Juan Manuel de Rosas, le encuentran peleando contra Echagüe en las costas del arroyo de La Virgen y en Cagancha y en la Horqueta del Rosario, etc.

Su vida comienza a tener firme relieve a partir de la paz de

octubre que puso fin a la Guerra Grande. Es Jefe Político de la Capital y ministro de Guerra y Marina (1852) bajo la presidencia de Giró. Y cuando el Triunvirato, al año siguiente, Flores ocupa uno de los cargos, conjuntamente con Rivera y Lavalleja. Muertos ambos (fines del 53, principios del 54) Flores asume la totalidad del poder.

Sucesos posteriores le hacen emigrar a la Argentina, donde sirvió a órdenes de Mitre en las luchas entre la Provincia de Buenos Aires y el Gobierno de la Confederación argentina. Pero como siempre tenía puesto su pensamiento en el Uruguay para volver a asumir el Gobierno, Venancio Flores inicia la revolución que en la historia se conoce con el nombre de Cruzada Libertadora, movimiento que le hizo llegar a Montevideo vencedor, luego de las trágicas jornadas de Florida y Paysandú, perdiendo en la primera de ellas, a su hijo Venancio, el segundo de los varones, nacido también en Porongos y muerto de un balazo en aquella refriega el 4 de agosto de 1864.

Vencedor, como decíamos en aquella revolución, Flores entra en Montevideo y se instala en el Gobierno, el 20 de enero de 1865, ejerciendo una dictadura que se distinguió por su moderación y tolerancia.

Sobrevenida la guerra de la Triple Alianza, llevada al Paraguay por Argentina, Brasil y Uruguay, Venancio Flores pónese al frente de los ejércitos de la República, teniendo principalísima actuación en las operaciones realizadas.

Vuelto al país siguió ejerciendo el Gobierno sin el menor asomo de regreso a la vida constitucional, lo que hizo que se tramaran varios complots para derribarlo. Entre ellos, el de su propio hijo, el coronel Fortunato Flores...

Todos estos hechos le llevaron a buscar una salida legal, convocando a elecciones y entregando el mando ante la Asamblea General el 15 de febrero de 1868, a Dn. Pedro Varela.

Tal vez iba a ser elegido presidente constitucional el próximo 1º de marzo, pero el movimiento revolucionario promovido en Montevideo por el ex-presidente Berro, le hizo hallar la muerte, a manos de un grupo de sublevados, cuando se dirigía al Fuerte, el 19 de febrero de 1868.

JOSE F. GONZALEZ



Dn. José F. González fué, en sus tiempos de actuación civil y militar, un ejemplo perpetuo de austeridad, valor y patriotismo. Caudillo indiscutible defendió como lo hicieran sus mayores, la idealidad de sus convicciones cívicas tanto en la fecunda labor que desarrollara como hacendado, como en los campos de lucha cuando los bandos tradicionales se disputaban, a punta de lanza, la primacía en la imposición de métodos de gobierno.

Hombre de paz, no obstante, conoció y predicó la dedicación a las faenas rurales, con lo que contribuyó eficazmente a una obra de civilización y de prosperidad en el Departamento, donde amigos y adversarios siempre tuvieron pronta la frase que justamente le definía como un hombre de reconocido valer para los intereses de la comunidad.

De él y de sus mayores ha quedado un firme y luminoso recuerdo que nos es grato consignar en este momento en que la ciudad de Trinidad y todo el Departamento torna a recordar a sus hijos predilectos.

FRANCISCO GILMET



Nacido en 1899 en Trinidad, el doctor Francisco Gilmet Echeverry, actual representante nacional por el departamento de Florida, hijo de Dn. Francisco Gilmet y de doña Graciana Etcheverry, cursó en la misma ciudad sus estudios primarios ingresando al Liceo de Enseñanza Secundaria, de donde pasó a Montevideo para completar su bachillerato y seguir, en la Facultad de Medicina, la carrera de médico, de la que vino a recibirse hace ya veintinueve años.

Una vez graduado radícase en la ciudad de Florida, donde abre su consultorio. Paralelamente desempeña cargos técnicos relacionados con su profesión, obteniendo la mayoría de ellos por concurso y realizando numerosos trabajos de medicina general y cirugía que ven la luz en publicaciones especializadas.

El Partido Nacional le elige diputado por el referido Departamento para las legislaturas correspondientes a los años de 1942, 1946 y 1950, que actualmente desempeña con indudable acierto.

Para las elecciones de noviembre de 1954 figura como candidato en las listas de su Partido para el cargo de Consejero de Estado, siendo Presidente de la Agrupación Parlamentaria del Partido Nacional.

CELEDONIO NIN Y SILVA



Nació en Trinidad el 2 de junio de 1875 siendo sus padres Don Celedonio Nin, comerciante catalán y Doña Mercedes Silva.

El pastor metodista Guillermo Tallon, fundador de una escuela primaria en Trinidad, ejerció con su celo ortodoxo, influencia sobre su espíritu enseñándole a amar la Biblia a cuyo estudio ha consagrado la mayor parte de su vida.

Por ese tiempo (1887) fué condiscípulo durante unos meses de Florencio Sánchez.

En 1888 se traslada a Montevideo con el objeto de cursar estudios en el Liceo Montevideano de Tomás Claramount.

En 1893 termina su bachillerato conjuntamente con Carlos Vaz Ferreira, Juan Andrés Ramírez, Luis Alberto de Herrera, José Pedro Varela, Domingo Arena, Eduardo Monteverde, y Horacio García Lagos, entre otros, que con posterioridad tuvieron destacadísima actuación en la vida nacional.

En 1894 finaliza su primer año de derecho obteniendo tres sobresalientes en todas las asignaturas.

Enferma por esta época y busca su salud quebrantada viajando por España, Francia, Suiza e Inglaterra. De regreso a su tierra nativa es profesor del liceo de Colonia Valdense, en 1900. Publica allí sus primeros libros .

En 1903 "La Impureza", estudio de higiene y moral sexuales para los jóvenes, reeditada en Barcelona en 1906.

De 1903 es también **"Los grandes problemas de la vida"**.

En 1906 publica **"La Pureza Juvenil"** y regresa **a Montevideo** con el objeto de finalizar su carrera universitaria que luego de haberla abandonado por enfermedad, la prosigue desde Colonia Valdense.

En 1907 recibe sus títulos de escribano y abogado, siendo ya por ese entonces profesor de la Universidad de la República. Poco tiempo después establece su estudio en Tacuarembó donde estuvo 15 años (hasta diciembre de 1922), habiendo durante 10 años ejercido diversas cátedras en el Liceo Departamental.

En 1922 regresa a Montevideo definitivamente. 3 años después da término al **"Código Civil de la República Oriental del Uruguay"**, cuya segunda edición se publicó en 1943 y una tercera en 1951, siendo éste el texto de estudio de "Derecho Civil" en la Universidad de la República.

En 1929, en concurso organizado por la sección Dirección de Comercio Exterior del Ministerio de Relaciones Exteriores, obtiene el primer premio por unanimidad sobre una **monografía sobre el Uruguay**, dándose a publicidad en una edición oficial.

Con motivo del Centenario en 1930, se hace una segunda edición ampliada de esta obra con el título de **"La República del Uruguay en su primer Centenario"**

Posteriormente dedica sus estudios a la **"Historia de la Religión de Israel"** de lo cual ha publicado ya 9 tomos, teniendo en preparación el 10º, en un total de 12.

Durante los años de realización de esta gigantesca obra publica en 1939, un folleto: **"La Democracia y la Iglesia"**; en 1943: **"La Libertad a través de la Historia"**; destinado a iluminar las conciencias dándoles el conocimiento de los altibajos que la doctrina y la práctica de la libertad ha experimentado en el mundo; el mismo año, la **"Historia Política de los Papas"**. (Desde la Revolución Francesa hasta nuestros días) y en 1946, Editorial Claridad, le difunde su **"Introducción al estudio de las religiones"**, prologada por el Dr. Nicolás Repetto.

En junio de 1950 da por terminada su labor jurídica a fin de poder consagrarse totalmente a finalizar su **"Historia de la Religión de Israel"**.

Este mismo año, en el mes de diciembre, el Ministerio de Instrucción Pública de la República Oriental del Uruguay, en virtud del fallo del Jurado del Concurso de Remuneraciones Literarias del año 1949 le adjudicó Medalla de Oro por su obra literaria realizada y en 1951 la Universidad de la República le otorga el primer Premio en el concurso de libros científicos, históricos, sociológicos, filosóficos, y educativos publicados en el Uruguay en 1951 por su tomo VIII de la Historia de la Religión de Israel, según la Biblia, la ortodoxia y la ciencia.

La magnitud de esta obra supone un asombroso esfuerzo de documentación, de verificación y de análisis de este cultor paciente y concienzudo de la historia, siendo el suyo uno de los estudios más serios realizados en América sobre el pensamiento religioso, social y político contenido en la Biblia.

Nueve tomos han sido ya publicados:

Tomo I: "Moisés y su dios"; II: "Los jueces y el comienzo de la monarquía israelita"; III: "El rey David"; IV: "Salomón y su pretendida obra literaria. "El Cantar de los Cantares" (primera parte); V: "Salomón y su pretendida obra literaria" (2ª parte); "Proverbios. Eclesiastés y Sabiduría de Salomón"; VI: "El cisma", "Los comienzos de la literatura bíblica"., "El origen del hombre"; VII: "Los Patriarcas y la primitiva legislación hebrea"; VIII "Los profetas del siglo VIII" IX: "El Deuteronomio y los Profetas del siglo VII". Para completar la ingente obra faltan los tomos en preparación: X: "Los profetas exílicos y el nacimiento del judaísmo"; XI: "Los profetas post-exílicos y la literatura bíblica judía"; XII: "El último profeta judío y su divinización".

El Dr. Celedonio Nin y Silva, tiene problemas de financiación para publicar estos tres últimos tomos, con lo cual finaliza este estudio.

Sería de desear que las autoridades trinitarias, contribuyeran generosamente a cubrir en parte los gastos de financiación de esta obra monumental de un preclaro hijo del terruño que reflejará orgullo para nuestro país y que se encuentra detenida por dicha causa.

JULIO NIN Y SILVA



Hermano del Dr. Celedonio Nin y Silva e hijo, por tanto, de Dn. Celedonio Nin y de doña Mercedes Silva, nació en Trinidad el 2 de agosto de 1887, realizando allí sus estudios escolares y en Montevideo los universitarios.

Llevado por irresistible vocación hacia la medicina, graduóse de médico cirujano en la Facultad respectiva, en la Capital de la República, comenzando casi enseguida a actuar como médico interno en el Hospital Pasteur, cirujano en el Maciel, asistente al Servicio "A" de Clínica Ginecológica, médico jefe de la policlínica quirúrgica (ambos sexos) del Pasteur, Secretario de la Sociedad de Cirugía, etc.

Ha publicado importantes trabajos sobre su especialidad, especialmente en los "Anales de la Facultad de Medicina" desde el año de 1922.

En la actualidad el doctor Julio Nin y Silva se halla en Europa, en merecido viaje de descanso y de estudio de asuntos relacionados con su profesión.

SANTIN CARLOS ROSSI



Médico - Cirujano. Profesor titular de la Clínica psiquiátrica de la Facultad de Medicina; político, ex - Ministro de Instrucción Pública. Nació en Flores, el 11 de octubre de 1884. Fueron sus padres don José F. Rossi y doña María P. de Rossi.

Hizo sus estudios de Medicina en Montevideo, graduándose el 17 de marzo de 1911. Se especializó en patología psiquiátrica, y en la rama de sus actividades científicas fué Jefe y Profesor de Clínica Psiquiátrica, Médico Interno del Hospital Vilardebó (para enfermos mentales), fundador y director de la Colonia de Alienados establecida en Santa Lucía, departamento de Canelones, y profesor de la Clínica Psiquiátrica de la Facultad de Medicina. Fué diputado durante varias legislaturas, ocupó la cartera de Estado en la Secretaría de Instrucción Pública, Consejero Suplente del Consejo Nacional de Administración y Director G. de Enseñanza Primaria y Normal.

Dió a publicidad los siguientes trabajos: "Notas de Estética" (1904); "La educación integral — Comunicación presentada a la Sociedad de Pedagogía" (1912); "El alienado y la sociedad. Asistencia y Legislación" (1914; "Contra el servicio militar obligatorio. Conferencia pronunciada bajo los auspicios del Comité Universitario" (1915; "El médico de campaña como factor de cultura. Conferencia leída en la Facultad de Medicina" (1916); "El traumatismo en psiquiatría. Consideraciones clínicas y médico-legales" (1917); "Documentos clínicos. Notas de clínica psiquíatra (1917); "Orientaciones para la producción científica" (1917); "El criterio fisiológico en pedagogía y la cátedra que falta" (1918); "Patología del trabajo. Lección inaugural del curso sobre afecciones de origen traumático (1918); "Rol de los universitarios en la orientación de los pueblos" (1919); "El criterio fisiológico" (1919); "El diagnóstico en psiquiatría" (1920); "Hacia la escuela activa. Proemio de la Memoria de Enseñanza Primaria correspondiente al trienio 1930-32" (1933). En 1930, en colaboración con los doctores Zamora y Paysé, presentó un trabajo sobre "Bases médicas para una legislación de alienados y toxicómanos".

Además publicó en los "Anales de la Facultad de Medicina", los siguientes trabajos: "El médico de campaña como factor de cultura", Tomo 1º. Suplemento. Págs. 3-29; "Orientaciones para la producción científica", id. Págs. 351-362; "El traumatismo en psiquiatría". Consideraciones clínicas y médico-legales". Tomo 2º Págs. 532-538; "Patología del trabajo". Tomo 3º Págs. 233-238; "Concepto médico-legal del traumatismo". Idem. Págs. 611-619. "El criterio fisiológico en Pedagogía y la Cátedra que falta". Tomo 3º Suplemento. Págs. 157-164. (Conferencia dada en la Universidad bajo los auspicios del centro estudiantil "Ariel"; "Grippe", insuficiencia suprarrenal y psicósis maníaco depresiva" (Comunicación presentada a la Sociedad de Psiquiatría de Buenos Aires, el 22 de noviembre de 1918), Tomo 4º Págs. 801-812; "Rol de los universitarios en la orientación de los pueblos" (Discurso de recepción al Dr. Víctor A. Belaunde). Tomo 4º (Suplemento), Págs. 68-74; "El Diagnóstico en psiquiatría" (Resumen de una lección dada en la Facultad de Medicina de Montevideo), Tomo 5º, Págs. 676-681.

Falleció en Montevideo el 8 de abril de 1936.

De "Uruguayos Contemporáneos", de ARTURO SCARONE

DEBORA VALIENTE



He aquí una consagrada a la misión del decir poético y de la expresión dramática. He aquí a esta mujer, oriunda de Trinidad, que dentro y fuera de fronteras ha ido llevando a cabo, con tesonera entereza e inteligencia renovada, el afán de perfeccionar la orientación artística.

Labor la suya digna de toda loa, desde hace tiempo triunfante, alcanza hoy las formas de su armónico desarrollo, en momentos en que la Sra. Valiente prosigue su obra que iniciara con tanto entusiasmo como talento.



TRINIDAD Y SU PRENSA



ESCRIBE



Carlos Farro Debellis

OCO se sabe de los periódicos que ha tenido nuestra ciudad. Paciente labor de investigación ha logrado reconstruir, en la Biblioteca Nacional, la trayectoria seguida por nuestra prensa.

Ella nace en 1877, según se cree, con la aparición de "La Trinidad".

Se prolonga en el tiempo a través de varios periódicos, de diversos títulos, ejercido el magisterio por hombres distintos.

Pero hay una unidad esencial en la trayectoria de esa prensa; unidad en el afán de progreso.

Unidad en el mismo verbo de la libertad que todos los periodistas de este solar han conjugado.

Esto es lo esencial y en lo que se encuentra una perfecta unidad de acción y de pensamiento, que es necesario destacar.

* * *

Al cumplirse el centenario del nacimiento de Washington P. Bermúdez el malogrado Juan Carlos Alles invoca "al periodista, sobre quien pesa un silencio grávido de injusticia".

Cuando se reunieron las páginas dispersas que dejó Alles al morir, el libro que se editó fué prologado por otro gran periodista: Luis Pedro Bonavita.

Bonavita refuta a Alles: "¿De injusticia? No, querido Alles. Ese silencio está en la naturaleza de las cosas; está en la naturaleza de nuestra misión; en la naturaleza de nuestro destino de periodistas, que es andar unidos a lo efímero a través de nuestra sensibilidad, el estar en lo cotidiano y marcharnos con ello todos los días, hasta que le tomamos la delantera y nos marchamos nosotros primero" ...

El silencio en torno al periodista, está, realmente, en la naturaleza de su misión.

El periodista es un hombre que pasa ignorado.

Generalmente discutido, cuando no negado, por sus coetaneos.

Un día, le "toma la delantera a lo cotidiano" y se "marcha primero".

Al otro día, un silencio grávido de injusticia rodeará el nombre y el recuerdo de ese hombre — ejemplo de generosidad — que pasó sembrando la semilla de una cosecha que, sabía de antemano, no recogería.

Sobre los periodistas que han sembrado en Trinidad a través de casi un siglo, pesa ese silencio tremendo.

Sus vidas y sus nombres están envueltos en un silencio total.

Muchos cosechan los frutos de sus siembras, como el viajero sediento bebe el agua que proviene de una fuente que no vé, ni conoce.

Bien es cierto que ya al nacer, Trinidad lo hace como en medio de una bruma, para nosotros.

Parecería un sino que tiene que prolongarse.

Un día, alguien, planta aquí el primer horcón; levanta el primer rancho.

¿Quién fué, cuándo lo hizo, dónde lo hizo?

¿Qué sueños acunó el hombre que se acercó, el primero, a esta cuchilla inhóspita y plantó en su falda o en su cima, la estaca de la primera casa?

Nada sabemos.

Pocas figuras surgen del primer conglomerado con perfiles propios.

Apenas si Fray Ubeda se salva de la bruma; y no totalmente.

Porque el mismo Frayle Fundador, aparece en esta cuchilla árida y tremenda, un día que no está anotado en ningún calendario.

Levanta su Capilla —rancho humilde de cebato y paja— primer Templo en que, en la inmensidad de estos campos, se adoró a Dios.

Arranca a su dueño, tras lucha ardua y constante, los campos que más tarde distribuirá entre "quienes le pueblan o poblasen", esta ciudad que acaba de cumplir su siglo y medio.

Fray Ubeda muere un día en Durazno.

Unas simples líneas en un libro de defunciones, se refieren a la muerte del Fundador.

Su tumba no ha podido ser hallada.

Pero, aún, junto a Fray Ubeda, la pléyade anónima: la de todos los sacrificios.

La que siguió a Artigas —cual nuevo Moisés— en el Exodo del Pueblo Oriental.

La que con Artigas estuvo en el Sitio; con Lavalleja y Rivera en la Cruzada Redentora; la que lanzó en Arroyo Grande el grito de libertad.

La pléyade anónima, que muere sin nombre y sin gloria personal, cara al cielo, en las cuchillas de la Patria.

La que regó con su sangre caliente y generosa, el árbol de la libertad, para que creciera robusto y lozano.

La ciudad crece, después, por el esfuerzo anónimo de hombres cuyos nombres se olvidan.

De hombres cuyos nombres no quedan grabados en ningún texto de historia.

La ciudad sigue avanzando en las rutas del progreso, por el esfuerzo de obreros anónimos, que levantan, piedra a piedra, el mágnifico edificio del porvenir.

Así es Trinidad: hija de su esfuerzo.

Así es Trinidad, sin títulos nobiliarios, sin pujos de grandeza.

Tiene la grandeza de los que, en la soledad del abandono a que le han condenado, saben encontrar un camino.

O saben abrírselo a golpes de constancia, de perseverancia, de valor indomable.

Así se hizo también, su prensa, su periodismo.

Envuelta en ese silencio y en esa soledad, nació y se sigue desarrollando.

* * *

El primer periódico que aparece es "La Trinidad".

¿Cuándo se fundó; cuándo vió la luz su primera edición?

No lo sabemos.

En la Biblioteca Nacional se encuentran desde el Nº 364 del 23 de Setiembre de 1880 hasta el Nº 504 del 29 de Diciembre de 1881.

Pero hay 363 ediciones que salieron y que no llegaron o se perdieron en la Biblioteca Nacional.

Algunos suponen que su fundación data de 1877.

Se basan para ello en que, siendo bisemanal —según los ejemplares encontrados en la Biblioteca Nacional— haciendo la regresión se llega al año 1877.

Pero, ¿quién puede afirmar que no se fundó antes?

En efecto: ¿fué siempre un bisemanario?

¿No habrá sido, al principio, un simple semanario; tal vez un quincenario?

De todas maneras, estamos casi en los ochenta años de periodismo en Trinidad.

En los ejemplares que se han encontrado en la Biblioteca Nacional, aparece como Director de "La Trinidad", el señor Justo I. Ortiz.

Tampoco sabemos quiénes colaboraron con él, en aquella empresa realmente heroica en aquellos tiempos.

Porque si todos estamos contestes en que hoy, el periodismo en el interior es una aventura con mucho de heroica, piénsese lo que eso sería en Trinidad y en 1877.

* * *

Hasta 1934, puede decirse que la prensa era anónima.

Jamás figuraba en sus cabezales el nombre de su Director o de sus Redactores.

No era cobardía lo que hurtaba al conocimiento público el nombre de quienes redactaban, de quienes hacían el periódico.

Era ese pudor casi natural de la gente de prensa.

Era ese horror casi orgánico que la gente de prensa siente por la letra de molde.

Vino, en 1934 la siempre malquerida Ley de Imprenta y ella obligó a colocar, en lugar destacado de cada publicación, el nombre y demás datos del Director o Redactor Responsable.

Hasta la aparición de esa ley, pues, poco conocemos de los hombres que han desfilado por el periodismo de Trinidad.

Poco conocemos de los hombres que han desfilado por esta ciudad, dejando sobre las cuartillas llenadas en el ajetreo siempre febril de las imprentas, un poco de ellos mismos; de su propia vida.

Inquietudes, ansias de progreso, anhelos de justicia, sed de libertad; todo eso se fué volcando en las cuartillas que compusieron la prensa que ha existido en Trinidad.

Tal vez habrían transcurrido apenas sesenta años desde que Fray Ubeda plantara el primer horcón de su rústico Templo, cuando ya apareció la prensa.

Tras Fray Ubeda, héroe con sotana —como tantos en nuestra gesta— vino la prensa, con su palabra de orientación y de información.

En homenaje a esa prensa y a los hombres que la sirvieron, digamos —después de recorrer páginas amarillentas de años— que cualquiera fuese la orientación política o filosófica de esos periódicos, toda ella se movió en una dirección ejemplar: impulsar el progreso de la zona.

Ensanchar los horizontes del que nació o se afincó en estas tierras.

Ha habido siempre una inquietud generosa impulsando la dinámica de la prensa lugareña.

La prensa de nuestro solar ha sido siempre —y tendrá que seguir siendo— una sembradora apuntando hacia los surcos del porvenir.

Los periodistas siembran siempre, para una cosecha cuyos frutos no erán.

El surco popular es frío; muchas veces árido, indiferente.

Hay que sembrar y resembrar, porque la semilla se pierde muchas veces.

Cuando llega la hora de las cosechas ubérrimas, el periodista queda envuelto en el silencio grávido de injusticias.

* * *

Trinidad es la hija de su esfuerzo.

Clavada en el lomo árido y duro de esta cuchilla pedregosa, no ha tenido la ubicación que le permitiera alcanzar un desarrollo espectacular.

Sus progresos han sido lentos.

Se ha marchado como escalando una cima difícil, hasta la que se llega por un derrotero sin senderos.

La naturaleza no ha sido pródiga con nuestra ciudad.

Ha crecido y seguirá creciendo —así tendrá que ser— merced al esfuerzo de hombres de espíritu fuerte y ánimo bien templado.

Animando la tremenda brega, siempre ha estado la prensa, con su palabra de estímulo, con su admonición; con sus proyectos, sus iniciativas, sus sueños.

Su prensa ha sido el vigía despierto en medio de la noche, siempre atalayando el porvenir.

Como decíamos al principio, en la trayectoria de esa prensa, ha existido una unidad esencial —no convenida pero sí afianzada en la prédica— unidad en el afán de progreso.

Al celebrar la ciudad su sesquicentenario, bien podemos proclamar que, de todo cuanto se vé y se palpa en ella, mucho ha contribuído a hacerlo la prensa.

Aquella que se inició con "La Trinidad" y se ha venido renovando, con diversos nombres y diversos hombres.

Pero siempre alentados por un sólo afán de progreso en todos los órdenes.

CARLOS FARRO DEBELLIS

Breve noticia sobre la prensa trinitaria contemporánea

"LA IDEA NUEVA"

Fué fundada por el Pbro. don Angel D. Navea, Cura Párroco de aquella época, conjuntamente con el señor Arturo G. Rafuls.

Rafuls era un joven periodista que había hecho sus primeras armas en San José y que, solicitado por el Pbro. Navea, se puso al frente del periódico desde el 1er. número.

"La Idea Nueva", apareció el 29 de Agosto de 1910, editado en imprenta propia.

En principio el periódico se editó por una especie de sociedad anónima de hecho, aún cuando no formal, ya que numerosos vecinos católicos habían aportado pequeñas sumas para adquirir la imprenta y dar vida al periódico.

El señor Rafuls fué adquiriendo, posteriormente, las partes hasta pasar a ser su único dueño.

En Junio de 1938 el señor Rafuls se alejó de Trinidad, radicándose en Montevideo, donde actualmente vive.

Desde Noviembre de 1931, integra la Redacción el Sr. Carlos Farro Debellis, que, en 1933 pasó a ocupar el cargo de Redactor Responsable y, al alejamiento del señor Rafuls, la dirección del periódico.

En setiembre de 1939 la Editorial "La Idea Nueva" S. A., constituida meses atrás, adquirió la empresa al señor Rafuls, continuando con el giro de imprenta y la edición del periódico.

En enero de 1940, ingresó como Administrador de la Editorial, el señor Pascual Farro Debellis, que desempeña el cargo desde entonces.

Posteriormente se adquirió en propiedad el edificio que ocupa, el que fué ampliado y reformado, contando actualmente con el local donde está instalada la Imprenta, Administración y Redacción y tres locales destinados a renta.

La Editorial inició una etapa de total transformación de la imprenta, desapareciendo las viejas máquinas a "tracción humana", para dar paso a la electrificación total.

Esa etapa se encuentra actualmente en desarrollo aún, habiéndose incorporado dos linotipos, plana eléctrica, horno de estereotipías, plana automática para su taller de obra, igual que guillotina automática.

El tiraje actual del periódico sobrepasa los 1.700 ejemplares por edición, cifra que se considera proporcionalmente una de las más altas del país, si se considera que Trinidad tiene 13.000 habitantes y el departamento en total alcanza a los 20 mil.

"La Idea Nueva", comenzó apareciendo los lunes y jueves. Posteriormente lo hizo los martes y viernes, que son sus días actuales de aparición.

Tiene militancia política y religiosa, pero eso no le impide ser el verdadero vocero de los intereses generales de la región y en sus columnas encuentran hospitalidad todas las iniciativas dirigidas al progreso y al bien del país, sin tener en cuenta de qué tienda procede.

Desde hace muchos años "La Idea Nueva", edita un número extraordinario el día de su aniversario, 29 de Agosto, que es ya una edición realmente clásica. La del año 1952, contó con 40 páginas y la de 1953, con 48 páginas.

"La Idea Nueva", ha adquirido sólido prestigio no sólo en el departamento, sino en todo el país. Sus artículos editoriales son frecuentemente transcriptos y comentados por la prensa metropolitana.

De toda la prensa del interior "La Idea Nueva" es posiblemente, el periódico que más se transcribe y se menciona en la prensa metropolitana, lo que dá una idea de cómo se estiman y consideran sus opiniones.

"NUEVOS RUMBOS"

El primer ejemplar de "Nuevos Rumbos", periódico bi-semanal, apareció el 2 de mayo de 1953. La vida regional tuvo desde entonces otro vehículo propiciador de su expansión social, cultural, deportiva y comercial.

En su editorial informaba a la opinión pública sobre los fundamentos de su aparición.

"Queda esta puerta abierta —decía— para quien sienta el Periodismo, como se debe, y para toda obra de bien del departamento de Flores, enraizado en lo más profundo de nuestro corazón, a quien queremos ver cada día más grande y progresista, sacudiendo el peso de su andar rutinario y adentrándose en nuevas disciplinas de trabajo y de industria, amalgamadas a la riqueza básica de nuestro departamento: ganadería y agricultura".

A pesar de ser un periódico político, (difunde el ideario del nacionalismo independiente), "Nuevos Rumbos" ha sido siempre leal a estas directivas, impuestas por su Director, Oscar Gustavo Puig y su redactor responsable Carlos Etcheverry.

El 3 de octubre de 1953, editó un número extraordinario de 38 páginas, que mostró en forma noble y esperanzada, la progresista realidad contemporánea de Trinidad.

EL DEPORTE

Aparece desde el 17 de junio del cte. año, en Trinidad, el periódico "El Deporte", que como lo indica su título, está al servicio del deporte y todos los deportistas.

Lo dirige el Sr. Lauro V. Gutiérrez, actuando como administrador Regino Morales.

Sólo resta decir que el periodismo actual de Trinidad hace honor a la pléyade de hombres de pensamiento que lo precedió. En él saludamos a la falange de hombres de corazón y de espíritu, que durante más de 75 años han mantenido inalterable, en Trinidad, la viva llama de las más altas idealidades.

• Trinidad en el Deporte •



CIRILO ESTIVEZ

Indudablemente, que no se puede escribir de deporte, sin mencionar en primer término, a los ms popular de sus manifestacioner: EL FUTBOL.

Según se nos ha dicho, se inició su práctica en el medio trinitario allá por el año 1909, época de la fundación del Club Unión.

..Pero esta Institución tiene una vida efímera y al próximo año, —1910,— se desprende un gajo del tronco, y surge el Centro Recreativo Porongos F. C., prestigiosa institución que vive hasta nuestros días, siendo por tal motivo el club deportivo decano de Trinidad. Años más tarde, por el 1915, se funda el Club Peñarol de Fútbol, dando ello lugar, a los excelentes clásicos entre albos y aurinegros. Epoca recordada de deportistas que se entregaban enteros en la defensa de sus colores y en la que alterban entre jugadores y dirigentes, nombres inolvidables como los de Guillermo Rodríguez, los Hermanos Sasseti, los Arregui, Iribarnegaray, Nogués Estivez, Tourreilles, Baraibar, Gimenez, Cristech, Correa, Dubini, Irazabal, Todeschini, Laplume y tantos otros que lamentamos no conocer pues precisamente no vivimos esa época. Entre todos ellos merece destacarse, la posterior actuación en equipos capitalinos de dos grandes valores: ESTIVEZ, extraordinario guardavalla y NOGUES, gran back, que se luciera defendiendo los colores del Peñarol montevideano, hoy distinguido profesional, radicado en Montevideo.

Pasando los años se renovaron los jugadores y dirigentes, hasta que llegamos al año 1920 y por iniciativa del prestigioso deportista, hoy desaparecido, don Juan B. Goñi, se fun



ALBERTO NOGUES

da la Liga Departamental de Fútbol organizándose los primeros campeonatos. Surgen entonces el Club Atlético Independiente, en el que son puntales firmes como jugadores y dirigentes los Hermanos Recuero, los Mila Recuero, los Bentancurt, etc. Luego aparecen, aunque lamentablemente en efímera existencia Wanderers, Charley, River Plate, Universal, Regimiento, etc. Actualmente junto a Porongos, Peñarol e Independiente, militan en la Liga Departamental, Racing, Sud América y Nacional, orientados todos ellos por un núcleo de jóvenes y entusiastas deportistas, que ofrecen así un valioso aporte al fútbol departamental, que hoy cuenta con un magnífico escenario; el estadio 'Juan Antonio Lavalleja".

En la actualidad la Liga Departamental, perfectamente organizada, es orientada entre otros por los prestigiosos y consecuentes deportistas, señores Carlos Farro Debellis y Dante Castelli, que desde hace varios años, vienen trabajando por el progreso del fútbol departamental en todos sus aspectos.



OSVALDO BALSEIRO
Trinitario que actúa en Peñarol de Montevideo.

No podemos finalizar el espacio dedicado al fútbol de este modesto comentario, sin mencionar el esfuerzo de otro grupo de deportistas que desde hace unos tres años, han fundado y vienen dirigiendo, la Liga Comercial de Fútbol, institución que agrupa en su seno a 15 Clubes y que mucho bien le ha hecho al popular deporte, contando con su field propio, en el predio municipal "La Pedrera" y que han denominado, en acto de justicia y reconocimiento, con el nombre de "Intendente Municipal Alfredo J. Puig."

También debemos destacar, la reciente fundación de la Liga de Menores, magnífico semillero, de donde han de salir los crack del futuro.

EL CICLISMO

También el ciclismo en Trinidad es un deporte que ya tiene carta de popularidad y la práctica del mismo, casi data de los mismos años, en que



SECUNDINO ARRRASCAETA
que actuó en Rampla Juniors y Nacional, vistió la casaquilla celeste del combinado uruguayo

se empezó a jugar al fútbol. Es así que el domingo 2 de junio de 1912, con motivo de las llamados fiestas patronales conmemorativas clásicas en aquella época, se confeccionó un programa deportivo incluyéndose un prueba ciclista, que resultaba ser una novedad en ese momento. La prueba la organizó una Com. Especial de Fiestas, que integraban entre otros el Presbítero Angel Navea y los señores Alfredo Berhouet y Manuel Taboada y el representante del periódico local "La Idea Nueva".

Los corredores que intervinieron fueron Blas Yelpo, Raúl Caballero Temistocles Grezzi y Manuel Pérez, éste último de la ciudad de Durazno, con lo que resulta que la primer prueba ciclista corrida en nuestra ciudad, tuvo el carácter de interdepartamental. La misma fué ganada por Blas Yelpo, arribando 2º Raúl Caballero. Como premio se otorgó un original reloj, que el señor Yelpo, vecino de Trinidad, conserva, como preciado trofeo.

Luego se siguieron disputando algunas pruebas en forma espaciada, hasta que el año, 1921, surge la primera Institución organizada para



JULIO TOURREILLES

la práctica del ciclismo; el Club Ciclista Audax. Son sus fundadores, los señores: Don Luis Ma. Oyuela, distinguido Profesor del Liceo, en esa época, hoy fallecido, Pablo y Francisco Xiviller, Wenceslao Brun, Pedro Riagno, José Mila Recuero, Mateo Yelpo, Carlos Grub, Antonio Caorsi, Osbel Borghi, etc. El primer plantel de este Club, afiliado a la Fed. Ciclista Uruguaya, fué el siguiente: José, Juan Eliseo y Emilio Mila Recuero, José Mila Sfeir, Pedro Riagno, Blás Indarte, Antonio Caorsi, Sábado Paolino, Manuel Vaquero, Manuel Stellano, Diego Echegaray, Adrián Moreira, Miguel Duré, Bartolo Machado, Joaquín Nacaratto, Alfonso Bula, Emilio Debellis, Salvador Peláaez (h.) y Enrique Pereda. Todos ellos se hacen merecedores del recuerdo y el reconocimiento, de los que hoy practican y dirigen este deporte, pues fueron los que construyeron los firmes cimientos sobre los que se sustentó esta manifestación deportiva. Como dato de interés diremos, que la primera competencia interdepartamental, disputada por ciclistas de Flores federados, fuera del departamento,



JULIO JAIME

fué la realizada el 19 de Abril de 1921, Premio Baltasar Brún, en homenaje al entonces Presidente de la República y a la cual concurrió el corredor del Audax, Eliseo Mila Recuero, clasificándose entre los primeros puestos y segundo de la categoría interior.

Sigue el tiempo, su marcha, y por el año, 1924, inicia su actuación, otro elemento jóven, que con el tiempo sería uno de los grandes valores del ciclismo departamental Fidel Lacuesta. Por el año 1928, Lacuesta y otro grupo de buenos deportistas fundan el Club Ciclista América, segunda Institución organizada para la práctica de este deporte. Son sus sostenedores en el plano directriz y como corredores los Hnos. Bula, los Botti, Panzardo, Magallanes, Matonte, etc. En el año 1930, el Club cambia de nombre

llamándose desde entonces Club Deportivo América, que subsiste hasta nuestros días, con una múltiple actividad en el plano deportivo y social y dirigido por un grupo de selectos y entusiastas deportistas que lo han llevado a ocupar un lugar de verdadero privilegio en nuestro medio.

Por el año 1931, se produce la visita, por primera vez de un Club capitalino, el Belveder, que viene representado por Bartuburu y Keipe, dando ello lugar a la disputa de pruebas en carretera y velocidad, en las que nuestros muchachos obtienen lucida clasificación, batiéndose como buenos frente a los cracks capitalinos. Nuevos elementos, inician sus actividades en pedal y vemos por



JUAN GAU

nuestras calles, en días de pruebas a Domingo Puyol, Angel y Luis Martella, Juan José Bula, Julio López, José Zabaleta, etc.

Surge entonces el Club Ciclista Nacional, fundado por los señores José Ma. Luna, José Carreras, Juan Tomás Rodríguez, etc. Por su parte el viejo Audax, desaparece momentaneamente, dando lugar al Independiente, del cual es gran dirigente el señor Eliseo Mila Recuero. Años más tarde, por el 1939, vuelve el Audax, y conjuntamente con el Nacional y Deportivo América, se llega a la fundación de la Institución madre, la Liga Ciclista Departamental. Fué su primer Presidente el Señor José Mila Sfeir, y, vice Presidente el Señor Wenceslao Brún, trabajando también intensamente en tal sentido los carácterizados deportistas Eliseo Mila Recuero, Fidel Lacuesta, Luna, Carreras, Rodríguez y algunos otros que lamentamos no recordar. Organizada la Liga, se inicia la disputa de campeonatos, y pruebas de largo aliento, que consiguen concitar el entusiasmo y el interés de la población. Años más tarde el viejo Club Porongos, también se suma a los que practican ciclismo, naciendo también el Club Ciclista Atenas, institución formada por un grupo de estudiantes, de nuestro liceo departamental y de corta vida. Asistimos entonces a competencias extraordinarias, de carácter interdepartamental, con la participación de grandes valores, páginas magníficas en el historial de nuestro ciclismo, como la Doble Arroyo Grande, Doble Río Negro y Doble Durazno, etc. Vivimos por entonces una época de auge del deporte del pedal y entre sus cultores más destacados merecen ser nombrados, Juan T. Rodríguez, José Alvarez, los Hnos. Romay, el popular "Vasco Zozaya", Mondino, Dorrego, Maggi, Yelpo, Florga, Carreras, Eug. Puig, Biscaisaco, Labaque, Duglio, Velazco, Soba, los Hnos. Bueno, etc.

Por el año 1939, Trinidad se vé conmovida por la llegada de la Caravana de la primer Vuelta Ciclista del Uruguay, que acrece el entusiasmo de dirigentes y corredores. Se corre la segunda Vuelta, en el 1941, y tres buenos elementos defienden los colores de Flores, son ellos: Washington Zozaya, clasificado en un honroso 16º puesto, Silvino Dorrego y Juan Antonio Mondino. En sucesivas pruebas, varios son los representantes de Flores, que pasean sus entusiasmo juvenil por los caminos de la Patria, obteniendo en muchas oportunidades buenas clasificaciones. Y así llegamos hasta nuestros días y nuevos Clubes siguen apareciendo entre otros Peñarol, Universal, y últimamente Unión.

Para finalizar el espacio dedicado al deporte del pedal mencionemos el nombre de un brillante corredor que con actuaciones magníficas dentro y fuera del departamento, ha llenado de satisfación a sus múchos admiradores, nos referimos al popular Alberto Lasarte, corredor de múltiples recursos, que en la última temporada, ganó todos los campeonatos organizados por la Federación Ciclista de Flores, nombre que adoptó ahora la Liga, —clasificándose Campeón Departamental de Fondo, Medio Fondo, y Velocidad.



GILBERTO SANCHEZ

EL BASKET - BALL

Pasemos ahora a hablar algo del deporte del cesto, manifestación esta que se inició entre los alumnos del Liceo, jugándose por muchos años en la cancha que poseía esta casa de estudios, hasta que se construyeron los rectángulos de nuestra Plaza de Deportes. La práctica organizada de este deporte, data del año 1934, habiéndose disputado un Campeonato en el que intervienen Deportivo América, Sporting, Unión, Defensor, Inca, y Tabaré, cuadros en su mayoría formados por estudiantes. Por el año 1936, con la llegada a nuestra ciudad de ese gran Maestro de Educación Física e hijo del solar trinitario, don Héctor Santín Mercken Budelli, las actividades se organizan y se funda la Liga Dptal de Basket - ball. Con el transcurrir del tiempo se fundan y desaparecen muchos Clubes y muchos son también los jugadores, que visten los colores. de esas Instituciones. Hoy Trinidad cuenta con los siguientes clubes, dedicados a la práctica de este deporte: Deportivo América, Independiente, Sparta, Porongos y Peñarol, contando con un magnífico escenario, el Estadio Artigas, ubicado en pleno centro de Trinidad. Muchos son los nombres que podríamos mencionar, de dirigentes y jugadores, pero pecaríamos de olvidos involuntarios por eso rendiremos nuestro homenaje de admiración, a dos figuras magníficas, el uno como jugador de extraordinaria calidad, consagrado por entero al deporte y que mas tarde tuvo brillante actuación en Nacional de Montevideo; nos referimos a JULIO TOURREILLES, y en el plano directriz, al muchacho modesto, callado, trabajador incansable, tesonero, siempre lleno de entusiasmo, pese a los años que avanzan, Juan Ciriaco López, figura consular del basket-ball trinitario.



PEDRO LISTUR

"TRINIDAD en el Deporte"
(Continuación)

En la rama del atletismo, Trinidad, ha tenido épocas muy buenas, pero también épocas de grandes crisis. Sus mejores cultores han sido los fondistas, especialmente, marathonistas, tal vez por haber sido Trinidad el escenario de la primera marathon corrida en nuestro país, merced a una idea del distinguido deportista, don José Mila Sfeir. Pero muchos han sido los hijos de esta ciudad, que hoy cumple orgullosa sus 150 años, que en la capital de la República, escenario de las grandes competencias, han llegado a ser verdaderas figuras de destaque, vistiendo con honor los colores nacionales. En ese sentido debemos mencionar a JUAN GAU, primer extranjero que, en Buenos Aires, ganó la clásica Marathon organizada por



SANCHEZ, de inolvidables perfomances en distintas oportunidades, PEDRO LISTUR, los Hnos. JAIME y DOMINGO BORRALLO. Asimismo debemos mencionar a Estivez, Jacinto Martínez y Hugo Gomez.

Esta manifestación deportiva **tiene en la actualidad a sus principales cultores en los estudiantes y en los atletas del Club Sparta, institución que recientemente y como adhesión al Sesquicentenario de Trinidad, organizara con todo éxito una Posta Gigante desde Montevideo a esta ciudad. En la actualidad, también el atletismo, se está practicando con éxito, dentro del elemento femenino.**

PELOTA VASCA

Otra manifestación deportiva, que en Trinidad tiene muchos cultores y un magnífico escenario, es la pelota

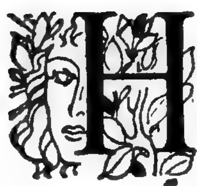
mucho entusiasmo las modalidades de share y paleta. También Trinidad ha tenido en otras épocas sus grandes pelotaris, siendo inolvidable el nombre de "Polo" Bessonar, lamentablemente desaparecido a temprana edad, y en cuyo homenaje lleva su nombre el actual Círculo de Pelota, que preside el Dr. Servando Pereda.

Para dar término a esta nota escrita a "cálamo currente", diremos que Trinidad tiene en la actualidad, merced al esfuerzo de dirigentes y del gobierno comunal, muy buenos escenarios deportivos, especialmente en fútbol y basket-ball, faltando solamente un buen velódromo, que brinde otras posibilidades al deporte del pedal. Así mismo las instituciones deportivas locales cuentan con cómodas y amplias sedes, que brindan excelente comodidad a jugadores y asociados.



EN LA RUTA 3 HAY UN ALTO QUE ES ORGULLO TRINITARIO

Martínez Florez y Cía.



HACE 16 años, Don Antonio Martínez Flórez, fundó un establecimiento que está en el concepto público, en las líneas de las organizaciones tradicionales, que hunden sus raíces en el tiempo.

¿Cómo se ha realizado el milagro de su firmeza y potencialidad?

Contesta su vida realzada de lucha, virtualizada por el talento comercial, afinada por una cordialidad clara y expansiva.

La plenitud de la vida en la tarea cumplida, encuentra al Sr. Martínez Flórez con un amplio haber. Luchador dinámico y múltiple, con amplio caudal de ansiedad evolutiva, ha hecho lo suyo con devoción, lo que le asegura un lugar de privilegio en la historia comercial de Trinidad.

Su entidad tiene hoy categoría señera. Está en primera línea como resumen de organización y en el orden del prestigio moral atenta siempre a los reclamos, siempre urgentes del porvenir.

Cuenta el establecimiento con la representación de las prestigiosas Compañías McCORMICK INTERNATIONAL, ESSO STANDARD OIL Co., FERROSMALT S. A., FUNSA y otras excelentes representaciones, teniendo un amplio y moderno salón de ventas y repuestos, moderna Estación de Servicio y un amplio y bien montado taller mecánico. Además una barraca de cereales con venta de semillas de pedigree y cereales en general.

Son integrantes de la Firma, Don Santiago Martínez Criado y Don César Pereyra Childe, con un elevado número de muy buenos colaboradores, digno de este importante comercio de la ciudad de Trinidad.



Vista parcial del salón de ventas de maquinarias y repuestos

MAPA del DEPARTAMENTO de FLORES

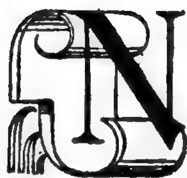
REFERENCIAS
- CARRETERAS NACIONALES
- CAMINOS DEPARTAMENTALES
- OBRAS POR CONVENIO CON M.O.P. (carreteras)
- OBRAS POR CONVENIOS VECINALES (caminos mejorados)


Realización del Arq. Dn. Enrique A. Viana

Adhesión

AL SESQUICENTENARIO DE LA FUNDACION DE TRINIDAD

Flores:



NO es dilatada la extensión territorial de Flores; después de Montevideo y Maldonado es el Departamento más pequeño de la República. Pero estos 4.519 klm. cuadrados poseen una vocación completamente distinta al territorio que rodea la populosa ciudad del sur. El departamento de Montevideo es un ejido fabril, hortelano y vitícola de la capital: el departamento de Flores, en cambio, es la más pura afirmación del campo, del campo hondo, poderoso y planetario.

Pero Flores no es un departamento agrícola; es una comarca ganadera.

Flores plantea un caso particular en nuestro país. Su ruralismo esencial está confirmado por Trinidad, la única ciudad y único punto poblado de importancia que, en el propio meollo del departamento, conglomera un carozo urbano de pulcra y rectilínea armonía. Flores es campo en sus cuatro puntos cardinales y en todas sus declinaciones.

Y su expresión más acabada es la estancia.

Decir estancia y hablar de la institución económico-social más ilustre de la nacionalidad es una sola cosa.

Cuando los ganados desembarcados por orden de Hernandarias en la Banda Oriental colmaban el desierto ruedo de la penillanura, la estancia fué la adelantada de la civilización, la colonizadora de las soledades dominadas por el contrabandista y el indio. En su oasis humano se centró una pequeña sociedad homogénea, primitiva, algo bárbara a veces, pero siempre consciente de sus valores solidarios, de su asistencia recíproca. El estanciero, como un patriarca, imperaba sobre los suyos, basado en su ascendiente espiritual antes que económico, encabezando él mismo las yerras, la doma o la represalia contra la indiada depredadora.

En la estancia se aquerenció al gaucho turbulento, se aprendió a lidiar el ganado, se iniciaron las tradiciones orientales y maduró el fruto campesino de la libertad.

De la estancia salieron los lanceros de las patriadas y los centauros de las revoluciones, hombres rudos y sencillos, fieles a sus jefes, valientes y abnegados, capaces de las mayores hazañas civiles y militares.

Pero la estancia fué también la primera y más importante célula económica de la patria vieja y de la patria nueva; fué el cimiento de las instituciones y la perpetua escuela de la libertad. Cuando el departamento de Flores se segregó del de San José en el año 1885, dejó en el sur el rumor del río de la Plata al pie de las barrancas litorales y el mundo agrario de la chacra para abismarse en su verde plenitud de gramillas, en su dilatado horizonte de potreros.

Fué desde entonces campo ganadero, pero sin la adustez cerril de las haciendas del norte y sin el lánguido ritmo de la estancia fronteriza: una pecuaria enérgica, progresista, sabiamente manejada por vascos tenaces y descendientes de arrieros maragatos se implantó en todo su territorio y dió renombre a su privilegiada región.

Sobre el fundamento de rocas cristalinas levemente ondulado con un inmóvil mar brotaba con pujanza las gramillas. Las aguadas eran abundantes. Las estancias, desde un principio se preocuparon por refinar las haciendas, por engordar bien los novillos y por tener florecientes a sus ovejas. Y así fué como se afirmó el dominio del departamento en manos de unas pocas y empeñosas familias que con el correr del tiempo se repartieron los grandes feudos y hoy muestran a sus descendientes diseminados en un damero de medianas propiedades, revalidando la antiquísima frase del cartaginés Magón: la tierra no debe ser más fuerte que el hombre.

La primitiva Porongos fué algo así como la sede civil de los estancieros.

Su blanco y soleado recinto albergó una sociedad de gentes tranquilas, cordiales, apegadas a las viejas costumbres, celosas de la tradición, consecuentes con la palabra empeñada, mesuradas en el hablar y en el vestir.

Pero asomémonos al campo nuevamente para analizar los datos del censo agropecuario de 1951 la cantidad de 1.781 predios que ocupan 508.801 hectáreas, o sea 5.088 kmts.[2]. Se nota aquí una divergencia entre los datos proporcionados por la geografía, que atribuyen al Departamento una superficie de 4.519 Kmts.[2]. y los del censo, que agregan a tal cifra 569 Kmts.[2]. más.

Estos 1.781 predios se distribuyen, según la tenencia de la tierra del siguiente modo:

873 corresponden a los propietarios de los mismos, con una superficie de 222.900 Hás.; 611 están en manos de arrendatarios, y cubren 162.112 Hás.; 88 son trabajados por medianeros, con 6.522 Hás. y 56, con 636 Hás.; son detentados por meros ocupantes. Las formas mixtas registran 135 predios pertenecientes a propietarios-arrendatarios con 108:654 Hás.; 10 de propietarios medianeros con 7.054 Hás. y 6 de arrendatarios-medianeros con 868 Hás.

Pero más importante que esta discriminación es la que se refiere al régimen económico de los establecimientos. De ella surgirá si impera la grande, la media o la pequeña propiedad. El cuadro siguien-



Grabados por gentileza del mensuario ilustrado "Asociación Rural del Uruguay

SOLAR DE PECUARIA EVOLUCIONADA Y EJEMPLAR

te, al que le hemos agregado la población, permitirá comprender cuál es el régimen predominante.

Tamaño de los predios					Núm. de predios	Superficie		Población	
1)	de	1	a	5	Hás 253	581	Hás	829	habit.
2)	"	5	"	10	" 112	773	"	372	"
3)	"	10	"	20	" 126	1.790	"	498	"
4)	"	20	"	50	" 317	10.519	"	1.233	"
5)	"	50	"	100	" 300	21.790	"	1.248	"
6)	"	100	"	200	" 192	26.773	"	829	"
7)	"	200	"	500	" 208	66.351	"	2.450	"
8)	"	500	"	1.000	" 133	94.352	"	1.849	"
9)	"	1.000	"	2.500	" 116	180.988	"	1.177	"
10)	"	2.500	"	5.000	" 19	68.772	"	381	"
11)	"	5.000	"	10.000	" 4	22.006	"	413	"
12)	"	10.000	y	más	" 1	14.106	"	78	"

Digamos, para aclarar los conceptos, que de los 1.781 predios discriminados en el cuadro anterior según su tamaño, 1.006 están dedicados a la ganadería, 53 a la lechería, 452 a la agricultura, 4 a la viticultura y 266 a labores no determinadas pero que sin duda participan a la vez del carácter ganadero y el agrícola.

Predomina la estancia media, con evidente tendencia despobladora. La población del campo ganadero, en efecto sólo alcanza a 5.218 habitantes, lo que arroja un promedio de menos de 2 habitantes por Kmt.[2]. En el campo dedicado a labores agrícolas, mucho más restringido, viven 2.042 habitantes, totalizando así con las anteriores la exigua suma de 8.600 pobladores rurales.

Observando el "standard" de vida de esta población encontramos, no obstante, datos satisfactorios. Hay en el campo de Flores 1.330 viviendas de material y 1.633 ranchos con un total de 5.021 dormitorios. El promedio resultante es excelente: 1 habitante y medio por dormitorio. Además esta población dispone de 660 aljibes, 701 pozos de balde, 131 pozos con molino y 49 pozos con bomba a motor.

El consumo de reses también proporciona altos índices: se comen por año 1.247 vacunos, 77.800 ovinos y 1.440 porcinos. Cada habitante consume así 9 ovinos por año, un sexto de vaca y un quinto de cerdo.

Y ya que hemos mentado la riqueza ganadera, rica cualitativa y cuantitativa, bueno es que especifiquemos sus cifras, naturaleza y formas de crianza.

Hay en Flores 246.024 vacunos que se discriminan del siguiente modo: toros, 3.165; toritos de 1 a 2 años, 1.038; hembras entoradas (vientres) 78.851; vacas de invernada, 14.547; vaquillonas de hasta 3 años (no entoradas), 39.168; bueyes, 3.701; novillos de 1 a 2 años, 25.521; de 2 a 3 años, 19.121; de más de 3 años, 12.058 —(total de novillos 56.750)—; terneros, 23.496; terneras 25.298.

Las razas principales de este cuarto millón de vacunos son: la Hereford, con 132.372 cabezas; la Shortorn, con 6.481; la Polled Angus, con 849; la Holando, con 11.252; la Normanda, con 4.105; otras razas, 3.533; cruzas 87.432.

Los lanares, naturalmente más numerosos, alcanzan a la cantidad de 1.065.606. La raza predominante es la Corriedale, con 547.185 cabezas, y la siguen la Merino, con 37.578; la Romney Marsh, con 29.575; la Ideal, con 6.117; 79.314 de otras razas, y 364.892 de cruzas.

La zafra lanera de 1950-51 arrojó un total de 3.791.629 Kgms. de lana con un promedio de 3.285 Kgms. por animal.

La ganadería de Flores pace en 432.798 Hás. de campos naturales y 17.000 Hás. de praderas artificiales. La agricultura, de menor envergadura, sólo ocupa 53.093 Hás, de las cuales apenas 531 se destinan a huertas y 133 a frutales y viñedos.

El ganado dispone de buenas aguadas: de los 5.030 potreros existente, 3.900 poseen acceso a arroyos y tajamares. 1.341 piquetes, 1.788 corrales y 2.800 bretes traducen la existencia de una ganadería cuidadosa y evolucionada.

De lo visto hasta ahora surgen claramente delimitadas y prestigiados el destino pecuario de Flores y el acento rural de su vida. Pocos rancheríos entenebrecen el soleado ruedo de sus campos; generaciones de hombres empeñosos aumentan decenio tras decenio su producción y riqueza; la tierra se subdivide entre miembros de familias aferradas querenciosamente a los campos paternos, dispuestas a continuar viejas tradiciones ganaderas y a superar la herencia material y espiritual de sus antecesores. Limpio y claro es su presente; bello y seguro es su porvenir. El reposado equilibrio entre hombres y tierras, entre ideales y realidades, entre posibilidades y deseos, entre responsabilidades y afectos, hace de esta pequeña tierra un galardón y un ejemplo para toda la República. Uruguay es un don de la ganadería, se ha dicho. Y en una ganadería renovada, popularizada, prestigiada y superada como la de Flores, se fundan las esperanzas de un mañana mejor.

Daniel D. Vidart





Vista aérea parcial de la Granja Roland

GRANJA ROLAND

Un orgullo Trinitario



EL campo uruguayo se ha brindado generoso para que, sobre él, el hombre laborioso fecundizara la entraña madre o poblara de ganados, los fértiles valles. Sobre esa extensión se abren los caminos de la riqueza de nuestra campaña, por los que llega el trabajo con una siempre renovada canción de esperanza.

Establecimientos en los que se trabaja con un ritmo nuevo, de empuje, de superación, de perfeccionamiento y que han ido desplazando, poco a poco, al de antaño que si bien fué la piedra angular de nuestra economía nacional, la época actual exige la renovación de métodos en todo lo referente al trabajo de campo.



Poronguero 38, 1er. Premio en la Exposición Internacional de Palermo, vendido a una prestigiosa cabaña argentina en $ 60.000

El país cuenta hoy con establecimientos modelos, verdaderos centros de trabajo técnico especializado, para el mejor rendimiento del campo y del tiempo. Es que también nuestro hombre de campo ha evolucionado; el constante afán de perfeccionarse lo ha ido colocando en situación ponderable para discutir problemas agropecuarios o ganaderos, intervenir en congresos rurales, actuar en jurados, defender la causa de los trabajadores campesinos, propiciar empresas en beneficio de nuestra campaña.

Toda esta actividad que nuestro hombre de campo realiza hoy, redunda en beneficio del medio en que actúa y por ende, de la economía nacional ya que en el campo está la verdadera fuente de procucción y riqueza.

—oOo—

GRANJA ROLAND, establecimiento de Don Antonio J. Caorsi, es de los que ostentan un historial tan vasto y una actuación tan fecunda, que toda reseña que se intente tejer sobre él debe escapar a los límites de una nota breve, como de por fuerza tiene que ser ésta.

Quien intente incursionar en el desarrollo de la raza Holando en el Uruguay, tendrá que dedicar preferente atención a historiar la crianza de Dn. Antonio J. Caorsi, que con sus Porongueros ha llenado señalado capítulo en el ciclo evolutivo de esta raza.

Bástenos señalar al lector entre los más altos títulos que ostenta su cabaña:



El tambo Marincho visto desde el aire

2 *Primeros Premios* obtenidos *en Exposiciones Internacionales de Palermo* en el año 1946, y la venta de esos productos a prestigiosas cabañas argentinas, a los más altos precios de la raza: $ 60.000 y $ 38.000 m/a.

El Campeonato absoluto de producción mantenido durante varios años por *Diana Block 14, Mariposa 37,* con sus 54 kilos de leche en 24 horas.

La obtención en el año 1941, de todos los premios en Holando Uruguayo, en la Exposición Internacional del Prado.

La importación de U.S.A. de ejemplares de altos precios y ganado Frizio, de Holanda de las más valiosas sangres y antecedentes.

Orígenes de extraordinaria calidad, una continuada selección basada en el control ininterrumpido de la producción, y una adecuada alimentación y cuidado dentro del medio, caracterizan los conjuntos de madres lecheras que en la Granja "Roland" llaman la atención de quienes siguen de cerca la ascendente evolución de la ganadería de leche del país.

Pero Don Antonio Caorsi ha sumado a la calidad de sus Holando, la explotación de los Corriedale, volcando el mismo interés y acertada orientación ahora en la selección de sus majadas.

Quizás en instantes que aparezca esta publicación la Granja Roland haya sido laureada en su presentación en Corriedale en la Exposición Nacional del Prado, con productos cuyos ascendientes provienen de Nueva Zelandia y han sido pacientemente trabajados durante muchos años.

Esta actividad absorbente no es óbice para que Don Antonio Caorsi siga de cerca otros negocios como ser la AGENCIA FORD, situada en la esquina de las calles República Española y Pte. Berro, el TAMBO MARINCHO y en forma particular brinde su experiencia desde la Presidencia de la Sociedad de Criadores de Holando en el Uruguay.

El *Tambo Marincho,* está situado en la 3ª sección de Flores.

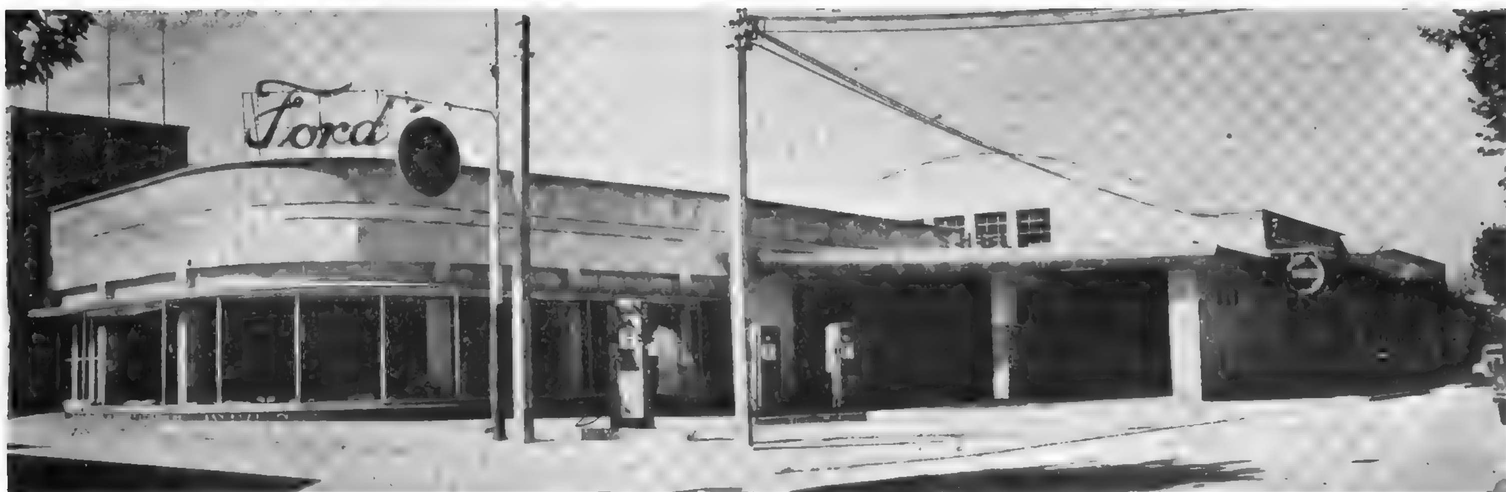
Es co-propietario de este establecimiento el Sr. Hugo Tidemann. Lo integran 650 hembras de selección Holando que aportan 2.500 litros diarios de leche.

Posee ordeñadoras, enfriadoras e higienizadoras mecánicas, descremadoras, etc.

El pensamiento del establecimiento es de persistente mejora. Acaso se supere a breve plazo. Es verdaderamente uno de esos "milagros" de tesón, de laboriosidad, de inteligencia puesto al servicio del trabajo cotidiano.

Gran cantidad de copas, medallas y objetos de arte, obtenidos en certámenes ganaderos del Río de la Plata nos hablan del victorioso camino recorrido por Don Antonio Caorsi. Aquí no hay elogio fuera de lugar. El propio pueblo trinitario, está presente para ofrecer su testimonio irrecusable.

LA AGENCIA FORD DE TRINIDAD



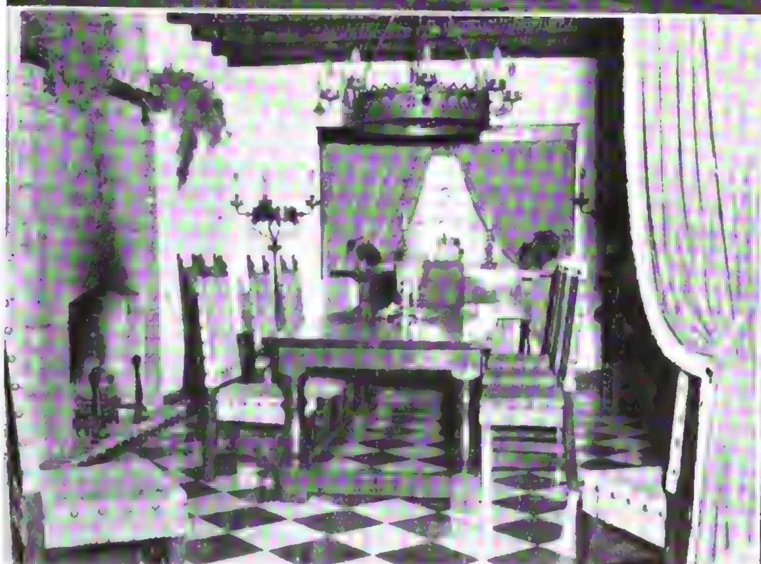
AM

Estancia "E



MARINCHO (3.° SECCION DE FLORES)





HEREFORD

CORRIEDALE

CRIOLLO

CORONILLA" SUC. DE BENITO MEDERO

AM



SEMILLERO
DE
FORRAJERA





ESTANCIA ROURE



L esfuerzo común ha enriquecido de atributos significativos a la campiña de Flores, creando, poco a poco, con el ritmo acompasado de la forja, nuevas perspectivas.

Cada vez son menos los eriales salpicados de matas achaparradas y cada vez son más escasas las áreas de naturaleza intacta, porque los dedos mecánicos del progreso van presionando sobre el suelo dócil. Y cada vez son también más vivos los verdes y azules de la tierra y cielos uruguayos, vibrantes en la plenitud solar de este generoso ambiente.

★

Estancia "Roure", situada en la 2ª sección judicial de Flores, próxima a Trinidad, con entrada en el Klm. 179 de la Ruta 3, entrega su potencia impulsora al beneficio del progreso comarcano.

Hace aproximadamente treinta años fué fundada por Don Pablo Francisco Roure, fallecido en el año 1945. Está dividida, por buenas líneas de alambrados, en 12 potreros grandes, varios piquetes y chacras, con aguadas naturales del arroyo Sarandí Chico y diversas cañadas afluentes.

Entre sus comodidades se destacan: modernos y confortables cuerpos de edificación para el personal que colabora en el florecimiento del trabajo diario; buenos bretes y baños para lanares; manga, tubo y cepo para vacunos; gran galpón de esquila, etc.

Las haciendas etán constituídas por ganados Héreford y majadas Ideal. De la calidad de las lanas hablan con elocuencia la preferencia que tienen dentro del mercado lanero nacional.

En cuanto a la agricultura se efectúan plantaciones de trigo, maíz, avena y forrajes, en carácter preferencial.

★ ★



Don Pablo Francisco Roure



El árbol como elemento de abrigo y sombra desempeña un rol trascendente en el establecimiento, existiendo plantaciones de eucaliptos, acacias, ciprés, sauces, etc., acertadamente distribuídas. Además hay quintas de frutales compuestas de diversas variedades de: citrus, membrillos, ciruelos, manzanos, perales, durazneros, higueras y guayabos.

Estos árboles, guardando siempre un poco de noche en sus ramas, no obstante ser sin duda los mejores amigos del sol, hacen que cada instancia en la mañana y cada emoción en la tarde, se alienten pingando de frescura original.

En la actualidad, y desde hace algunos años, se encuentra al frente de la estancia la señora Amanda Casas Salaberry de Roure y sus hijos Pablo Raúl y Myriam Amanda, hoy Sra. de Leániz, quienes colaboran en la paz espiritual y material del establecimiento, con su aporte feliz y constructivo.



Haras Atahualpa



Vista aérea que permite apreciar la armónica distribución y amplitud de las confortables instalaciones.

Sentó sus reales en la 4.ª Sección de Flores, uno de los más altos exponentes de la cría del "purs sang" de nuestro país.



LLA por el año 1923, surge en los campos de Soriano el "HARAS ATAHUALPA", establecimiento dedicado a la cría del caballo de carrera.

La inmensa fibra turfística de que estaban dotados el Dr. Juan S. Caviglia y su esposa Dña. Juanita Mautone y el gran cariño que profesaban a todo lo que con el caballo se refiere, los llevó a dedicarse con entusiasmo y fé a la cría del mismo.

Sobre la base de "CAID" como semental, extraordinario ejemplar que supo de triunfos en ambas márgenes del Plata, y la incorporación de un plantel de 30 yeguas madres, se cimentaron los pilares del que es hoy establecimiento modelo en su género. Con tal iniciación el éxito estaba asegurado.

En 1928 se produce un trasplante del "Haras" hacia el departamento de Flores. Seleccionadas las tierras con la capacidad que caracterizaba al Dr. Juan S. Caviglia, se radica en la 4ª Sección, en el paraje denominado Puntas del Sauce. Fué clara la visión, y estas fértiles praderas producirían "cracks y pingos" con matemática regularidad.

El fallecimiento del Dr. Caviglia trae como consecuencia, si bien no un impasse, un aletargamiento propio de las circunstancias, pero la llama no estaba extinguida y fué el soplo vivificador del Dr. Héctor Cousiño, el que haría alcanzar brillo deslumbrante.

Ante el impulso del Dr. Héctor Cousiño, personalidad de relevantes méritos en todos los órdenes de la vida y de una capacidad en la materia poco común, el establecimiento entra en una nueva etapa de transformación y progreso. Las adquisiciones de yeguas inglesas, de vientres argentinos, de animales que se habían destacado en nuestro medio y la reserva de aquéllas, en las que el ojo certero del Dr. Cousiño veía grandes posibilidades, se suceden. "Sires" de privilegiados orígenes, de aptitudes corredoras probadas, vienen a engrosar el "Haras"; a la par que las instalaciones se multiplican aunando lo estético con lo confortable. El "Atahualpa" está en una marcha firme y segura hacia el triunfo, y parte de él se obtiene con la consagración de "SLOOP", el nunca vencido, que es honra para el elevage nacional.



Dña. Juanita Mautone de Cousiño

La realidad actual nos muestra un establecimiento en pleno apogeo, con un plantel de sementales en el que figuran: "CASTIGO", reproductor de animales

Cuna de Cracks»

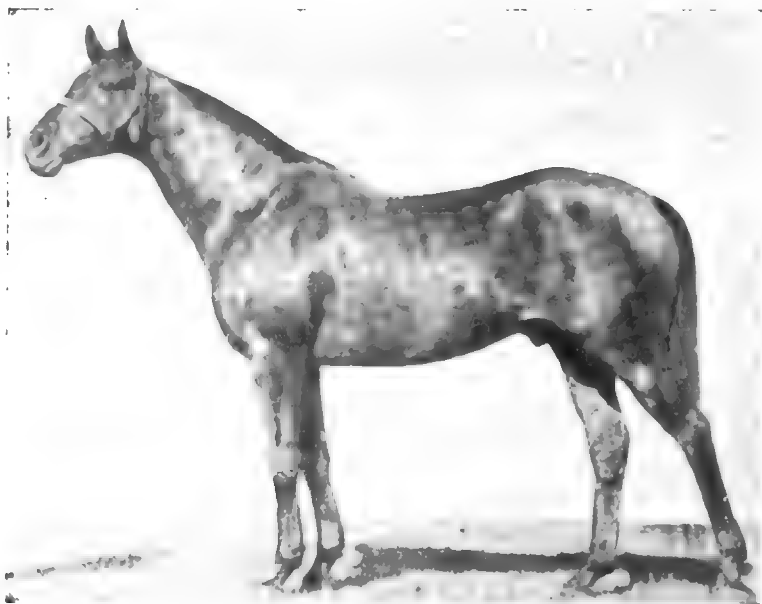


Otra toma con los pabellones de yeguas madres al frente.

clásicos, cuyos hijos en 6 generaciones han triunfado en más de 170 carreras, siendo 49 de ellas clásicos, obteniendo más de 900 mil pesos en sumas (solamente en el Hipódromo de Maroñas). Que ha dado cracks de la talla de Sloop, Buen Tiempo, Full Hearth, Inah, Bonsoir, Bon Coeur, Reverencia, Liberty, Lirio, La Visión, Yessica, Van Gogh, Courage. Tourbillón, Scooter, etc., y recientemente AURREKO, record horse de los 3.000 m., y a quien una dolencia no le permitió vengar la derrota de que fuera objeto en tierras brasileñas, y demostrar fehacientemente en el extranjero, el grado de adelanto a que ha llegado la crianza del caballo de carrera en nuestro país.

Se destaca también entre los reproductores el apolíneo "SLOOP", como ha sido llamado, racer que no supo de derrotas, de gran corriente de sangre, de estampa que seduce hasta la admiración y de un temperamento que trasunta a simple vista, hasta para el más neófito, su extraordinaria calidad. Sin ningún lugar a dudas, sus vástagos han de continuar y hasta si es posible superar, la trayectoria marcada por su generoso padre.

Con "STORMER", la sola mención de su origen —Congreve y Stro— es suficiente para esperar de él las más gratas realizaciones.



El extraordinario "sire" CASTIGO



Sloop, vencedor del GRAN PREMIO MUNICIPAL de 1951, es recibido luego del triunfo por su criador y propietario Dr. Héctor Cousiño.

Pero quienes tienen a su cargo actualmente la dirección, no se duermen en los lauros ganados, y es así que recientemente han incorporado a "EUFORION", hijo de Uranio y Goolden Teddy, gran caballo de su generación y de selecto pedigree por ambas ramas, que lo hacen constituir en una bien fundada esperanza.

Un numeroso plantel de bien cuidades "mares", donde figuran las corrientes de sangre más trasmisoras, obtenidas mediante la importación y la selección dentro de nuestro medio, han permitido cristalizar la producción de "purs sang", que han logrado destacarse dentro y fuera de nuestra patria.

Esta es la hermosa realidad que actualmente presenta el establecimiento, cuya magnitud ilustran los grabados, y que tiene a su frente a Dña. Juanita Mautone de Cousiño, 1er. sportwoman y cabañera del país, luchadora incansable, que a través de más de 30 años ha mantenido inalterable el culto al caballo de carrera. La acompañan en su obra sus dos hijos, Juan y Raúl Caviglia Mautone, quienes educados a la vera de lo que es "turf y elevage", sabrán continuar la obra que es orgullo para el Departamento.



"OMBU MARISCAL 142", T. 2280, H.B.U. 349334, Primer Premio en la Exposición del Prado de 1951 y 1953



"OMBU GUERREADOR 77°", Primer Premio y Campeón en 1944 en Trinidad, Primer Premio en 1945 y 1946 en el Prado y Mención en la Internacional de Palermo de 1946. Vendido en la suma de $ 13.000

Estancia y Cabaña "EL OMBU"

de Suc. Luis Puig

EL casco de la estancia "El Ombú" con 2.800 hectáreas fué adquirido en remate público por don Luis Puig y Cibils, abuelo de los actuales propietarios, en el año 1889, siendo entonces su propietario la Suc. de Felipe de los Campos y estaba ocupada en arrendamiento por los Sres. Guillermo Sloane y Guillermo Stear. Ya en esta época se denominaba estancia "El Ombú" y su nombre se debe a un ombú centenario y solitario que habiendo crecido en la parte más alta del campo, se divisaba y servía de guía desde gran distancia. Este árbol tradicional desapareció el año 1942 debido a la acción de un rayo.

Al fallecimiento de Don Luis Puig y Cibils en el año 1893, sus hijos Luis y Enrique se hicieron cargo del establecimiento, adquiriendo las partes de los otros herederos, aumentándolo en los años 1897, 1899, 1901, 1904 y 1906, con la adquisición de varias fracciones de campo linderas. En el año 1912, Don Luis Puig le compró a Don Enrique su parte en el establecimiento, quedando único propietario, adquiriendo luego en los años 1920 y 1925 otras fracciones linderas, con que formó una extensión de 5.000 hectáreas, divididas en 21 potreros, 4 chacras y 7 piquetes.

Fallecido Don Luis Puig, en el año 1936 su esposa e hijos continuaron la explotación del establecimiento, estando a su frente desde el 1° de Octubre de 1917, Don Alfredo J. Puig, quien fué secundado en sus tareas hasta el año 1930, por don Mario Costa Puig.

FUNDACION Y ORIGEN DE LA CABAÑA *HEREFORD*

El primer lote de vacas Hereford de pedigree fué adquirido por Don Luis Puig en el año 1919, vacas procedentes de las cabañas de Julio Clomzolles, Reyles y Schauricht, Los Cerros de S. Juan, Alberto Puig, Alfonso Ayerza (Rep. Arg.) y otros. Hace 33 años que "El "Ombú" cría Hereford de pedigree en una contínua selección de madres y empleando selectos y costosos padres de cabaña.

En el año 1922 adquirió el gran campeón del Prado "Busy Barston 15" procedente de Los Cerros de San Juan. El año 1925, el precio más alto de los Toros importados de Inglaterra, el toro "Oyster Prince". El año 1927 el toro "Scipión" de Hilario Helguera y desde entonces se siguieron empleando reproductores de sangre Norteamericana de esa misma Cabaña, a la que se le adquirieron los toros "Guerreador", de excelente descendencia, Mariscal Van Bosk ($ 4.000) "Mariscal Cambrone" ($ 9.000) y "Campuerte" ($ 4.000) al año de edad y otros.

La indiscutible superioridad de esta variedad de la raza Hereford cultivada en Estados Unidos de Norte América que la ha superado, no solamente en lo que a calidad de carne se refiere, sino a una precocidad en el engorde, mejor rendimiento y mejor porcentaje de carne de primera calidad, unidos a una mayor rusticidad, han orientado a esta Cabaña hacia la producción Hereford Americano. Todos estos esfuerzos han tenido su recompensa en los éxitos obtenidos en las diferentes Exposiciones. En la más importante del país, o sea la Exposición de El Prado, esta cabaña obtuvo: 1 campeón, 3 reservados de campeón y varios Primeros. Segundos y Terceros Premios. En las Exposiciones de Trinidad ha obtenido infinidad de Campeones y otros premios y en la Exposición de Treinta y Tres realizada en octubre de 1951, obtuvo dos Primeros Premios y Copa a la mejor cabeza.

LANARES

Como la gran mayoría de los establecimientos de este departamento, "El Ombú" fué un criador de Merino, raza que se criaba con todo éxito en esta 'zona, pero las epidemias que diezmaron las majadas en los años 1912 y siguientes, obligó a ensayar la crianza de otras razas más resistentes. Primeramente se cruzaron las majadas con carneros Lincoln y Romney Marsh, y posteriormente, en el año 1920, se empezó el cruzamiento con la raza australiana "Ideal". De entonces acá se ha seguido con esta raza como base efectuando algunos cruzamientos con Merino Precoz y últimamente con Merino Australiano.

Tanto el plantel Ideal, como el Merino Precoz están controlados por la Comisión Nacional de Mejoramiento Ovino, desde el año 1937, empleándose reproductores de las mejores sangres de nuestras cabañas y últimamente ingresó al establecimiento un carnero Ideal importado de Australia. Este establecimiento produce un lote de lana, no solamente de gran finura, sino de una calidad y tacto excepcional, lo que le ha valido obtener por muchos años el precio "record" en las ventas. En 1951-52 $ 25.50.

En el año 1934 en el Concurso Nacional de Reproductores de Lanas obtuvo el Primer Premio, Diploma y Medalla de oro, correspondiente a la primera categoría de la Cuarta Zona (Durazno, Florida, Flores, San José).

EQUINOS

Por muchos años se criaronen "El Ombú" los mestizos de carrera, como así también los puros que con éxito variado intervinieron en las competencias hípicas, pero en el convencimiento de que, para todos los trabajos de campo no existe otra raza comparable a la criolla, se seleccionó una manada de esta raza pura, casi todas de origen del señor Braulio Baptista y un padrillo de la misma procedencia, que fué inscripta y aprobada por la Comisión respectiva en el año 1930.

Desde esa fecha en adelante se ha seguido la crianza bajo el control de la Sociedad de Criadores Criollos, habiendo actuado con notable descendencia el padrillo "Teru-Teru Cardal", padre de varios campeones en El Prado criado por el Sr. Solamet (Rep. Arg.)

Ultimamente este establecimiento ha importado dos magníficos padres de cabaña de la raza Polled Hereford, variedad que en lo sucesivo también se explotará en "El Ombú".



Ombú Temporal" T. 79, bayo manchado por "Teru Teru Cardal" e "Incionera 1°", uno de los nobles criollos, nacido en "El Ombú"

Borrego "Ideal" de la Cabaña Dennis Broos, importado de Australia y adquirido en 1951 por esta cabaña para padrear en sus planteles





ESTANCIA CHAMANGÁ

DE

Eduardo D. Mac Coll

Chamangá, 5ª sección de Flores - Teléf. 11 de Cerro Colorado



CHAMANGA es podíamos decir, casi sin temor a equivocarnos, el más antiguo establecimiento del departamento de Flores.

Estos campos pertenecieron inicialmente a Doña Juana Durán de Alarcón. Su descendiente, Cármen Alarcón, casada con Laghlan Mac Eachen los adjudica con el transcurso del tiempo, en 1841, a su hija Flora Mac Eachen, casada con Don Juan Mac Coll.

En 1870 se hace cargo del establecimiento Don Juan Mac Coll (h.), y desde 1923 Don Eduardo D. Mac Coll.

Don Juan Mac Coll era escocés.

El trabajo le fué poniendo raíces en nuestros campos y entregó su entusiasmo y su fé, a la noble labor campesina.

Formó su familia que creció al amparo saludable de nuestra libertad y aquella raíz que el trabajo afirmó en el campo se convirtió, en un frondoso árbol, hermano de la flora criolla.

Y ahí están sus descendientes, dignos hijos de esta tierra que alentó la esperanza de aquél que, llegado de la lejana Escocia, encontró para su paz, la bondad de nuestra tierra, el abrazo cristalino y fresco de nuestros ríos y arroyos, y el aplauso de bienvenida que en en el vuelo, le brindaron nuestras aves marinas.

LOS PLANTELES DE "CHAMANGA"

Los planteles Hereford de este viejo y acreditado establecimiento, son originarios de 1894 con sangre importada de Inglaterra y de los establecimientos más antiguos del país.

En Romney Marsh cuenta actualmente con 1.500 ovejas, puras por cruza, tatuadas por M. O. El origen de estos planteles data de 1910.

En "Chamangá" se hace agricultura intensiva, habiéndose dado los pasos previos para iniciar praderas artificiales.

En cuanto a avicultura el establecimiento tiene un criadero semi - industrial, con 1.200 aves Rhode Island.

"Chamangá" tiene una extensión de 2.700 há., subdivididas en 24 potreros, habiéndose plantado 40.000 eucaliptus y pinos, como elemento de protección y adorno.

Nada más acertado que el "slogan" de "Chamangá" empleado para difundir su producción:
UNA MARCA RESPALDADA POR UNA TRADICION.





Estancia "SANTA AMALIA"

de MIGUEL CONDON VAGO



ENEMOS el más fraterno respeto por los hombres que llegan de otras tierras, con el propósito de establecer el vínculo de amistad entre naciones hermanas y poner en marcha el impulso de trabajo y de progreso que traen como rica carga de viaje a nuestra patria.

Francia nos ha enviado sus hombres dispuestos para el trabajo. El campo nuestro los ha recibido con el beneplácito de su canción virgen. Y los franceses empezaron su tarea de tiempo, de perseverancia, de fé. La obra fué cumpliéndose lentamente, pero muy segura desde su comienzo. Nuestro paisaje se fué humanizando, como el de la campiña francesa, donde todo es lucha incesante hacia la perfección del medio rural.

Don Martín Condon, vasco francés, fué uno de estos inmigrantes tesoneros, laboriosos y fecundos, llegado a nuestra tierra por el año 1862.

Un cuarto de siglo después, su hijo menor llamado Miguel, le sucedería en las tareas del establecimiento que había adquirido Don Martín: la estancia "Santa Amalia".

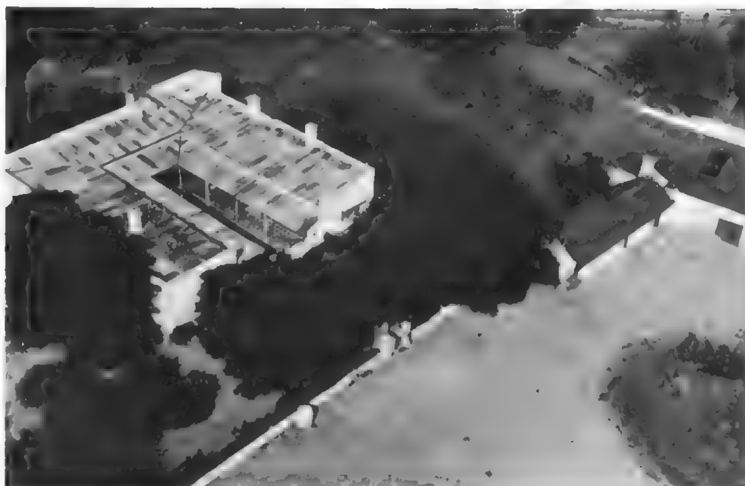
En 1926, al fallecimiento de Don Miguel Condon quedó, al frente de "Santa Amalia", su hijo, el Sr. Raúl Martín Condon hasta el año 1934, pasando posteriomente a ser regenteado por su actual propietario Miguel Condon Vago.

"Santa Amalia", está ubicada en la 3ª sección de Flores, con entrada en el klm. 238 de la ruta 3, habiéndose trabajado en una rigurosa selección de vientres Hereford de pedigree desde el año 1945, fecha en que fueron adquiridas las primeras vacas al establecimiento de la sucesión de Don Guillermo Sloane, las cuales fueron servidas por los padres "Vern Regulus" y "Quisne Daddy", dos excelentes valores de la raza.

Ajustándose a las modernas orientaciones que caracterizan a los mejores establecimientos ganaderos, se obtuvieron así resultados satisfactorios, aumentándose los productores de buena clase importados de Inglaterra, a fin de que el plantel no sólo acrecentara su cantidad sino fundamentalmente su calidad.

En lanares se dedica a la cria de Merilín. Se hace también agricultura forrajera, completándose la explotación del establecimiento, con tambo, industrialización de crema y criadero de aves de raza Leghorn Blanca, contando en los momentos actuales con 500 ponedoras.

Tal a grandes rasgos los hechos más salientes de esta hacienda de Flores, que contribuye eficazmente a la evolución progresista de nuestros campos.





Estancia «Santa María»

de

TOURON Hnos.

EN esta somera revista de valores que alientan la prosperidad comarcana, tomándolos como instrumentos en el sentido valorativo de la labor cumplida, hemos de incluir también la que justicieramente merece la estancia "Santa María" de los Hnos. Juan Luis y Agustín Tourón, situada en las secciones 3ª y 4ª de Flores, en una extensión de 3.500 Hás. divididas en 30 potreros y dedicadas a explotación mixta.

Sus haciendas Hereford están constituídas con planteles propios de la firma, con padres importados de Inglaterra y otros adquiridos a las prestigiosas cabañas "Los Cerros de San Juan" y "El Cardo".

En cuanto a las crianzas ovinas, encauzadas en cruzas Corriedale y Merino, están integradas con planteles y majadas generales propias, con padres de la raza Merina de Don José María Elorza y en Corriedale con algunos importados y otros adquiridos a las prestigiosas cabañas de Santayana y Scremini.

Esta selección dentro de los planteles, buscando siempre una mejor sangre con reproductores importados o adquiridos en reconocidas cabañas nacionales, disponiendo además de las pasturas adecuadas mediante praderas artificiales o mejorando el campo y sus pastos con laboreo apropiado o fertilizaciones, le ha permitido al establecimiento obtener destacados éxitos en exposiciones realizadas en diversos departamentos del país a que ha concurrido, como asimismo en los últimos concursos de ganado gordo realizado en Melilla. Verbigracia, el último realizado, en el que obtuvo el premio "post - mortem", que se otorga a la máxima clasificación que recibe un animal una vez faenado. Merece plácemes el hecho de que con tres lotes que concurrió la firma, obtuvo en la calsificación que se realiza en el gancho, los dos primeros puntajes, frente a otros calificadísimos competidores.

Es orgullo de los propietarios de "Santa María" el hecho de que estos éxitos se han logrado con hijos de padres productos de sus propios planteles, ya que para el padreo en los rodeos productores de novillos se utilizan toros producidos en el establecimiento.

En ovinos la orientación perseguida es, sin descuidar el tamaño y la fortaleza del animal, buscar dentro de las razas que se explotan un mayor volumen, densidad, peso y calidad en el vellón y una lana con una finura sobresaliente, dentro del "standard" general.

También se realiza agricultura en una extensión de 1.000 Hás. efectuándose plantaciones de trigo, lino, maíz y como cultivos forrajeros: avena, sudam, alfalfa y praderas artificiales a base de Ray - grass y trébol subterráneo. Se hace encalado y abonos verdes, como también se utilizan fertilizantes ofsfatados para estimular el crecimiento de los buenos pastos y leguminosas autóctonas, para que los animales puedan continuar en preparación en los meses críticos de invierno y verano.

Una extensión de 50 Hás. forestadas con eucaliptos y paraísos principalmente, como también acacias, aromas, álamos, sauces, etc., hablan con elocuencia del afán arborizador de sus propietarios.

El establecimiento posee buenas aguadas naturales proporcionadas por los arroyos Grande, La Guardia y Arenal Chico, pero con motivo de la subdivisión en potreros se ha visto en la necesidad de mejorar las aguadas con tres pozos semisurgentes con extracción de agua con molinos a viento, depósitos en tanques australianos y bebederos.

A pesar de la trascendente labor de progreso agropecuario en que está empeñado el establecimiento, ésta se ve dificultada por el mal estado de las vías de comunicación y de las líneas telefónicas.

A este respecto la firma ha contribuído con otros vecinos de la zona a la financiación de la mejora integral de los caminos de acceso, siendo complacidas sus aspiraciones en escasa proporción.

No dudamos que el gobierno comunal, animado de los más elevados propósitos, considerará preferentemente a breve plazo, el arreglo de estos caminos, como se nos ha manifestado, para contribuir así al mayor desarrollo y desenvolvimiento de esta productiva zona del departamento.

El vivo ritmo con que se trabaja en "Santa María" evidencia que sus dueños saben lo que es empeñarse a músculo terso y pulmón dilatado, atributo feliz que permite ir dejando el sello de una moral de sencilla doctrina; la que enseña a pasar por la vida con suficiencia y con horra, siendo útil a la sociedad en que se actúa y puntal seguro en la conquista del bien general.



Doña Olga T. de Von Zakrzewski, aunque nacida en Bélgica, ya lleva 21 años de radicada en "Santa Matilde" de los 70 que luce airosamente



ESTANCIA

Santa Matilde S. A.

3ª SECCION

DEPARTAMENTO DE FLORES



or una avenida de 2 Kmts. de largo, bordeada por el poncho vegetal de eucaliptos, palmas y "flor de nieve", que pregonan al viento y al sol la majestad de su noble actitud avizora, flotante como bandera, se llega hasta el acogedor cuadro de las casas de la estancia **"Santa Matilde S. A."**, uno de los establecimientos trinitarios que mucho han contribuído al prestigio del departamento a través de su prolongada actuación en las exposiciones nacionales, que se realizan en distintas partes del país.

Está situada en el casco antiguo de la que fue Estancia "Tidemann" —fundada por don Hugo Tidemann a fines del siglo pasado, padre de uno de los principales de la firma actual, doña Olga Tidemann de Von Zakrzewski, quien tomó la propiedad de la Estancia en el año 1927, la que actualmente ha pasado a convertirse en Estancia **"Santa Matilde S. A."**.

En el año 1933, doña Olga, en compañía de sus hijos, pasó a radicarse definitivamente en "Santa Matilde", tomando la administración y dirección de la misma, su hijo don Humberto Von Zakrzewski.

Cuando Don Hugo Tidemann, llegó hasta estas tierras uruguayas, en el campo había solamente dos acacias y 2 paraísos y una casa habitación de 4 piezas.

Todo pués lo que se ve en las fotos aéreas de Ilario Fávero y mucho más se hizo realidad merced a su esfuerzo, a su dedicación obstinada, en largas jornadas desde que el sol empieza a coronarse de fuego y replegándose al descanso, sólo cuando la tierra se cubre de sombras y cuando el silencio tiende a poner sus dedos sobre los labios...

Don Hugo Tidemann fue uno de los primeros que colocó alambrados en su establecimiento, haciéndolos dobles en las fronteras para protegerse de la sarna que asolaba los ganados por ese entonces. Antes del 1900 estaba ya libre de esa plaga.

Estancia **"Santa Matilde S. A."** se dedicó desde los comienzos a la crianza de las razas Hereford y Normando trabajándose en la primera con la base de los padres de pedigrée, para la obtención de ganados de alta mestización, los que fueron adquiridos entre otras cabañas a "Santa Rita" de Serra y Otero, "San Felipe" de Arandia Hnos. y "Rincón de Francia" de Julio Stirling.

En la raza Normando desde esa fecha y tomando como base los animales que ya poseía el establecimiento, fue ampliándose la producción de la misma para lo cual se incorporaron los notables padres "Arno" y el reproductor "Tire Bouchon", procedentes de la Cabaña de Albert Follet de Francia y "Osiris" de la Cabaña de Robert Hervieu, conjuntamente con dos vacas de la misma procedencia, los que han dejado en "Santa Matilde" una magnífica descendencia que ha enriquecido enormemente los planteles.

La actuación de este establecimiento en la raza Normando en los distintos certámenes realizados en el país, se puede decir que es brillante. Entre otros premios ha conquistado Campeón Junior en el Prado, en el año 1946, Gran Campeón en la Exposición de San José en el año 1947 y en 1951 conquistó el título de

Gran Campeón con macho y hembra en la Exposición del Prado, lo que representó un triunfo absoluto para ese año, logrando el Gran Campeón de Hembras en la Exposición del Prado en los años 1951 y 1952.

Habiendo obtenido además en las distintas exposiciones del Interior infinidad de campeonatos con machos y hembras.

Es de hacer notar que "Santa Matilde", de 3.914 Hás. de superficie cría y sostiene sus ganados totalmente en campos naturales y muy poca pradera artificial —unas 200 Hás.—, lo que da la pauta, de la rusticidad de sus productos y la forma económica en que se explota esta raza.

Tiene aguadas permanentes, muy buenas, de los arroyos Marincho, Isla Mala y Sauce.

56 Hás. plantadas de eucaliptos se ven en "Santa Matilde" erguidos al metal de la luz.

En ovinos, su orientación está inclinada a la raza Corriedale, en la que se utilizan carneros de "La Esmeralda" de don David Stirling, y" El Aguila" de Frick, llegando a formar una majada muy uniforme, tanto en conformación como en producción de lana, lo que le ha dado a "Santa Matilde" un justificado renombre.

Los afanes y esperanzas de los propietarios de "Santa Matilde" se han visto así colmados a través de los años, como premio a sus esfuerzos, ya que no han mirado el elevado precio que en la mayoría de los casos insumían las adquisiciones de grandes padres, sino en las sangres que necesitaban para mejorar y superar lo que ya tenían realizado.

Por todo lo expuesto en apretada síntesis, decimos: el pasado y el presente se dieron a andar en estrecha comunión hacia el futuro en "Santa Matilde", en proceso honroso de buena herencia.

He aquí, un caso paradigma de asimilación del bien inculcado, fuerza afectiva sutil que es base de toda fuerza, luz de alborada que da aliento en la lucha diaria, durante todas las jornadas, todos los años y toda la vida.



"ALGA I." Tat. 84 (8778) *Gran Campeona* Normando en la Exposición Internacional del Prado del año 1951. En el mismo Certámen "Santa Matilde" obtuvo el *Gran Premio de la Raza* con el toro "Singapur II".



"*OSIRIS*', toro *Normando*, importado de Francia, que está al servicio de los planteles de *"Santa Matilde"*





Don Hugo Tidemann



Don Hugo Tidemann Houget



Don Hugo Tidemann Leopold

ESTANCIAS

«Tideman»

y

«Los Jacintos»

de Sucesión HUGO TIDEMANN



CUANDO de tierras lejanas vienen hacia nosotros los hombres para cobijarse a la sombra de nuestra fraterna amistad y de nuestra comprensión, portadores de un noble afán de trabajo, embalsamado de esperanza es siempre recibido con afecto en nuestros lares, cuando se llega con propósitos honrados y aspiración de trabajo.

Pero también la evolución económica de la República debe mucho, como es notorio, al inteligente esfuerzo de estos hombres que percibiendo las inmensas posibilidades de un país joven, trabajaron con tesón en el desarrollo de una industria o una actividad comercial, consolidando su situación económica, pero también haciendo un efectivo aporte al progreso nacional.

En nuestra industria básica —la ganadería— destinada a una permanente evolución, es donde más se ha registrado ese esfuerzo de los extranjeros, que ha permitido la asimilación de enseñanzas de invalorable utilidad, en la aplicación de la técnica más moderna en la actividad pecuaria, que la mayoría de nuestros criollos desarrollaban en forma empírica, no obstante la preocupación oficial por los nuevos métodos y su divulgación.

Una de las familias europeas que se destaron por su tesonera acción y su espíritu progresista, fué la de Don Hugo Tidemann, natural de Hamburgo, Alemania.

El departamento de Flores tiene como motivo de orgullo regional los establecimientos a cargo actualmente de la Sucesión H. Tidemann, denominadas "Estancias Tidemann" y "Los Jacintos".

Fundados en 1870 por el señor Hugo Tidemann, quién culminó su esfuerzo con un establecimiento de 20.000 Hás., se ha convertido en una de las estancias modelo del Río de la Plata, siendo notoria en el ambiente ganadero la importancia que ha adquirido.

El ejemplo del abuelo, que en el último tercio del siglo pasado tuvo la clara visión del porvenir de nuestra ganadería y le consagró su caluroso esfuerzo, se ha prolongado en sus hijos y nietos. Puede decirse que ha creado una dinastía de productores inteligentes, pues en armonía con la evolución progresista del país, se ha desarrollado también la labor pecuaria.

Los numerosos e importantes premios conquistados, son algo así como las condecoraciones de estos "pionners" en la noble lucha de superación que realizan desde el abuelo fundador. Recordemos entre otras, la Exposición del Prado de 1924, donde sus productos tuvieron tan destacada actuación, como las de Flores, donde su

magníficos ejemplares de carneros Corriedale obtuvieron los premios más honrosos. Corresponde destacar que este establecimiento es de los primeros que han inscripto carneros puros Corriedale en el FLOCK BOOCK del Uruguay. En lo que respecta a otros aspectos de las actividades ganaderas, se han especializado en la raza Hereford, teniendo productos que proceden de reproductores de establecimientos prestigiosos como "El Aguila" de Don Carlos Frick. Fomentan también la cría de yeguarizos puros por cruza, criollos.

Actualmente el establecimiento dedica 3.400 Hás. a ganadería, más de 800 a la agricultura, y 1.000 Hás. a lechería.

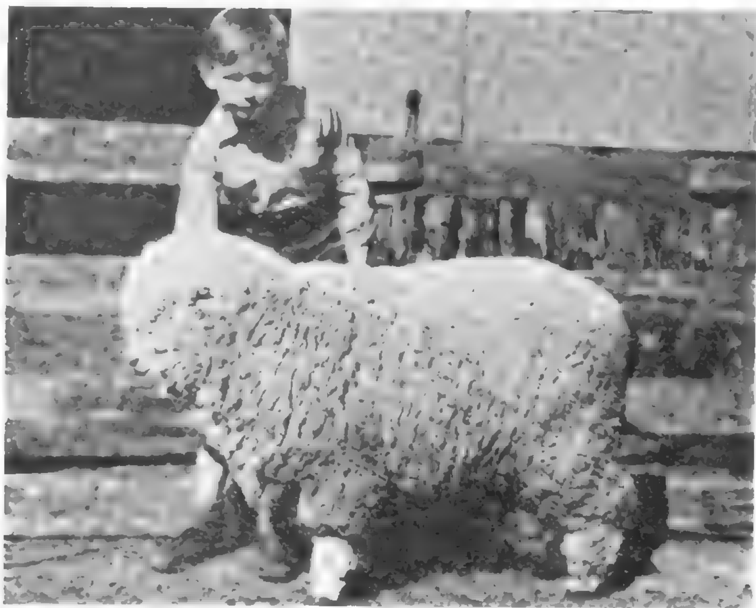
Se hace agricultura por medio de colonos medianeros y propios, plantándose unas 550 Hás. de trigo, 50 de maíz y feterita de reserva para la época invernal y 250 dedicadas a agricultura forrajera en el tambo "Marincho", habiéndose empezado este año la plantación de Ray Grass (Estanzuela 284) en 20 Hás. para praderas artificiales, con excelente resultado.

El "Tambo Marincho" que se explota en sociedad con Don Antonio Caorsi, bajo su dirección exclusiva, está situado en campos de la estancia "Tidemann".

Un hijo del fundador, Don Hugo Tidemann Houget, que nació en nuestra tierra, y su nieto el Sr. Hugo Tidemann Leipold, desde el año 1949 hasta la actualidad, han proseguido el ejemplo brillante del fundador, amando esta tierra que documenta su voluntad realizadora y dejando huellas de una dedicación inteligente madurada en el renovado afán de superación que es tradicional en la familia.

La industria principal del Uruguay tiene sin duda en la Suc. Hugo Tidemann y en forma especial en el Sr. Hugo Tidemann Leopold, a uno sus más brillantes propulsores.





Carnero Corriedale de pedigree de 2 dientes, adquirido para integrar el plantel puro de pedigree del Establecimiento. Junto a él, Hugo Tideman Wenzel, de la cuarta generación de los Tidemann en el Uruguay

FLOCK BOOK URUGUAYO

Raza CORRIEDALE

Inscripto en el Registro Genealógico de la Asociación Rural del Uruguay, bajo el número 1 Volumen 1 página 50 y a nombre de los Señores TIDEMANN HERMANOS

Montevideo, Noviembre 10 de 19 25

Jefe de los Registros — Presidente

De acuerdo con la autorización archivada en esta oficina se t ansfiere el animal que corresponde a este certificado a favor de el Sr. HUGO TIDEMANN.

ASOCIACION RURAL DEL URUGUAY — REGISTROS GENEALOGICOS

Montevideo, Julio 11 de 1927

Jefe de los Registros Genealógicos

Facsímil de la **primera** inscripción de carneros **Corriedale** realizada en el país en Noviembre de 1925 por los señores **Tidemann Hermanos**, procedente de C. R. F. Winskil. En la misma fecha los señores Tidemann Hermanos inscribieron dos carneros **Corriedale** más de las cabañas de los señores Adolfo Jencquel y y Suc. Jorge Corbett, bajo los núm. 2 y 3 respectivamente

El plantel de la raza pasó en Julio de 1927 a ser propiedad del señor **Hugo Tidemann** quién ha seguido desde esa época el cruzamiento con animales reproductores importados de Nueva Zelandia.

Estancia

de Sucesión de Alic

MARINCH





Don Arturo Magerl

¿De dónde vendrá este sonoro nombre que distingue este establecimiento tan prestigioso de Flores, que fundara el 1º de Julio de 1927 el Ingeniero Arturo Magerl, con parte de los campos que formaban la antigua estancia de Don Hugo Tidemann?

Viene de la provincia del desmembrado imperio de Austría —Hungría, del cual era nativo Don Arturo Magerl.

Desde la primera época dedicóse, a la crianza de la raza Hereford y en pequeña escala a la raza Normanda, pura por cruza; pero fue en el Hereford, donde se actuó con más intensidad, seleccionando rigurosamente los vientres y usando padres de pedigrée, entre los que provenían de la Estancia "Tidemann", de "Santa Rita" de Serra y Otero. "Los Cerros de San Juan" y "El Porvenir" de Emilio Etcheverry; pero preferentemente de las acreditadas sangres de "Los Cerros de San Juan" a cuya Cabaña también se adquirieron algunos lotes de vaquillonas que con otras seleccionadas en la Cabaña "Tidemann" formaron la base de los planteles actuales.

En el ganado Normando se fueron utilizando toros de la Cabaña "Santa Rosa" de Sucesores de José A. Caorsi de "Julio Muró" de Hermann Holzmann, de la Cabaña "Anaya" y últimamente de la Cabaña "Santa Isabel" de M. Raúl Parietti. En la Exposición de Trinidad del año 1953, concurrió "La Estiria" con un lote de tres toros de esta raza, con los que conquisto el Primer Premio de su categoría.

En lanares, **"La Estiria"** tuvo su iniciación con un plantel Rommey Marsh de pedigrée, que le correspondió en la partición de bienes de la Sucesión Tidemann, que había sido formado por don Hugo Tidemann en el año 1908, en el que importó un lote de vientres y algunos padres que fueron la base del seleccionado plantel que tenía dicha estancia. Don Arturo Magerl, lo prosiguió con la adquisición de padres importados. de Nueva Zeelandia, Inglaterra y Argentina. En cuanto a las majadas generales se siguió con la cruza fina, inclinándose hacia el "Ideal" y ya bastante definida esta raza, se adquirieron varios lotes de carneros a la Estancia "Santa Elena" de don Alberto Urtubey y a la Estancia "El Talar" de Figari.

La producción lanera de **"La Estiria"** adquirió en razón de su finura, sólido prestigio, la que es enviada regularmente desde el año 1931 a la Barraca de don Nicolás Durán y Vidal, donde ha obtenido el mejor precio durante varios años, siendo de destacar muy especialmente, que en el año 1941 se obtuvo $ 12.80 los 10 kilos de vellón, que fue el precio más alto para la exportación en esa zafra.

Al desaparecer en el año 1949 don Arturo Magerl, fue encargado de la dirección y administración de la estancia, su hijo don Heriberto Magerl, quién lo hace por sí y por sus hermanas Dorotea y Elizabeth, siguiendo las normas y orientación que con una exacta visión de nuestro ambiente agropecuario, imprimiera a **"La Estiria"** su fundador don Arturo, continuando en su homenaje una línea de trabajo ascendente y ejemplar.

Al hacerse cargo don Heriberto de la dirección de la Estancia, se intensificó la explotación de los pedigrées, tan-

'La Estiria"

.demann de Magerl

ı Sección - FLORES



Don Heriberto Magerl



c en Hereford como en Normando, y procurando aumentar el número de los planteles, se adquirieron vacas Hereford de pedigrée a la Cabaña "El Aguila" y toros a "Rincón de Francia" de don Julio Stirling y en Normando vientres de "Santa sabel" de Parietti.

En lanares se proseguirá en **"La Estiria"** con la crianza de Merino Australiano en base a adquisiciones de carneros efecuadas a "El Paraíso" de Bordaberry y "Los Manantiales" de ones, habiéndose liquidado el plantel de Rommey Marsh de pedigrée.

En equinos criollos, se adquirió en 1930 el padrillo ganador del Reservado Campeón de la Exposición del Centenario realizada en El Prado, el que tenía sangre de "Cardal" del prestigioso criador argentino Emilio Solanet.

Este padrillo produjo en forma extraordinaria, haciendo una muy buena fijación de características de la raza, por lo cual se continúa actualmente con aquella base que ha dado como resultado una satisfactoria calidad.

Dentro de las formas que hemos ennumerado, se sigue trabajando en **"La Estiria"**, esperando poder concurrir con sus productos a los certámenes ganaderos como lo hacía antes, en los que le cupo actuación destacada.

En cuanto a arborización existen unas 6.000 unidades de eucaliptos, acacias blancas y negras, paraísos, pinos, plátanos, álamos carolina, etc.

Cruza el establecimiento de 3.924 Hás de superficie, de Sudeste a Nordeste, la cañada de la Isla Mala, poniéndole límite Oeste el arroyo Marincho.

En **"La Estiria"** el trabajo recibe su alta alabanza en la cotidiana poesía de los grandes ejemplares y de la tierra cultivada. Es verdaderamente una avanzada del progreso agropecuario de Flores.





ESTANCIA

«Santa Margarita»

de

MARGARITA CORTABARRIA DE IRULEGUY

●

TELEFONO 647

DURAZNO

EL hombre del campo, el que en un renunciamiento total a la cómoda vida de la ciudad, se consagra a la faena de la tierra, merece un cántico especial de aplauso y de alabanza.

Generosa es nuestra tierra, pero es necesario que vaya hacia ella el hombre bien intencionado, con un optimismo floreciente, renovado en cada amanecer como promesa rosada frente al trabajo del día, para que la lucha tenga más encanto y más esperanza.

Así lo comprenden los hombres laboriosos de nuestra campaña y así se escriben las más purificadas y luminosas páginas de amor al trabajo agropecuario.

* * *

La estancia "Santa Margarita" está situada en el paraje conocido por Maciel, 6ª sección de Flores, a escasos 20 Kmts. de la ciudad de Durazno.

Fué fundada por Doña Margarita Cortabarría de Iruleguy, en una extensión de 3.000 Hás. dividida en 17 potreros, estando al frente del establecimiento desde su iniciación, su hijo, Don Carlos María Iruleguy.

Hace más de 115 años el abuelo paterno del Sr. Iruleguy, tenía casa de comercio en Trinidad, en el lugar donde posteriormente instalara su agencia de diligencias en la actual calle Fondar, Don Ramón Etcheverry.

Tiene pues su apellido, un arraigo que se pierde en las brumas de la época de la independencia nacional.

"Santa Margarita" posee haciendas generales, en cuyo refinamiento se han utilizado en las razas Hereford y Corriedale, padres de Hijos de Esteban Iguarán.

Cuenta con aguadas naturales de los arroyos Maciel, Tala y Chamangá y abrigos naturales constituídos por 10.000 unidades de eucaliptos, diseminados en varios montes.

En este ambiente, "Santa Margarita" entona al viento el himno triunfal del esfuerzo y del trabajo.

◆



Estancia La Cordobesa

de

Jorge y Alberto Sere del Campo

6ª Sec. Depto. Flores

Ruta 14 - Kmt. 202

Teléfs. 500 y 486

Durazno



CABAÑA

La totalidad de los vientres Puros por Cruza que criamos y vendemos son descendientes del selecto rodeo de vacas Puras por Cruza adquiridas en 1916, fecha de fundación de la Cabaña.

Se ha efectuado desde entonces un permanente control oficial o particular de producción de leche, y todos los toros utilizados han sido de excelentes pedigrees.

El conocimiento directo de cada animal así como el de todos sus antecesores por varias generaciones, ha permitido efectuar una rigurosa y metódica selección en cuanto a tipo y producción.



ESTANCIA



Venta permanente de Holando Uruguayo de pedigree y puros por cruza, inmunizados y sin inmunizar



ESTANCIA «LA VICTORIA»

CHAMIZO —————— **3a. SECCION** —————— **SAN JOSE**

Fundada por

DON BELTRAN ITHURRALDE

en 1876



Marca del Establecimiento formada con plantíos de Thuyas







LA BUENA ARMONIA

ESTANCIAS "LA PALMA" Y "LA BUENA ARMONIA"

de HIJOS DE ESTEBAN IGUARAN

LOS vascos y sus descendientes hicieron mucho para que la primitiva topografía huraña de los campos del Uruguay cambiara en su aspecto, modificando hasta el mismo clima social del ambiente campesino.

Llegaron al Uruguay llamando a los portales nebulosos del porvenir. Se internaron tierra adentro con el propósito firme de forzar a que la soledad y el suelo yermo engendraran el bien, por la virtud de su intento y de sus sacrificios. Y a fe que lograron el éxito.

★

D. Esteban Iguarán, vasco español, nativo de Guipuzcoa, llegó en un barco a vela en el año 1873 al Uruguay.

Trabajó al principio en modestísimas ocupaciones: fué carpintero, alambrador, etc.

La experiencia que obtuvo en estas tareas lo orientaron ampliamente en el Uruguay. Llegado así el año 1881 se inició en la actividad ganadera como arrendatario, en Corral de Piedras, 5ª Sección de Flores, en campos de la Suc. José Arrizabalaga.

14 años más tarde, para ser más precisos en 1892 adquiere "Buena Armonía, establecimiento situado en la 5ª Sección, sobre la costa del arroyo Pintos.

El año 1933 fallece D. Esteban legando a sus hijos una viva inspiración de lucha, afecto de una fe intensa en la dedicación rural.

El año 1934, sus sucesores toman en arrendamiento a D. Alberto Sienra, la fracción de campo conocida por "Estancia Vieja" en la 5ª Sección y en 1937 hacen lo mismo con la estancia "La Palma", también de dicho señor; siendo estos campos adquiridos en propiedad el año 1946 esta última y en 1952 la primera.

★

LA PALMA



En la actualidad son propietarios de ambos establecimientos las Sras. Dolores R. Iguarán de Cortabarría, María A. Iguarán de Odorniz, Josefa A. Iguarán de Pepe y a cargo de quienes tienen la dirección de ambos establecimientos: D. José Iguarán y Esteban Iguarán.

★

Estos establecimientos están dedicados a ganadería y agricultura. En su iniciación se dedicó a la crianza de ovinos Merino Rambouillet y bovinos Shorthorn, iniciando los planteles de pedigree de estas especies el año 1920 y 1924, respectivamente. En 1930 se incorporó el plantel de pedigree de raza Corriedale con vientres importados directamente de Nueva Zelandia, el año 1936 se hizo lo propio con vientres de la raza Merino Australiano de la Rep. Argentina y un año después, al ocupar la estancia "La Palma", en la liquidación de las haciendas de D. Alberto Sienra, se adquirió un valioso conjunto de vientres y toros Hereford.

Este es a "cálamo currente" el proceso evolutivo de las haciendas.

De la excelente orientación dada hablan con elocuencia los lauros obtenidos en certámenes ganaderos realizados en el País y del interés que siempre han despertado sus productos.

HACIA LA EVOLUCION DE LA AGROPECUARIA

Con clara visión de lo que debe ser un establecimiento agropecuario moderno, dirigido hacia la obtención del máximo rendimiento que debe y puede extraerse de la tierra, se hacen unas 350 hectáreas, la mayor parte en "La Palma", de agricultura forrajera.

Se efectúan praderas artificiales con plantaciones de avena, ray grass, sudán grass, alfalfa, trébol rojo y subterráneo.

En 1942 se iniciaron los primeros ensayos con el encalado para continuar con otros fertilizantes y en la actualidad ya han sido tratadas 103 Há.

Hay también, plantados en los dos establecimientos, unas 20 Hás. de eucaliptos y otras variedades.

Lo expuesto en apretada síntesis explica y justifica la sólida reputación conquistada por estos establecimientos, dándole títulos sobrados a sus propietarios, para que sientan la honda satisfacción de haber realizado una obra fecunda en beneficio del departamento y del país.



Estancia

Dr. JUAN N. QUAGLIOTTI

de Las Camperas S. A.

CABAÑA
Dr. JUAN N. QUAGLIOTTI
de los Dres.
Juan C. y José L. Quagliotti

DPTO. DE FLORES (PASO DE LUGO)

Dirección Postal:
Dr. Juan C. Quagliotti
Avda. Uruguay, 917
Direc. Teleg.: Aragua



Tetuán: uno de los magníficos ejemplares iniciadores de los planteles de la cabaña para la raza Arabe

La Estancia Dr. Juan N. Quagliotti está ubicada en la 3ª Sec. del Departamento, sobre costa del Arroyo Grande. Sus propietarios han dedicado este campo a la explotación agropecuaria, criando ganado vacuno Hereford y ovino Corriedale. Además allí se crían caballos de raza árabe, anglo-árabe y polo-ponnies; habiendo importado para dicho propósito dos magníficos ejemplares de la raza árabe, uno de España y el otro de Estados Unidos de Norte América.


Don Saturnino de Olarte


Don Luis de Olarte


Luis Saturnino de Olarte

El Totoral

de Luis de Olarte


L señorío de Vizcaya, forma un recóndito rincón que entre el hondón del golfo de su nombre y los repliegues pirenaicos, guarda su lozanía inmaculada y su inagotable jugosidad.

Las hondonadas vascas tienen un valor simbólico germinal y nutricio dentro del suelo ibérico y sus cimas el valor emblemático de la indomable altivez española.

De Bilbao, corazón de las provincias vascongadas, llegaron los primeros de Olarte, a nuestro país.

Antes de 1870. Se llamaban Pedro y Miguel de Olarte y fundaron en Trinidad una entidad comercial de una solvencia moral y económica qué llegó a marcar rumbos en la época, en distintas especialidades: tienda, almacén, ferretería, adquisición de frutos del país y barraca de materiales de construcción.

Un verdadero "magasin". Y también un verdadero banco en donde muchos clientes y vecinos depositaban sus economías y también otros, veían solucionadas sus inquietudes económicas del momento, en cuyas operaciones, las formalidades eran tan simples, que solamente se daba valor a la palabra empeñada.

Años después se constituyó la firma Elías y Saturnino Olarte, los que acrecieron aquella brillante ejecutoria en forma ininterrumpida por espacio de más de un tercio de siglo, viniendo a sucederles directamente el señor Luis Olarte, que venido también de Bilbao desde el 1914; supo en su oportunidad, —responsable del gran patrimonio moral recibido— no desmentir los grandes cuan sencillos valores característicos de su estirpe, muy comunes, por otro lado, en los integrantes de esa recia raza vasca a que pertenece, encuadrando por tanto, fácilmente los actos de su vida a tono con la recta trayectoria comercial, que, como una tradición imperó siempre en la casa que venía a dirigir; logrando con tesonero propósito, orillar demoledores embates que hubieran hecho naufragar muy caros sentimientos de los que hicieron la base de este presente, y que deseaban se siguiera trasmitiendo a nuevas generaciones el fruto de tanto desvelo.

Es reciente —data de hace 12 años—, la dedicación de Don Luis Olarte a la explotación del establecimiento ganadero "El Totoral".

Este establecimiento, está situado en la 2ª sección de Flores, paraje conocido por "El Totoral", nombre de un arroyo que nace y muere en el campo. Su extensión: 4.500 Há.

Está dedicado a la explotación mixta: la ganadería a Hereford, como base de las haciendas, ejemplares de alta calidad de la cabaña de Alberto Sienra, sometidos a un proceso de selección con la adquisición de reproductores de "Los Cerros de San Juan", Sloane y Coupland, "El Ombú", Touron, etc.

Los lanares tuvieron su origen en majadas Ideal de "El Ombú", cruzadas con carneros Corriedale primero y posteriormente con carneros Merilin, habiéndose obtenido una cruza fina de elevado rendimiento.



Indice elocuente de lo antedicho, es la obtención de los mejores precios dentro de su categoría, en las ventas anuales de lanas, merced a su origen, a su fineza, y al cuidado seguido en el proceso de su cosecha.

El árbol como elemento de protección, juega un rol de importancia en "El Totoral". Existen unas 150.000 unidades constituídas preferentemente por eucaliptos de especie róstrata.

Una superficie de 300 Há. están dedicadas a la explotación agrícola en especial de trigo, lino y maíz.

En su hijo Luis Saturnino de Olarte Rodríguez, nacido en el Uruguay y en su sobrino José Antonio Echeverría Olarte ha poco llegado de Bilbao, don Luis de Olarte cifra las más caras esperanzas de que ese esfuerzo y sacrificio de sus antecesores primero y también suyo después a través de tantos años, no se haya realizado en vano.

Ejemplo de hombre de fe, de recia personalidad de luchador, don Luis de Olarte, ha hecho lo suyo con devoción, y con una honradez acrisolada





Bau Rollo 122 - 0827
H B. U. 351257



"EL RODEO"

de

MAXIMO R. SERE



Bau Rollo 58 - 0627
H. B. U. 334801



Lote de toros Polled Hereford para la venta

Origen de los Planteles
"RINCON DE FRANCIA"
"LA RINCONADA"
"EL REFUGIO"

Por informes a:
AGRACIADA 3387 - Apt. 3
Montevideo

Venta de
POLLED HEREFORD
CORRIEDALE
MERILIN





Carnero puro de pedigree, producto del establecimiento

ESTANCIA Y CABAÑA

"LA FLORESTA"

DE SUCESORES DE NAZARIO IRAZABAL

3, SECCION Depto. DE FLORES

CORREO CARRATO - PASO HONDO - Teléf. 10

EL establecimiento fué fundado por Don Nazario Irazabal en el año 1920 y dedicado desde entonces a ganadería general, usándose siempre reproductores de acreditadas cabañas. En el año 1940 se inició la formación de un plantel de ovinos Corriedale, con base de ovejas de Frick y carneros de Scremini. Desde entonces se han usado en este plantel padres importados de Nueva Zeelandia, varios de Scremini y uno de la Esmeralda de Sterling y otro de Santayana. También se emplearon varios M.O.C.U. y puros de pedigree nacidos en el establecimiento. Para completar dicho trabajo se realizaron incorporaciones de vientres de acreditados orígenes como son "San Pedro" de Gallinal, Scremini, Iguarán, Santayana y un lote importadas de Nueva Zeelandia. Con esta selecta base unida a un constante y agradable trabajo se van obteniendo poco a poco los resultados esperados. En las distintas exposiciones nacionales y departamentales a que se ha concurrido se consiguieron clasificaciones satisfactorias, recogiendo de paso enseñanzas y nuevos entusiasmos para continuar una línea de superación.

El establecimiento cuenta actualmente con un lote de 500 madres tatuadas por Mejoramiento Ovino, 50 de doble tatuaje y 50 puras de pedigree.

También se ha iniciado en la Floresta desde el año 1950, la crianza del Polled Hereford con un lote de vacas puras de pedigree y padre mocho de Santayana, al cual se le dedica toda la atención. En equinos se trabaja un plantel de 20 yeguas criollas de pedigree, contribuyendo en esta forma al desarrollo de esta noble y utilísima raza. Y para satisfacer justificados afanes sobre la imperiosa necesidad de mejorar las praderas de la Floresta, hay 30 hectáreas de campo fertilizado químicamente y sembrado con diversas variedades de pastos: trébol rojo, subterráneo, alfalfa y Ray Grass 284, procurando en esta forma experimentar y obtener conocimientos, para poder contribuir en la mejor forma posible a resolver el problema de nuestras pasturas.



Borrego M.O.C.U., producto del establecimiento



Yegua criolla pura de pedigree, producto del establecimiento



"SANTA ANGELA" y "SANTA ISABEL"

de los Sres.

ALFREDO Y ANTONIO SCIARRA

Teléfonos: en Trinidad, 594; en Montevideo, 8 22 71

CON perspectivas muy amplias para el porvenir, la riqueza agropecuaria se afianza en el departamento de Flores.

Contemplar hoy el panorama de conjunto es caer en el optimismo. con los ojos bien abiertos como se penetra a una estupenda realidad.

El camino recorrido, largo por cierto, significa un considerable avance. Y la fuerza matriz de este milagro rural ha sido una empeñosa tarea, a través de los años. Tal es así que cabe afirmar que se ha modificado el clima social de tierra adentro. En él, se vive hoy sólidamente, en acción fecunda y en forja de progreso, en la substancia y en el espíritu de la vida misma, habiéndose conjurado el maleficio de las tierras yermas y la quietud letal de la soledad del medio.

No podía faltar en el conjunto de estas reseñas que reflejan al modo y grado que nuestra facultad descriptiva lo permite, parte de la labor afrontada en forma silenciosa en esta rica región agropecuaria del departamento de Flores, los establecimientos "Santa Angela" y "Santa Isabel" de los Sres. Alfredo y Antonio Sciarra, situados en la 4ª sección sobre una superficie de 3.400 Há., divididas en 26 potreros y con entradas sobre la Ruta 23 (carretera Aº Grande - Trinidad) frente a los kms. 79½ y 82.

Tiene orígen esta heredad en 1850, siendo su fundador Don Germán Roosen, pasando posteriormente a su hijo el Dr. Germán Roosen Torquinst y su hermana doña Tuly R. de Vidal.

Desde 1918 pasó a los nuevos dueños, quienes formaron dos establecimientos dedicados a ganadería, agricultura y granja.

La ganadería está constituída por ejemplares Hereford con torada exclusivamente de pedigree, procedente de los establecimientos "Bichadero", "Los Cerros de San Juan" y "El Aguila". Las majadas son de raza Corriedale. Su orígen: "Las Rosas" y Granja Roland del Sr. Antonio Caorsi. Prueba indiciaria de su excelencia, bástenos citar el precio alcanzado por la lana vendida en 1954 ($23.00 los 10 kilos).

En lo referente a agricultura hay dedicadas a esta actividad 700 hectáreas, haciéndose de un año a la fecha, praderas artificiales con plantaciones de ray grass y sudan grass.

Se efectúa también la explotación industrial de una vasta extensión forestal. Existen 56 hectáreas de plantaciones de diversas variedades de eucaliptos, como también de árboles elaborables de procedencia europea. Además unas mil plantas de olivos.

Hace dos años se inició, como ensayo, la sección granja, dedicando preferente atención a la explotación avícola y lechera.

Tal a grandes rasgos los hechos más salientes de estas haciendas, penachos airosos entre los demás establecimientos de su índole, que contribuyen con su aporte fecundo, a la evolución progresista de nuestros campos.







Estancia Ramos



Del Ing. Agr. Wáshington R. Ramos

PLAUSIBLE es toda iniciativa, todo esfuerzo privado que tienda a acrecentar el progreso de nuestra ganadería.

Ello implica sin más ni menos, aplicarse a dar más fuerza al verdadero pilar de nuestra economía y nuestro destino. Pero ese afán por el desarrollo ganadero resulta doblemente plausible si quien lo emprende une a la buena voluntad el conocimiento científico y cabal de su trabajo.

La explotación ganadera se transforma por este camino en la primera ciencia progresista del país.

*

Flores, en el paraje conocido por Chamangá ha sido teatro de un fenómeno de esta naturaleza por obra y gracia de Estancia Ramos.

Su historia es sencilla y atrayente.

En 1887 llega al Uruguay Don Pedro L. Ramos, natural de Espanña, dedicándose en los primeros tiempos a la actividad comercial. 13 años después funda la estancia "Santa Elena" que llegó a ser uno de los establecimientos modelos de la época en el departamento.

A su fallecimiento prosiguieron la obra emprendida por aquel inquieto luchador, su hijo Wáshington en sociedad con su cuñado Don Jorge Mañé.

En 1945 al disolverse de común acuerdo la sociedad, el Ing. Agr. Wáshington R. Ramos pasó a ocupar una fracción de campo constituída por 1.585 Há. que pertenecían inicialmente a "Santa Elena".

El establecimiento se dedica a la cría de Corriedale, Hereford, Merino Autraliano y Criollo.

Indice seguro del alto grado zootécnico en que se encuentra estancia Ramos es su actuación destacada en las Exposiciones Nacional del Prado y regionales de Flores y Durazno donde han obtenido sus **Hereford**, significativos triunfos.

En lo relativo al origen de las haciendas puede decirse que provienen de madres del establecimiento y de las liquidaciones realizadas en los últimos 20 años en las principales Cabañas del país pagando estos productos a los precios más altos. Se han adquirido también padres de prestigiosas cabañas inglesas.

En **Corriedale** se trabaja con carneros y ovejas importadas de Nueva Zelandia, habiéndose iniciado el puro por cruza con un plantel adquirido al Dr. Pablo P. Santayana, en 1936.

En **Merino Australiano** se comenzó la explotación con un plantel adquirido a la cabaña "El Paraíso" del Dr. Domingo Bordaberry.

En **Criollo**, con madres bases del establecimiento y varios padres adquiridos en Exposiciones del Prado.

El árbol como elemento de protección y adorno, juega un rol preponderante en Estancia Ramos. Su actual propietario tiene en formación un parque de 70.000 metros cuadrados de superficie, con más de 100 especies distintas de árboles. Aproximadamente hay 30.000 eucaliptos y 30.000 sauces y álamos.

Los campos del establecimiento están muy bien regados. El arroyo Duraznito lo atraviesa, el Chamangá es su límite Sur-Este y gran cantidad de cañadas lo surcan en distintas direcciones.

ESTANCIA RAMOS está situada en las secciones sub-quinta y sexta de Flores, en campos de un vidente de porvenir de aquella zona, Don Pedro L. Ramos, a quien ha hecho honor en la prosecución de su noble empeño, la constancia [illegible] de su hijo el Ing. Agr. Don Wáshington R. Ramos.



SCHUKNALL DRAKE, Padre de Cabaña actualmente en servicio.
Tatuaje J.O.B. 17 — H.B.I. Vol. 78



TREWORGAN FREEMAN Padre de Cabaña actualmente en servicio.
Tatuaje: J.J.B. 27 — H.B.I. 78897



Estancia "LA RETIRADA"

DE SUCESION VENTURA BENTANCUR

"LA Retirada" está situada en la 5ª sección de Flores, Puntas de Pintos, con entrada en el Km. 154 1/2 de la Ruta 3 y en una extensión de 2.250 Há. dividida en 14 potreros con buenas aguadas naturales que le proporcionan los arroyos Pintos, Sauce de Pintos y Sauce de San Gregorio.

Pertenece el establecimiento a sucesión Ventura Bentancur, estando la dirección administrativa y técnica a cargo de Don Luis Ventura Bentancur.

Don Ventura Bentancur, poseído por un gran amor a la causa rural adquirió este establecimiento el 2 de mayo de 1919. Ya poseía en la 10ª sección de Canelones, Costas del Santa Lucía, la estancia "El Lucero", en la actualidad administrada por Don Justo Romeo Bentancur.

En "La Retirada" se efectúa explotación mixta. Los planteles de Hereford Americano tuvieron como base inicial adquisiciones seleccionadas a "El Ombú", enriquecidas posteriormente con selectos padres que se fueron incorporando: en 1924, el campeón Hereford de la Exposición de Trinidad, adquirido a Don Hidario Helguera y en 1948, el Ombú Guerreador 106. 1º Premio en el Prado en los años 1947 y 1948 y campeón en Flores en 1948.

En cuanto a los lanares, inicialmente se trabajó con Lincoln, adquiridos a la antigua estancia "Los Altos", importando con posterioridad padres de Inglaterra, con resultados realmente satisfactorios, acreditados, en repetidos éxitos obtenidos en diversas exposiciones realizadas en el departamento.

En virtud de la depreciación del Lincoln se incorporaron majadas Corriedale a las que ultimamente se les ha cruzado con carneros Merino Precoz de pedigree de "El Ombú", para afinar la lana, con excelente resultado.

LOS PUR-SANG DE CARRERA

El Haras de "La Retirada" se inició en 1941 utilizándose los servicios de Amarrete, ganador en Maroñas y buen ganador en Palermo.

Actualmente padrea, *Capricho*, ex-Optimista, ganador de 10 carreras en Las Piedras, hijo de Jolly-Eyes y Sila.

Posee "La Retirada" un plantel de 12 madres, entre las cuales está *Regalada* yegua argentina, hija de Cruz Diablo y Violetita; *La Chiche*, hija de Fierro Chifle e Ilusoria y *Liliam*, hija de Ayacucho y La Lanterna.

Entre los productos descendientes se han destacado un hijo de La Chiche —*Retirado Maitre*— buen ganador en Las Piedras y Maroñas, *Miss Oriental*, hija de Epílogo, ganador en San Pablo y *Oscar M.* que corre actualmente con el nombre de *Cedrón*, hijo de Epílogo y La Retirada por Amarrete y Yuca, ganador en Las Piedras y Maroñas.

En cuanto a abrigos para el ganado cuenta "La Retirada" con grandes recursos naturales y con 15.000 árboles acertadamente distribuídos en todos los potreros.

En lo referente al rubro quesería, toda la producción es adquirida en Flores y en Montevideo.

Digno también de mención es el pequeño zoológico de "La Retirada" constituído especialmente con especies nativas y americanas, alternando en cosmopolita distribución, nutrias, carpinchos, chajaes, pavos reales, cigueñas, tortugas, gallinas japonesas de seda, águilas, hurones, patos pekinés moñudos, faisanes plateados, gamos de Rusia, y hasta un pequeño monito que concentra la mayor atención de los visitantes.

Con esta somera reseña basta y sobra para formar concepto sobre lo que es y el porvenir de "La Retirada" de la Suc. Ventura Bentancur que tan acertadamente orienta don Luis Ventura Bentancur.





Don Agustín Irazábal



Don Santiago Irazábal Laurnaga



Francisco Irazábal Villar

Estancia «Río Negro»

SUCESORES DE SANTIAGO IRAZABAL

A uno y otro lado del camino el panorama se dilata en verdes encontrados. Lejos, una serranía es confusión de cielo y piedra; cortando la distancia, un monte sigue de cerca al arroyo que canta su cristalina canción de lejanía. Y allá enclavada en medio del paisaje sugestivo, la estancia; coqueta edificación, rodeada por árboles que guardan su belleza. Es la estancia moderna, la que hoy en el campo, está señalando el triunfo de un trabajo afanoso y el concepto de que en él se puede vivir con la misma comodidad que en la ciudad. Ha variado, indudablemente, la psicología del que actualmente se dedica a las tareas rurales. Los métodos son distintos; la preocupación del momento es la superación no sólo en el rendimiento sino en los productos del campo.

El paisaje, casi siempre se repite en todas las zonas: sierras, arroyos, valles, colinas, cerros, ríos, pero lo que hace detener la marcha, son estos establecimientos que de cuando en cuando, como estaciones del progreso. levantan su elegante fisonomía, en medio de la soledad y extensión de nuestra campaña.

—oOo—

Detengámosnos pues ante una estancia que proviene de una de las familias de antiguo prestigio en el departamento: "Río Negro", de Sucesores de Santiago Irazábal.

Hagamos síntesis cronológica: en 1904 al subdividirse los sucesores de Agustín Irazábal parte de las haciendas de este vasco español, uno de los pioneros de la ganadería departamental, quedó en posesión de la estancia "Río Negro", situada en la 3ª sección, barra del Yí con el río Negro, su hijo Santiago Irazábal.

Al fallecimiento de Don Santiago se hizo cargo del establecimiento, en 1949, su hijo Francisco Irazábal Villar, a cuyo frente se encontraba ya desde 1933, persistiendo en él la ilustre hebra de este apellido de tanto arraigo en el Departamento.

En la actualidad "Río Negro" está dedicada a la cría de Hereford, Shorthon y cruza de Hereford y Shorthon.

Han padreado en el establecimiento, toros de pedrigree adquiridos a Los Cerros de San Juan, "El Aguila", Arcaus Hnos, "Rincón de Francia" "La Esmeralda" y otras prestigiosas cabañas del país.

En ovinos se trabaja con cruza fina de Corriedale y Merilín, habiéndose utilizado en la refinación, entre otros, carneros de "El Aguila" y de Hugo Tidemann y otras cabañas de prestigio del país. 100.000 unidades de eucaliptos, ubicados estratégicamente en diversos montes, hablan con elocuencia del afán arborizador de los propietarios de la estancia "Río Negro".

Son dignas también de destacar las límpidas aguadas naturales del río Yí, en el límite con Durazno, que fertilizan sus tierras.

A Sucesores de Santiago Irazábal pertenecen "La Enramada", situada en la 5ª sección del Dpto. de Río Negro y "La Melchora" en la 3ª sección de Flores, en costas de Arroyo Grande, dedicándose ambos establecimientos a idéntica explotación que, en "Río Negro", la estancia madre de Sucesores de Santiago Irazábal.

—oOo—

El programa de labor al cual se han ajustado, prueba una invariable confianza en el porvenir. Y esa acción de más ancho horizonte, ha de continuar traduciéndose en merecido éxito para que el solar se acreciente y prospere.





Estancia «María Angélica»

DE JULIO E. GELOS

MARIA Angélica" fué fundada por don Ramón Escarza y posteriormente adquirida por don Robustiano Echegoyen el 9 de enero de 1920, en una extensión de campo de 956 Hás. A su fallecimiento fué heredada por una de sus hijas, en la actualidad Doña María Angélica Echegoyen de Gelós, en una extensión de 633 Hás.

Está situada en paraje Villasboas, 6a. sección de Flores, siendo orientado desde el 1º de marzo de 1945 en la parte administrativa y técnica, por don Julio E. Gelós, quien arrienda además 1.200 Hás. adyacentes al establecimiento.

El señor. Gelós, nativo de la 11a. sección del Dpto. de Durazno, Estación Parish, se dedicó desde temprana edad a las labores del campo, habiendo sido capataz del establecimiento "Media Estrella" de su señor padre don Pedro L. Gelós.

En "María Angélica" se dedica a la explotación de Aberdeen-Angus y lanares Merilin. Los primeros tienen su origen en adquisiciones realizadas a hijos de Alejandro Hounié y posteriormente a Don Enrique Donagaray.

Los planteles Merilin son originarios del "El Cardo", establecimiento de don José María Elorza, habiéndose adquirido también ejemplares de elevado rendimiento a don Benjamín Irazábal.

Se plantan en "María Angélica", 250 Hás de trigo, con fertilizantes, habiéndose efectuado la sub-división de 200 Hás. en 6 potreros, mensura practicada por el Agr. Ruben González Mazini, para ser mejoradas con fertilizantes, trébol subterráneo y ray grass, preparándose sementeras de estas dos últimas plantaciones, para la obtención de semillas.

El establecimiento tiene abrigos artificiales abundantes y acertadamente ubicados. De un plan de plantación de 100,000. árboles se ha llegado en la actualidad a la cifra de 30.000.

Posee gran caudal de aguadas naturales de los arroyos Sauce Grande, que pone límite Este y Sur-Este al campo y Sauce Chico que lo atraviesa en la dirección Este a Oeste.

Don Julio E. Gelós ha formado en su heredad un hogar respetabilísimo en compañía de su Sra. esposa doña María Angélica Echegoyen de Gelós y sus hijos: María Angélica, Pedro, Elvira Elena, Marta y María del Rosario, que son el mejor poema de este hogar dichoso.





"San José"

Establecimientos "SAN JOSE" y "MARIA ELSITA"

DE JOSE S. LOPEZ E HIJOS

En el campo existe la unidad de hombre y elemento natural. Mientras aquél hace total entrega de sus entusiasmos, de su fé, de su alegría, de su inquietud y de su capacidad, el campo responde a este entendimiento de saberse dar, y se ofrece plenamente en sus atributos más preciados.

La labor surge como un canto renovado para nuevas conquistas y los frutos del trabajo, posteriormente, premian los afanes de quien se ha sabido entregar a los caminos de la lucha, en constante ritmo de superación.

Y no se repara en el tiempo ni en la hora. A pleno día, en noches rayadas de relámpagos, con lluvia o viento, o en madrugadas que exigen vigilancia.

Así es el campo: hondura en el sacrificio, constante reclamo; pero el campo responde a ese llamado, en frutos, color y música. Y así es el hombre del campo: se entrega con alegría de amanecer, con visión de horizonte, amplio y sereno, sin protestas y sin renunciamientos.

Don José S. López dedicó su vida al noble trabajo ruralista. En su juventud, al lado de su padre Don José Ma. López y desde el año 1918, al adquirir los bienes móviles a su señor padre, conjuntamente con sus hermanos Francisco, Indalecio y Carmelo, constituyó una sociedad para la explotación ganadera de las estancias "Santa Jacinta", "San José", "El Porvenir" y "Santa Tomasa", esta última en Soriano.



Don José S. López



En 1933, al disolverse de común acuerdo la sociedad, a Don José S. López le correspondió la estancia "San José", situada en la 3ª sección de Flores, con entrada actual sobre el Klm. 230 de la ruta 3, exactamente en el lugar donde se bifurca un ramal que lleva a Mercedes, habiendo en 1938 inaugurado una nueva y moderna edificación en "San José".

Se dedicó a la crianza de Hereford, utilizando en su mejoramiento reproductores de prestigiosas cabañas, entre las que anotamos: Los Cerros de San Juan, Eduardo Perera del Marco e hijo, Sloane y Coupland, Wáshington R. Ramos, Arcaus Hnos, etc.

En 1946 fundó la estancia "María Elsita", con entrada en la actual Ruta 3, en el Klm. 232, a escasa distancia de "San José", trabajando en ella con sus hijos, con cuya colaboración se fueron multiplicando las haciendas.

Por dicho tiempo, Don José que tenía pasión por las cosas nativas, inició las gestiones primarias para constituir la actual prestigiosa Sociedad Criolla "Dr. Tabaré Regules", las que tuvieron feliz acogida en el grupo selecto de sus amigos, entre los que hay que destacar el nombre de Don José Lateulade, y con los cuales dejó instituída dicha sociedad, pasando de inmediato a la adquisición de un local propio donde hoy es recordada su memoria.

Así llega 1949 —un año antes de su prematuro fallecimiento— en el que vende a sus hijos las existencias móviles con las cuales forman la sociedad que rige actualmente: José S. López e hijos.

Orientan actualmente la evolución de las haciendas móviles José y Francisco López Villanueva, formando también parte de la sociedad Doña Angela V. de López y sus hijas Angela Mélida, María Ramona, Julia Blanca, María Elena, María Inés y María Teresa.

Actualmente además de la cría de Hereford, se trabaja con Merilín en ambos establecimientos, de procedencia de la Cabaña "Del Pino", de Lucio M. Castro, efectuando una selección rigurosa en las majadas generales, en procura de una buena conformación y uniformidad de vellones.

Existen en "San José" y "María Elsita", unas 30 há de eucaliptos en explotación, además de quintas de frutales, especialmente, naranjos, manzanas, ciruelos, nogales, perales, limoneros, etc.

El ejemplo de Don José S. López es resultado de una vasta elaboración, que confirma la expresión de Vigny, referente al ennoblecimiento de la existencia, que se mantiene en el cariño inalterable de sus hijos.



Estancia

"DEMETRIO WINDMÜLLER"

DE JUANA MAC RAE DE DIEGUEZ

Chamangá - 6ª Sección de Flores **Correspondencia por Durazno**

FUE fundada en 1909 por el Sr. Demetrio Windmüller, con el nombre de "La Lucila"

En la edición extraordinaria del diario "El Siglo" con motivo de su cincuentenario, en 1913, anotamos los siguientes conceptos referentes a este establecimiento:

"Es por excelencia la estancia modelo de Flores y acaso del país. Los potreros están divididos por alambrados de 9 hilos, siendo dobles en las líneas linderas con otros campos.

En tan corto lapso de tiempo como lleva de fundada, cuenta ya con 30.000 árboles distribuídos en avenidas y parques.

Sus planteles Romney Marsh tienen su origen en Nueva Zelandia e Inglaterra, distinguiéndose por su homogeneidad, gran finura y buena mecha de lana, así como gran desarrollo del cuerpo.

Al fallecimiento del Sr. Windmüller acaecido en 1942, se prosiguió con la misma orientación, adaptando la evolución tanto ovina como bovina a las exigencias de los momentos actuales, siendo un gran propulsor en ese sentido el Sr. Arturo B. Campbell, ampliamente conocido como experto en certámenes ganaderos realizados tanto en nuestro medio como en la Argentina, quien durante 8 años, hasta su fallecimiento, no sólo brindó al establecimiento su excepcional capacidad técnica sino también todo su entusiasmo en pro del mejoramiento de las haciendas.

En la actualidad Doña Juana Mac Rae de Dieguez continúa las normas de trabajo de su primer esposo, secundada eficazmente en la administración del establecimiento "Demetrio Windmüller" —llamado así desde 1927— por su segundo esposo, Don Julio Dieguez, hacendado argentino, con amplia experiencia ganadera en su estancia de Entre Ríos: "La Aurora" y en la orientación de la sección Granja del Reformatorio de Menores "Roque Sacnz Peña", del departamento de Paraná.

Si bien el establecimiento no se dedica a la explotación de ca-



baña, tiene planteles seleccionados de ambas especies, con reproductores de elevado precio para el servicio de sus rodeos, vendiendo los excedentes a prestigiosos establecimientos nacionales.

Al incorporarse a la administración del establecimiento el Sr. Campbell, facultado para adquirir buenos reproductores de prestigiosas cabañas del país, mejoró totalmente los rodeos dotando de una alta mestización a los ejemplares Hereford, puros por cruza.

La evolución de las haciendas esta con rolada por el Instituto Oficial de Mejoramiento Ovino y particular de Mejoramiento Hereford, siendo altamente elogioso el juicio emtitido por el Veterinario Regional de Durazno Sr. Raúl López Bidaurt sobre la calidad de las haciendas.

La topografía de estos campos, puede decirse que aunque no poseen la alta calidad de las grandes invernadas de nuestro país, tiene condiciones favorables para la crianza de ganado, por sus buenas aguadas naturales y artificiales, condiciones que habrán influído en el ánimo del Sr. Windmüller, gran conocedor de la vida rural en aquellos lejanos tiempos, para erigir en esta zona su principal establecimiento ganadero.

Con la intensificación de las praderas artificiales a que está abocada la nueva administración, se complementarán las mejores pasturas que requiere la alta mestización.

Al respecto podemos decir que en los dos últimos años se está desarrollando en cerca de 400 Há. el mejoramiento de pasturas, habiéndose efectuado encalado en pequeña cantidad. Se plantan actualmente avena, sudan grass, feterita, maíz híbrido, ray grass y alfalfa.

A los grandes abrigos naturales de piedra que existen en el establecimiento, se han agregado los que proporcionan sus 80 montes de eucaliptos, álamos, acacias, etc., habiéndose quintuplicado en los últimos tiempos la existencia primitiva de especies forestales.

Existen unos 1.500 frutales en total de naranjos de las variedades ombligo, bergamota y mandarina, durazneros, damascos, perales, vides, pomelos, membrilleros, limoneros, etc., que alcanzan un alto grado de prosperidad.

Como detalle digno de destacarlo, nos place informar sobre la existencia en el predio de la estancia de un papiro, que como es sabido de la hoja sacada del tallo de esa planta, se servían los egipcios como papel para escribir, y de un roble de 15 metros de diámetro que data de la época de fundación del establecimiento.

En los últimos años se ha incluído la explotación granjera: avicultura, zuinicultura, y apicultura y una gran gran huerta para el consumo del establecimiento.

La contribución de la estancia "Demetrio Windmüller" al mejoramiento de la ganadería nacional, ha sido fecunda y le da títulos para que sus propietarios actuales sientan la honda satisfacción de que desde allí se ha realizado una obra trascendente en beneficio del país.



21 AÑOS DE HONROSA ACTUACION COMERCIAL:

Miguel J. Larriera



ON Miguel J. Larriera llegó a Flores desde sus nativas tierras maragatas poco tiempo después de su nacimiento.

Transcurrió su infancia y su juventud en el establecimiento ganadero de su señor padre Don Miguel Larriera, situado en Pintos, 5ª sección de Flores.

Fué allí en las faenas del campo, que templó su espíritu de empresa y de lucha.

En 1933 queda, a la edad de 19 años, al frente del establecimiento, dedicando sus mejores afanes a la cría de Hereford y Corriedale. Continuaba así la labor de un pionero de la ganadería en el Uruguay: su abuelo, Don Alberto Sienra.

En 1950, obedeciendo el ritmo progresista e inquieto de la época, habilita al público la estación Atlantic, en la capital de Flores, a la entrada de Trinidad, en plena Ruta 3, esq. Fondar, dotada de un instrumental moderno que la ha colocado en primera línea entre las demás de actividad similar en el departamento.

La estación Atlantic está íntimamente vinculada a renombradas firmas nacionales: es concesionaria de S.A.I.D.A.T. (representante exclusiva en el Uruguay de los productos ROOTES de Londres, fabricantes de los automóviles HILLMAN y de los camiones COMMER, como así mismo representante de la Compañía COCKSHUTT FARM EQUIPMENT Ltd. de Ontario, Canadá, mundialmente conocida fábrica de maquinaria agrícola desde 1839, esto es, desde hace 115 años), y de *M.A.D.U.L* S. A., importadora de tractores FERGUSON e implementos agrícolas.

Fieles a nuestros propósitos de llevar a conocimiento del gran público el honroso esfuerzo del trabajo regional, nos complacemos en destacar la actividad progresista de Don Miguel J. Larriera, a través de las dos fotos que ilustran esta página: su establecimiento ganadero y la estación ATLANTIC de Trinidad.





Estancia

EL POBRECITO

de

Sr. JOSE MARIA CORTABARRIA



LOS primeros inmigrantes eúskaros, con su sencilla e ingénita escuela agrícola y pastoril, llegaron a nuestras tierras en una época aún no muy lejana y la fragancia del heno recién segado y sus majadas temblorosas y blancas inundaron las cuchillas patrias patrias, despertando una nueva vida por las melgas, los cerros, los huertos y praderías.

De Guipúzcoa —la provincia más pequeña y lírica de España— llegó alrededor de 1870, Don Santiago Cortabarría, fundando 16 años más tarde —en 1886— la estancia "El Pobrecito", en Maciel, 6ª sección de Flores.

A su fallecimiento, acaecido el 9 de Agosto de 1912, los sucesores de Don Santiago Cortabarría nombraron administrador del establecimiento a Don José María Cortabarría, oriundo de la 2ª sección de Flores, estancia "El Velero", del Sr. Joaquín Bosch, arrendada por su progenitor en la época de su nacimiento —año de 1885.

Fué en 1922 cuando quedó definitivamente en su propidad "El Pobrecito".

El establecimiento —de 2.400 Hás. de superficie— está dedicado actualmente a la cría de bovinos Hereford y majadas Corriedale, en cuyo refinamiento se han utilizado reproductores del prestigioso establecimiento de Hijos de Esteban Iguarán: "La Buena Armonía".

Está situado a 35 Klms. de Sarandí Grande y de Durazno y a 50 de Trinidad, siendo circundado por excelentes aguadas naturales de los arroyos Maciel y Tala.

En 1926 Don José María Cortabarría adquirió otra extensión de campo contígua a "El Pobrecito", de 1.200 Hás. de superficie, la que es actualmente arrendada por el Dr. Nelson Bentancur para su explotación ganadera.

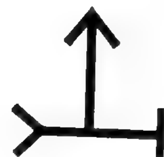
El galpón de esquila de "El Pobrecito", luce en sitio preferente el lema del establecimiento: PAZ, UNION y TRABAJO, que nos dice de una moral de sencilla doctrina de su propietario, en su afán por precipitar el progreso comarcano.





Estancia "CENOZ"

de MAXIMO CENOZ HITA e HIJO



RINCON DE CENOZ
Teléfono: 7 Arroyo Malo
Dep. de Flores



Don Feliciano Cenoz Larralde



Don Máximo Cenoz Hita



Sr. Máximo Cenoz Sendic

UNA de las Estancias más antiguas y prestigiosas del departamento de Flores, es, sin lugar a dudas la Estancia **"Cenoz"**, fundada por la sucesión de don Angel Cenoz, en el año 1867, la que tiene hasta la fecha una trayectoria de progresivo mejoramiento de sus haciendas desde aquella época en que era dirigida y administrada por su co-propietario señor Feliciano Cenoz.

En su primera época, el establecimiento, de 3.523 Hás. de superficie divididas en 15 potreros, estaba dedicado a la crianza de ovinos de la raza Merino y vacunos de la raza Shorthorn.

A medida que transcurren los años, la labor incesante de sus principales va produciendo los mejores resultados, aunque la razón social sufre a través de los mismos algunos cambios que contribuyen a consolidar y robustecer la labor de conjunto.

Así sucede en el año 1918, en que la firma continúa bajo la denominación de Feliciano Cenoz y Cía., en cuya época comienza a tomar parte activa su actual propietario señor Máximo Cenoz, hasta el año 1926, en que le sucede bajo el rubro Cenoz Hita Hnos. y en 1949, que prosigue con la actual firma social en que se encuentra en este momento: Máximo Cenoz Hita e Hijo.

Estos cambios de firma a través del transcurso de los años, han sido beneficiosos para la Estancia; porque en ellos se fue buscando siempre la infusión de sangre joven, que se agrupaba con sus mayores para proseguir una obra que una sola vida de trabajo no alcanza a realizar.

PLANTEL CORRIEDALE

Desde el año 1917, se usan en el establecimiento carneros de esta raza, exclusivamente, procedentes de la Cabaña "El Aguila" de don Carlos Frick. Con la producción de estos padres y largos años de selección cada vez más exigentes, se logró una majada uniforme que hizo concebir la idea de solicitar la inspección de la novel Sociedad de Criadores de Corriedale.

En 1939 se llevó a cabo la primera inspección y a partir de ella han seguido los expertos de la raza controlando anualmente el plantel que cuenta en esta fecha con el siguiente número de vientres.

Pedigree, 23; P.P.C., M.O.C.U., 60; P.P.C., M.O., 245; Generales P.P.C., 2.400.

Han padreado en estos planteles desde sus comienzos destacados reproductores, tales como el Gran Campeón de El Prado de 1938, "Aguila 104" F.B.U. 915, presentado por la Cabaña "El Aguila", y adquirido en la suma de $ 1.000.—, precio record de esa época.

En 1941 ingresó el primer importado de Nueza Zeelandia, el "James Reid 2º" F.B.U. 4320, al que siguieron en 1946 el "James Reid E. 13-4", de excelente producción y en 1950 el "Hui-Hui 17 D. 9" de Little.

De los padres puros por cruza cabe mencionar por sus muy buenas producciones al "9. S. 47" y al "351-1, ambos de la Cabaña "Santa Rosa" de Sucesores de José A. Caorsi. Este último conquistó el Premio Mejoramiento Ovino en la Exposición de El Prado de 1952.

EXPOSICIONES

Por primera vez presentó el establecimiento sus productos Corriedale en la Exposición de Flores en 1942. Fue un lote de 3 borregos a galpón, que obtuvieron Primer Premio. En 1944 con borregas a campo, en Flores, Segundo Premio. No se concurrió a Exposiciones hasta 1950, año en que se obtuvieron los siguientes premios: Flores, 3 borregas de pedigree, Primer Premio; borregas 4 dientes M.O.C.U., Segundo Premio; borregas 2 dientes M.O.C.U., Primer Premio, todos lotes a campo. 1951; con tres lotes a campo se obtuvieron en Flores los siguientes premios: machos 2 dientes, Primer Premio; Copas "James Reid" (al mejor lote del torneo); Copa "Criadores de Corriedale del Uruguay", ídem; Copa "Máximo Cenoz Hita e Hijo" (al mejor vellón de la raza); Premio "Sociedad Fomento de Flores" y M.O. Con otro lote de borregos que compitieron en la misma categoría que los anteriores: primera Mención con borregas M.O.C.U. - 2 dientes, Primer Premio. 1952: por primera vez se concurre al Prado con borregos p.p.c. obteniendo 4º premio en una categoría muy numerosa.

Flores, octubre 1952: concurren 6 lotes, todos a campo, y obtienen los siguientes premios: borregas de pedigree, Primer

Premio; P.p.c. machos 2 dientes. primer y tercer premios; Campeón, Copa "Luis E. Cuevas", Subsidio Nacional, Premio Banco República y M. O. Machos 4 dientes: 2º premio. 1º y 2º Premios; Copa "M. Cenoz Hita e Hijo", Copa "James Reid", **hembras 2 dientes; hembras 4 dientes, Primer Premio.**

1953, Flores: machos p.p.c. a galpón, Segundo Premio; **hembras 2 dientes p. p. c. a campo, Segundo Premio; hembras 4 dientes M.O.C.U. a campo, Primer Premio.**

1954, Enero, Exposición de Lanares, Durazno: pedigree, 4º premio, cordero "Cenoz D. 21" T. 21; P.p.c., 3er. premio Conjunto, lote de corderos a galpón; P.p.c., 2º premio con un lote de carneros a campo.

PROCEDENCIA DEL PLANTEL DE PEDIGREE

En 1947, se adquirieron en el 1er. Remate de "La Rábida", 6 ovejas de pedigree inscripto, todas aceptadas por M.O. En fecha reciente se efectuó la compra de 10 ovejas al señor Antonio J. Caorsi.

PLANTEL HEREFORD

Desde el año 1915 se usan en los rodeos generales p.p.c., toros de pedigree, en su mayoría de "Los Cerros de San Juan", habiéndose usado también productos de "El Porvenir" de Emilio Etcheverry, de Tourón Hnos., etc.

El plantel de pedigree se inició en el año 1942, con la adquisición de 22 vacas al señor Emilio Etcheverry. En 1943, fueron adquiridas 3 vacas de los señores Juan L. y Agustín Touró.n

En la liquidación de los planteles de "El Porvenir" de Etcheverry, en 1949, 10 vacas selectas con terneros al pie.

Padres de plantel: "Benjamín 213 - 34" de José M. Elorza, adquirido en el Prado, donde obtuvo 1er. premio en 1938; "Puelche Benjamín 13", del mismo cabañero, componente del brete Campeón en la Exposición de Reproductores Seleccionados, Mercedes 1942; en 1944, "San Juan's Idol 2", ternero que obtuvo 2º premio ese año en el Prado. En la liquidación de Etcheverry, fué adquirido uno de los padres de plantel: el "San **Juan's Ultimatum 11". En 1951 en Melilla: "San Juan's General 13".**

Actualmente hay 45 vacas en producción, 17 vaquillonas 2 años y medio y 13 de 1 a medio año. Además 25 vacas Hereford de pedigree adquiridas el 3 de Mayo último a Arcaus Hermanos.



Exposiciones: 1952, en Flores: 1er. premio con el ternero "Higinio Idol 41", R.P. 165; 1953 en el Prado: 2º Mención con el ternero "Higinio Ultimatum 18" y en Flores, el mismo año, 2º premio con el mismo producto.

HACIA LA DIVERSIFICACION DE LA PRODUCCION

En estancia "Cenoz se efectúan plantaciones de trigo y avena preferentemente en una extensión de 100 Hás., sembrándose una mezcla de trébol subterráneo, rojo y blanco y Ray Grass 284 para forrajes. Dado su gran rendimiento se piensa aumentar la extensión en forma progresiva.

Asimismo se han fertilizado unas 50 Hás. con Hiperfosfato y Superfosfato (fórmula 5 - 10 - 5) para ser sembrados el año próximo.

En cuanto a arborización se han efectuado plantaciones de eucaliptos, paraísos, sauces, álamos, álamos híbridos, etc. en una cantidad que sobrepasa las 7.000 unidades, excluyendo los árboles frutales destinados a utilizarse para el consumo interno del establecimiento, y de unas 100 Hás. de montes naturales del arroyo Malo y del Río Yí y de numerosas cañadas confluentes.

Estancia "Cenoz" es un significativo aporte a la economía departamental, donde está colocada en lugar preferente entre los demás establecimientos de su índole.



"Higinio Ultimatum 18", Tat. 184 (395.477), Ternero "Hereford" de pedigree, que en la Exposición Internacional del Prado obtuvo MENCION y en la última Exposición de Trinidad se clasificó con un Segundo Premio. ←

Borrego CORRIEDALE producto del establecimiento. →





"FAWLEY NATHAN", tatuaje U R J 27, ternero nacido el 17 de Febrero de 1953 y criado por F. A. Roberts y Son, de Inglaterra, adquirido recientemente por Estancia "Cenoz" en el patio de Osorio Martirena y Cía. — Ganó 2º premio en la Exposición de Hereford de este año, en una categoría muy fuerte, de 40 productores, en la que estaba incluído el reservado de Gran Campeón. Es un ternero que posee en su pedigrée una de las mejores corrientes de sangre. →

"JAMES REID 2º" F.B.U. 4320, carnero Corriedale importado de Nueva Zelandia en 1941. ←



Estancia

"MACIEL"

●

de

Blas Antonaccio

●



Vista aérea del Establecimiento Ganadero "MACIEL" propiedad del Sr. Blas Antonaccio, situado sobre la pintoresca costa del Arroyo Maciel, muy cercano a la ciudad de Durazno. En el moderno chalet que puede apreciarse en la foto inserta residen el Administrador Sr. L. Antonio Sheppard y su Sra. esposa Margot Antonaccio de Sheppard.

●

6.a Sección

Departamento de Flores

Separados, a poca distancia se encuentran, la casa para el personal y galpones. – Con orientación moderna, hace esta estancia explotación mixta. Produce al presente, interesante lote de lana, a base de cruzamiento con Merino Australiano, y en ganado vacuno se ha colocado en plano destacado en cruza Hereford Durham.

Estancia

"LAS MERCEDES"

de Pedro M. y María Del Carmen Aguirre Cortabarría



LA evolución de los pueblos la genera, inevitablemente, el andar constante del hombre hacia el porvenir, del mismo modo que el progreso, en la vida de las comunidades, está determinado por una sucesión de etapas en el transcurso de esa marcha evolutiva.

Es en los campos donde, indiscutiblemente, el hombre gesta y construye el bienestar y la grandeza colectiva de la humanidad; grandeza y bienestar que alcanza merced al esfuerzo por lograr las riquezas inconmensurables que la tierra le ofrece y luego le proporciona.

La estancia "Las Mercedes" fué adquirida por Don Santiago Cortabarría en el año 1896, prosiguiendo su explotación Don Pedro Aguirre desde el año 1899. Actualmente sus descendientes Pedro M. y María del Carmen Aguirre Cortabarría ocupan esta heredad situada en el paraje conocido por Maciel, sub - quinta sección policial de Flores, a 25 Kmts. escasos de Sarandí Grande.

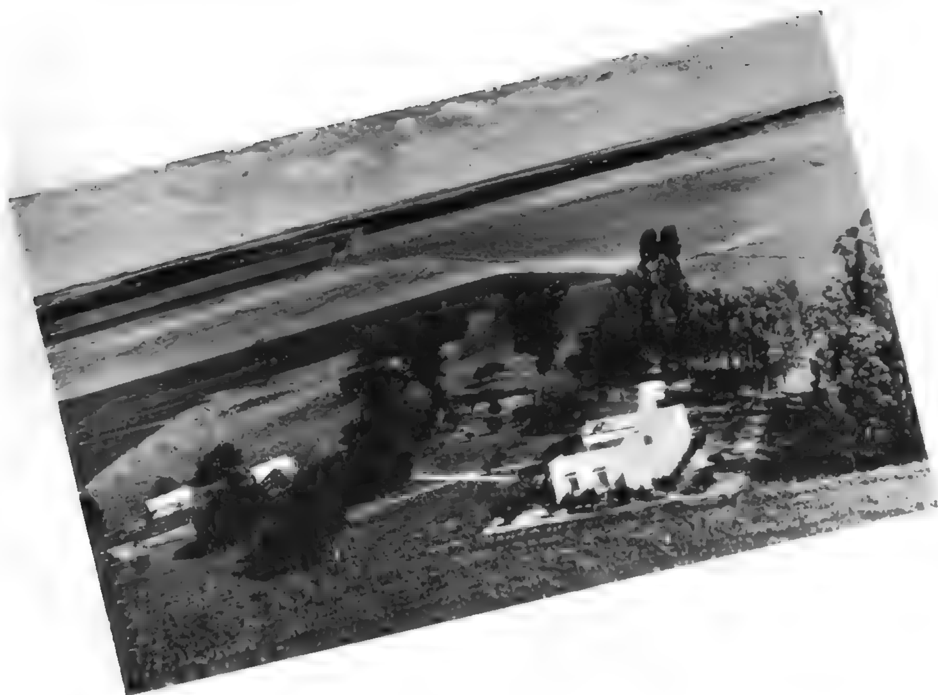
Está dedicado a la explotación de ganado Hereford de alta calidad, con padres procedentes de la cabaña "Los Cerros de San Juan" y ovinos de cruza fina, habiéndose comenzado recientemente la cría de Merinos Australianos, con reproductores de la cabaña "Tinbaúba" de Don Fernando Riet.

Ocupa "Las Mercedes" una extensión de 1.500 Hás. dividida en 6 potreros grandes y 4 piquetes, teniendo aguadas naturales del arroyo Maciel y sus afluentes.

Quienes trabajan en todos los momentos para acrecentar aquella extraordinaria herencia que junto al arroyo de las Vacas nos dejara la clarividencia de Hernandarias, están cumpliendo con tesón una tarea que es justo exaltar por lo sacrificada y lo silenciosa.

Los que hacen ganadería están procurando, día a día, pese a todas sus dificultades y problemas, un sentido social profundo.

Mientras así ocurra, en el campo pues, estará el porvenir venturoso de nuestra Patria.



Estancia "SAN MIGUEL"

de JUAN CARLOS BENIA BOSCH

3.a Sección —Teléfono: 5 de Arenal Chico — Departamento de Flores

Transcurría el año 1925, cuando Don Juan Carlos Benia Bosch tomó posesión de este establecimiento, dedicándose preferentemente a la cría de Hereford Americanos utilizando en sus planteles reproductores de pedigrée de prestigiosas cabañas del país, destacándose la adquisición de "Gaucho Aquerenciado 30" procedente de la cabaña "El Guayacán" de Pablo Risso, campeón de la raza en la Exposición del Prado en 1941.

El establecimiento ha concurrido en varias oportunidades a exposiciones con novillos precoces, obteniendo clasificaciones señaladas. Como simple referencia de algunos de estos éxitos, podemos citar que en 1946 con el toro "Mina de Oro", producto del establecimiento, conquistó el 1er. Premio de su categoría en la Exposición de ese año en Trinidad, certamen en el cual obtuvo también 1er. Premio con un lote de vaquillonas Hereford de 4 dientes; y en 1953 con vaquillonas de 2 dientes obtuvo 1er. Premio y Premio "Sociedad Fomento", y en 4 dientes, 2º Premio en su categoría.

En ovinos en el comienzo se crió Merinos, con padres de las prestigiosas cabañas "Del Pino", "El Retiro" y "La Divita", entre otras.

Por 1930 se empezó a trabajar en vientres Merinos con carneros Corriedale, tatuados M.O. y de doble tatuaje, de las estancias Tidemann, "El Aguila", "La Gramilla", "San Pedro" del Dr. Alberto Gallinal y "El Jesús" de Castellanos y Doncgaray, entre otras, habiendo obtenido siempre elevadas cotizaciones en lo referente a la venta de lanas del establecimiento.

Este año también "San Miguel" estará presente en la próxima exposición de Trinidad, con productos Hereford Americanos y borregas Corriedale.

Un detalle que da la pauta del medio ambiente sano donde se crían las haciendas, lo da el diploma que la Dirección de Policía Sanitaria de los Animales, confirió al Sr. Benia Bosch en 1928, acreditando que "San Miguel" se encontraba absolutamente limpio de Sarna Ovina.

Así es "San Miguel": predispuesta a la verde placidez de sus paisajes y con una infinita capacidad para soñar cosas amables de su propietario Don Juan Carlos Benia Bosch —un vigilante corazón— y de su Sra. esposa Doña Juana María Callaba de Benia Bosch y sus hijos, Rosa Emilia, Carlos Mario y Emilia Rosa Benia Callaba.

Estancia "Santa Teresita"

de Mariano Bartaburu

Paso de Lugo — 3.a Sección de Flores — Teléfono 11 de Sucursal Amir

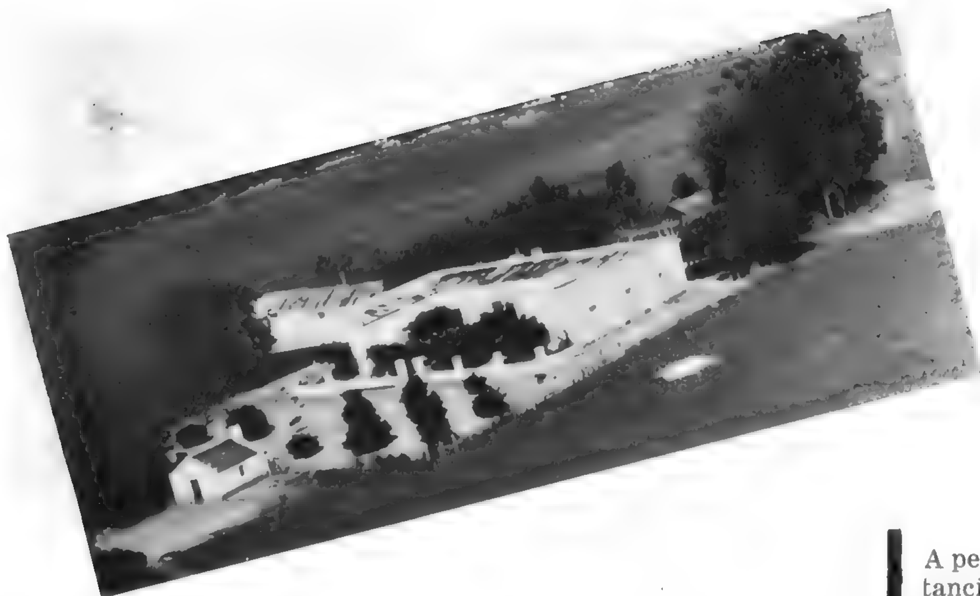
Desde 1951 ocupa este establecimiento, llamado anteriormente "El Retiro", el Sr. Mariano Bartaburu en una extensión de 1.275 Hás. teniendo como orientación primordial la cría de ganado Hereford, en base a excelentes vientres y al uso de reproductores machos de pedigree, entre los que se han destacado los adquiridos a las cabañas "Los Cerros de San Juan", "El Porvenir" de Emilio Echeverry y "La Malaquita" de José Lateulade e hijos.

Se ha buscado de esta manera el lograr una alta mestización de sus novilladas prosiguiendo constantemente un mayor perfeccionamiento zootécnico.

En cuanto a ovinos se dedica a la crianza de ejemplares de la raza Corriedale, utilizando carneros de Caorsi y de Tidemann, tatuados por Mejoramiento Ovino, buscándose la mayor uniformidad posible en la producción de lana, altos rendimientos y fuerte y robusta constitución de la majada de manera de equilibrar un más perfecto doble propósito: carne y lana.

Don Mariano Bartaburu pertenece al núcleo de hombres que saben tomar de la vida la entonación precisa y el sentido de la verdad, al inspirarse directamente en la naturaleza misma.





ESTANCIA "La Paloma"

de

MIGUEL ILUNDAIN e HIJOS

LA perspectiva aérea da cuenta de un enfoque de la Estancia "La Paloma" situada en Costas de Arroyo Malo 2ª sección de Flores, a 38 kilm. de Trinidad, en una extensión de 1.014 Hás. divididas en 6 potreros y 3 piquetes.

El establecimiento fue adquirido en el año 1900 por Don Angel Ilundain, habiéndose hecho cargo del mismo en 1944, su hijo Don Miguel Ilundain.

En la actualidad es explotado por la firma Miguel Ilundain e hijos, siendo el administrador el Sr. Miguel Angel Ilundain.

Está dedicado a la cría de vacunos cruza de Hereford y Shorthorn y lanares Merilín.

El arroyo Malo y el río Yí, límites Este y Norte respectivamente de esta heredad, fertilizan sus tierras al par que revelan la flor recatada de su gracia

"La Paloma" entrega también el beneficio de su potencia impulsora, para que la campaña de Flores precipite su progreso y aliente nuevas perspectivas.

ESTANCIA "Ganadería Chamangá"

de SALVADOR ANTONACCIO

Ondulaciones y llanos en un contrapunto de líneas. Islas de árboles, como manojos de sombras, en un cuchicheo de susurros campesinos.

Lejos, unas elevaciones son confusión de cielo y tierra. Y cortando la distancia, un monte sigue de cerca al arroyo que canta su cristalina canción de lejanía.

Ahí, en este escenario campesino, es donde está enclavada, muchas veces, la estancia moderna, la que hoy señala el triunfo de un trabajo afanoso.

En Chamangá, 6ª Sección de Flores, a 30 Kmts. de Durazno, 35 de Sarandí Grande y 50 de Trinidad, se encuentra la estancia "Ganadería Chamangá" fundada por el Sr. Salvador Antonaccio en 1910, en una superficie de 1.000 Hás. En "Ganadería Chamangá" se efectúa actualmente explotación mixta. Las haciendas están constituídas por ejemplares Hereford de buena calidad y majadas de las raazs Merino y Romney Marsh del tipo que producen la lana "supra" más fina. En cuanto a agricultura se efectúan plantaciones de avena en una extensión de 30 Hás. Distribuídos en varios montes han sido plantados eucaliptos de distintas especies en una extensión de 20 Hás. para brindar abrigo y sombra en el predio del establecimiento "Ganadería Chamangá" tiene espléndidas aguadas naturales: del arroyo Chamangá que es su límite Oeste y Tala que lo limita por el Este.

Y constituye otro impulso progresista en el ritmo que en Flores ha tomado el trabajo agropecuario.



SOCIEDAD DE FOMENTO DE FLORES

FUNDADA EN EL AÑO 1905

En 18 de Junio de de 1905 reunidos un grupo de progresistas vecinos de Trinidad en el Club "25 de Mayo" por invitación del Dr. Don Mario Berro, se resuelve fundar una Asociación que propendiera constantemente al progreso de la ganadería, del comercio y de las industrias en general.

Con este fin se formó una "Comisión Provisoria de Propaganda" integrada por los Señores Mario Berro, Juan Benia, Salvador F. Estol, Toribio Patiño, Juan O. Cabalé, Cipriano Irazábal, José Oribe, José Esquiroz. Juan J. Labeque, Martín Menditeguy, José R. Pérez y Alejandro R. Lerena.

Una vez que esta Comisión provisoria, tuvo redactados los Estatutos Sociales los sometió a consideración de la Asamblea General, reunida en el Club "25 de Mayo" el día 27 de Agosto del Año 1905 y habiendo sido aprobados, quedó ésta como la fecha de Fundación de la hoy prestigiosa Sociedad de Fomento de Flores. Acto seguido se procedió a la elección de la primer Comisión Directiva, que quedó integrada en la forma siguiente: Presidente, Don Juan Benia; Vice, Salvador F. Estol; Secretario, Alejandro R. Lerena; Tesorero, Felipe H. Ortiz; Vocales: Don Manuel Flores, Don Martín E. Menditeguy, Don Julio M. Sánchez, Don Rodolfo Del Pino, Don José Esquiroz.

Si bien es cierto que esta Institución ha tenido una marcha casi inintcrrumpida de progreso, en muchas oportunidades por la indiferencia de unos y la falta de comprensión de otros, han tenido, en muchos casos, sus Comisiones Directivas que luchar denodadamente para poder conservar el patrimonio existente.

Hoy esta sociedad que cuenta con 325 socios, además de pasar por una floreciente prosperidad económica es considerada entre las primeras del Ruralismo Nacional y su palabra señera es escuchada cuando interviene en asuntos de orden gremial, sean éstos de carácter departamental o nacional.

Dentro de la esfera de sus posibilidades no ha permanecido ajena a ninguna obra de progreso departamental que reclamara su contribución, habiendo sido en algunos casos la iniciadora de importantes mejoras departamentales.

Imposible sería detallar en una síntesis periodística la labor desarrollada por esta Institución, en lo que no corresponde a sus funciones intrínsecas. En cuanto a éstas debemos decir que realiza dos ferias mensuales y una exposición feria anual, en su cómodo local propio ubicado en el costado Este de Trinidad, con una superficie de 76 Hectáreas donde hay plantados 7000 árboles de distintas variedades, que además del hermoso aspecto que presentan a la vista del visitante, sirven de sombra y abrigo a las haciendas que concurren.

La próxima exposición se realizará el 17 de Octubre contándose desde ya con importantes anotaciones, por lo que se descuenta el éxito de la misma.



En cuanto a las demás instalaciones cuenta con un hermoso pabellón para exposiciones, el cual puede apreciarse en la fotografía adjunta, 3 amplios galpones, para ovinos, bovinos y equinos, comodidades completas para los troperos, cómodas oficinas para empleados y rematadores, embarcaderos para ganado mayor y menor, y una amplia pista de ventas ubicada al costado Norte de las gradas con capacidad de 1000 personas. Este local está dividido en 14 potreros, 44 bretes para ganado mayor y 92 para ovinos. Tiene también servicio permanente de restaurant y bar.

En Trinidad la Sociedad de Fomento tiene sus oficinas en su local propio ubicado en la calle Francisco Fondar Esq. 25 de Agosto, donde en recientes reformas que incluyen, casa habitación para la Gerencia, nuevas instalaciones para la concha de pelotas, depósito para la Agencia de Distribución de Semillas y dos salones para alquiler, se han invertido $ 50.000.00

En cuanto al ritmo de negocios de esta Institución, su marcha es siempre ascendente, ya que las ventas se vienen aumentando año tras año habiendo llegado en 1953, casi a dos millones de pesos, cantidad que será superada en 1954, de seguir las transacciones el ritmo que han tenido hasta la fecha.

Esta Institución renueva su Comisión Directiva anualmente por terceras partes, estando integrada en la actualidad en la forma siguiente: PRESIDENTE, Don Máximo E. Cenoz; VICE, Don Arturo Irazábal; SECRETARIO, Don Alcides Irazábal; TESORERO, Don Victorio Goñi; VOCALES: Dr. M. Sánchez Echeverría, Don Antonio C. Vago, Don Armando Etchandy, Don Antonio Viñas y Don Mariano Bartaburu. GERENTE, Don Juan V. Contera.

Un martillero prestigioso:

Don Luis Alberto Villar



Estancia "La Rinconada", ubicada en la 6ª Sec. del Depto. de Flores

EN setiembre de 1940 comienza su actividad como martillero público y comisiones en general, en el Local de la Sociedad de Fomento de Flores. Años más tarde fruto de su laboriosidad y seriedad amplía sus negocios y en 1942 dá su primera feria, en el Local "Elorza", en el departamento de Río Negro, situado en el paraje denominado Las Flores. En 1945 deja ese Local y sigue rematando en la misma zona en el Local Aerotsa, hasta 1948, que clausurado dicho Local, sigue trabajando con los clientes de esa zona en negocios particulares. En este mismo año amplía sus actividades, arrendando una estancia en Flores, de la cual más adelante hacemos referencia. Para proseguir con su actividad como martillero, debemos decir que el año 1950 llega a un acuerdo con prestigiosas firmas de distintos departamentos: en Flores queda como rematador en el Local Gabino Sosa, con el Sr. Luis E. Cuevas, firma bien conocida de dicha plaza, con escritorio en Presidente Berro 573, Teléf. 534 en Trinidad y en San José y Arroyo Grande con otra firma no menos conocida, que es la de los Sres. Pérez y Sosa, llegando de esta manera el Martillero Villar a los seis remates mensuales, trabajando además en toda clase de liquidaciones e importantes negocios de campos, por parte de las firmas anteriormente citadas y de la suya. Tiene también este martillero instalado en la ciudad de Montevideo un escritorio por su cuenta, en la calle Buenos Aires 574, Escritorio 11, 2º Piso - Teléf. 41.99.55; ampliando así su campo de negocios, que lo ha centralizado en dicho escritorio.

Y para terminar estos breves rasgos de su amplia actividad comercial, debemos decir, que tiene desde hace siete años arrendada una estancia en la sexta sección del departamento de Flores, donde explota en forma mixta la ganadería y la agricultura, dedicándose en la ganadería a la cría de ganado Holando y Hereford y en lanares a Corriedale y Merilín, contando para la labranza con modernos implementos que le aseguran un pronto y eficaz rendimiento demostrando con esto su capacidad de hombre de campo.

En lo referente a su actividad social debemos decir en términos generales, que este prestigioso martillero ha actuado siempre teniendo como norma el progreso y el bienestar de sus conciudadanos, prestando decidida colaboración a las comisiones de clubes deportivos, escuelas y del Rotary de Flores.

No dudamos, que teniendo en cuenta su juventud, Don Luis Alberto Villar, proseguirá su eficaz actuación en los ambientes rurales de Flores.



Cabaña "DEL PINO" de LUCIO CASTRO

PASO DE LUGO - Dpto. de Flores

Teléf. 10 - Paso Hondo

DON LUCIO CASTRO inició en el Dep. de Florida allá por el año 1922, sus actividades ganaderas con ovinos de la raza Merino y de cruza fina, dedicándose a la producción de carneros generales que tenían en la época muy buena aceptación. De su pequeño establecimiento de entonces pasó a ocupar en arrendamiento la Estancia y Cabaña "Del Pino" ubicada sobre el Paso de Lugo del Dep. de Flores, establecimiento que más tarde adquirió en propiedad, para continuar y ampliar allí la labor iniciada con Merino y cruzas.

A partir de esa fecha comienza a tomar parte activa en los torneos ganaderos conquistando repetidos lauros con sus productos. En 1936 inicia su presentación con productos Merilín obteniendo 1er. Premio en las categorías de machos de 2 y 4 dientes pero sin descuidar su atención sobre Merino y Lincoln hasta el año 1940 en que resuelve dedicar todos sus afanes a la raza Merilín con cuyos productos concurre asiduamente a distintas exposiciones que se realizan en nuestro país y en el Brasil, donde también va conquistando un saneado prestigio.

Desde 1936 fué adquiriendo padres Merilín de doble tatuaje a la Cabaña "El Cardo" y en esta misma cabaña seleccionó un lote de vientres Merilín, también de doble tatuaje, con los que enriqueció sus planteles.

A través de su prolongada actuación, la Cabaña "Del Pino", lleva conquistados más de 200 premios en las distintas exposiciones a que concurrió con sus productos, mereciendo por ellos precios que oscilan entre $ 2.000 a $ 4.000 desoyendo ofertas hasta de $ 6.000 por carneros de su producción, por el hecho de ser necesarios en la Cabaña, para el servicio de sus planteles.

No solamente se ha destacado la Cabaña "Del Pino" y su propietario Don Lucio Castro en las exposiciones, en las categorías de machos, sino que también se han presentado en las categorías de hembras con las que también ha conquistado numerosos premios.

Para finalizar esta reseña diremos que en las ferias de vientres Merilín, donde concurre la selección de la raza, y cuyos torneos se celebran en el Patio del martillero Juan José Victorica, ha obtenido promedios de $ 192 por lotes de 10 ovejas de tatuaje simple y de $ 240 por lotes de 10 ovejas de doble tatuaje y por ovejas individuales ha rechazado ofertas que varían entre $ 500 y $ 700 por el hecho de necesitarlas para su prestigiosa Cabaña "Del Pino".

Estancia y Cabaña CERRO DE LOS CEIBOS

DE **JUAN BAUTISTA HIRIART**



EL campo uruguayo tiene encantos supremos: la belleza para la poesía o la pintura o la música y la bondad de su suelo, rico y fértil para la mejor y más abundante producción. Con el sacrificio de nuestros hombres de tierra adentro y con la fertilidad y madurez de nuestros campos, se compone la más perfecta égloga de exaltación a la labor campesina, en una clara y optimista conjunción de valores.

*

En costas de Río Negro, con entrada en el Kmt. 249 de la Ruta 3 (tramo Trinidad - Paso del Puerto), a 60 Kmts. de Trinidad, está situada la estancia y cabaña "Cerro de los Ceibos".

Este establecimiento fué fundado por Don Pedro Z. Irazábal en el año 1912 y contiuado por el Sr. Juan Bautista Hiriart desde el año 1934.

Ocupa una extensión de 2.400 Hás., dividida en 18 potreros y 10 chacras con un total de 160 Hás. dedicadas a agricultura y pastoreo. Se dedica a la cría de ganado Hereford, valiéndose de reproductores de irreprochable procedencia: "Los Cerros de San Juan", Tomás Jefferies, Felipe Arandia, Sloane y Coupland y últimamente de "Rincón de Francia" de Don Julio Stirling.

En ovinos, se cría Merilín, en base a adquisiciones realizadas en el establecimiento del Sr. Lucio Castro.

"Cerro de los Ceibos" está regado abundantemente por las aguas del Río Negro y los arroyos Grande y Marincho y de numerosas cañadas, con sus rincones soledosos de maravilloso colorido y sus montes que los circundan en toda su extensión.

Sus costas naturales y los innúmeros blockes de piedra existentes en las isletas, son el mejor abrigo para las haciendas de este establecimiento.

En cuanto a agricultura se efectúan plantaciones de maíz, trigo y avena.

"Cerro de los Ceibos" —puede decirse sin caer en hipérbole— se identifica con las inquietudes de la zona, en noble trayectoria de esfuerzo y de trabajo.



Granja OLGA

de

Sucesión ROMULO MEDEROS



EN el campo existe la unidad de hombre y elemento natural. Mientras aquél hace total entrega de sus entusiasmos, de su fé, de su alegría, de su inquietud y su capacidad, el campo responde a este entendimiento de saberse dar, y se ofrece plenamente en su atributos más preciados. La labor surge como un canto renovado para nuevas conquistas y los frutos del trabajo, posteriormente premian los afanes de quien se ha sabido entregar a los caminos de la lucha, en constante ritmo de superación.

Hombre y campo: identificación de vidas en bien de nuestra economía.

Granja Olga fué fundada en 1919 por Don Rómulo Mederos, en el paraje Tres Esquinas, 2ª sección de Flores. A su fallecimiento, acaecido en 1939, quedó al frente Don Pastor Barthaburu.

Este establecimiento dedicado a la explotación de lechería tiene una superficie de 1.100 Há. Cuenta con un plantel Holando Uruguayo constituído por 400 piezas, que producen 1.000 diarios de leche.

En cuanto a la producción de manteca es absorbida en su totalidad en Trinidad y establecimientos industriales de Montevideo.

Existen 200 Há. de praderas artificiales plantándose avena, sudan grass, maíz y feterita. Además un extenso monte de frutales constituído por naranjos, ciruelos y manzanos y aguadas naturales del arroyo Sarandí.

Se piensa elaborar vino para dentro de 4 o 5 años y a tal efecto se han hecho 2 hectáreas de plantaciones de viña en forma experimental, pensando ampliarlas a 10 o 12 Há.

El programa de labor al cual se ha ajustado el Sr. Pastor Barthaburu, prueba una invariable confianza en el porvenir.

Porvenir venturoso en compañía de su Sra. esposa Elina Mederos de Barthaburu y de sus hijos Nélida, Alejandro y Laura que son el mejor poema de este hogar dichoso.

"EL TALA"

de

AGUSTIN IRAZABAL E HIJOS



EN costas de "El Tala", 2ª Sección de Flores, y a 40 kms. de Trinidad, se encuentra el establecimiento ganadero conocido por "El Tala".

Fué fundado allá por el lejano 1863 por Juan Pedro Pérez y adquirido en 1902 por los Sucesores de Agustín Irazábal, ocupando la dirección del mismo el señor Manuel Irazábal.

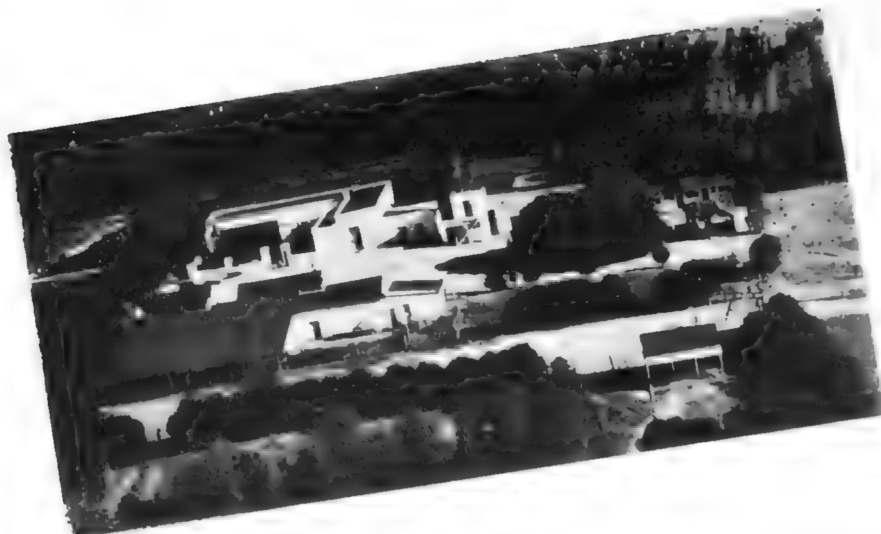
Tiempo después pasó a ser propiedad de don Agustín Irazábal y desde 1945 de la razón social Agustín Irazábal e Hijos, con la orientación de don Reynaldo A. Irazábal.

Tiene "El Tala" una extensión de 2.767 Hás. divididas en 15 potreros y aguadas naturales de los arroyos Tala y Malo, afluentes del río Yí.

"El Tala" es esencialmente ganadero, explotándose Hereford con padres de "Los Cerros de San Juan" y Arcaus Hnos., entre otros, y lanares Corriedale con padres adquiridos a Pablo Pardo Santayana S. A. e importados de Nueva Zelandia, para la refinación de los planteles del establecimiento.

Pasarán los años. Pero este tradicional establecimiento de Flores, será una evidencia más, entre las muchas que aquí ofrecemos, del porqué el suelo patrio va adquiriendo perfumes a tierra de Canaan y porque este departamento puede gloriarse de guardar en sí, una honrosa dote campesina.

ESTABLECIMIENTO



"SANTA JACINTA"



ARA los romanos que hace 20 siglos construyeron en la Coruña la torre de Hércules, el mundo acababa 50 kl. al sur en el cabo "Finisterre".

Poco podían suponer que 16 siglos más tarde su "Finis-terre" iba a comenzar a ser el principio del mundo para millares de cabo "Finisterre".

Don José María López fué uno de estos emigrantes llegados a nuestro país en el siglo pasado.

Luego de esfuerzos denodados y fecundos, fundó esta heredad y entre otras, a su fallecimiento acaecido en 1922, le sucedió en el establecimiento "Santa Jacinta", su hijo don Francisco López Machado y en 1949, al fallecimiento de éste, su señora viuda doña Josefa Sallúa de López y su señora hija Carlota López de Albisu.

Santa Jacinta, situada en la 3ª sección, en costas del Arroyo Grande, está dedicada actualmente a explotación mixta.

En ganadería a cruza Hereford y Shortorn, en lanares Corriedale y Merilín, con buenas haciendas, producto de una larga, paciente e inteligente labor de selección y mejoramiento iniciada por don José María López y continuada por su hijo "Don Pancho".

Posee una vasta extensión de forestales, contando entre otras especies con 200.000 unidades de eucaliptos y paraísos.

He aquí otro establecimiento fundado por un hijo de la madre Patria, que formó familias que prosiguieron sus afanes y sus luchas bajo el mismo signo austero del trabajo y de la honradez.

"MI RANCHO" DE NICOMEDES DUQUE



I Rancho" establecimiento de Don Nicomedes Duque, tiene su entrada en el Kmts. 180 1|2 de la Ruta 3, a 8 Kmt. escasos de Trinidad.

Nativo de Míguez (Dep. Canelones), llegó a los 22 años en carácter de capataz a la estancia "El Pinar" de los Sres. Luis Romero y Pablo Roure, situada en San José, entre Chamizo y Arroyo de la Virgen.

Seis años después pasó a arrendar en calidad de habilitado del Sr. Luis Romero una extensión de campo situada entre los arroyos Ahogados y Chamangá. Seguidamente arrendó una fracción de 300 Há, en San Gregorio Dep. de San José hasta 1927 año en que se fundó la Sociedad Roure y Cía. constituída con la estancia "San Pablo" habiéndose incorporado después los establecimientos "María del Carmen", "Porongos", y "La Querencia".

En noviembre de 1952 siendo administrador y socio de la firma Roure y Cía., que explota actualmente 5.300 Hás. en Flores, adquirió una extensión de campo de 450 Há. más 210, en carácter de arrendadas en el paraje conocido por Cañada Varela en la 7ª sección policial de Flores, dedicándose a la explotación de ganados generales, lanares y vacunos

En nuestra visita a este establecimiento nos ha llamado poderosamente la atención su perfecta organización y su excelente distribución interna.

Todo ha sido efectuado en el término de dos años, aprovechando al máximo el espacio, dotando de excelente comodidad y confort el núcleo de casas, efectuando plantaciones de diversas variedades de eucaliptos, acacias, ligustros y paraísos que proporcionarán en fecha próxima abrigo y sombra, iniciando un criadero de aves, etc.

Adaptado a las disciplinas del trabajo ahincado, poseído del espíritu de progreso y de permanente renovación, enamorado de las árduas labores del campo, Don Nicomedes Duque prosigue sin pausas la marcha ascendente de su actuación fecunda.



Estancia "María Auxiliadora"

de

Hijos de Carlos Oholeguy





Con el nombre de "María Auxiliadora", situado entre los arroyos La Guardia y Manantiales, en la 4ª sección de Flores y a 25 Kmts. de Trinidad, se encuentra el establecimiento ganadero de Hijos de Carlos Oholeguy.

Tiene una larga y noble trayectoria de esfuerzo y de trabajo. Fué fundado en el año 1900 por Don Pedro Oholeguy a quién le sucedió en la administración de esta heredad, en 1928, Don Carlos Oholeguy y al fallecimiento de éste, acaecido en 1940, Doña Amalia Pérez de Oholeguy e hijos. En la actualidad la administración de "María Auxiliadora" es ejercida por hijos de Carlos Oholeguy: Carlos, Juan Pedro y María Marta Oholeguy Pérez.

De las 760 Hás. en las cuales se extiende la estancia, 200 están dedicadas desde el año 1945, a la explotación agrícola: forrajera y cerealera.

Sus ganados Hereford y sus majadas Merilín son objeto de un sistemático empeño de superación, en cuyo refinamiento se viene trabajando desde hace años con perseverancia; en Hereford, con padres de "Los Cerros de San Juan" y en Merilín, —planteles iniciados con la base de adquisiciones efectuadas a Don Emilio Etcheverry—, con carneros procedentes de "El Cardo" de Don José María Elorza.

Este desvelo ya ha obtenido recompensa, pues el establecimiento "María Auxiliadora" ha intervenido en diversas exposiciones realizadas en el país especialmente con productos de la raza Merilín, habiendo obtenido buenas clasificaciones.

El campo está perfectamente fertilizado por las aguas de los arroyos La Guardia y Manantiales, con su frondoso poncho vegetal de montes naturales.

El establecimiento "María Auxiliadora", ya sea en el orden técnico o en su constante progreso, contribuye con su acción al mejoramiento agropecuario departamental.

Estancia "SANTA VIRGINIA"

de

RAFAEL OHOLEGUY



Fundada en 1838



Para historiar la evolución de este establecimiento, situado en La Guardia, 4ª sección de Flores y a 25 Kmts. de Trinidad, en una extensión de 2.000 Hás. dividida en 12 potreros, sería necesario remontarnos hasta épocas en que se forjaron voluntades heroicas. Este punto de partida podemos fijarlo en 1838, año en que fué fundado el establecimiento por Juan A. Méndez Alcain.

A principios de siglo —exactamente en 1908— fué arrendado por Don Rafael Oholeguy, quién lo adquirió en propiedad el año 1923. En la actualidad colaboran con certera visión en la explotación de "Santa Virginia" sus hijos Pedro Domingo, Rafael Francisco y Juan Luis Oholeguy Moro.

En materia ganadera el establecimiento se dedicó al comienzo, al ganado Durhan y ovinos Lincoln, Merino y Romney Marsh. En la actualidad se explota el Hereford y el Corriedale, que han recibido un prolijo cuidado en su mejoramiento al adquirirse para padrear en "Santa Victoria" reproductores procedentes de Emilio Etcheverry, Aramendía Hnos. y Félix Oholeguy y en la raza Corriedale carneros de Suc. de José A. Caorsi, Hijos de Esteban Iguarán y Antonio Caorsi. Los arroyos La Guardia y El Pescador fertilizan esta heredad, con sus aguas templadas y sus montes soledosos de vivo colorido. Una superficie de 100 Hás. están dedicadas a la explotación agrícola, en especial de trigo, avena, girasol y maíz, habiéndose iniciado la plantación de ray grass y trébol rojo.

En Puntas del Pescador, 4ª sección de Flores, Don Rafael Oholeguy posee en carácter de arrendamiento una extensión de 1.400 Hás., 250 de ellas dedicadas a agricultura, con la dirección técnica de Carlos María Oholeguy.

He aquí en apretada síntesis, la evolución de un establecimiento, a quien se la ha dedicado un noble esfuerzo y un trabajo constantes, para encarar su porvenir económico con verdadero optimismo, apuntalado por la visión de su actual propietario Don Rafael Oholeguy.



Estancia Santa Elena

de Jorge Mañé

SANTA Elena" fué fundada en 1905 por Don Pedro L. Ramos.

Años después, exactamente, el 1º de octubre de 1923 se hizo cargo del establecimiento Don Jorge Mañé.

"Santa Elena" es uno de los antiguos establecimientos que subsisten a través del tiempo en Flores.

Tiene 3.000 Há. de extensión y está dedicado a la cría de Hereford, Corriedale, Merino Australiano y Criollo.

Posee montes naturales a lo largo de 7 Kmts. por los cuales se extiende el arroyo Chamangá y gran cantidad de montes artificiales.

Se han efectuado plantaciones en el establecimiento que alcanzan a la cantidad de 80.000 unidades, contadas solamente desde el período de dirección del establecimiento a cargo del distinguido ruralista que es Don Jorge Mañé.

Este prestigioso establecimiento se identifica con las inquietudes progresistas de los demás de su índole en Flores, en noble trayectoria de esfuerzo y de trabajo.



La Madrugada

DE ERNESTO J. TOURREILLES

"EL canto de un carrero
enturbia el agua de la madrugada
y apedrea los pájaros del sueño".

Así comienza un poema de aquel gran minuano que se llamó Manuel Benavente.

¡La Madrugada!.

Hoy otro canto, se eleva en tierras de Flores. Un canto de trabajo y de progreso donde transita abierta, honda y tibia la esperanza.

"La Madrugada" de 1.500 Há de extensión fué fundada en 1949 en Costas del Arroyo Grande, 3ª sección de Flores por Don Ernesto J. Tourreilles.

Sus haciendas Hereford descienden del viejo establecimiento "Los Altos", de Alberto Sienra, Los Cerros de San Juan, Tomás Jefferies, Arcaus Hnos., etc.

Y en Corriedale de las cabañas Tidemann y Adolfo Shaw S. A. entre otras.

Don Ernesto J. Tourreilles inició sus actividades ganaderas en la 2ª sección de Flores, en Costas del Tala, arrendando la estancia "Santa María" a Don Victor Arcelus y Don Otto Feller.

En 1904, era ya mayordomo de la estancia de su señor padre Don Domingo F. Tourreilles, siendo de esta época el origen de las actuales haciendas de "La Madrugada".

En 1935 ocupa en propiedad "Los Ernestos" de 750 Há, establecimiento situado en la 4ª sección de Flores, conocida por Cerros de Ojosmín, y desde 1949, como ya hemos dicho, "La Madrugada".

En la actualidad su hijo Carlos Alberto Tourreilles Etcheverry prolonga la acción empeñosa y dinámica de su progenitor ejerciendo la dirección técnica de ambos establecimientos.

Esta familia trinitaria de acrisolado arraigo, ha proseguido entre nosotros el patrón de trabajo trazado por sus antecesores en las lejanas campiñas de Francia.



Estancia "San Pedro"

DE FELIX OHOLEGUY

SAN Pedro" fué fundada en 1930, al fraccionarse las posesiones de Don Pedro Oholegui, a su fallecimiento.

Está situada en La Guardia, 4à sección de Flores.

En ganadería está dedicada a la cría de Hereford de pedigre y de lanares Merilín, puros por cruza.

El plantel de madres Hereford se hizo en base a adquisiciones realizadas a "Rincón de Francia", Tourón Hnos, Perera del Marco, Emilio Etcheverry y otras prestigiosas cabañas del país.

Actualmente padrean en el establecimiento dos toros importados de Inglaterra: "Baysam Joe" y "Vern Beauty", criado éste por Quincey, adquirido en el más alto precio de las ventas de importados celebrada en el año 1950. Es hijo de "Vern Robert" y tiene la concentración de las mejores sangres de Tanner, Bradstock, Griffiths y de Quincey; es decir, lo más acreditado del mundo de los Hereford.

La producción forrajera es importante y la insume el establecimiento que pone en práctica modernos métodos de crianza.

Aguadas naturales del arroyo La Guardia ponen límite Sur al establecimiento.

Siendo ésta una cabaña de reciente formación, constituída a base de sangres selectas y en la que opera una selección rigurosa, se tiene la esperanzada certidumbre de que honre al país su producción.



Estancia «Las Flores»

DE ANDRES VILLAR

LA estancia "Las Flores" fué fundada por Don Vicente Rodríguez Grolero y adquirida en 1946, en una partición de sociedad, por Don Andrés Villar.

Está situada en la 5ª Sección de Río Negro, dedicándose a la cría de lanares Merilín, cuyos planteles son originarios de la cabaña "El Cardo", de Don José María Elorza, con padres de doble tatuajes de la misma raza.

En bovinos se crían ganados generales Hereford con padres de irreprochable procedencia: "Los Cerros de San Juan" y "Rincón de Francia".

Y como nota especialísima de esta estancia que revela el afán arborizador de su propietario Don Andrés Villar, debemos mencionar el hecho de haber efectuado alrededor de medio millón de plantaciones de eucaliptos.



Estancia EL REMANSO

DE

SLOANE

y COUPLAND

Teléfono 6 de Paso de Lugo

Dep. de Flores



A 60 Kmts. de Trinidad está situado "El Remanso" en el lugar conocido por Paso de Lugo. Fué fundado en el año 1932 por las Srtas. Dorothy y Aimée Sloane y Don Diego Coupland, en una extensión de 800 Hás.
Las haciendas bovinas fueron iniciadas con un lote de vacas adquiridas a la estancia "Navarro" de Suc. Guillermo J. Sloane, las que tenían más de 50 años de mestización con la base de toros importados de Inglaterra.

Actualmente padrean en "El Remanso" tres toros importados de las más renombradas cabañas de Inglaterra: HAVEN LIONHEART, OXHOUSE BARON y LAWTON HALL JEREMY, siendo el ganado Hereford tanto de pedigree como puro por cruza, muy seleccionado.

En ovinos se cría Corriedale. Fué iniciada su explotación con una importación de ovejas de Nueva Zelandia y un carnero de este mismo país que como ejemplo de la raza se envió a Escocia, donde fué adquirido.

Para mayor abundamiento diremos que un padre de LITTLE está produciendo admirablemente en "El Remanso" habiéndose vendido en agosto de este año, en la barraca de Osorio Martirena y Cía. un toro importado por el establecimiento: WITHINGTON HECTOR a Vda. e Hijo de Manuel Albano Acosta, en la suma de $ 17.000.

La firma posee también en Flores otro establecimiento en Paso de Lugo, de 500 Hás. de extensión, dedicado a la cría de Hereford y Corriedale y donde se hace agricultura forrajera.

En la plenitud de la labor de Don Diego Coupland y de las Sras. Sloane, comprendemos el valor y el rendimiento de sus pueblos natales que lucharon esforzadamente no sólo por su bienestar sino también por la tranquilidad del mundo.



ASTWOOD OLYMPIAN, uno de los toros importados de Inglaterra, por la firma.

«San Pedro»

de HARRIAGUE Hnos.

Costas de Arroyo Grande **3ª Sección de Flores**

Tel. 13 - TRINIDAD

ESTE establecimiento de los Sres. Harriague Hnos. es una desmembración de la antigua estancia "La Media Luna", fundada en el año 1884 por Don Pedro Harriague y que luego fuera continuada por el Sr. Pedro Harriague Castex hasta su fallecimiento acaecido en el año 1943.

Sus herederos prosiguieron las actividades ruralistas de sus antecesores hasta que en 1951 fundan "San Pedro", como símbolo vivo del recuerdo de su padre y de su abuelo, quienes les legaron el ejemplo de su disciplina y de su pasión por las labores del campo.

"San Pedro" está situado en Costas de Arroyo Grande, a 35 Kmts. de Trinidad, en una extensión de 3.150 Hás. siendo administrada por el señor Martín Harriague que constituye la firma que explota el establecimiento conjuntamente con los Sres. Pedro María, Jorge A., Alberto G., Martín A. y la Sra. María Ester Harriague de Llambí.

Está dedicado a la cría de ganado Hereford y Shorthorn y ovinos Corriedale realizándose agricultura forrajera y cerealera en una extensión de 500 hectáreas.

En la actualidad se está empezando a seleccionar un pre-plantel de carneros de doble tatuaje y de pedigrée, procedentes de Adolfo Shaw S.A y Suc Nazario Irazábal. En igual forma, se está iniciando un plantel de madres Hereford con el objeto de formar una cabaña de la raza.

En forma suplementaria se explota la cría de suinos Duroc-Jersey, siempre en constante grado de superación.

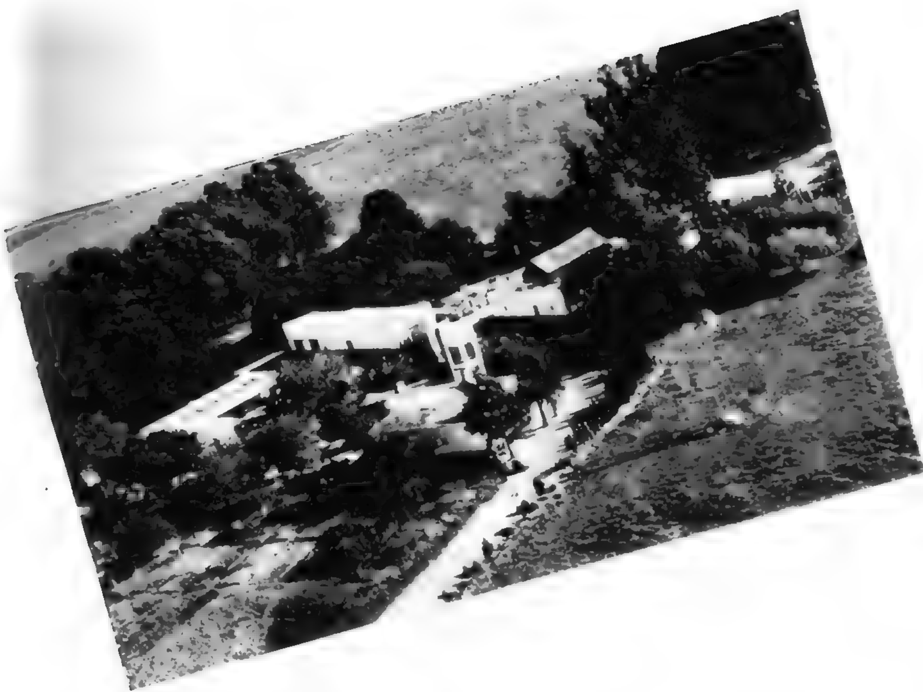
Se está efectuando también un plan de forestación adaptando a cada uno de los 18 potreros en que está dividido el establecimiento, montes para abrigo y sombra.

"San Pedro" tiene aguadas artificiales y naturales de los arroyos Grande, Pantanoso y cañada de La Media Luna.

El programa de labor al cual se han ajustado los Sres. Harriague, prueba una invariable confianza en el futuro de "San Pedro".

En la plenitud generosa de su heredad, precipitarán el progreso comarcano, persistiendo con esforzada voluntad en la selección de sus haciendas y en una empeñosa dedicación a los cultivos agrícolas.





ESTANCIA "Vago"

DE ANTONIO VAGO

Alrededor de 1885 Don Luis Vago, nativo de Génova, echa los cimientos de este establecimiento agrícola-ganadero Su hijo, Antonio Vago lo administra desde 1920 pasando definitivamente a su poder en 1942.

Está situada a 18 kmts. de Trinidad, en la 4ª sección de Flores, en el paraje denominado Pedregal, en una extensión de 1620 Há. y dividida en 12 potreros con aguadas naturales de los arroyos Pedregal y El Talita.

Cuenta con vastas extensiones de abrigos forestales, alcanzando el número de 10.000 unidades de eucaliptos y paraísos.

Las haciendas están constituídas por ganados Shorthorn y Hereford y majadas Corriedale, efectuándose plantaciones de trigo, avena, maíz y lino en una extensión de 130 Há.

He aquí la concreción material en el tiempo, del esfuerzo de un hombre esperanzado que llegado de tierras lejanas, se cobijó a la sombra de nuestra fraterna amistad y de nuestra comprensión, con propósitos honrados y portador de un afán noble de trabajo. Su descendiente ha continuado invariable el ejemplo esforzado de su progenitor.

"EL ABRIGO"

de Julio B. y Ricardo A. Vidovich

La perspectiva aérea da idea del núcleo central de casas de "El Abrigo", establecimiento de los conceptuados fabricantes de productos veterinarios y químicos de Montevideo, Sres. Julio B. y Ricardo A. Vidovich.

Fué adquirido hace 5 años a la Suc. Martín Arregui, estando situado en la 5à. sección de Flores, en el paraje conocido por Corral de Piedra, en el límite de Flores con Florida y San José, a 20 Kmts. escasos de estación Pintado, siendo fecundado por las aguas de los arroyos Maciel y Corral de Piedra.

Las haciendas están constituídas por ganado Hereford y lanares Corriedale y Merino Australiano, tatuados por M. O. de elevado rendimiento.

Se ha comenzado el encalado del suelo, lo que refleja en forma cabal el espíritu progresista de la dirección de este establecimiento al aplicar normas efectivas en cuanto a excitar la fecundidad de nuestras tierras.

Gran cantidad de eucaliptos — 10.000 aproximadamente — y 400 unidades de otras especies forestales (pinos, sauces, tec.) además de frutales en producción ponen un poncho vegetal a la aridez del campo y cielo abiertos.

Existen además plantaciones de árboles frutales de distintas variedades, una bien cuidada viña y una extensión dedicada a la explotación agrícola, cuyos productos se utilizan en el consumo del establecimiento.

Nos place reseñar el establecimiento de estos destacados industriales montevideanos, quienes compenetrados de que en el campo nuestro está el verdadero sostén de la República, han llevado a él su espíritu progresista y su indeclinable inspiración de lucha.



ESTANCIA "SAN PEDRO"

DE JUAN N. BELOQUI

3ª SECCION — **TELEF. 2 DE ARENAL CHICO** — **DEPTO. FLORES**



El establecimiento se dedica a la cría de ganado **Shorthorn** de pedigree, formado con la base de toros de **"El Cortijo"** de Vidiella y de lanares **Merino** de pedigree, formado con bases de madres de **Urtubey, Pereira Ibarra, Gambetta, Urdangarín y Elorza.** — También "SAN PEDRO" posee un plantel de raza **Corriedale**, de pedigree y tatuado, el que tiene a su servicio 4 carneros importados procedentes de las cabañas de **James Reid** y **Little.**



"La Querencia"

DE

JUAN PEDRO LABOURDETTE

SITUADA en Cuchilla de Villasboas, a 25 kilómetros de Trinidad, en la sexta sección de Flores, sobre la cuchilla Porongos, está "La Querencia".

Fueron adquiridos los campos, asiento del establecimiento, en 1948, a don Balvino Arriada.

La edificación central data de 1952.

La ganadería está constituída por ejemplares Hereford y Merilín, dedicándose unas 100 hectáreas a plantaciones de trigo, avena y maíz. Tiene el establecimiento, aguadas naturales del arroyo Porongos.

Don Juan Pedro Labourdette llegó al Uruguay en 1897, a la edad de 4 años, desde tierras de Francia, con sus padres don Juan Bernardo Labourdette y doña Juana María Barbet.

A cincuenta y siete años, de aquel arribo, templado su espíritu en largas jornadas entregadas al trabajo del campo, prosigue la alucinante aventura de la vida, siempre esforzándose por un porvenir mejor en su actividad, al abrigo de los cálidos afectos familiares.



"SAN MARCOS"

DE Dña. CARMEN VAEZA OCAMPO DE PACHECO

CORRIA el año 1895, cuando fué subdividido en 7 suertes de campo, el establecimiento ganadero de Don Marcos A. Vaeza, prestigioso ruralista, en cuyo haber podía mostrarse con orgullo el de ser uno de los miembros fundadores de la Asociación Rural del Uruguay.

Una de esas siete suertes corresponde a la hoy Estancia "San Marcos", propiedad de su hija Doña Carmen Vaeza Ocampo de Pacheco.

Está situada en la 5ª Sección judicial de Flores, en el paraje conocido por San Gregorio, actuando en la dirección técnica del mismo el Ing. Agrónomo Don Antonio Seré Rucker, el Dr. Don Alvaro A. Pacheco y don Julio Pacheco.

Las haciendas están constituídas por ganados Hereford y majadas Corriedale.

Se ha aplicado un régimen constante de refinación al adquirir productos de Pardo Santayana, hijos de Esteban Iguarán, Cenoz Hita, etc., como asimismo carneros del Dr. Alberto Gallinal Heber, Urdangarin, etc.

El establecimiento tiene 2.171 Há. de superficie, divididas en 10 potreros, con montes para abrigo y sombra en cada uno de los potreros y aguadas naturales de los arroyos San Gregorio y Tala.

Está dotado de molino, tanque australiano, bretes con tubos e implementos modernos para efectuar las tareas del campo con un máximo de eficiencia.

Señalamos aquí un ejemplo más, afianzado en procura de una ambición sana y elevada. Esa ambición que debe ser el atributo de todos los que anhelan para su vida una aplicación práctica y prestigiosa, esa misma ambición de los que ya han luchado y engrandecino nuestra común heredad nacional.

"LA MALAQUITA"

de José Lateulade e hijos



A 34 kms. de Trinidad y 16 de Juan José Castro se encuentra "La Malaquita", en la 6ª Sección de Flores, paraje conocido por Molles de Chamangá, en una extensión de 1.100 Há.

Fué adquirida en 1948 por don José Lateulade a la Suc. López Aguerre de Acosta y Lara.

Esta ha sido la culminación de los esfuerzos de don José Lateulade en beneficio del progreso de la industria pecuaria nacional.

Ya desde el año 1919 ocupaba en carácter de arrendatario el establecimiento conocido por "Doña Pepa", de 1.276 Há., situado en la 6ª Sección, entre los arroyos Molles y Cordobesa.

Y en 1949 incorporó en arrendamiento, "Las Violetas", de 1.404 Há., también en la 6ª Sección, en Cuchilla Villasboas.

En lo relativo a las haciendas explota Hereford, teniendo un plantel de 150 reses de pedigree. La producción es utilizada en el servicio y para la venta.

Las madres proceden de Sloan y Coupland, Emilio Etcheverry y Felipe Sanguinetti, padreando en la actualidad en los establecimientos dos toros de afamado origen: uno importado de Inglaterra y otro de los Cerros de San Juan.

Las majadas son de raza Merilín. Proceden de los establecimientos del señor Lucio Castro y Emilio Etcheverry.

En cuanto a la agricultura hay unas 200 hectáreas aproximadamente, dedicadas a plantaciones de avena, maíz, trigo y sudan grass.

Don José Lateulade tiene pasión por el árbol, sobre cuya función en el paisaje, la economía y el clima, tiene criterio justo.

60.000 eucaliptus distribuídos acertadamente en 15 potreros, hablan por sí solos, de lo expresado anteriormente.

Digamos para finalizar, que don José Lateulade une a sus méritos de ruralista, su fervorosa actividad en la orientación de la Sociedad Criolla de Trinidad "Tabaré Regules", a lo largo de una actuación que le ha granjeado múltiples simpatías, en la colectividad que lo respeta y estima.

Porongos tuvo como Cura un gran Filólogo

SE llamaba Miguel Angel Mossi (Fray Honorio). Nació en Cambiano (Turín); su padre, llamado Domingo, sirvió 7 años en los ejércitos de Napoleón y además de su idioma propio, el italiano, dominaba el latín, el francés, el español y el alemán. Miguel Angel Mossi, digno heredero de su padre, fué uno de los *filólogos* más destacados de su siglo. Demos por supuesto, para no causar fatiga, los institutos culturales que formaron y disciplinaron su mentalidad y sigamos la huella de sus sandalias en la poco explorada América, de su tiempo. Desembarcó Fray Honorio en Cobija (Chile), el 31 de diciembre de 1844. Posteriormente visitó el Chaco boliviano, donde existía viva aún la tradición de los días turbulentos en que los nativos consolidaron su Independencia, expulsando a los misioneros españoles. Un indio le hirió en un brazo con su flecha. Avanzó Mossi hacia éste, lenta y serenamente, con aquella colgante y le dijo en quichúa, palabras del evangelio. Aquel nativo fué un perro fiel que acompañó a Mossi a lo largo de todas sus vicisitudes.

Permaneció 10 años predicando en quichúa a los aborígenes y desarmando temperamentos que parecían indomables. En 1853 fundó en San Antonio de Potosí el "Colegio de Misioneros Franciscanos de Propaganda Fide". Editó en una imprentita de la ciudad de Sucre su "Gramática Quichúa". Cierta vez afirmó que el quichúa es "la lengua más perfecta, la más armoniosa, la más elegante de cuantas se conocen". Dijo en otra ocasión: "Es una lengua que morirá si no hacemos un esfuerzo para salvarle la vida y con ella se perderán inapreciables tesoros históricos y lingüísticos que aun permanecen ocultos".

En 1854 va a Salta, en cuyo valle Calchaquí permanece dos años, investigando vestigios de la lengua cacana. Se reintegra a Bolivia en 1856 y recorre las comarcas de Chayanta y Tupiza. Trasládase a Sucre, donde ordena su copioso material y da a la imprenta, siempre a sus expensas, sus obras "Ensayo sobre las excelencias y perfecciones del idioma quichúa", "Clave armónica y concordancia de los idiomas" y "Diccionario de la lengua quichúa". Pasa a Cochabamba y publica su "Teología mística".

Vuelve a Europa en 1864. Fué agasajado por la Academia del Lenguaje Universal de Madrid y por la Sociedad Lingüística Francesa. Regresó a América, arribando a Montevideo donde **nuestro obispo Vera le confirió la parroquia de Porongos. Fundó allí un colegio, de su peculio. En el periódico "El Independiente", del que se conservan en nuestra Biblioteca Nacional las ediciones que corren desde el 8 de setiembre de 1887 al 26 de octubre de 1893, alguien escribió: "Las utilidades que le dejaba la vicaría las invertía en beneficiar al pueblo. Fundó, con edificio propio, un colegio particular en el que se cursaban gratuitamente humanidades dando instrucción a los niños pobres entre los que se cuenta el que escribe". No tenemos la fecha cierta en que Miguel Angel Mossi se hizo cargo de la parroquia fundada por Fray Manuel Ubeda. Su primer comunicación a la Curia es del 20 de setiembre de 1866; la última, del 2 de febrero de 1870, renunciando el puesto. Antes de retirarse obló una demostración de su celo y laboriosidad, remitiendo al Vicario el 14 de enero del año que acabamos de citar, datos estadísticos y un censo de la región. Hay una carta suya de fecha 21 de marzo de 1870 en la que, presentada su renuncia, pide licencia para trasladarse a Buenos Aires.**

Se le destinó a la parroquia de Chascomús, donde dió a los tipógrafos el trabajo de imprimir su "Tratado Fisiológico y Psicológico de la formación del lenguaje", comentada como "obra principal en la que expone los fundamentos de su doctrina sobre la unidad de origen de la raza humana, reveladora de la unidad de origen de los idiomas". En 1873 fué designado Mossi profesor de latín y literatura española en el Colegio Nacional de Santiago del Estero. Tucumán urgía un profesor de griego, y en toda la República Argentina no había otro que Miguel Angel Mossi. Se gestionó el traslado, y en 1880 enseñó ese idioma en el Colegio Nacional de aquella ciudad. Cobró fama su curso de griego, al punto que Rosario le solicitó en 1881 para dictarlo y ejercer el rectorado en aquella ciudad. Entregó, entonces, a las cajas su "Discurso Filológico Histórico Crítico" sobre el "Idioma Primitivo".

Obsesionaba a Fray Honorio dar término a sus tres obras predilectas: "El Diccionario Universal", "El Diccionario hebreo – quichúa – castellano" y la traducción del drama "Ollantay", hallado por él en el Convento de los Padres Dominicanos de Cuzco. Llegó a estimar su afición investigadora sobre todos los honores, cargos redituables y menesteres dogmáticos. "No le hizo mella —dice su apologista Amoroso— el ingrato episodio de ser destituído por negligente como capellán del Colegio de las Esclavas del Sagrado Corazón". Fuéronse acumulando contra Mossi los enardecimientos, y la Curia vetó su candidatura a la cátedra de latín en el Colegio Nacional de Santiago.

Empieza la decadencia física de Mossi a sus 70 años de edad. Aun así, amplía su "Gramática Quichúa". Sería su canto de cisne cuando, hemipléjico, contestó a su sobrino Honorio Mossi, pintor de renombre, quién le preguntaba cómo no había pensado, durante su vida de prosperidad, en ahorrar algo para sustentarse en la vejez y no verse obligado a recluirse en un hospital. "Si yo hubiera pensado en reunir dinero, no tendría ahora la tranquilidad que tengo".

Murió Miguel Angel Mossi el 12 de agosto de 1895, a la edad de 76 años. No hubieron pompas en su entierro "pobre y oscuro". Años después, sus restos fueron trasladados a un mausoleo que lleva este epitafio: "Al Presbítero Miguel Angel Mossi, la legislatura de Santiago interpretando la Gratitud Americana". En cuanto a sus obras, fueron reimpresas en 1916 por la Universidad de Tucumán, en ocasión del centenario de la Independencia Argentina.

Tal el olvidado hombre que vivió incomprendido, junto al ranchería del Porongos en estado de larva.

FERNANDO GUTIERREZ.

EN 1884 LOS VECINOS DE TRINIDAD YA BREGABAN POR LA CREACION DEL DEPARTAMENTO DE FLORES

Corría el año 1884. Los vecinos de Trinidad ya bregaban por anexar tierras "chanaes" con el objeto de integrar con ellas el futuro departamento de Flores, con el sub - delegado de Policía de San José, Cnel. Rolando de los Campos como "líder".

Ante esa pretensión, la Comisión Auxiliar de Dolores elevó a la Cámara de Representantes una fundada protesta cuyo tenor transcribimos por gentileza del Capitán de Fragata —R.— Don Carlos A. Olivieri:

Dice así:

"En la Villa de Dolores de la República Oriental del Uruguay, a los veinte y un días del mes de Abril de mil ochocientos ochenta y cuatro, reunidos en la sala de sesiones de la Comisión E. Auxiliar los Sres. que la componen: "Presidente, Don Juan Sanguinetti; vocales: Don José Francisco Sanguinetti, Don Diego Ruíz y Don Juan Olivieri, faltando con aviso Don Luis Madrid, con asistencia de los vecinos que suscriben por ante el infrascripto Secretario de la Corporación, el Sr. Presidente abrió el acto manifestando el objeto para que habían sido convocados, siendo éste el de cambiar ideas respecto a la pretensión de los vecinos de Trinidad que querían quitarnos una importante zona de terreno, tal vez la más valiosa del Depto. de Soriano. Después de un cambio de ideas en que hicieron uso de la palabra varios de los señores presentes, se resolvió elevar a la Honorable Cámara de Representantes, una formal protesta en contra de las pretensiones de los vecinos de Trinidad, y al efecto se acordó nombrar una comisión, confiándosele la redacción de la misma, invitar al mayor número ro de vecinos para que la suscriban, así como cualquier otro trabajo que se relacione con dicha protesta".

Fueron electos para integrar la mencionada Comisión las siguientes personas: Presidente, Don Juan Olivieri; Secretario, Don José Sanguinetti; Vocales, Nicasio Egaña, Don Diego Ruiz, Dr. José Ventura Bolognini, Don Pedro Eauzqui, Don Hipólito Villalba, Don Federico Bremermann, Don Nemesio Madrid, Don Carlos Miñolo, Don Enrique Garobio, Don Ambrosio N. Solari, Don Juan Larrey —hijo—, Don Manuel Bermúdez y Don Juan Acosta.

Pasados los años, puede afirmarse hoy que aquella protesta de los muy localistas vecinos de la Villa de Dolores, pudo haber influído poderosamente en el gobierno que presidía el general Santos en 1885, cuando se creó el Departamento de Flores, para que se dispusiera segregarlo del Depto. de San José, sin desmembrar el de Soriano, no obstante la vecindad de sus tierras.

La Supervivencia del Poeta, LORENZO LABORDE

La calidad de una obra literaria tanto como el afecto que su autor puede llegar a merecer o conquistar se miden por la perennidad de su recuerdo. Vida y obra de Laborde son una auténtica prueba de ello. Pasó el hombre por la vida derrochando sus días; andan, volanderas, las poesías que escribió despreocupada y displicentemente y todavía, perduran en la vivencia amistosa. El hombre tenía el don subyugante de la simpatía que anuda las almas con lazos indestructibles. La obra era y estaba escrita como acotación sentimental a esos instantes que dejan en el espíritu una huella de luz. Los versos de Laborde nacían con esa espontaneidad del agua serrana que baja de lo alto espejando cielo y nubes, y remansa para que en ella acaricien sus alas las golondrinas...

En la geografía poética de Trinidad se alzan los árboles terruñeros en paisajes que, siendo reales, adquieren casi corporeidad de construcciones de la fantasía. El tala, el ceibo, el algarrobo, elementos vivos del campo, se levantan en los versos de Labor de, cargados de nidos y de pájaros y de flores, en una fusión de ensueño en que color y música se entrelazan. Pero, andan, también, y de igual modo, el amor, y la amistad, y los impactos que la emoción ocasiona en el pensar y en el sentir. Todo es cosecha del momento, instantaneidad de lo fugaz. Laborde no trabajaba su labor literaria con la mira puesta en la posteridad. Gustaba más vivir sus poemas que escribirlos y, por esto, sus versos son verdaderas vivencias más que ambiciosa construcción de castillos en el aire.

Así vivió y así murió, con el gesto romántico siempre dispuesto al ademán gallardo. Ahora mismo, al escribir la profesora Celia Reyes de Viana la historia de la formación de Trinidad, ha tenido el buen gusto de encabezar muchos de los capítulos de su interesante obra, con versos de Laborde en una como ubicación de cada parte de la investigación en un rincón de geografía poética de la región trinitaria o poronguera. Es la mejor demostración de la supervivencia del poeta en su medio como floración característica de tal ambiente.

JOSE PEREIRA RODRIGUEZ.



LORENZO LABORDE, el poeta trinitario por antonomasia. Don Eduardo Fabini —voz minuana en la música de América y del mundo — le puso música a su poema "El Tala", perpetuando su memoria.

CENTRO DE SALUD PUBLICA DE FLORES

Bajo la designación de Centro de Salud Pública de Flores, comprende en la actualidad, el pabellón T. B. C. y el Hospital Central.

El primero, con una capacidad de 28 camas, está en la actualidad atendido en forma interina por el Dr. Yamandú González.

El Hospital Central cuenta con los siguientes servicios:

EXTERNOS: Higiene y Carnet de Salud, con los siguientes servicios:
Higiene y asistencia: a cargo del Dr. Nansen Molinari.
Policlínica Infantil: a cargo del Dr. Horacio Rubio.
Política Médica: a cargo del Dr. Cipriano Goñi.
Policlínica Quirúrgica: a cargo del Dr. Arturo Berhouet.
Consultorio Odontológico: a cargo del Dr. Juan Rusiñol.

INTERNOS: Salas de Medicina y Cirugía, mixtas, con 56 camas, atendidas por los Dres. Arturo Berhouet, Cipriano Goñi, Manuel Sánchez Echeverría, Nansen Molinari y Servando Pereda, siendo el Cirujano Jefe el Dr. Arturo Berhouet.

MATERNIDAD: Capacidad, 14 camas, atendida por el Dr. Cipriano Goñi y Obstétricas Sras.: María M. de Gnazzo y Rosa G. de Amy.

SALA DE NIÑOS: 16 camas, a cargo del Dr. Horacio Rubio.

Cuenta además con: un buen laboratorio atendido por el Farmacéutico Sr. Emilio Debellis y dos Auxiliares de Laboratorio.

FARMACIA: para servicios internos y externos, a cargo de la Sra. Juana S. de Debellis y dos Auxiliares de farmacia.

EQUIPO DE ANESTESIA, moderno, a cargo del Dr. Horacio Rubio.

RAYOS X: atendido por el técnico Sr. Humberto Amoroso.

Además, del personal técnico y auxiliar indicado tenemos:
Director: Dr. Manuel Sánchez Echeverría.
Administrador: Sr. Hermelindo Bessonart.
Personal de Oficina: 3 Auxiliares.

PERSONAL DE SALAS Y OTROS SERVICIOS:
Nurse: Sra. Nellis P. de Mirabal.
Auxiliares de enfermería: 20.
Auxiliares de servicio: 28.

Entre las obras a realizar a breve plazo, están: las Veredas del Hospital Central, por cuenta de Salud Pública. Ampliación y reparación del Hospital T. B. C. por cuenta de la Comisión Honoraria de Lucha Antituberculosa. Cerco y enjardinado del mismo Hospital T. B. C. con fondos a obtenerse del producido de la rifa de una casa a realizarse una vez obtenida la autorización del Ministerio de Hacienda.

COMITE DELEGADO DEL CONSEJO DEL NIÑO

El día 8 de Mayo de 1937 quedó constituído el Comité Delegado del Consejo del Niño e integrado por las siguientes personas: Dr. Marcelino Iscua Barbat, Dr. Carlos Bordes, señores: Antonio Rinaldi, Alfredo J. Puig Spangemberg, José H. Dell'Aqua, Antonio Morey, Arturo G. Rafuls y señoras: Rafaela V. de Irazábal y María Berot de Idiarte. El acto fué presidido por el Sr. Presidente del Consejo del Niño, Dr. Roberto Berro, acompañado de los Dres. Julio M. Sánchez, José P. Rodríguez y Mario Rodella y señor Angel Quintana Muñoz. Se han sucedido en las presidencias del Comité: de 1937 a 1938, Dr. Iscua Barbat; de 1938 a 1942, Don Alfredo J. Puig; de 1942 a 1943, Don José H. Dell'Aqua; de 1943 a 1947, Ing. Agr. Don Carlos M. de los Campos; de 1947 a 1954, el Sr. Intendente Municipal, Don Alfredo J. Puig. Este Comité Delegado desde su fundación hasta el presente se ha dedicado al problema del niño en todas sus formas, desde su gestación hasta la adolescencia.

El día 14 de Mayo de 1940 se inauguró el Albergue Departamental con capacidad para 30 internados. Hasta la fecha el resultado de recuperación de los internados ha sido satisfactorio. En la actualidad dirige el establecimiento el Sr. José A. Mombelli que desempeña a la vez las funciones de Maestro de Enseñanza Primaria. Las actividades de los internados son diversas, efectuándose cursos de Instrucción Primaria, trabajos de quinta y diversas tareas de acuerdo a sus edades. Es de hacer notar que algunos internados en mérito a su buena conducta concurren al Liceo, Escuela Industrial y Agraria y a talleres para hacer aprendizaje de oficios. Actualmente y por resolución del Consejo del Niño y por no haber en la ciudad de Durazno, Albergue para varones los envían a este establecimiento de Flores, haciéndose intercambio al remitir a menores de Flores al "Hogar Femenino Regional" de Durazno. El Comité cuenta también con una casa de familia con comodidad para albergar en forma provisoria mujeres menores hasta tanto el Juzgado Letrado o Comité Delegado dispongan su destino definitivo. Por la Ley del 31 de Julio se atienden los comedores de los Pre-escolares y a grávidas y lactantes.

El 25 de Agosto de 1953 se inauguró la Casa-Cuna "Villar-Estrade", que fué levantada en un predio donado por la Intendencia Municipal y la construcción levantada con la generosa donación de los esposos Villar-Estrade. Este establecimiento cuenta con capacidad para 30 niños y tiene amplias comodidades. Hay actualmente 22 niños y la dirección del mismo está a cargo de la Srta. Blanca M. Mázzico. La vigilancia médica está a cargo del Dr. Fermín Estrade en forma desinteresada. La Secretaría la ejerce la señora María del C. Curuchaga de Ríos desde el 24 de Marzo de 1944.

El Comité Delegado ha realizado hasta la fecha 260 sesiones estando integrado actualmente por los siguientes miembros: Presidente, Sr. Intendente Municipal, Don Alfredo J. Puig (período de actuación de 1937 a 1954); Vice Presidente, Dr. Fermín Estrade (período 1938 a 1954); Dr. Manuel Sánchez Echeverría (período de 1945 a 1954); Sra. Celia Meyer de Nardo (período 1947 a 1954); Sra. Carmen Paredes de Irazábal (período de 1947 a 1954); Sr. Jefe de Policía Don Angel J. Areco (período de 1951 a 1954); Sr. Juez Letrado Departamental, Dr. Juan E. Arboleya Larrañaga, Sr. Director del Liceo Departamental, Don Luis A. Echeverri, Sra. Inspectora de Enseñanza Primaria, Dª Everilda Peña de Thomas. Fueron en años anteriores colaboradores de este Comité Delegado en forma desinteresada y ampliamente satisfactoria los señores Hortencio Beretervide, Juan Emilio Mila Recuero, José A. Bula Martes y Francisco Pascual Echeguía.

Escuela Agraria de Trinidad. En 2º plano el Albergue de Menores





Hospital de Trinidad

LA ESCUELA INDUSTRIAL DE FLORES

La actual Escuela Industrial se inició en 1933 como Agrario Industrial. En 1948 se separó en 2 Escuelas: Agraria, bajo la Dirección del Ing. Agr. Don José R. Pou Thove, y Urbana, dirigida por el Prof. Don Victoriano Barragán. Las gestiones para su instalación se iniciaron en 1920 por parte de la Comisión de Protección y Fomento Escolar de Trinidad cuya presidencia y secretaría desempeñaban los Sres. Juan A. Bula y Luis M. Oyuela respectivamente. Después de reiteradas gestiones, el 15 de Octubre de 1928 el Consejo Nacional puso el cúmplase a la ley de creación. El 17 de Julio de 1930 se colocó la piedra fundamental. A los 3 años, terminado el edificio, abrió sus puertas a la juventud trinitaria, dictándose cursos de Blanco y Lencería, Carpintería y Corte y Confección en la Planta Urbana y Cursos Agrarios en el predio Rural que ocuparon los corrales de Abasto. Este predio fué cedido en usufructo por el Consejo de Enseñanza Primaria.

Ha sido dirigida por las siguientes personas: Ing. Agr. Efraín A. Varela Guerrero, Ing. Agr. Luis Garmendia, Ing. Agr. José R. Pou Thove y actualmente por el maestro y Prof. Victoriano Barragán.

En la actualidad concurren a los diversos Cursos 220 alumnos.

Su cuerpo de Profesores lo integran: Victoriano Barragán; José M. Marzoa, Ana T. Jelpo, Olga D. de Grecca, María A. Dalprá, María Isela Vizoso, Alberto Saldivia, Rugby Urquhart, María A. H. de Amy, Elmira G. de Laens, Gladys Urruty, Wáshington Rivas Mela, René Menéndez y Carlos Radek Rizzo.

El personal Administrativo y de servicio se compone de: dos auxiliares, Alfredo Paris y Luis Soulage; un portero, Ricardo Teylechea, y dos peones: Mauro Matonte y Enrique Porra.

LA ESCUELA AGRARIA DE TRINIDAD.

Los centros de enseñanza práctica de la Escuela Agraria de Trinidad comprenden las siguientes secciones: Internado, avicultura, industrias de granja, tambo, y lechería, mecánica, huerta, agricultura, apicultura y fruticultura.

Teoría y práctica, unidas a la educación integral del alumno, marchan juntas en este establecimiento para hacer de los jóvenes del campo, los hombres capacitados que reclama la campaña de Flores.

El jefe de talleres del Municipio de Flores, Sr. Martiniano Villagrán, coloca a iniciativa del Prof. Lorenzo Laborde, la 1era. chapa del nomenclator de Trinidad, en recuerdo permanente y homenaje de **Francisco Fondar**, cuya lucha por el establecimiento de un Oratorio Público entre los habitantes diseminados en la región de Porongos, en campos del latifundista Miguel Ignacio de la Quadra, fue fermento de la empresa heroica del nacimiento del pueblo de Porongos.

La escena corresponde al 30 de Diciembre de 1935, día en que se festejó el 50º aniversario de la creación del Departamento de Flores.



Miscelánea

CREACION DEL DEPARTAMENTO.
Por ley de fecha 30 de diciembre de 1885 fue segregada la zona que hoy constituye el Departamento de Flores, del de San José, dándosele ese nombre en recuerdo del Gral. Venancio Flores, nacido en Trinidad.

POBLACION. — Según el censo levantado por el Instituto Policial de Flores, a cargo de Don Angel J. Areco en agosto de 1953, el Departamento tiene 22.343 habitantes, alcanzando en Trinidad la cantidad de 12.564.

FLORES HISTORICO.
En la Historia Nacional, no figura con hechos destacados, pero ha contribuido con el concurso de sus hijos a la independencia de nuestra Patria.

El Gral. Constancio Quintero, nacido en 1808, fue compañero del General Rivera en Misiones y era nativo de esta zona.

El Gral. don Venancio Flores, nació a una cuadra de la Plaza Constitución de Trinidad.

Como reliquias históricas guarda aún la "Mesa de Rivera". Es esta una piedra que se encuentra a 4 kilómetros del Paso de Zabala del arroyo Marincho. Según la tradición dicha piedra servía de mesa al General Rivera, cuando con frecuencia campaba en estos parajes.

El arroyo de los Ahogados, que corre al Sudeste del departamento, lleva ese nombre en virtud de que al Gral. Rivera se le ahogaron 40 soldados, hallándose acampados en las márgenes de dicho arroyo noches antes de una batalla.

Según referencias que hacía el anciano Antonio Fernández (a) Mazangano, que fue soldado del vencedor de Misiones, les sorprendió una gran creciente en el arroyo Ahogados, no dando casi tiempo a levantar los aperos y ponerse a salvo.

DEMARCACION Y LIMITES.
Por decreto del 1o de octubre de 1857, se determinaron los límites del pueblo de la Santísima Trinidad.



DON ANTONIO G. GOSO

Trinidad: ciudad. — A iniciativa del diputado por el departamento don Antonio G. Goso, las H. Cámaras sancionaron el proyecto de ley por el que se elevaba a la categoría de ciudad al pueblo de Trinidad. Con fecha 10 de julio de 1903, el Ejecutivo puso el cúmplase a dicha ley.

MAESTROS DE ESCUELA DEL PORONGOS ANTIGUO.
El primer maestro que actúo en Porongos fue José María Guerrero, cuya escuela de enseñanza primaria, regenteada por el nombrado durante 30 años a partir de 1831, funcionaba en un rancho de cebato en una de las esquinas de la Plaza "Real"; denominación con que se conoció en los primeros tiempos, cuando el centro de la población no había pasado de la categoría de aldea e imperaba aún el dogmatismo colonial de Dios y el Rey.

Anciano y ciego por añadidura, José María Guerrero no pudo obtener la pensión que solicitó al Estado para hacer llevadera la carga de sus últimos años

"Andando el tiempo dirigió también, en ese pueblo, una escuela de niñas a la que después asistieron varones, —dijo Antonio G. Goso—, la censada en 1804, doña Leonarda Céspedes. Esta maestra enseñó a coser como se hacía entonces, a pespuntar por lo fino, y a confeccionar labores que eran el orgullo de la época, a muchas madres y no pocas abuelas de hoy,

Colaboraba con José María Guerrero, la señora Teresa Cachón, esposa de Francisco Sellanes, presidente de la Comisión Auxiliar designada por la Junta Económica Administrativa de San José. Doña Teresa, viuda, fue separada del puesto el 23 de junio de 1860, un año después del fallecimiento de don Francisco Sellanes, sin la preocupación de haber sido éste declarado "benemérito ciudadano" por la Junta de San José en comunicación a la Comisión Auxiliar de Porongos, de fecha 16 de agosto de 1859. En sustitución de la señora Cachón de Sellanes fue designada doña Eulogia F. de Fernández.

"El número de niños que han salido de esta escuela con regular instrucción desde 11 de Marzo de 1831 en que se estableció hasta la fecha asciende a 29", decía Guerrero el año 1835 en comunicación elevada a la Comisión Auxiliar, según el documento respectivo del archivo del municipio de Porongos. En esa cifra, siete egresados cada año "con regular instrucción", se encuentra la demostración de lo que era nuestro país al salir del coloniaje. ¡Una única escuela en el territorio de cada uno de nuestros actuales departamentos, dirigida por una persona que solo conocía las cuatro reglas fundamentales de la aritmética y que escribía incorrectamente.

Significaba una utopía pretender fundar de un día para otro el orden y la libertad, donde el despotismo y la licencia eran consecuencia ineludible de un conglomerado de temperamentos hoscos, huraños, codiciosos de la soledad selvática, siempre asequibles a la rebeldía y a las situaciones violentas. Nuestras multitudes fueron libres, teoricamente, en los primeros lustros de la nacionalidad, por establecerlo así el juego regular y armónico de una avanzada constitución escrita; pero, en lo real, esclavos, por su mísera condición social. De ahí, que nuestro problema fundamental, con el que hemos conseguido la emancipación en lo individual y la consolidación del sistema republicano representativo de gobierno, haya sido la enseñanza.

Fernando Gutiérrez.

AUTORIDADES.
Al segregarse el departamento, constituyeron sus primeras autoridades las siguientes personas: **Jefe Político y de Policía**, Cnel. Rolando de los Campos; **Juez Letrado**, Dr. Ventura Fernández; **Fiscal Letrado**, Dr. Gregorio Pérez; **Presidente de la Junta Económ. Administrativa**, Don Braulio M. Navas, **Presidente de la Comisión de Instrucción Primaria**, Don Servando González; **Juez de Paz**, Don Manuel Sayago; **Cura Párroco**, Don Manuel Braña.

LA PRENSA.
Al primer periódico de Flores, que apareció con el nombre de "La Trinidad" le suceden, hasta la llegada de "La Idea Nueva".

"El Eco del Pueblo". Fue iniciado el 1º de octubre de 1882 y clausurado el 26 de diciembre del mismo año.

"El Poronguero". Apareció en los años 1883 y 1884.

"La Prensa". Apareció en el año 1883.

"El Departamental". Desde el 1º de Noviembre de 1885, al 11 de Junio de 1886.

"La Propaganda". Desde junio hasta noviembre de 1886. En su 2ª época, desde Enero de 1887 a Mayo de 1889.

"El Independiente". En la Biblioteca Nacional existe una colección de este periódico, desde el número 545, correspondiente al 1º de Enero, hasta el No 627 del 26 de octubre de 1893. En su segunda época, desde el 8 de Setiembre de 1887 al No 543 del 25 de Diciembre de 1892.

"La Lealtad". También en al Biblioteca Nacional, existe una colección de "La Lealtad", desde su número 391 correspondiente al 2 de Octubre de 1895 hasta el número 707 correspondiente al 10 de Diciembre de 1898.

"El Pueblo". Desde el 11 de Enero al 1º de Julio de 1894.

"La Crónica". Desde Julio de 1894 al 3 de Abril de 1897.

"La Voz del Pueblo". Desde el 2 de Junio al 6 de Diciembre de 1898.

"La Democracia". Desde Abril de 1899 hasta su número 4.517, correspondiente al 6 de Setiembre de 1933.

"La Verdad". Desde el 6 de Agosto de 1900 hasta el año 1922.

"El Pueblo". Desde el 1º de Enero de 1906 hasta el 12 de Marzo de 1907.

"El Deber". Desde el 2 de Setiembre de 1906 hasta Diciembre del mismo año.

"La Luz". Desde el 3 de Mayo de 1907 hasta el 29 de Diciembre de 1908.

"La Unión". Apareció el 8 de Agosto de 1907, publicándose en los años 1908 y 1909.

"La Reacción Colorada". Desde el 1º de Setiembre al 27 de Octubre de 1907.

"Cervantes." Desde el 1º de Julio de 1908 al 30 de noviembre de 1908.

"El Colorado". Se publicó en los años 1908 y 1909.

"El Reclame". Desde el 8 de Agosto al 28 de Setiembre de 1910.

"El Deber". Se publicó en los años 1910, 1911 y 1912.

"La Idea Nueva". Aparece su primer número el 29 de Agosto de 1910 publicándose hasta la fecha

CULTOS.
En Trinidad hay dos grandes templos: la Iglesia Parroquial, que fue construída en 1861 por suscripción pública y amplificada con la construcción de 2 torres y una nueva nave. De ella ofrecemos en esta edición, una interesante documentación gráfica.

El templo de la Iglesia Metodista fue fundado el 7 de Octubre de 1883, bajo el Ministerio del Rdo. Guillermo Tallon.

Pese a las dificultades que aún existían en el siglo pasado para llevar adelante una obra religiosa, no católica, este local, cinco años más joven que su 1era. Congregación, fue centro en un principio de controversias religiosas, y más tarde de verdadera brecha en el trabajo de evangelización del interior del país.

* * *

Trinidad, es la única ciudad del interior de la República, que está orientada exactamente dentro de los cuatro puntos cardinales. El eje de sus calles principales —25 de Mayo y Francisco Fondar— corre exactamente de Sur a Norte; las transversales, exactamente de Este a Oeste.

Está situada en una cuchilla, cuyo lomo corre entre 25 de Mayo y Fco. Fondar y se extiende desde el comienzo del Ensanche, a la altura de la calle Manuel Irazábal, hasta los últimos barrios del Norte.

Trinidad prosigue su edificación siguiendo el cuadrado primitivo. Observando el plano de su planta urbana, se aprecia que el perímetro edificado tiene exactamente 16 manzanas de lado; igualmente, los terrenos loteados para población, rodean a la planta urbana en 80 manzanas cuádruples, 12 por lado.

* * *

El perímetro comprendido entre las calle Santísima Trinidad, Francisco Fondar, Presidente Berro y 25 de Mayo, estuvo ocupado en un tiempo por el cementerio de la Parroquia. Hasta hace unos años, las excavaciones para obras sanitarias o algunos desmoronamientos en casas particulares, hacían aparecer a flor de tierra restos humanos centenarios.

* * *

En los archivos parroquiales de Trinidad puede encontrarse una constancia casi desconocida por nuestros historiadores.



Iglesia Metodista de Trinidad

Durante la Guerra Grande una orden gubernamental fue cursada para que Trinidad evacuara su población. Todos los vecinos y sus familias con pertenencias y ganado, se trasladaron a Durazno, por determinado período de tiempo desde el 7 de julio de 1844 hasta junio de 1845. No hay indicios de cual de los gobiernos que en ese momento existían en el país originó el éxodo. Algunos investigadores suponen que la medida partió del Cerrito, ante la inminencia de una batalla que Urquiza planeaba librar en las inmediaciones, contra las tropas de Montevideo.

* * *

Flores fue el primer departamento del interior que tuvo Aero Club, y en Trinidad recibió su brevet de piloto la primera mujer aviadora del país: la Sra. Irma C. de Benvenuto. El entonces Ministro de Gran Bretaña, Mr. Eugen Millington Drake, entregó personalmente su diploma a la Sra. Benvenuto.

* * *

La primera composición que se conserva en la historia musical del Río de la Plata, pertenece a Fray Manuel Ubeda, fundador de Trinidad, y está fechada en Montevideo, en el año 1802.

Es la "Misa para Día de Difuntos", a cuatro voces con acompañamiento de flauta y bajo.

Esta composición tiene un encanto de "primitivo", dentro de la simpleza de recursos y la estricta funcionalidad litúrgica.

* * *

En Enero de 1954 y como iniciación de los festejos del Sesquicentenario, Trinidad realizó en su Estadio Municipal el 2o Festival de Coros del Centro, cuyo programa fue dirigido por el maestro Raúl H. Evangelista.

En las voces de 300 cantantes provenientes de cinco localidades del país, el público de Trinidad y visitantes, periodistas y críticos llegados de todas los puntos de la República, oyeron absortos trozos de "La Pasión según San Mateo" de Juan Sebastián Bach.



C E N T E N A R I A
Doña Isidora Cáceres de Carbajal. Tiene actualmente 103 años, 7 hijos, 21 nietos y 30 biznietos.



Los coros del Centro en Trinidad (Enero de 1954)



Coro del Seminario de Salto que interpretó en forma completa por primera vez en el Río de la Plata, la Misa de Fray Ubeda en el Cine Larrañaga del Colegio del Sagrado Corazón, con la dirección del Presbítero Francisco Renart, el 16 de mayo pasado.

ALGUNOS DATOS ESTADISTICOS SOBRE LA BIBLIOTECA MUNICIPAL

La Biblioteca Municipal está fusionada con la del Centro Democrático desde hace más de 9 años.

Desde el año 1947 hasta 1954, se dieron curso a 28.428 solicitudes de libros en préstamo domiciliario.

Le cuenta en la actualidad con una existencia de 4.000 volúmenes, existiendo entre los lectores una marcada preferencia por textos de literatura (Libros de estudio o de crítica literaria). El promedio de asistencia es el siguiente: 50% estudiantes (de los cuales un 20% magisteriales, y un 30% liceales), 30% niños y un 20% particulares.

El Intendente Municipal de Flores, Don Alfredo J. Puig, de acuerdo a las predilecciones del público lector y dentro de los rubros de que se dispone, ha prestado preferentemente atención a la adquisición de las obras más solicitadas.

En igual forma, durante su breve interinato el Sr. Benito Medero dispuso una importante compra de obras de la literatura universal

BIBLIOTECA DEL LICEO DEPARTAMENTAL

Instalada desde la iniciación de los cursos liceales, en el año, 1912, viene cumpliendo a entera satisfacción con los motivos fundamentales que dieron lugar a su creación.

Su material debidamente clasificado por secciones y sub.secciones, encuentra franca y alentadora acogida de su población lectora.

Cada mueble, con una numeración especial, guarda verdaderas joyas de la literatura mundial. Sección: Poesías, Sección: Lecturas Literarias, Sección: Teatros, Sección Novelas, Sección: Historia, y así las que siguen: Biografías, Derecho, Ciencias Económicas, Filosofía, Geografía, Cosmografía, Gramática y Lectura, y etc.

Su actividad es considerable: se trabaja con los alumnos liceales (secundaria y preparatoria), los estudiantes de Magisterio y con el público.

Cabe señalar que con Revistas, Enciclopedias y Anales, se han confeccionado catálogos especiales, donde se ha anotado previamente todo el material de cada una de las publicaciones indicadas. De modo que el estudiante de Magisterio, en forma especial, encuentra siempre el tema que debe estudiar y con ello suple la falta de textos costosos.

Una necesidad bien sentida es la pronta construcción del nuevo edificio liceal y con ello, la instalación de una biblioteca amplia y en plena armonía con la vasta tarea cultural que para mejor comprensión de todos cumple la Biblioteca del Liceo de Flores.

Además de diversas editoriales, particulares y alumnos, el Escrib. don Roberto Irazábal ha donado libros por valor de más de cinco mil pesos. Están catalogados por separado y esa sección de la biblioteca lleva el nombre de su donante.

Está encargado de la Sección Biblioteca del Liceo Departamental el Prof. Carlos Brignoni Mosquera.

AMIGOS DEL ARTE.

Convocadas el 30 de setiembre de 1949 por la Biblioteca Municipal de Trinidad un grupo de personas prestigiosas de la localidad, quedó constituida la Comisión Pro-Arte, que más tarde se llamaría, "Amigos del Arte", asumiendo el cargo de Presidente, el señor Renée Menéndez, como Vicepresidenta, la educacionista Aída Ardanz de Carreta y en Secretaría, la señorita Violeta Leal, integrándola además un distinguido grupo de señoras, señoritas y caballeros. Auspiciaron de inmediato un movimiento artístico en el medio; con exposiciones de aficionados trinitarios, con la esperanzas de habilitar un museo departamental, talleres de artes plásticos, editar una revista de arte, etc.

En Julio de 1952, hubo un valiente movimiento de intelectualidad y de lucha, puesto en acción, por un nuevo presidente electo, el Escribano Antonio María Quinteros, quien organizó conjuntamente con una nueva comisión, series de actos culturales locales, con disertaciones históricas a cargo de la señora Celia Reyes de Viana, del Esc. Quinteros, la señorita Violeta Leal, el Dr. Oscar M. Infantozzi Soba; descripciones de música sobre autores antiguos y contemporáneos y audiciones de guitarra, por el Escribano José A. Guerendiain. También disertaciones en las escuelas locales, como colaboración a la cultura del niño, sobre motivos históricos, definiciones de nuestro suelo, del gaucho, de nuestra música, de nuestras industrias, a cargo también de los Escribanos Quinteros y Guerendiain.

Este dinámico Presidente, tuvo que interrumpir sus tareas, por razones de salud. Asumió entonces la Presidencia, el Vice de entonces, Dr. Infantozzi Soba, quien a su partida para Europa, presentó renuncia, siendo nombrado en virtud de ello a sugerencia de los nombrados Quinteros e Infantozzi Soba, y apoyado por la Comisión vigente, el actual Presidente, Escribano José A. Guerendiain, quien como primera medida, amplió la Comisión con un grupo mayor de personas.

En la actualidad esta prestigiosa Comisión se encuentra integrada de la siguiente manera:

(Miembros de Honor):

Intendente Municipal, Alfredo J. Puig Spangemberg,,

Jefe de Policía, señor Angel Areco.

Juez Letrado Departamental, Dr. Juan Eduardo Arboleya Larrañaga.

Jefe de la Unidad local: Cnel. Vigorito.

Director del Liceo Dptal. Farmacéutico, Luis A. Etcheverry.

Cura Párroco, Dr. Luis A. Belando.

Instituto Anglo-Uruguayo (Profesor Aquiles Guerra).

Director del Periódico "La Idea Nueva", Carlos Farro Debellis.

Director del Periódico local, "Nuevos Rumbos", Oscar Gustavo Puig.

Presidente de la Comisión Directiva del Centro Democrático, Agrimensor Luis A. Ibiñete.

Presidente de la Comisión Directiva del Club 25 de Mayo, Esc. José S. Ibiñete.

COMISION DIRECTIVA

Presidente, Escrib. José A. Guerendiain.

Vicepresidente:, Prof. Clementina Carena Galli de Irazábal.

2º Vice Agrimensor Raúl Martínez Roca.

Secretario, Alfonso C. Sánchez.

Pro-Secretaria, Violeta Leal.

Tesorera, Educacionista, Josefina Rivas de López.

Pro-Tesorera, Estela Quinteros Irazábal.

Bibliotecaria, Clara Del Pino de Ilundain.

Pro-Bibliotecaria, María Sánchez.

Cronista, Ana Elena Villar Irazábal.

Sub-Comisión de Agasajos y Recepciones.

Presidente, Gerente del Banco República, Enrique Oscar Rodríguez Dutra.

Señoras: Rosa Pérez de Rodríguez Dutra, Dra. Elmira Grub de Laenz, Educacionista Aída Ardanz de Carreta, Francisca Villanueva de Guerendiain y Dora S. de Silveyra.

Sub-Comisión Pro- Festivales.

Presidente, Agrimensor Raúl Martínez.

Señoras: Rita Alvariza de Martínez, Lucienne M. de Laborde, Clementina Carena Galli de Irazábal, Josefina Rivas de López y Señoritas: Silvia Leal y Alba Ilundain.

Sub-Comisión de Iniciativas y Sugerencias:

Presidente: Señora Ana Sánchez de Etcheverry.

Señora Rita Alvariza de Martínez y Señoritas: Irma Bollazzi, Blanca O'Neil y

Señores: Renée Menéndez y Néstor Manuel Larrauri; Vocales.



MUSTAFA AMIR RIOS, UN CLARO EJEMPLO DE CONSTANCIA

La franca sonrisa de Mustafá Amir resplandece en la foto que insertamos junto a estas líneas. Le rodean, en ese momento, como lo hacen también en la cotidianidad de sus tareas, algunos canillitas trinitarios. En todos ellos adviértese la misma expresión de satisfacción. Mustafá Amir, que no necesita presentación en Trinidad, es el canillita más popular de la ciudad y constituye, a lo largo de su esfuerzo en el trabajo —veinte ininterrumpidos años— un indiscutible ejemplo de lo que puede el ansia de progresar hermanada con una vocación para determinada clase de trabajo.

A los treinta y dos años de edad posée una situación económica envidiable, pero lo más envidiable de su personalidad, resalta por el lado de su irreprimible deseo de mantenerse en la línea de labor que se trazara desde el primer instante en que este muchacho de entonces doce años —hijo de un libanés y una uruguaya— se lanzó a la calle para abrirse camino en la vida.

Su buen carácter, su franqueza, su solicitud para con sus colegas, le han ido poco a poco, por inevitable gravitación, colocándole en el sitio que se merece el noble esfuerzo desplegado a lo largo de aquel tiempo. "Rey de los Canillas" y más que Rey, "Padre de los Canillas", Mustafá Amir es el ideal camarada de aquellos que vocean por las calles trinitarias los nombres de los periódicos foráneos, en el trajín cotidiano de la venta.

Hay en él, por otra parte, un inteligente administrador del producto de su energía de infatigable trabajador. El dinero que ha ido reuniendo en el ejercicio de esas actividades, ha sido invertido en un comercio importante y en contribuir a la marcha de una de las instituciones bancarias de la ciudad que le viera nacer. Un automóvil moderno, que usa para dar más eficacia a sus labores, completa, con sus aficiones por la aviación y el deporte boxístico, el panorama externo de este hombre entregado por entero a su deseo de prosperar y de hacer prosperar a cuantos le rodean en su vida y en su trabajo.

Mustafá Amir distribuye todos los diarios y revistas capitalinos y extranjeros. Ocúpase de tan engorrosa labor con ánimo de satisfecho pionero, contagiosa actitud de optimismo que ha sabido prender e iluminar el ánimo y la disposición de cuantos se le acercan o colaboran con él.

Hijo de un respetable matrimonio, el de Dn. Julián Amir, conocido comerciante de Trinidad, con Doña Gabina Ríos, oriunda de la ciudad, que tuviera once hijos uruguayos —siete mujeres y cuatro varones—, prolonga en su sangre sirio-uruguaya, la tradición de ambos pueblos que vieron nacer a sus progenitores.



La Coral Trinitaria

ANTECEDENTES DE LA FUNDACION Y DIVERSAS ACTUACIONES DEL CONJUNTO CORAL TRINITARIO

En el mes de octubre de 1945, surgió la idea de formar un coro de maestros en la ciudad de Trinidad.

Para dirigir esta Coral se solicitó al Prof. Raúl H. Evangelisti de la ciudad de Durazno, su colaboración para que se pusiera al frente del Coro. Aceptó en principio el señor Evangelisti pero aconsejó darle un carácter popular, y así se hizo ampliando la iniciativa y permitiendo el ingreso a toda persona de buena voluntad que así lo deseara.

El 15 de diciembre del mismo año hizo su presentación el coro bajo la batuta del profesor Evangelisti, con más de 80 voces repartidas en 4 cuerdas.

En los años sucesivos y hasta la fecha esta Coral ha actuado en Trinidad, Durazno, Paso de los Toros, Sarandí Grande, Florida, San José, Mercedes, Cardona, Rosario y en Montevideo, en la Sala Verdi, obteniendo en todas sus representaciones un gran éxito.

Otro de los fines que cumple esta Coral, es realizar actos culturales en forma completamente gratuita, y en ellos han intervenido artistas de la talla de Paul Loyonnet, Jacques Ripoches, Elliene Richepin, Fanny Ingold, Mirta Pérez Barranguet, Victoria Schenini, Adhemar Schenone, etc. Desde 1952, esta Coral junto con las otras Corales del Centro de la República, y con el apoyo del actual Ministro de Instrucción Pública y Previsión Social don Justino Zavala Muñiz, aunaron sus esfuerzos agrupándose en una gran Federación que ha realizado ya dos grandes festivales, el primero en Durazno, y el último en Trinidad, con la intervención de las cinco corales federadas o sea: Durazno, Flores, Paso de los Toros, Sarandí Grande y Florida. Este festival, se realizó como adhesión al Sesquincentenario de Trinidad y con asistencia de público llegado de todos los puntos del país.

La Comisión Directiva del Conjunto Coral Trinitario etsá así constituída:

Presidente: Lucienne M. de Laborde.
Vicepresidente: Dr. Nansen Malinari.
Secretaria: Lina Blanca Tourreilles.
Pro Secretaria: Orfilia Cialceta.
Tesorero: Carlos Bagnulo.
Vocal: María Rosa Couture.
Delegados del Coro: Elena Grub y Antonio Longo.

La Coral Trinitaria al igual que las otras Corales que se encuentran diseminadas por la República cumple una patriótica labor en pro de una mayor cultura musical que enorgullece al país y que al decir del Ministro de Instrucción Pública don Justino Zavala Muñiz, en el lugar donde actúan es un fermento de cultura y una fuente de rejuvenecimiento moral y de mejoramiento colectivo estético y social.

LA CRUZ ALTA.

Muchos habrán oído hablar de la "Cruz Alta", que existía a principios del siglo en Trinidad.

Para llegar al actual cementerio había que pasar por el sitio donde estaba la "Cruz Alta", y la fuerza de la costumbre había hecho que todos los cortejos fúnebres llevaran a pulso el féretro hasta ese sitio; llegados allí, se hacía un breve descanso, se colocaba el ataúd en el carro fúnebre, y se seguía la marcha hasta la morada definitiva.

"La Cruz Alta" estaba situada esquina cruzada con el actual restaurante del mismo nombre, en Fondar y Agraciada.



La Cruz Alta

TRES ENTIDADES MUTUALISTAS DE TRINIDAD

Por el esfuerzo de emigrantes italianos, franceses y españoles llegados a Trinidad fueron creadas a fines del siglo pasado y principios de éste, tres entidades mutualistas que subsisten hasta nuestros días en generosa y noble proyección de vínculos fraternos con el pueblo trinitario.

En apretada, pero lógica síntesis histórica damos a continuación noticia sobre hechos fundamentales de dichas asociaciones.

SOCIEDAD ITALIANA ENTRE LOS OBREROS UNIDOS DE TRINIDAD

El 16 de Julio de 1872, en la residencia del Sr. Rafael Grezzi, quedó integrada la 1ª Comisión Directiva de una Sociedad de Socorros Mútuos entre los Obreros Italianos de Trinidad, en la siguiente forma:

Presidente: Francisco Roselló.
Vicepresidente, Antonio Ricardi.
Carlos Gallo, Lorenzo Ceroni, Rafael Grezzi, José Cosentino, Blas Lepro, José Servetti, Próspero Domingo.
SUPLENTES:
Bartolomé Roselli, Pascual Budelli, David Domenichini, Pedro Jeloo, Nicolás Carlomagno, José Lagrotta y Nicolás Grezzi.

El 20 de setiembre de 1896, constituyen una sola Sociedad, "Círculo Napolitano y la Sociedad Italiana de Socorros Mútuos de Trinidad", denominándose desde esa fecha la institución: SOCIEDAD ITALIANA EN-



Sociedad Criolla "Dr. Tabaré Regules"

TRE LOS OBREROS UNIDOS DE TRINIDAD. Su primera Comisión Directiva estuvo compuesta por los socios Bartolo De Césares, Presidente; Enrique G. Faccioli, Secretario; y José Cosentino, Francisco Castelnovo, Blas Miraglia, José Todeschini, José Cerini, Mariano Troisi y José Sólimo, Vocales.

En la actualidad rigen los destinos de la Institución:
Presidente: Luis Miglierina.
Vicepresidente: Carlos Bagnulo.
Secretario: Federico Debellis.
Tesorero: Pascual Farro Debellis.
Vocales: Luis A. Sallúa, Carlos Farro Debellis, José Pedro Schiaffino, Walter Jeloo y Rafael Cayafa.

La COMISION FISCAL, la integran:
Inocencio Martella, Presidente.
Pascual Debellis y Damián C. Paolino

Inmediatamente de fundada la Sociedad, el año 1872, por contribución Social se compró un terreno y se dio principio a la construcción de la Sede de la Institución. A tal efecto los socios contribuyeron con dinero para la compra de materiales brindando otros el trabajo personal, sin ningún estipendio, lo que quiere decir que, con muy poco costo de parte de la Sociedad, se edificó el local. Posteriormente, un socio, el señor Luis Devicenzi, testó a favor de la Sociedad, una casa sita en las calles, Sarandí y General Flores.

Esta Sociedad estuvo siempre presente con su pabellón Patrio, en todos los actos de fastos commemorativos de la República, contribuyendo en la medida de sus posibilidades en colectas de beneficiencia pública.

SOCIEDAD FRANCESA DE SOCORROS MUTUOS.

Fue fundada el 1º de octubre de 1877.

El 30 de setiembre de 1877, en la Villa de la Santísima Trinidad, se hace una convocatoria general a los franceses con el fin de formar la Sociedad Francesa de Socorros Mútuos y de deliberar sobre los reglamentos y estatutos que la regirán:

Se forma el 1er. Consejo que queda integrado con los Señores:
Presidente: Jean Labéque.
Vicepresidente: Louis Poey.
Secretario: Jean Baptiste Lesca.
Tesorero: Jean Benia.
Vocales: Julien Barneche, Jean Cazeres, Armand Mendiconague, Jacques Batéllica, Guillermo Dermit, Lucien Foulon, Tousain Castaingdebat.

Finalidad: Suministrar a los socios, medicamentos y asistencia médica y ayuda material a los asociados cuando incurrieran en desgracia no provocada e inmerecida.

La Sociedad tiene edificio propio, desde el año 1891, estando constituída la Comisión actual con los Sres:
Presidente: Pascual A. Hiriart.
Vicepresidente: Fernando Berhouet.
Secretario: Orosmán Arroqui.
Tesorero: Dionisio Merklen.
Vocales: Juan Luis Destarac, Juan Labourdette, Bernardo González, Luis A. Merklen y Martín Sorhuet.

Actualmente en su edificio la "Alliance Française, da clases de idioma francés, bajo la dirección de la Sra. Lucienne M. de Laborde

SOCIEDAD UNION ESPAÑOLA DE SOCORROS MUTUOS

Fue fundada el 30 de abril de 1905, por fusión de 2 Sociedades Españolas existentes anteriormente.

Su fin primordial: crear un fondo común destinado a socorrer a sus asociados en los casos de enfermedad y sus inmediatas consecuencias, como también le reunión de los esfuerzos del total o parte de sus asociados para conseguir cualquier objeto plausible y de mútua utilidad que no pudiesen obtener aisladamente y que no se oponga a su base fundamental, que lo es el Socorro Mútuo.

Su Primera Comisión Directiva estuvo integrada de la siguiente forma:
Presidente: José R. Pérez.
Vicepresidente: Manuel M. Romay.
Tesorero: Laureano García.
Secretario: Juan Puig.
Vocales: Francisco Gilmet, Plácido Poli, Domigo Aldavert, Saturnino Olarte y Juan Badía.

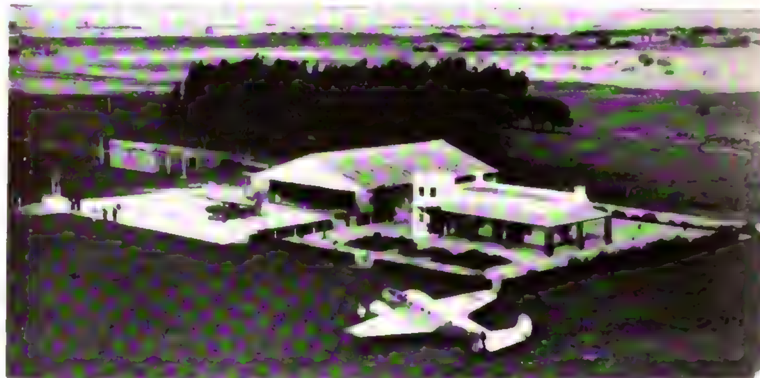
La actual Comisión Directiva está integrada así:
Presidente: Fco. Montañes Quintana.
Director: Luis Carramal, Narciso Contera, Enrique López Gayol Marcos Alberto Mayobre, Juan V. Contera, Antonio Ramos.
Secretario: B. M. del Pino.
Andador: Carlos M. Sánchez.

Cuenta actualmente con 92 asociados, españoles y descendientes, local propio en las calles Santísima Trinidad y República Española y dos Panteones en el Cementerio Local.

Se piensa celebrar en forma condigna el cincuentenario de la Institución, el año próximo, habiéndose pensado realizar una gran Romería Española a semejanza de aquella realizada por primera vez en Trinidad en el lejano 1905.



Emilia Rosa y Rosa Emilia Benia Callaba



AERO CLUB DE TRINIDAD

La Firma Comercial:

Sucesores de Félix J. Mila

•



DON FELIX J. MILA

Don Félix J. Mila, oriundo del Líbano, se radicó en Trinidad por el año 1910, dedicándose al comercio preferentemente en las ramas relacionadas con la industria. Fruto de esa inclinación, fue plasmar en la realidad, con escasísimos recursos, el primer aserradero que tuvo Flores.

Posteriormente anexó la fábrica de mazas y cabos de herramientas, trajo el primer torno mecánico, instaló una calera, llegó a comprar un molino harinero que no logró instalar por falta de recursos y fomentó la plantación de árboles a tal punto, que de su vivero han salido más de las tres cuartas partes de la forestación del departamento. El mismo fue el primer plantador de sus propios montes. Le inquietaba el problema de la madera y su cura, trayendo a Trinidad un alambique gigante para cura moderna, por el método llamado de "creosotación". Lamentablemente no tuvo colaboradores y esa máquina actualmente en Pando, suministra maderas crosotadas que llegan hasta Flores.

Su lema "plante árboles, que mientras Ud. duerme, él va para arriba", es siempre recordado en su pueblo de adopción.

El anecdotario pueblerino tiene muy sabrosos pasajes de la vida de Don Félix: desde aquél que compró un billete de lotería a su requerimiento para aplicarlo al pago impostergable de una deuda cumpliéndose su profecía, hasta el hecho de constituirse en fiador de todos los agricultores desalojados del campo de la colonia "La Casilla" para evitar que quedaran en el desamparo más absoluto sus familias, al no poder pagar sus rentas por haber tenido un año de escasa cosecha.

El espíritu de progreso de Don Félix, ha encontrado eco en sus descendientes Eduardo José y Héctor, que continúan con eficiencia la casa comercial que aquél fundara en los ramos de: barraca, calera, aserradero, carpintería y fábrica de mazas y cabos de herramientas.

Comisión Central Pro-Celebración del Sesquicentenario de Trinidad

Presidente: Intendente Municipal, Dn. Alfredo J. Puig.
Vice Presidente, Jefe de Policía, Dn. Angel Areco.
Vice Presidente, Coronel Carlos B. Herrera.
Secretaria, Prof. Celia Reyes de Viana.
Pro Secretario, Sr. Gerente del Banco Hipotecario, Don Gladstone Silveira Vives.
Tesorero, Sr. Gerente del Banco de la República, Dn. Enrique Rodríguez Dutra.
Pro Tesorero, Sr. Gerente del Banco de Crédito, Dn. Carlos Molinari.
Secretario de Prensa, Sr. Director de "La Idea Nueva", Dn. Carlos Farro Debellis.
Secretario de Propaganda, Sr. Gerente del Banco de Seguros, D. Ibirapitá González.
Vocales, Sr. Director del Hospital, Dr. Manuel Sánchez Echeverría, Sr. Hugo Irazábal Paredes, Félix Arturo Labeque, Sr. Jefe de la Inspección Técnica Municipal, Arq. Enrique A. Viana.

Sub Comisión Enseñanza Arte y Cultura:
Presidente, Director del Liceo, Prof. Héctor R. Bascans.
Delegados ante Comisión Central, Sra. Lucienne M. de Laborde, Presidente de la Comisión Coral Trinitaria.
Escribano José A. Gerendiain.
Secretaria, Sra. Inspectora Departamental de Enseñanza Primaria Mercedes Muniz de Rodríguez.

Sub Comisión Obras Públicas:
Presidente, Señor Edil Armando Etchandy.
Secretario, Victoriano Barragán, Director de la Escuela Industrial.
Delegado ante Comisión Central, Sr. Ing. Jefe de la Dirección de Agronomía, Don Hugo Charlone.

Sub Comisión Deportes:
Presidente y Delegado ante Comisión Central, Don Diego Núñez Valiente.

Sub Comisión Concentraciones y Desfiles:
Presidente y Delegado ante Comisión Central, Comisario Sr. Adhimar Caballero.

Sub Comisión Patriótica:
Presidente, Mayor José M. González.
Secretario: Sr. Regino Piñeiro.
Delegado, Don Carlos Bagnulo.

Sub Comisión Propaganda:
Presidente: Don Carlos Farro Debellis.
Secretario, Don Ibirapitá González.

Sub Comisión Festejos Sociales:
Presidente y Delegado ante la Comisión Central, Don Félix Arturo Labeque.

Sub Comisión Transporte y Locomoción:
Presidente y Delegado ante Comisión Central, Sr. Silverio Gasso.
Secretario, Don José María Luna.

Sub Comisión de Hospedaje:
Presidente y Delegado ante Comisión Central, Dra. Elmira Grub de Laens.

Sub Comisión Finanzas:
Presidente, Sr. Gerente de la Caja Popular, Don Juan P. Iglesias.
Delegados ante Comisión Central, Don Enrique Rodríguez Dutra y Don Carlos Molinari.

Por traslado del Sr. Coronel Carlos B. Herrera, se incorporó a la Comisión, el Sr. Teniente Coronel J. Vigorito.

Colaboraron con la Comisión del Sesquicentenario los Sres. Diputados Don Ciro Ciompi, Don Gustavo Castellanos y Don Carmelo Trotta.



LA CASA MAS ANTIGUA. — Como perenne ejemplo de lo que fué el progreso evolutivo de Trinidad, he aquí la casa más vieja de la ciudad, perteneciente a la sucesión de Dª Antonia Achiardi de Guerriero, emplazada en la calle 25 de Mayo casi Isabel Durán

REPRESENTANTES NACIONALES



D. GUSTAVO CASTELLANOS diputado por Flores en el período 1951 - 1955. Fué electo Intendente de Flores en 1942, ejerciendo esta investidura hasta el año 1946 inclusive.



DON CIRO CIOMPI, diputado por Flores. Desempeñó el cargo en los períodos 1947-1951 y 1951 al presente, habiendo sido Secretario del Consejo, primero, y posteriormente de la Intendencia de Flores



DON ANTONIO MARTINEZ FLOREZ

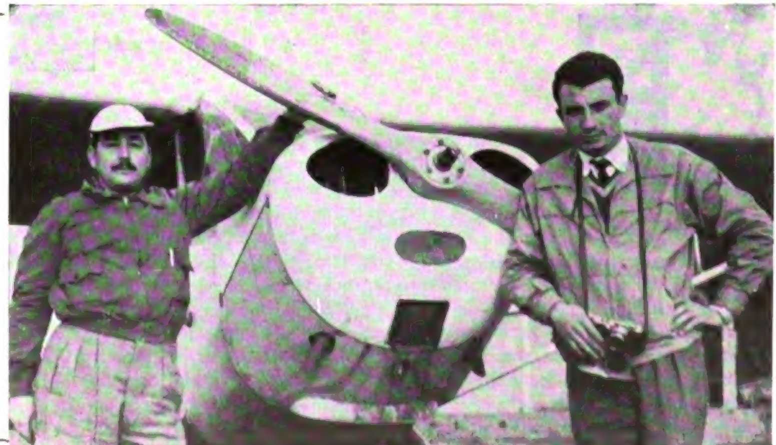
Un decidido colaborador de toda iniciativa de progreso localista es Don Antonio Martínez Florez.

Fundador de la firma comercial que lleva su nombre, es Presidente actualmente de la Asociación de Acopiadores de Cereales, que reune a todos los cerealistas del país. Vicepresidente de la Unión de Vendedores de Nafta del Rruguay, Presidente del Centro Comercial de Trinidad, Secretario del Directorio de la "Unión Cinematográfica Edilicia S.A.", Consejero de la Caja de Asignaciones Familiares, e integrante de la Comisión de Interés Público de la Comisión Central del Sesquicentenario de Trinidad.

Por su iniciativa se constituyó la Comisión Departamental de Interés Público que está integrada con un delegado de cada entidad comercial, social o deportiva de Trinidad y cuyo propósito es el de propender al mejoramiento y apoyo de todo iniciativa relacionada con una mayor difusión de las actividades culturales, edilicias, deportivas, etc. del departamento.

NUESTRO AGRADECIMIENTO

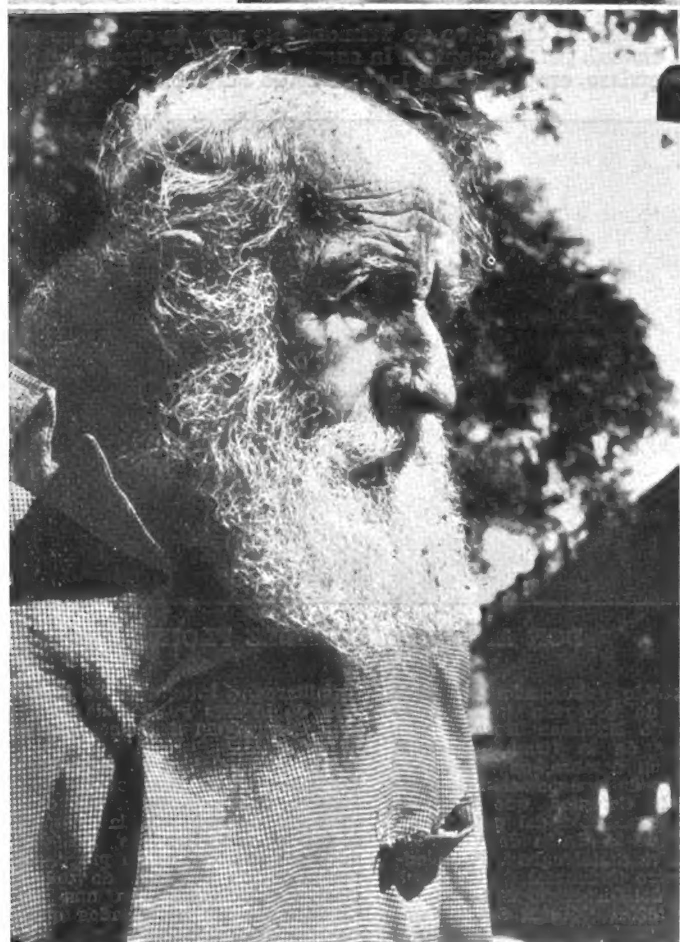
El éxito de esta publicación extraordinaria de "Editorial Minas" no corresponde solamente a nuestro esfuerzo, leal es declararlo, sino también al espíritu de colaboración de autoridades, industrias y público en general. El apoyo publicitario, las informaciones y el afán de cooperación demostrado por todas las personas e instituciones vinculadas a esta edición, significaron un generoso aporte material y moral y un estímulo para nuevos esfuerzos que debemos agradecer. En forma muy especial expresamos nuestro reconocimiento por la ponderable labor realizada por el piloto trinitario Rodolfo Campiglia y el fotógrafo Ilario Fávero, del Estudio Fotográfico "De Grandi" de la ciudad de Treinta y Tres, que aparecen en la ilustración adjunta, que haremos extensivo a "Foto Scarano" y al Sr. Victoriano Listur, de Trinidad, por la invalorable colaboración prestada.



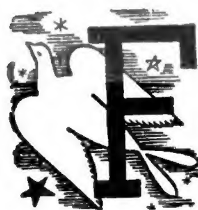
Colofón











FINALIZAMOS esta publicación de "EDITORIAL MINAS" con un resumen gráfico de la realidad de Flores. Están aquí, en un mismo plano de exhibición, el representante del trabajo físico, el que con su musculatura y práctica realiza la obra incalculable del trasiego de los productos; también está el liceal, profesional del mañana, representado en esta niña atenta a su trabajo lectivo; el anciano, el que lo vió todo y aún siente el júbilo de mirar hacia adelante en el convencimiento de que todo cuanto se acerca será para mejor; el niñito que ha bajado a la plaza a jugar con los colores de la fronda y de los pájaros; y el abanderado escolar, celoso y justicieramente orgulloso de poder portar, por méritos demostrados, la enseña de la República, a cuyo progreso tanto ha contribuído el Departamento que le vió nacer.

Flores, como todo departamento del Interior, tiene sus designios, sus ansias y su orgullo. Hemos recorrido sus caminos en una extensión de 4.000 Kmts., habiéndose volado 30 horas sobre su territorio en la obtención de las notas gráficas que ilustran este Album. Lo hemos conocido a fondo.

Si lo que otorga títulos para enorgullecerse de la tierra es la tradición, la moral del trabajo, la mira patriótica y limpia, Flores puede estar orgulloso, hasta la vanidad, sin caer en vanidad.

Merece progreso y atención permanentes de las autoridades nacionales, que muchas veces lo olvidaron. Toda desmemoria a su realidad económica y social será siempre antipatriótica.



Precio del Ejemplar $ 2.50

Talleres Linotipográficos "Prometeo"